

INEOS

GRENADIER

OWNER'S MANUAL

Welcome to your Grenadier

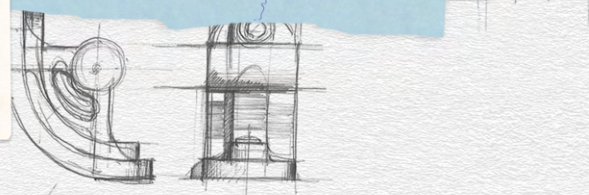
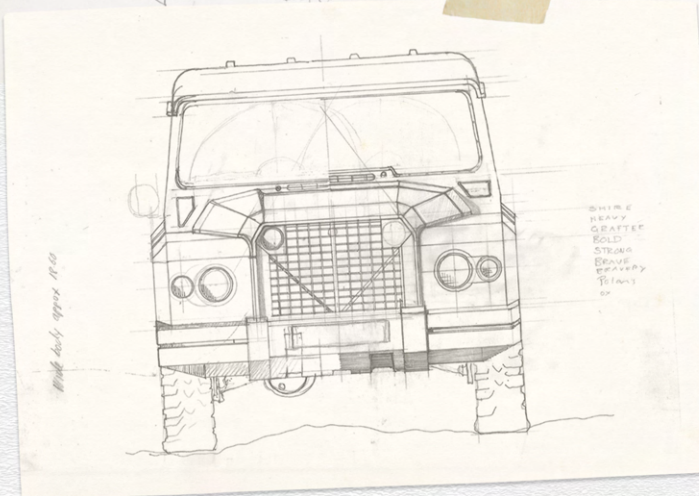
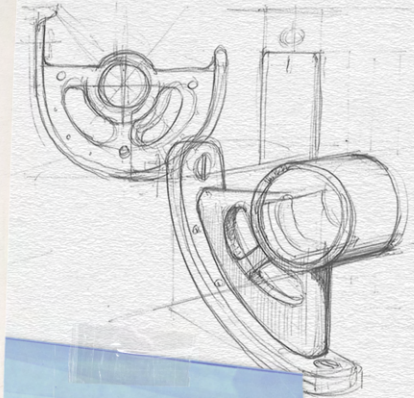
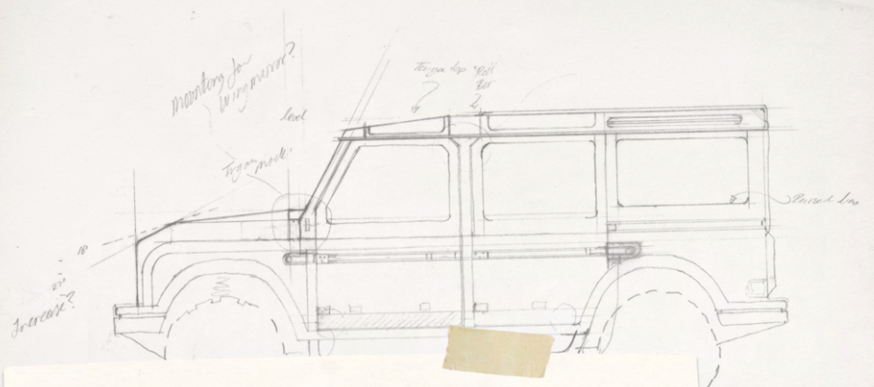
You're now not only the owner of a 4x4 with a story like no other. You're one of a group of like-minded individuals playing your part in the Grenadier's journey.

What began in 2016 as founder Jim Ratcliffe's vision to create a truly robust, reliable and ready-to-work 4x4 is now a reality. Fulfilling that idea and building the vehicle you're driving today has been a huge team effort, with our people, our partners and now drivers like yourself rising to every challenge.

This guide is intended to help you familiarise yourself with, and get the most from, your Grenadier. But there's nothing as instructive as getting out there and driving it. That's where your Grenadier's build quality and off-road capabilities will speak for themselves.

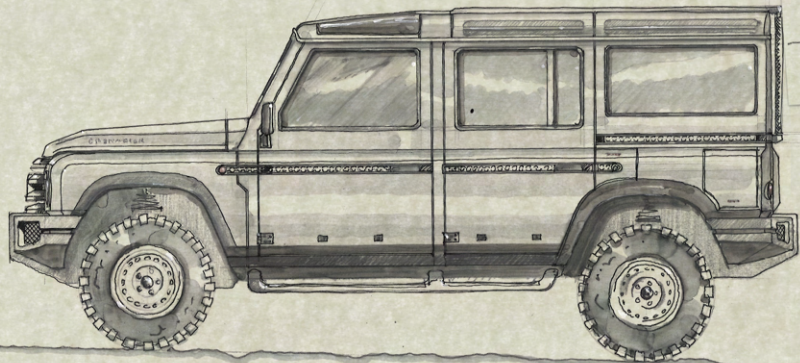
In short, shiny and new as it is, there's no need to treat your Grenadier delicately. It was conceived, designed and built on purpose. It's time to put it to yours.



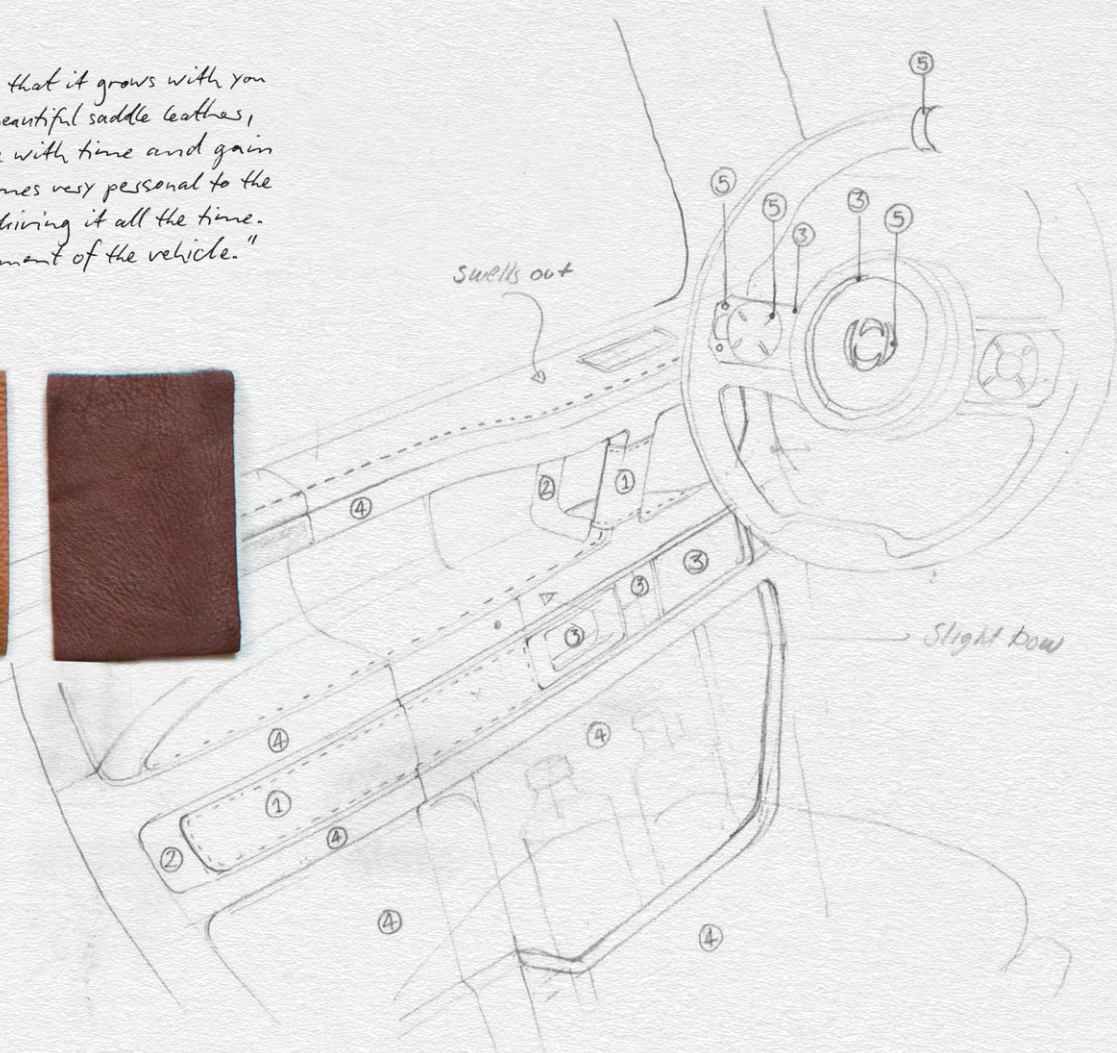


With body approx 1100

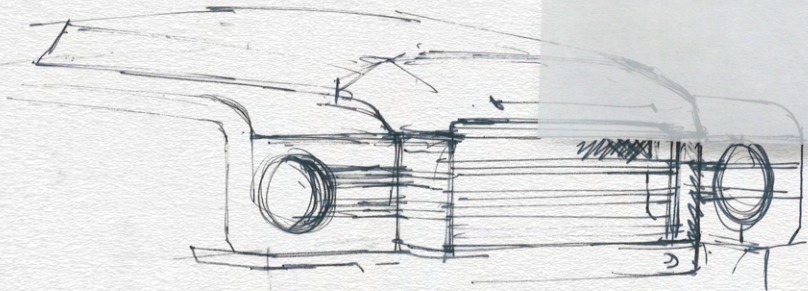
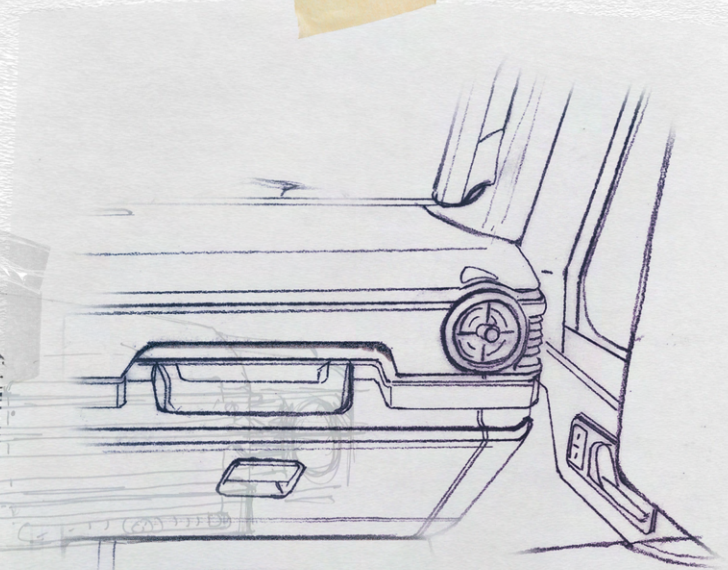
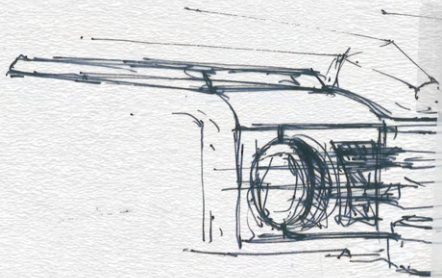
"It's not a very complicated vehicle - the boxy design is a result of a wheel in each corner, a ladder frame, then an engine of a certain size, which needs a certain number of radiators and cooling and space for crashing."



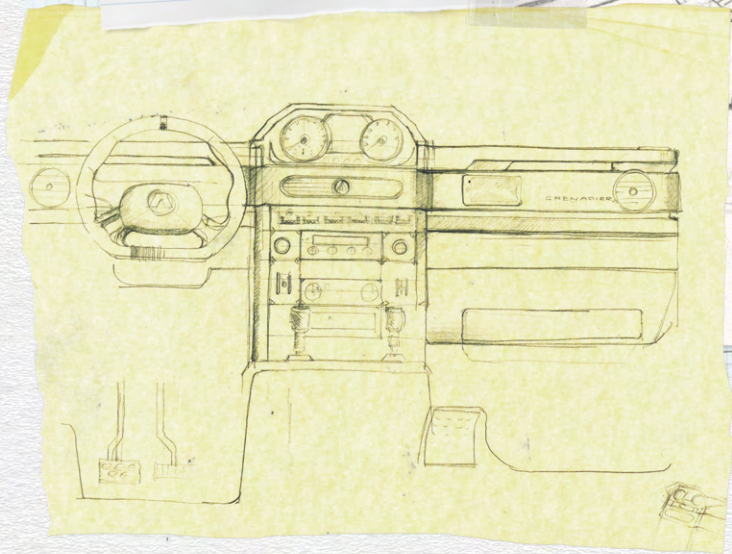
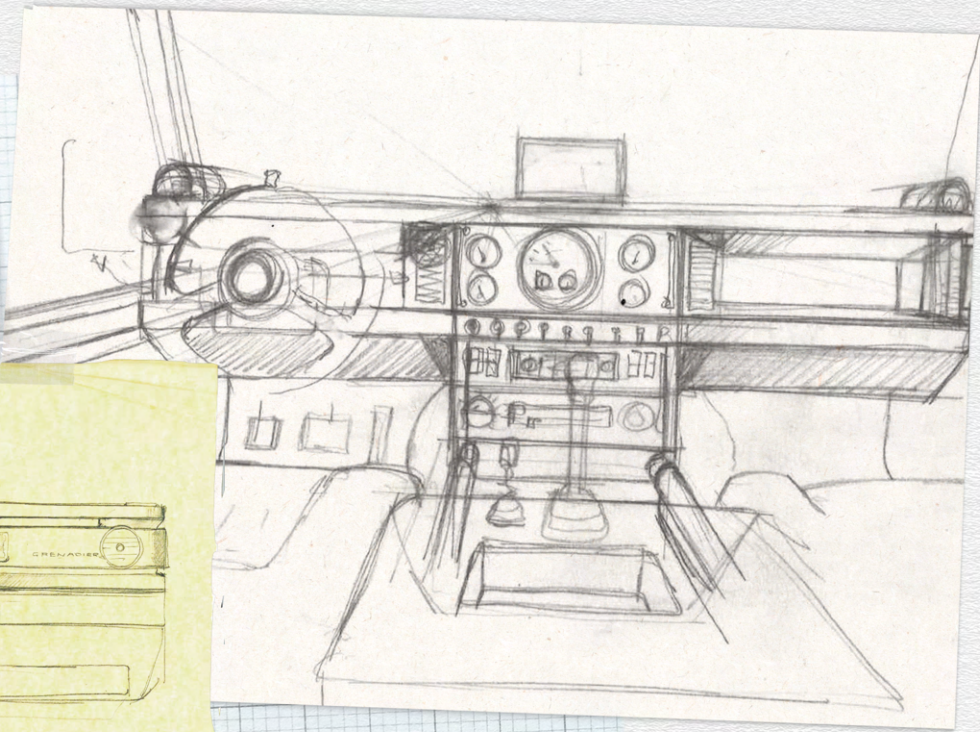
"We like the idea that it grows with you
- it's made of beautiful saddle leathers,
that will mature with time and gain
a patina. It becomes very personal to the
people that are driving it all the time.
It's a living element of the vehicle."



"A round headlight at the front
and a round rear light is this
nice idea of something that just
continues through the vehicle."



"Having the central stack means that everyone can be engaged in the whole process of driving and on the journey."



"We didn't set out to make it look like anything else - it was always engineering-led. Function always wins."

Szerzői jog

Ez a kiadvány a nyomtatás időpontjában helyes volt. Fenntartjuk azonban a jogot arra, hogy értesítés vagy kötelezettség nélkül továbbfejleszthessünk, javítsunk és megváltoztassunk bármely berendezést, specifikációt, tervezést és/vagy információt. A gyártó és az ügynök/kereskedő nem vállal felelősséget a pontatlanságokért vagy azok következményeiért.

A legfrissebb információkért kérjük, olvassa el az online tulajdonosi kézikönyvet.

A könyvbe nyomtatott szoftverutasítások a nyomtatás időpontjában helyesek és naprakészek voltak. A szoftver azonban idővel frissíthető a jármű élettartama alatti folyamatos fejlesztésekkel. További információért forduljon az INEOS-képviselőjéhez.

© Copyright INEOS Automotive Limited, 2024. Minden jog fenntartva. Ezt a kiadványt az Ön járművével együtt szállítjuk személyes, magán és nem kereskedelmi használatra. Az INEOS Automotive Limited előzetes írásos engedélye nélkül semmilyen körülmények között nem reprodukálható, tárolható visszakereső rendszerben vagy továbbítható a tulajdonosi kézikönyv tartalma, semmilyen formában, elektronikusan, mechanikusan, fénymásolással, rögzítéssel vagy más módon.

INEOS

GRE^ADIER

TARTALOMJEGYZÉK

BEVEZETÉS	14
GYORS BEVEZETŐ	19
VEZETÉS ELŐTT	30
A JÁRMŰ KEZELÉSE	56
VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK	98
TOVÁBBFEJLESZTETT VEZETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS)	128
MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER	144
KLÍMASZABÁLYOZÁS	179
KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK	183
GARANCIÁVAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK	243

BEVEZETÉS

A KÉZIKÖNYVRŐL	15
A JÁRMŰ ALVÁZSZÁMA ÉS MOTORSZÁMA	15
ADATFELVÉTEL	17
VEZETÉSI BIZTONSÁG	18

A KÉZIKÖNYVRŐL

Köszönjük, hogy az INEOS Grenadiert választotta.

Ez a tulajdonosi kézikönyv az Ön útmutatója mind közúton, mind terepen a jármű rendszereinek megértéséhez és hatékony használatához. Nyomatékosan javasoljuk, hogy a jármű teljes körű urlása érdekében a vezetés előtt figyelmesen olvassa el.

A kézikönyv fontos információkat tartalmaz a jármű megbízhatóságának, biztonságának és értékének megőrzéséhez. Felhívjuk figyelmét, hogy bár a kézikönyv a jármű minden változatára kiterjed, de előfordulhat, hogy egyes információk nem vonatkoznak az Ön konkrét modelljére.

Mindig tartsa be országa törvényeit és előírásait, mivel azok eltérhetnek a jelen kézikönyvben megadott információktól. A homologizációs célokból elengedhetetlen, hogy ezt a tulajdonosi kézikönyvet mindig a járművében tartsa.

Az ebben a kézikönyvben szereplő tanácsok általános útmutatóként szolgálnak, és nem feltétlenül fednek le minden helyzetet. Ha kétségei vannak, forduljon segítségért hivatalos INEOS partneréhez.

Figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések

A következő szimbólumok ebben a tulajdonosi kézikönyvben felhívják a figyelmet bizonyos típusú információkra. A biztonsági figyelmeztetések arra szolgálnak, hogy gondosan betartsák az utasításokat a sérülések vagy a jármű súlyos károsodásának elkerülése érdekében.



FIGYELMEZTETÉS: A figyelmeztetések felhívják a figyelmet azokra az eljárásokra, amelyeket pontosan kell végrehajtani. A „FIGYELMEZTETÉS” utasítások be nem tartása berendezés károsodáshoz, anyagi károkhoz és/vagy személyi sérülésekhez vezethet.



VIGYÁZAT: Az óvintézkedések felhívják a figyelmet a berendezések és/vagy a jármű esetleges károsodására. A „VIGYÁZAT” utasítások be nem tartása a berendezés és/vagy anyagi javak károsodásához vezethet.



FIGYELEM: A megjegyzések olyan eljárásokat mutatnak be, amelyek segítenek elkerülni a berendezések és/vagy a jármű üzemeltetése során felmerülő nehézségeket.

Alkatrész helye

Az alkatrészek elhelyezkedése és elhelyezése a jármű közepétől előre tekintve kerül meghatározásra.

A JÁRMŰ ALVÁZSZÁMA ÉS MOTORSZÁMA

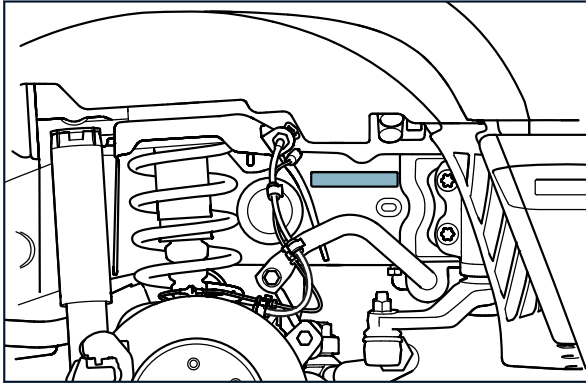
A jármű alvázszáma (VIN) tizenhét karakterből áll.

Az alvázszám (VIN) az alábbi helyeken található:

- > Szélvédő – A szélvédő alja, a sarokban.
- > Ajtózár – Vezetőoldali ajtózár panel a gyártó címkéjén.
- > Alvázsín – Jobb oldali alvázsín (a kerékdob első része).

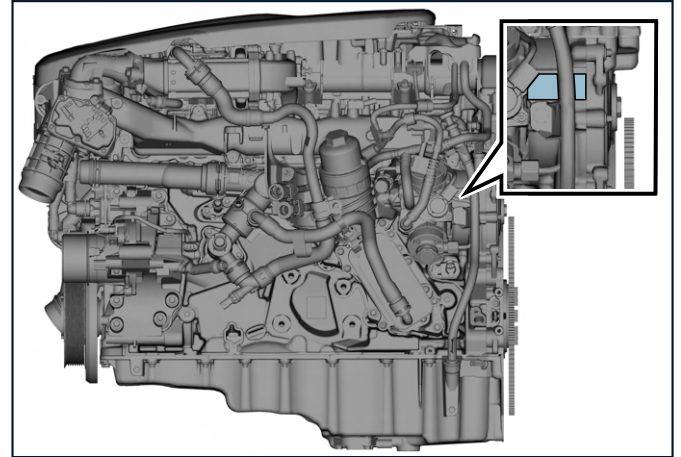
BEVEZETÉS

Alvázsín VIN helye:



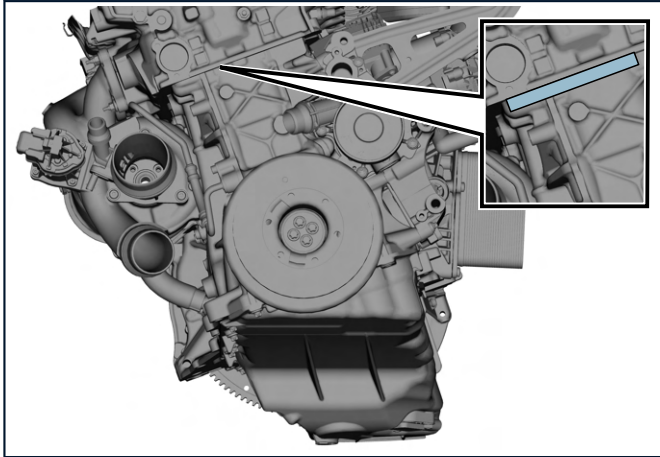
A motorszám két külön kódból áll. Az első kód a motor száma, a második kód a motor azonosító száma vagy a megnevezési szám.

A B57 dízelmotor száma a következő példaképen láthatóan a motorházon található:



BEVEZETÉS

A B58 benzinmotor száma a következő példaképen láthatóan a motorházon található:



ADATFELVÉTEL

Ebben a járműben az elektronikus modulok és alkatrészek részletes adatokat rögzíthetnek, beleértve a különböző járműállapotokat, például a hibákat, a mechanikus alkatrészek és biztonsági rendszerek

állapotát. A rögzített adatok többek között a következőket tartalmazhatják:

- > A rendszer üzemi körülményei.
- > Alkatrészek, például folyadékok töltési szintjei.
- > Az utasbiztonsági rendszerek használata vagy a légszűrőrendszer körülményei.
- > Információk a különböző rendszerek és modulok teljesítményéről.
- > Környezeti feltételek, mint például szén-dioxid-kibocsátás és hőmérséklet.
- > A jármű működésével kapcsolatos információk ütközésközelről vagy ütközés esetén, például a jármű sebessége vagy a fékezés.



***FIGYELEM:** Ez a jármű esemény-adatrögzítővel (EDR) van felszerelve. Az EDR egy olyan eszközre utal, amely a jármű üzemével kapcsolatos információkat (a vezetési sebesség, a fékpedál, a gázpedál stb. működése vagy nem működése) baleset, például egy ütközés előtt és után egy bizonyos ideig tárolja, és rendelkezik a tárolt információk ellenőrzésére szolgáló funkcióval. Az EDR információk segíthetnek jobban megérteni a baleseti helyzetet.*

A jármű tárolt adataihoz - akár ideiglenesen, akár véglegesen - szükség esetén a hatóságok, például a törvényvégrehajtási vagy a kormányzati szervek férhetnek hozzá, speciális berendezések és

járműhozzáférés segítségével. Ez a hozzáférés olyan eseményeket követően történhet, mint például a kis híján bekövetkezett ütközések vagy balesetek. Ezeket az adatokat a szerviz- és javítóműhelyek is felhasználhatják a meghibásodások vagy hibák pontos diagnosztizálásához, garantálva ezzel a jármű biztonságát az utasok számára közúton és terepen egyaránt.



FIGYELEM: A járműben tárolt adatokra és információkra másoknak is szüksége lehet, akik jogot érvényesíthetnek vagy megszerzik az Ön hozzájárulását az ilyen információk megismeréséhez.

VEZETÉSI BIZTONSÁG



FIGYELEM: A vezérlőpedálok hatékony működtetése érdekében fontos, hogy a jármű kezelése során megfelelő lábbelit viseljen. Ügyeljen arra, hogy a pedálok körüli terület szabad legyen, és ne legyen akadály a pedálok működtetése közben. Ez magában foglalja a padlószőnyegek (ha vannak) megfelelő pozíciójának ellenőrzését.

- > A jármű vezetése során minden utasnak be kell kapcsolnia a biztonsági övet.
- > Soha ne vezessen alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- > Ha hosszú ideig vezet, tartson rendszeres szüneteket.
- > Ne vezessen, ha fáradt.

- > Ne használjon kézi eszközöket a jármű vezetése közben.
- > Vezetés előtt ügyeljen arra, hogy a szélvédőn és az összes tükrön, beleértve a visszapillantó tükröt is, tiszta legyen a kilátás.
- > Az összes utas és mások biztonsága érdekében minden előírást és közlekedési törvényt be kell tartani.
- > Soha ne lépje túl az országában megengedett sebességhatárt.
- > Ismerkedjen meg a járművel, és legyen mindig tisztában a saját és a jármű korlátaival. A jármű nem megfelelő kezelése balesethez és sérüléshez vezethet.
- > Ha terepen vagy extrém körülmények között vezet, ügyeljen arra, hogy megfelelő kellekek és biztonsági felszerelések legyenek a járműben.
- > Kövesse az ebben az útmutatóban jóváhagyott karbantartási ütemtervet.
- > Soha ne engedje, hogy szakképzetlen vezetők vezessék a járművet.
- > Tilos hangjelzés kikapcsolására szolgáló hamis biztonságiöv-csatot használni.
- > Járművezetőként Ön felelős a járművében ülőkért. Győződjön meg arról, hogy az utasok betartják a vonatkozó biztonsági tanácsokat, előírásokat és a közlekedési törvényeket.

GYORS BEVEZETŐ

ELLENŐRZÉS VEZETÉS ELŐTT	20
KÖZÉPKONZOL	20
FELSŐ ELHELYEZÉSŰ VEZÉRLŐPANEL	22
KORMÁNYKERÉK-KEZELŐSZERVEK	23
A KORMÁNY BEÁLLÍTÁSA	25
VISSZAJELZŐ LÁMPÁK	25
JÁRMŰKULCS ÉS INDÍTÁSGÁTLÓ	28

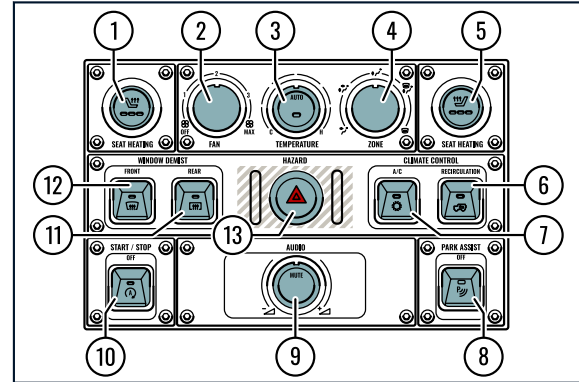
GYORS BEVEZETŐ

ELLENŐRZÉS VEZETÉS ELŐTT

Vizsgálja meg a járművét, mielőtt elindulna. Ez többek között magában foglalhatja a következőket:

- Szemrevételezéssel ellenőrizze a kerekeket, a kerékanyákat és az abroncsokat.
- Ellenőrizze, hogy minden ablak, tükör és lámpa tiszta és akadálymentes-e.
- Ellenőrizze az összes lámpa működését.
- Ellenőrizze, hogy az ajtók megfelelően zárva vannak-e.
- Ellenőrizze, hogy az ülés, a tükrök és a kormánykerék beállítása megfelelő-e.
- Ellenőrizze, hogy minden mérőeszköz és szimbólum megfelelően olvasható-e.
- Ellenőrizze, hogy minden utas becsatolta-e a biztonsági övet.

KÖZÉPKONZOL



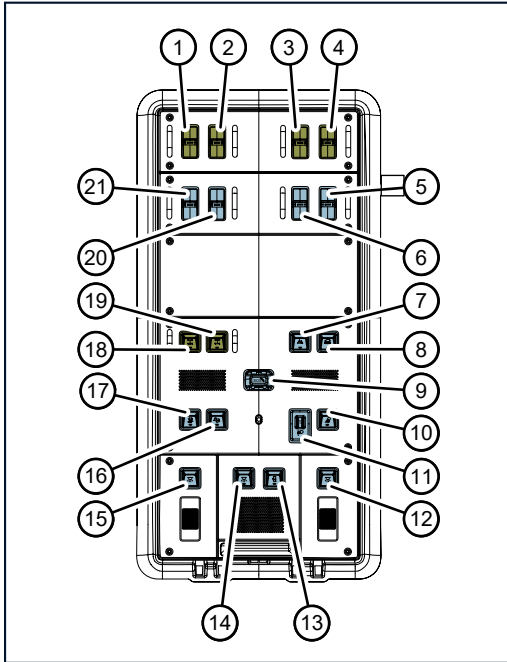
Sz.	GOMB	DEFINÍCIÓ
1	Fűthető első ülések (OPCIONÁLIS)	A vezető- és az utasülés hőmérsékletének beállítása.
2	Ventilátor sebesség beállítása	Beállítja a ventilátor sebességét a jármű fülkéjében.
3	Hőmérséklet és automatikus beállítás	Kézzel beállítja a fülke hőmérsékletét, vagy a következtetés érdekében automatikusan.
4	Légáramlási zónák	A levegőt a jármű kiválasztott szellőzőnyílásaiba irányítja.

GYORS BEVEZETŐ

Sz.	GOMB	DEFINÍCIÓ
5	Fűthető első ülések (OPCIONÁLIS)	Fűthető első ülések, mindegyik három hőmérsékleti beállítással.
6	Keringetés	Nyomja meg a levegő keringetéséhez a járműben.
7	Klímaberendezés	Bekapcsolja a klímaberendezést.
8	Parkolássegítő	A parksegítőt passzív vagy letiltott állapotba kapcsolja.
9	Audio hangerő és némítás	A hangerő beállításához forgassa el, a hang elnémításához nyomja meg a némító gombot.
10	ECO indítás/leállítás	Be vagy ki kapcsolja az a ECO indítást / leállítást.
11	Hátsó ablak páramentesítés	Hátsó ablak páramentesítés, opcionális fűthető tükrök és mosófűvókák bekapcsolása.
12	Első ablak páramentesítés	Be vagy ki kapcsolja az első ablak páramentesítést.
13	Vészvillogók	Be vagy ki kapcsolja a vészvillogót.

GYORS BEVEZETŐ

FELSŐ ELHELYEZÉSŰ VEZÉRLŐPANEL



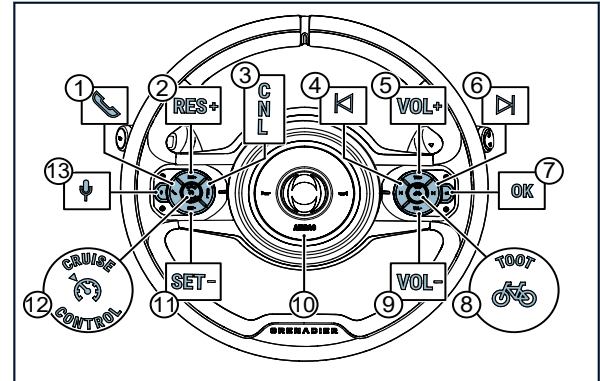
Sz.	GOMB	DEFINÍCIÓ
1	EXT 2	Opcionális – A jobb első tetőaljzat 25A A áramkörét kapcsolja az opcionális külső tetőaljzatokban.
2	EXT 3	Opcionális – A maradék tetőaljzatok 25A B áramkörét kapcsolja az opcionális külső tetőaljzatokban.
3	EXT 4	Opcionális – Az első csörlőt (opcionális) és hátsó nagy amperórás aljzatot (NATO aljzat) kapcsolja
4	EXT 5	Opcionális – A motorháztető alatti 25A áramellátás előkészítést kapcsolja be- vagy ki.
5	INT 2	A jobb oldali lábtér 10A áramellátás előkészítést kapcsolja be- vagy ki.
6	INT 1	A bal oldali lábtér 10A áramellátás előkészítést kapcsolja be- vagy ki.
7	Off-Road Mode (Terepjáró mód)	Az Off-Road Mode (Terepjáró mód) aktiválása vagy deaktiválása.
8	Wading Mode (Vízben való gázolás mód)	A Wading Mode (Vízben való gázolás mód) aktiválása vagy deaktiválása.

GYORS BEVEZETŐ

Sz.	GOMB	DEFINIÇÃO
9	SOS vészhelyzeti hívás (ha elérhető)	Segélyhíváshoz nyissa ki a fedelet, és nyomja meg a gombot. (Ha elérhető)
10	Kiegészítő országúti LED-fényszórók	LED kiegészítő országúti fényszórók bekapcsolása; az országúti fényszóró bekapcsolásakor aktiválódnak.
11	Külső fényszórók - Szint	Beállítja a külső fényszórók fényerejét.
12	Olvasólámpa	Be-, vagy ki kapcsolja az olvasólámpát.
13	Automatikus belső lámpák	Az ajtónyitáskor világítani kezdenek a belső lámpák.
14	Belső lámpák	Be-, vagy ki kapcsolja a belső lámpákat.
15	Olvasólámpa	Be-, vagy ki kapcsolja az olvasólámpát.
16	Downhill Assist	Aktiválja vagy deaktiválja a Downhill Assist funkciót.
17	ESC OFF	Kapcsolja az Electronic Stability Control funkciót.
18	Első differenciálzár	Opcionális - Első differenciálzár összezárása, vagy kioldása.
19	Hátsó differenciálzár	Opcionális - Hátsó differenciálzár összezárása, vagy kioldása.

Sz.	GOMB	DEFINIÇÃO
20	EXT 1	A motorháztető alatti 10A áramellátás előkészítést kapcsolja be- vagy ki.
21	PWR	A jármű elektromos kimenetei kikapcsolt gyújtásnál.

KORMÁNYKERÉK-KEZELŐSZERVEK



GYORS BEVEZETŐ


GOMB	DEFINIÓ
1	Nyomja meg a telefonhívás fogadásához.
2	Állítsa vissza vagy növelje a sebességet, ha a sebességtartó automatikát vagy a Downhill Assist (Lejtmenet segédrendszer) rendszert használja.
3	Kiválasztás visszavonása.
4	Ugrás az előző műsorszámra vagy rádióállomásra. Hosszan megnyomva visszatekerheti a műsorszámot vagy módosíthatja a rádiófrekvenciát.
5	Hangerő növelése.
6	Ugrás a következő műsorszámra vagy rádióállomásra. Hosszan megnyomva gyorsan előretekerheti a műsorszámot vagy módosíthatja a rádiófrekvenciát.
7	OK a kiválasztáshoz vagy a kiválasztás megerősítéséhez.
8	A kerékpárosok vagy gyalogosok figyelmeztetésére szolgáló toot hangjelzés.
9	Hangerő csökkenése.
10	Főkürt, amely figyelmeztet másokat a jármű közeledésére vagy jelenlétére, vagy felhívja a figyelmet a veszélyre.


GOMB	DEFINIÓ
11	Állítsa be vagy csökkentse a sebességet, ha a sebességtartó automatikát vagy a Downhill Assist (Lejtmenet segédrendszer) rendszert használja.
12	Készenléti állapotba kapcsolja a sebességtartó automatikát, amely készen áll a beállításra. Kikapcsolja a sebességtartó automatikát.
13	Hangfelismerés (Apple CarPlay® és Android Auto).

Kürt és toot funkciók



FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a toot funkciót arra, hogy figyelmeztessen más járműveket a jelenlétére.

A kürt , a fenti kormánykeréken található kezelőszervek gombja (10) arra szolgál, hogy figyelmeztessen másokat a jármű jelenlétére, vagy felhívja a figyelmet egy veszélyre.

A toot gomb  , gomb (8) a kormánykerék feletti kezelőszervek egyik gombja aktívál egy figyelmeztető hangot, amely halkabb, mint a standard kürt. A toot célja, hogy udvariasan figyelmeztesse a kerékpárosokat és/vagy gyalogosokat jelenlétére.

GYORS BEVEZETŐ

A KORMÁNY BEÁLLÍTÁSA



FIGYELMEZTETÉS: Ne állítsa be a kormánykereket, amikor a jármű mozgásban van. Csak akkor állítsa be a kormánykerék helyzetét, ha a járművel leparkolt. Ha a jármű mozgása közben állítja be a kormányt, az ütközést okozhat.

A kormánykerék melletti kar lehúzásával állítsa be a kormánykerék magasságát a kényelmes vezetési pozícióhoz. Ezután mozgassa a kormánykereket felfelé, lefelé, előre vagy hátrafelé, amíg kényelmesnek nem találja. A beállítás után a rögzítéshez húzza felfelé a kart.

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

A kormánykerék mögött található kijelzőn található visszajelző műszercsoport világitással jelzi az aktivált funkciókat. A gyújtás ráadásakor különböző, egyedi jelentéssel bíró jelzések láthatók. Az alábbi táblázatban lévő jelzések és értelmezésük megismerése az Ön tudatossága és biztonsága szempontjából alapvető fontosságú.

SZÍN	JELENTÉS
Zöld vagy kék	A funkció aktív.
Sárga	Olyan állapot, amellyel tisztában kell lennie.

SZÍN	JELENTÉS
Piros	Olyan állapot, amely azonnali figyelmet igényel.

Az alábbiakban részletesebb információk találhatóak. További információért tekintse meg a jelen kézikönyv vonatkozó fejezeteit és alfejezeteit.



FIGYELEM: Előfordulhat, hogy az Ön régiójában az ADAS nem elérhető.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
A										reserved	
B		reserved									
C											

LÁMPA	JELENTÉS
A1	Bal oldali irányjelző be

GYORS BEVEZETŐ

LÁMPA	JELENTÉS
A2	Külső izzó meghibásodás. Ha vezetnie kell, legyen ezzel tisztában, vezessen takarékosan és ennek megfelelően. Minél hamarabb forduljon egy hivatalos INEOS partnerhez.
A3	Oldalsó lámpák be
A4	Blokkolásgátló fékrendszer meghibásodás. Ha vezetnie kell, legyen tisztában a funkció hiányával, vezessen takarékosan és ennek megfelelően. Minél hamarabb forduljon egy hivatalos INEOS partnerhez. Akkor is világít, ha a hátsó és/vagy az első differenciálmű össze van zárva.
A5	Tompított fényszóró be
A6	Első differenciálzár összekapcsolva
A7	Távolsági fényszóró be
A8	Elektromos töltés
A9	Hátsó ködlámpák
A11	Jobb oldali irányjelző be

LÁMPA	JELENTÉS
B1	ESC hiba. Ha vezetnie kell, legyen tisztában a funkció hiányával, vezessen takarékosan és ennek megfelelően, különösen csúszós útfelületeken. Minél hamarabb forduljon egy hivatalos INEOS partnerhez. Akkor is villog, ha aktívan támogatja a járművezetőt.
B3	Elektronikus menetstabilizáló (ESC) kikapcsolva
B4	Dízel előmelegítés
B5	Fékrendszer hiba. Ha ez a lámpa világít, ne vezesse Grenadier járművét. Vontassa el egy hivatalos INEOS partnerhez.
B6	Középső differenciálmű összezárva
B7	Kézifék behúzva. Ez csak azt jelenti, hogy a fék eléggé be van húzva ahhoz, hogy a kapcsoló aktiválódjon. Előfordulhat, hogy a kézifékkar nincs eléggé behúzva ahhoz, hogy a Grenadier álló helyzetben maradjon, különösen lejtőn és nehéz rakomány esetén.

GYORS BEVEZETŐ




LÁMPA	JELENTÉS
B8	Ellenőrizze a motort. Ha ez világít, korlátozza a vezetést, és amint lehet, forduljon egy hivatalos INEOS szakkereskedőhöz. Ha a lámpa pirosan világít, azonnal hagyja abba a vezetést. Parkolja le Grenadier járművét egy biztonságos helyen, és Grenadier járműve odavontatása érdekében lépjen kapcsolatba egy hivatalos INEOS partnerrel.
B9	Sebességváltó hiba - Hiba esetén ne vezesse Grenadier járművét, és forduljon egy hivatalos INEOS partnerhez.
B10	Off-road Mode (Terepjáró mód)/Wading Mode (Vízben való gázolás mód) bekapcsolva
B11	Utánfutó irányjelző
C1	Biztonsági öv figyelmeztetés. Az első ülésen ülő utas és/vagy a vezető nincs bekötve, vagy a hátsó ülésen ülő utas/utasok nincsenek bekötve vezetés közben. Kérjük, biztosítsa, hogy minden utas be legyen kötve.
C2	Első ütközési figyelmeztetés. Ha ez a lámpa világít, akkor a rendszerben hiba található, vagy a vezető kikapcsolta az AEB (automatikus vészhelyzeti fékezés) funkciót. Ha a lámpa piros, akkor az AEB (automatikus vészhelyzeti fékezés) rendszer lehetséges veszélyt érzékel.

LÁMPA	JELENTÉS
C3	Alacsony abroncsnyomás figyelmeztetés. Húzdjon félre. Ellenőrizze a gumiabroncsok sérülését. Állítsa be a gumiabroncsok nyomását az ajánlott szintre.
C4	Légzsák hiba. Ha vezetnie kell, legyen tisztában a funkció hiányával, vezessen takarékosan és ennek megfelelően. Minél hamarabb forduljon egy hivatalos INEOS partnerhez.
C5	Első kamera nézet figyelmeztetés. Ha ez világít, a kamera előtt akadály van, és az ADAS rendszerek nem elérhetők.
C6	Hátsó differenciálzár bezárva
C7	Alacsony sebességfokozat jelzés
C8	Alacsony motorolaj szint
C9	Hűtőfolyadék-hőmérséklet
C10	Kormányrendszer meghibásodás. Ha a lámpa világít, azonnal hagyja abba a vezetést. Parkolja le Grenadier járművét egy biztonságos helyen, és Grenadier járműve odavontatása érdekében lépjen kapcsolatba egy hivatalos INEOS partnerrel.

GYORS BEVEZETŐ

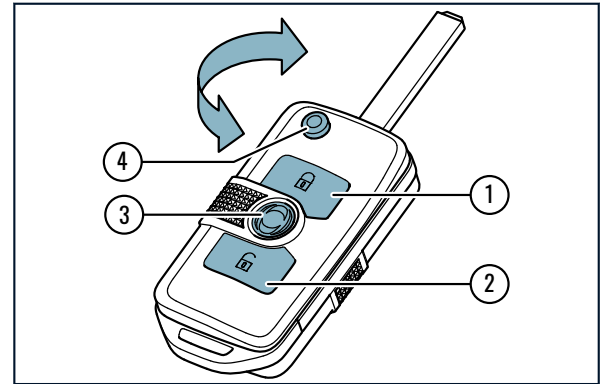
LÁMPA	JELENTÉS
C11	Általános figyelmeztetés. Ha a lámpa pirosan világít, azonnal hagyja abba a vezetést. Parkolja le Grenadier járművét egy biztonságos helyen, és Grenadier járműve odavontatása érdekében lépjen kapcsolatba egy hivatalos INEOS partnerrel.

JÁRMŰKULCS ÉS INDÍTÁSGÁTLÓ

-  **FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, hogy a járműkulcs ne maradjon bent az utasokkal, például kisgyermekkel vagy háziállatokkal.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa távol az elemeket a gyermekektől. Lenyelés vagy a testbe történő bekerülés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** Ha az elemrekesz nem záródik biztonságosan, akkor ne használja tovább a terméket és tartsa távol a gyermekektől.

A Grenadier passzív lopásgátló rendszere növeli a jármű biztonságát, elektronikus indításgátlóra támaszkodva megakadályozza a motor beindítását a kijelölt kulcsok nélkül. A kulcsban található elektronikus chip kommunikál a jármű biztonsági rendszerével, ezáltal biztosítja,

hogy csak a kijelölt kulcsok engedélyezzék a gyújtást, az üzemanyag-befecskendezést és az indítómotor bekapcsolását. A jobb láthatóság érdekében a jármű zárásakor a fényszórók rövid ideig világítanak.



Sz.	GOMB	FUNKCIÓ
1	Zárás	A zárásához és a biztonsági rendszer élesítéséhez nyomja meg.
2	Nyitás	Nyitja a vezetőajtót. Dupla lenyomással az összes ajtót nyitja.
3	Pánik	A pánik gomb elindítja riasztót.

Sz.	GOMB	FUNKCIÓ
4	Kulcslap	A kézi zárás és nyitás érdekében a kulcslap kioldásához nyomja meg.



Elektronikus ajtónyitó kulcs elemcseréje



FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol az elemeket a gyermekektől. Ha úgy gondolja, hogy az elemeket lenyelték vagy a test bármely részébe helyezték, azonnal forduljon orvoshoz.



FIGYELMEZTETÉS: A lítium gombelem lenyelés esetén 2 órán belül súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat. Azonnal forduljon orvoshoz.

A járműkulcs akkumulátorról működik, és a távirányító megfelelő működéséhez szükség lehet az akkumulátor cseréjére. Az elemhez történő hozzáférés érdekében egyszerűen távolítsa el a kulcstartó hátsó fedelét, cserélje ki az elemet, majd helyezze vissza a fedelet.



FIGYELEM: A régi elemeket a környezetvédelmi előírások betartásával a kijelölt újrahasznosítási pontokon kell elhelyezni. Ezeket ne dobja a háztartási hulladékba.

VEZETÉS ELŐTT

ÜLÉS	31
UTAS BIZTONSÁGI ÖV RENDSZER	36
BIZTONSÁGI ÖVEK	37
LÉGZSÁKOK	41
GYERMEKEK BIZTONSÁGA	46
ISOFIX ÉS I-SIZE RÖGZÍTŐK	50
GYERMEKÜLÉS BIZTONSÁGI ÖV BESZERELÉSVEL	53
GYERMEK AJTÓZÁRAK	54
ALKOHOLZÁR (OPCIONÁLIS)	54

ÜLÉS

Helyes vezetési pozíció



FIGYELMEZTETÉS: A jármű vezetése előtt győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően van beállítva.

Vezetés előtt tekintse át a vezetőülés helyes pozíciójára vonatkozó javaslatok alábbi listáját:

- > Ügyeljen arra, hogy az ülése elég magasan legyen ahhoz, hogy jó kilátást biztosítson az útra, ugyanakkor hagyjon szabad helyet a feje felett. A csípőnek legalább olyan magasan kell lennie, mint a térdnek.
- > Mozgassa az ülést addig, amíg könnyedén teljesen le nem tudja nyomni a pedálokat.
- > Ügyeljen arra, hogy a combja meg legyen támasztva anélkül, hogy nyomást gyakorolna a térdére.
- > Ellenőrizze az üléstámla dőlésszögét, és állítsa be kényelmes vezetési pozícióba.
- > A kormánykerék állítható: ügyeljen arra, hogy könnyen elérje, és ne akadályozza a rálátást semmire a műszerfalon.
- > Úgy állítsa be a fejtámaszt, hogy az olyan magasan legyen, mint a feje teteje, és az ostorcsapásos sérülések elkerülése érdekében a lehető legközelebb legyen a fej hátsó részéhez.



Csatolja be a biztonsági övet, és győződjön meg arról, hogy megfelelően van beállítva, az öv a medencetájékon feszes legyen, az átlós öv pedig a vállon legyen, ne a nyakon. A terhes nőknek a combjukra fektetve, a hasuk alá kell helyezniük a biztonsági öv alsó szarát.

Első ülés beállítása



FIGYELMEZTETÉS: Vezetés közben ne állítsa a vezetőülést, ezáltal elkerülheti a váratlan mozdulatokat, amelyek az irányítás elvesztéséhez, balesetekhez, sérülésekhez vagy halálhoz vezethetnek.



FIGYELMEZTETÉS: Ne tároljon tárgyakat az ülések alatt vagy körül, mert ezek zavarhatják a pedálok kezelését, és balesetet okozhatnak. Ez nem vonatkozik az INEOS által szállított szerszámkészletre, amely tervezése révén biztonságosan rögzíthető az ülés alatt.



FIGYELMEZTETÉS: Amint a kényelmes vezetési pozíciót elérte, gondoskodjon róla, hogy az ülések stabilan be legyenek állítva és rögzítve legyenek. Vezetés előtt ellenőrizze az ülés helyes helyzetét, ezáltal elkerülheti a váratlan mozgást vezetés közben.

Mind a vezető, mind az első utasülés teljesen állítható, így az utasok a biztonság és a kényelem érdekében beállíthatják az ülés magasságát, az első és hátsó helyzetet, valamint a háttámla dőlésszögét.

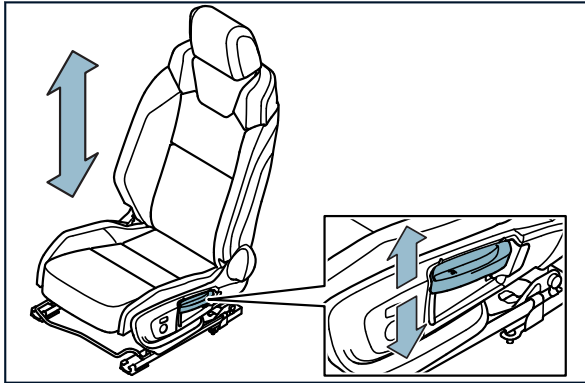
VEZETÉS ELŐTT



VIGYÁZAT: Ha víznek lettek kitéve, azonnal szárítsa meg az üléseket és az első ülések mechanizmusait, beleértve a csúszósínt is.

Ülésmagasság

Az ülésmagasság beállításához húzza felfelé a magasságállító kart, amellyel megemelheti az ülés helyzetet. Ugyanezt a kart nyomja lefelé az ülés helyzet leengedéséhez. A kart többször meg kell húzni vagy meg kell nyomni, amíg el nem éri a kívánt pozíciót.



Hosszirányú beállítás

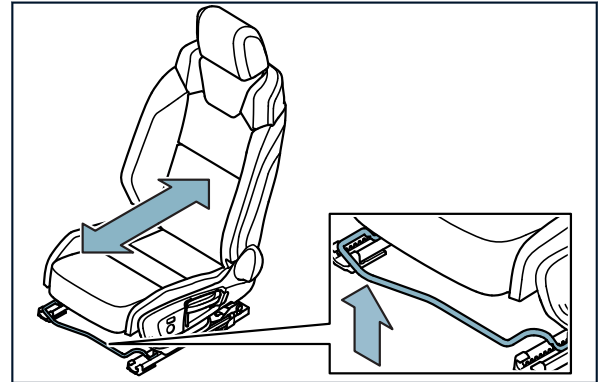


FIGYELMEZTETÉS: Ne üljön 25 cm-nél közelebb a kormánykerékhez. Ez lehetővé teszi a kormánykerék légszákjának biztonságos működését.

A rúd felemelésével csúsztassa előre vagy hátra az ülést.



FIGYELEM: Indulás előtt győződjön meg arról, hogy az ülés rögzítve van.

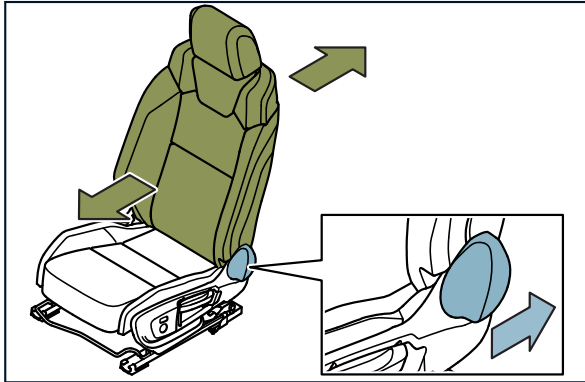


Háttámla dőlésszögének beállítása



FIGYELMEZTETÉS: Ne állítsa túlságosan hátra az háttámlát. Emiatt az ülésen ülő utas a biztonsági öv alá csúszhat, ami baleset esetén sérülést vagy halált okozhat.

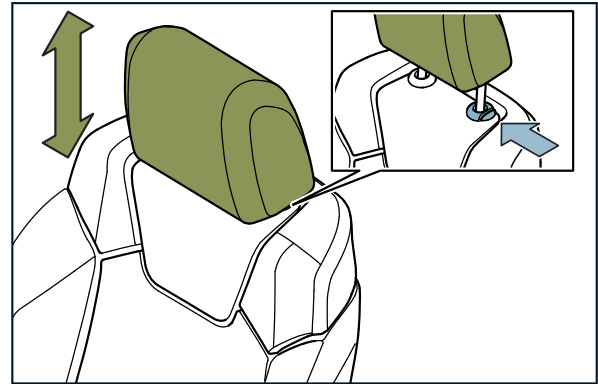
Használja a vezérlőkart a háttámla dőlésszögének beállításához. A háttámla hátra- vagy előre állításához forgassa a kart a jármű hátulja felé, és dőljön neki a háttámlának, amíg a megfelelő pozícióba nem kerül.



Első fejtámaszok

Az első fejtámaszok levehetőek. A fejtámasz eltávolításához nyomja befelé a vezérlőgombot az alapon, és húzza meg a fejtámaszt, amíg teljesen le nem válik.

A fejtámasz felszereléséhez nyomja befelé a vezérlőgombot, és nyomja be a fejtámaszt az ülés tetején lévő nyílásokba.

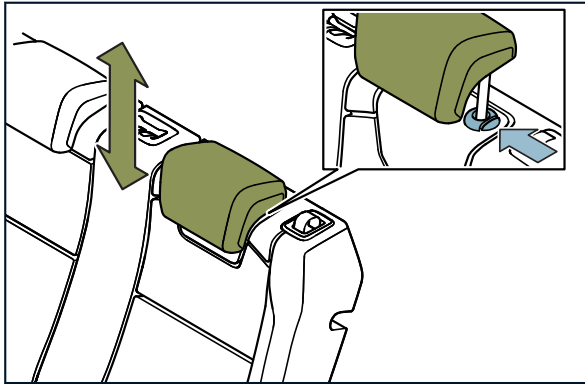


Hátsó fejtámaszok



FIGYELMEZTETÉS: Gyermek nem állíthatják be vagy távolíthatják el a fejtámaszt, hacsak erre felszólítást nem kapnak.

Minden fejtámasz levehető. A fejtámasz eltávolításához nyomja befelé a vezérlógombot az alpnál, és húzza ki a fejtámaszt, amíg le nem válik.



A fejtámasz felszereléséhez nyomja befelé a vezérlógombot, és nyomja be a fejtámaszt az ülés tetején lévő nyílásokba.

Fejtámasz beállítása



FIGYELMEZTETÉS: Az állítható fejtámasz egy biztonsági eszköz. Amikor csak lehetséges, fel kell szerelni és megfelelően be kell állítani, ha az ülés foglalt. A fejtámasz megfelelő beállításának elmulasztása csökkentheti annak hatékonyságát bizonyos ütközések során.

A fejtámasz beállításához húzza felfelé a fejtámaszt, amíg a fejtámasz kényelmes helyzetbe nem kerül. A fejtámasz visszaengedéséhez nyomja meg a fejtámasz alján található vezérlógombot. Győződjön meg arról, hogy a fejtámasz a helyére van rögzítve, mielőtt elindulna a járművel.

Lehajtható hátsó ülések



FIGYELEM: Az INEOS azt javasolja, hogy a háttámla lefektetéséhez emelje fel és döntse előre az alsó párnát, és vegye le a fejtámaszt. Ez védi a fejtámaszt, miután elrakták, az alsó párna pedig védelmet nyújt az első üléseknek.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig ellenőrizze, hogy a biztonsági öv csatja nem szorult-e be az alsó párna felemelésekor és megdöntésekor. Ha a biztonsági öv felemelésekor beszorul, az utasok sérülését vagy az ülések károsodását okozhatja.



VIGYÁZAT: Az ülések háttámlájának lehajtása előtt győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv csatja a tárolónyíláson belül van. Ennek elmulasztása károsíthatja az üléseket és a biztonsági öv csatját.

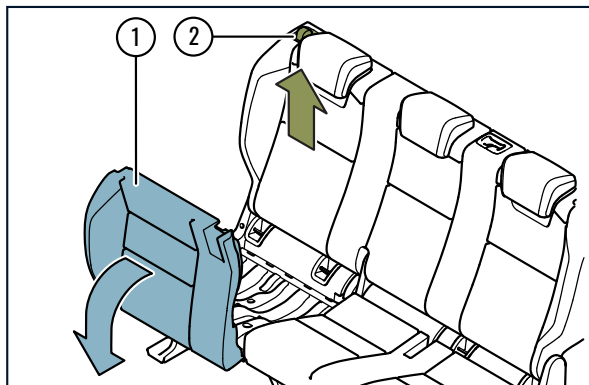


VIGYÁZAT: Ne hajtsa le a hátsó üléseket, amikor a rakertet tömlővel tisztítja. A hátsó üléseknek függőlegesen kell lenniük a tömlős tisztításkor.

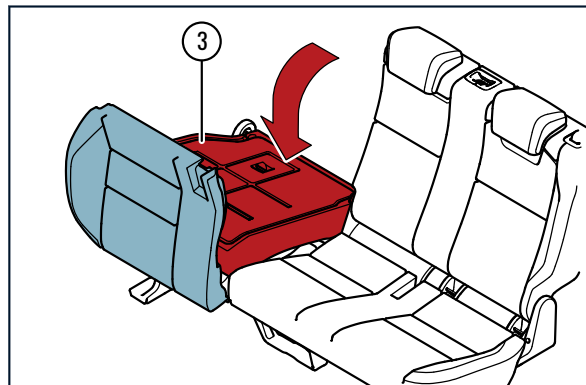
A hátsó ülések 60:40 arányban vannak felosztva, és lehajthatók.

VEZETÉS ELŐTT

A hátsó ülés lehajtásakor két lehetőség van: Az első lehetőség a hátsó támlarész előreajtása, hogy az alsó párna tetején feküdjön. A második módszer a fejtámasz eltávolítása, majd az ülés alsó párnájának a jármű eleje felé történő hajtása (1), és az egyszemélyes külső ülés (2) feletti hurok meghúzása.



Hajtsa előre a háttámlát az ülés összecukásához (3).



FIGYELMEZTETÉS: Amikor visszahajtja az üléseket, hogy ülésként használhassa őket, győződjön meg arról, hogy az ülések a helyükre vannak-e rögzítve. Ha az ülések nincsenek a helyükre rögzítve, a hurokszj közelében egy piros jelzőfény látható. Ha a piros jelzőfény nem látható, az ülés reteszelt helyzetben van. Mindig próbálja meg mozgatni az üléseket, még akkor is, ha nincs piros jelzőfény.

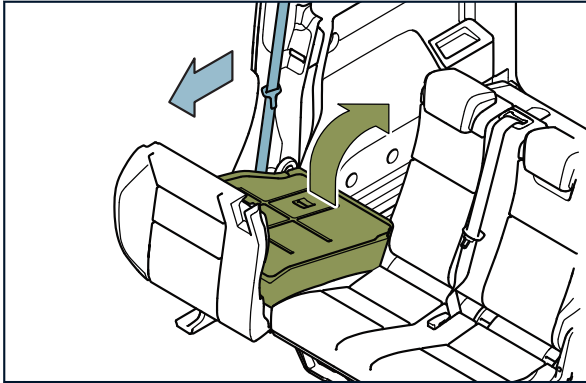


FIGYELMEZTETÉS: Távolítsa el a biztonsági övet az üléstől, amikor a háttámlát függőleges helyzetbe hajtja. Ez megakadályozza, hogy a biztonsági öv beakadjon a háttámlába.

VEZETÉS ELŐTT



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy a keze vagy a karja ne szoruljon az ülés, a belső rész és a rögzítő közé, amikor rögzíti a helyére.



FIGYELEM: Az üléseknek mindig függőlegesen kell lenniük a belső tisztítási folyamathoz.

UTAS BIZTONSÁGI ÖV RENDSZER

Az utas biztonsági öv rendszert úgy tervezték, hogy különféle ütközési körülmények között megvédje a járműben ülőket.

A rendszer a következőkből áll:

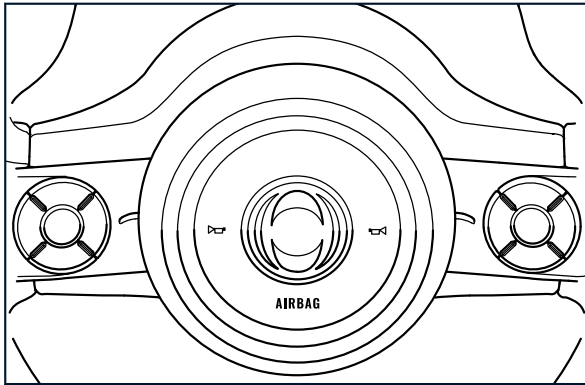
- > Vezető és első utas biztonsági övek előfeszítővel és terheléskorlátozó rendszerrel.
- > Hátsó biztonsági övek.
- > Kétfokozatú vezető- és utasoldali légszák.
- > Függönylégszákok a jármű mindkét oldalán.
- > Mellkas légszákok a jármű mindkét oldalán. (Csak a vezető és az első utas)

A jármű légszákvezérlő moduljal (ACM) van felszerelve, amely méri az ülések foglaltságát. Egy kioldási mátrix segítségével az ACM kiszámítja, hogy szükséges-e és hol kell kioldani a légszákokat.

Ütközés esetén az ACM meghatározza a szükséges rögzítőrendszert, amelyet aktiválni kell. Ha a légszákok vagy az előfeszítő(k) nem működnek ütközéskor, az nem jelenti azt, hogy valami baj van a rendszerrel. Az ACM minden leolvasást és információt figyelembe vesz, valamint a jármű balesetkori állapotát. Ez azt eredményezheti, hogy a feltételek nem megfelelőek a légszák kioldásának, a biztonsági öv előfeszítő(k) és egyéb biztonsági berendezések működésének kiváltására.


VEZETÉS ELŐTT

A légszék elhelyezkedését a járműben egy „AIRBAG” felirat vagy jelző jelzi a belső tér körül. Például a kormánykerék középső részébe „AIRBAG” felirat került.








Annak meghatározása, hogy a rendszer működőképes-e

Ha a gyújtás ON (Be) állásba van kapcsolva, akkor a rendszer állapotának visszaigazolására a légszékrendszer figyelmeztető

szimbóluma  látható a visszajelző műszercsoportban. Ha a légszékrendszer figyelmeztető szimbóluma vezetés közben világít, akkor ez a légszékrendszer hibáját jelzi. Az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén figyelmeztető üzenet jelenik meg a hiba leírásával.

Ha ezen állapotok bármelyike előfordul, még ha időszakosan is, azonnal vizsgáltsa meg a biztonsági öv rendszert egy hivatalos INEOS-partnerrel. Ha nem vizsgálja ki és nem javítja ki, előfordulhat, hogy a rendszer nem fog megfelelően működni például baleset esetén.

BIZTONSÁGI ÖVEK

-  **FIGYELMEZTETÉS:** A biztonsági öv használata elengedhetetlen. A biztonsági öv be nem csatolása megnöveli a súlyos sérülések vagy halálesetek esélyét baleset esetén.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** A biztonsági öveket nem szabad megcsavarni. Ez erős fékezéskor sérülést okozhat.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne helyezze a biztonsági öv vállrészét a háta mögé vagy a karja alá. Baleset vagy hirtelen fékezés esetén ez sérüléshez vezethet.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** Az öveket felnőttek számára tervezték. Ezért a csecsemőket és a kisgyermeket jóváhagyott biztonsági gyermekülékben kell rögzíteni.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa jól karbantartva a biztonsági öveket, és ahol lehetséges, kerülje az érintkezést éles tárgyakkal és szegélyekkel. Ennek elmulasztása a biztonsági öv hevedérének elvágását vagy kopását eredményezi, ami meggyengíti ülés a biztonsági övet. Ez

VEZETÉS ELŐTT

a biztonsági öv meghibásodásához vezethet erős fékezés vagy baleset során, súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Minden biztonsági öv szerelvényt csak egy utas használhat. Veszélyes a biztonsági övet rácsatolni az utas ölében szállított gyermekekre. Ne kössön felnőtt biztonsági övet két gyermek köré.



FIGYELMEZTETÉS: A saját és a járműben tartózkodók biztonsága érdekében alapvető fontosságú, hogy minden utas helyesen üljön a szükséges rögzítőelemekkel. Még légzsákok esetén is sérülések és halálesetek következhetnek be, ha a biztonsági öveket nem megfelelően használják.



FIGYELMEZTETÉS: Az üléstámla hátradöntése jelentősen csökkentheti a biztonsági öv által nyújtott védelmet baleset esetén. Állítsa az üléstámlát függőleges helyzetbe. Győződjön meg arról, hogy az üléstámla a helyén van rögzítve, különben hirtelen megállás vagy ütközés esetén előremozdulhat és sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: A biztonsági öveket úgy tervezték, hogy megtartsák a test csontvázát, ezért alacsonyan kell viselni a medence elülső részén, a mellkason és a vállakon. Kerülni kell a biztonsági öv hasi részének keresztben történő viselését.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig távolítsa el a merev vagy törhető tárgyakat, például szemüveget vagy mobiltelefont a zsebéből. Ezek a tárgyak beszorulhatnak a biztonsági övek alá, és baleset esetén sérülést okozhatnak.



FIGYELMEZTETÉS: A kismamáknak orvoshoz kell fordulniuk a biztonsági öv legmegfelelőbb viselésének módját illetően.



FIGYELMEZTETÉS: A felhasználó nem végezhet olyan módosításokat vagy kiegészítéseket, amelyek megakadályozzák a biztonságiöv-beállító eszközök működését, vagy a biztonságiöv-szerelvény beállítását a lazaság megszüntetése érdekében. Soha ne szereljen fel tartozékokat a biztonsági övekre.



FIGYELMEZTETÉS: A tervezett kényelem biztosítása érdekében a biztonsági öv becsatolása után ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv a lehető legszorosabb legyen, anélkül, hogy kényelmetlenséget okozna, kiküszöbölve a szükségtelen meglazulást.



FIGYELMEZTETÉS: Tilos hangjelzés kikapcsolására szolgáló hamis biztonságiöv-csatot használni. Ne használjon hangjelzés kikapcsolására szolgáló hamis biztonságiöv-csatot.



FIGYELMEZTETÉS: A teljes biztonsági öv szerelvényt ki kell cserélni, ha balesetnek vagy ütközésnek van kitéve,

még akkor is, ha nincsenek egyértelmű jelei a kopásnak vagy ütközésnek.



FIGYELMEZTETÉS: Ha ezen a járművön biztonsági övet kell cserélni, akkor azt jóváhagyott biztonsági övre **KELL** cserélni. Az első ülésekhez jóváhagyott biztonsági öveknek terheléskorlátozó rendszert is tartalmazniuk kell.



VIGYÁZAT: A biztonsági öveget tisztán kell tartani, hogy a visszahúzó szerkezet megfelelően működjön. Ügyeljen arra, hogy az öv hevederje ne legyen megcsavarodva, hurkolva, kopott vagy eltömődött. Ha kétségei vannak a biztonsági öv rögzítőinek állapotával vagy működésével kapcsolatban, kérjen segítséget és tanácsot egy hivatalos INEOS-partnertől.



VIGYÁZAT: A biztonsági öv hevederje szennyeződhet vagy megsérülhet olyan anyagoknak való kitétség következtében, mint a fényező, olajok és vegyszerek, különösen az akkumulátorsav. Ha a biztonsági övek tisztítást igényelnek, akkor csak enyhe szappant és vizet javasolt használni. Ha a biztonsági öv hevederei kikopnak, szennyeződnek vagy megsérülnek, akkor újat kell beszerezni.

Előfeszítő és terheléskorlátozó

Biztonsági okokból a járműbe előfeszítők és terheléskorlátozó rendszerek vannak beépítve.

Az előfeszítők a frontális vagy majdnem frontális ütközések során csökkentik a biztonsági övek meglazulását. Az előfeszítőket úgy tervezték, hogy az utasokat az üléseken belül tartsák, elkerülve az előre elmozdulást. Az överő-korlátozó csökkenti az utasokra nehezedő nyomást, amikor a vállheveder egy bizonyos határértéknél nagyobb erőt érzékel, csökkentve az utasokra nehezedő feszültséget, így elkerülhető a biztonsági övel kapcsolatos sérülések hirtelen megállás vagy ütközés esetén. Az överő-határoló működésbe lépése után az utas előretolódik, így az első légszákok veszik át a visszatartó hatás nagyobb részét.



FIGYELEM: Egyes mérsékelt frontális vagy ráfutásos baleseteknél csak az előfeszítő rendszer lép működésbe.

Biztonsági öv rögzítése

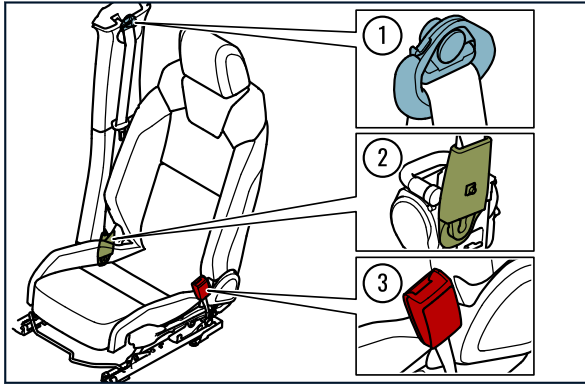


FIGYELEM: A biztonsági öv blokkolhat, ha lejtőn parkol, amikor a biztonsági öv hevederét kihúzza. Ha a mechanizmus reteszeli, finoman oldja meg az öv feszességét, és lassan vezesse a biztonsági öv hevederét, amíg az öv teljesen vissza nem húzódik a helyére.

A járműben lévő összes ülés hárompontos tehetetlenségi tekerces biztonsági övvel van felszerelve.

1. Az első biztonsági övek a B oszlopból lépnek ki és be. A hátsó biztonsági övek a hátsó ülés háttámlájának tetejéről lépnek ki és be.
2. Biztonsági öv rögzítési pontja.

3. Biztonsági öv csat retesz helye.



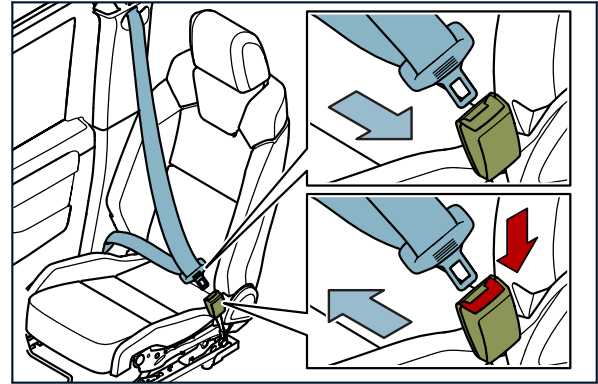
A tehetetlenségi biztonsági övtekerceket úgy tervezték, hogy automatikusan megfeszítsék a biztonsági övet, amikor a biztonság és a kényelem érdekében szükséges, de az orsók erős fékezéskor vagy ütközéskor blokkolnak.

A biztonsági öv és a tehetetlenségi övtekercek reteszelő funkciójának teszteléséhez gyorsan húzza előre a biztonsági öv hevedert. A biztonsági övnek reteszelődni kell, amikor hirtelen erőmozgást, például hirtelen fékezést hajt végre. Ha a reteszelő mechanizmus nem zárja be a biztonsági övet ebben a tesztben, konzultáljon egy hivatalos INEOS-partnerrel.

A biztonsági öv becsatolásához húzza ki a biztonsági övet a váll felett, ügyelve arra, hogy a biztonsági öv csat nyelvét fogja meg.


Húzza végig a mellkas felett és lefelé a biztonsági öv csatjának retesze felé.

Nyomja be a biztonsági öv csat nyelvét a csat reteszébe, amíg kattanást nem hall.




FIGYELEM: Javasoljuk, hogy pozitív kattanás hallatán a biztonsági övet a testen keresztül lefelé húzza, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a biztonsági öv megfelelően reteszelődik a csat belsejében.


Biztonsági öv emlékeztető


A biztonsági övre figyelmeztető szimbólum  világítani kezd a visszajelző csoportban, akusztikus figyelmeztető hanggal együtt, jelezve, hogy az elfoglalt első ülésen ki van kapcsolva a biztonsági öv.


A biztonsági öv emlékeztető akkor aktiválódik, ha a jármű eléri a 25 km/h sebességet. A hangjelzés 93 másodperc időtartamig hallható.

A hátsó ülés figyelmeztető szimbóluma  világítani kezd, és hangjelzés hallható, ha a hátsó biztonsági övek bármelyike ki van kapcsolva, miközben a jármű mozog.

Biztonsági öv kioldása

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne hagyja, hogy a biztonsági öv elcsavarodjon, amikor visszahúzza a tárolási helyzetbe. Ennek elmulasztása baleset esetén sérülést vagy akár halált is okozhat.


 **FIGYELMEZTETÉS:** Minden utasnak, beleértve a vezetőt is, mindig be kell kötnie a biztonsági övet, függetlenül attól, hogy van-e légszák felszerelve vagy sem, hogy baleset esetén csökkentse a sérülések vagy a halál kockázatát.


 **VIGYÁZAT:** A visszahúzódó biztonsági öv hevederét mindig vezesse tárolási helyzetbe, ellenkező esetben a biztonsági öv csatja a belső felületekhez vagy az ablakokhoz csapódhat.


Fogja meg a biztonsági öv csat nyelvét, és a kioldáshoz nyomja meg a csat reteszén lévő gombot. Ügyeljen arra, hogy óvatosan vezesse a biztonsági öv hevederét, így az lassan visszahúzódik az eredeti tárolt helyzetébe.

LÉGSZÁKOK

 **FIGYELMEZTETÉS:** Az utasítások betartásához indulás előtt olvassa el és értse meg a légszák biztonsági címkéit.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a légszák figyelmeztető lámpa a motor beindítása után vagy a jármű vezetése közben kigyullad, akkor azonnal vizsgáltsa meg a járművet hivatalos INEOS partnerével.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne próbálja saját maga megjavítani vagy módosítani a légszákokat vagy bármely biztonsági rendszert. A hivatalos INEOS partnereken kívül más által végzett javítások a rendszer hibás működéséhez vagy meghibásodásához vezethetnek. Minden biztonsági rendszerrel kapcsolatos munkát kizárólag hivatalos INEOS partner végezhet.

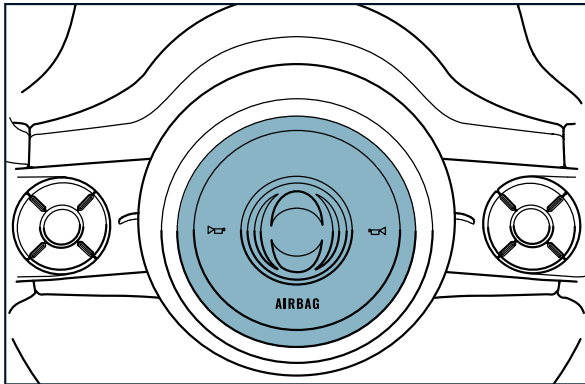
 **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használjon hátrafelé néző gyermekülést az előtte lévő aktív légszákkal védett ülésen, mert a gyermek halálát vagy súlyos sérülését okozhatja.

VEZETÉS ELŐTT

A légszák rendszert úgy tervezték, hogy hirtelen fékezés vagy súlyos ütközés esetén védelmet nyújtson az összes utas számára. A légszákok a biztonsági övek előfeszítőivel együtt üzemelnek, és súlyos frontális ütközés esetén kinyílnak.

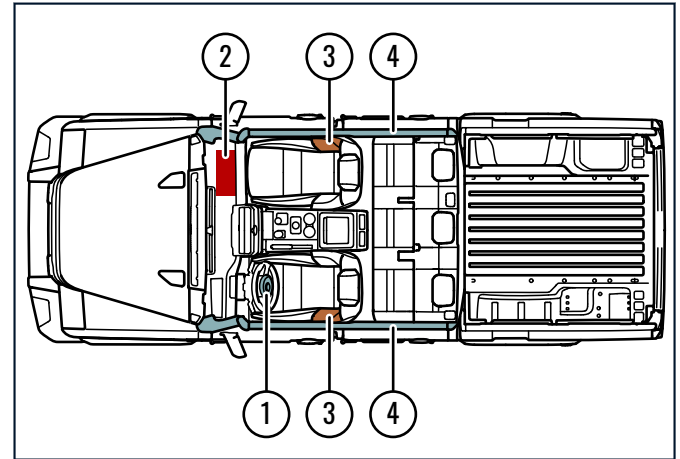
A légszákok biztonsági címkéi a járműben felhívják az összes utas figyelmét a légszákok jelenlétére. Az utasítások betartásához indulás előtt olvassa el és értse meg ezeket.

i **FIGYELEM:** A járműben lévő légszákokat a helyükön található „AIRBAG” jelölés alapján azonosíthatja. Lásd például a kormánykerék alábbi ábráján.



A következő helyeken találhatók légszákok a járműben:






1. A vezetőoldali légszák a kormánykerékben található (1).
2. Az utasoldali légszák (2) a felső kesztyűtartóban található.
3. Az oldalsó mellkas-légszákok (3) az első vezető- és utasülésekben találhatók.
4. A függőnylégszákok (4) a tetőkárpitban találhatók.



i **FIGYELEM:** A légszák biztonsági címkéi az első utas napellenzőn találhatóak. A jármű vezetése előtt el kell

olvasni és meg kell érteni az ezeken a címkéken található utasításokat.

A légszák működésbe lépése

-  **FIGYELMEZTETÉS:** A szakszerűtlen kezelés vagy manipuláció a légszákok véletlen aktiválódását eredményezheti, ami sérülést vagy akár halált okozhat.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a légszákok kinyíltak, ne próbálja meg vezetni a járművet. A járművet körültekintően és biztonságosan helyre kell állítani.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** A harmadik fél gyártók üléshezátainak használata megakadályozhatja az ülés oldallégszákjainak kioldódását, és növelheti a sérülések kockázatát baleset esetén.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** Minden utasnak, beleértve a vezetőt is, mindig be kell kötnie a biztonsági övet, függetlenül attól, hogy van-e légszák felszerelve vagy sem, hogy baleset esetén csökkentse a sérülések vagy a halál kockázatát.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** Semmilyen tárgyat nem szabad a kormánykerék középső borítására vagy az első utasoldali panelre rögzíteni vagy ráhelyezni. Az ilyen tárgyak sérülést okozhatnak, ha a jármű olyan súlyos ütközésben részesül, hogy a légszákok kioldódnak.



FIGYELMEZTETÉS: A légszákok aktiválódásakor kisebb horzsolási sérülések keletkezhetnek. Ezt a gyorsan kinyíló légszák csupasz bőrrel történő érintkezése okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS: Ha egy légszák kiold, akkor a légszák kioldása következtében fellépő zaj miatt átmeneti halláskárosodás léphet fel.



FIGYELMEZTETÉS: A légszákok kinyílásakor képződő füst és por hosszan tartó expozíció esetén bőr- és szemirritációt okozhat. Irritáció esetén forduljon orvoshoz.



FIGYELMEZTETÉS: Kerülje a biztonsági öv alkatrészeinek érintését közvetlenül a kioldás után, mert fennáll az égési sérülések veszélye.



FIGYELEM: A légszákrendszert nem úgy tervezték, hogy vedjen a hátsó ütközésektől.

A légszákrendszert úgy tervezték, hogy további védelmet nyújtson. A légszákok azonban néhány ezredmásodperc alatt és jelentős erővel fújódnak fel. Ezért fennáll a halál vagy súlyos sérülés veszélye. Ha az utasok nem megfelelően ülnek a megfelelő pozícióban, vagy nem megfelelően vannak rögzítve a biztonsági övek helytelen használata miatt, akkor a légszákok aktiválódásakor a sérülésveszély megnő.

A rendszer nem lép működésbe kisebb elülső vagy oldalsó ütközések esetén, például parkolás közben.

VEZETÉS ELŐTT

Ha karbantartásra van szükség egy légszák közelében, kérjen tanácsot egy hivatalos INEOS-partnertől. Ennek elmulasztása a légszák véletlen kioldását okozhatja.

Vezető és az első utas légszákok



FIGYELMEZTETÉS: Ahhoz, hogy a légszákok előírászerűen működjenek, és megakadályozzák a további sérüléseket vagy akár halálos sérüléseket, a biztonsági öveket be kell kapcsolni, és az utasoknak szabályosan, egyenesen kell ülniük, lábukat a padlón tartva, hátukat a háttámlának támasztva.

Ha megfelelő erősségű frontális ütközés történik, az érzékelők és egy vagy több légszák aktiválódnak. A légszákok ütközés esetén segítenek megvédeni a vezetőt és az utast, ezáltal megelőzik a sérüléseket, vagy akár a halálos sérüléseket. A légszákok felfúvódnak, majd leereszkednek, ezáltal tompítják a vezető és az utas ütközését frontális ütközés esetén. A rendszert úgy tervezték meg, hogy csökkentse a fej, a nyak, az arc, a mellkas és a lábak sérülését.



FIGYELEM: A légszákok aktiválódásakor a vezető és az utasok körül kis mennyiségű por és/vagy füst kerülhet a vezetőfülkébe.

Utasoldali légszák kikapcsolása



FIGYELMEZTETÉS: Ha az utasoldali légszák kikapcsoltként jelenik meg, de a légszák figyelmeztető lámpája világít,

ne engedje, hogy felnőttek vagy gyermekek használják az utasülést. Azonnal konzultáljon egy hivatalos INEOS-partnerrel.

Az utasoldali légszák lámpái (A) a felső elhelyezésű vezérlőpanelen találhatóak.

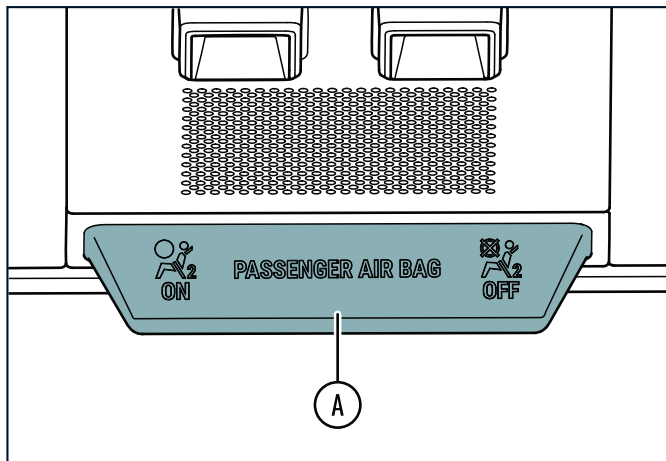
A jármű indításakor az utasoldali légszák összes lámpája világít, mivel a jármű öntesztet végez.

Ha az utasoldali légszák az önteszt befejezése után aktív, akkor az „ON” lámpa és a „PASSENGER AIRBAG” szöveg 60 másodpercig világít. Ekkor nem világít a lámpa vagy a felirat, és az utasoldali légszák aktív marad.

Ha az utasoldali légszák az önellenőrzési folyamat befejezése után deaktiválódnak, akkor az „OFF” lámpa és a „PASSENGER AIRBAG”

VEZETÉS ELŐTT

szöveg folyamatosan világít, jelezve, hogy az utasoldali légszák ki van kapcsolva.



Az utasoldali légszák kikapcsolásához győződjön meg arról, hogy a kézifék be van kapcsolva, és a jármű parkoló állásban (P) van. Ekkor ne nyomja le a fékpedált.

Nyomja meg az „Passenger Airbag” („Utasoldali légszák”) gombot az információs/szórakoztató rendszerben. Ezután a kérésre három másodpercig nyomja le a fékpedált. Megerősítést kap az információs/szórakoztató rendszeren, hogy a légszák le van tiltva.

Ha nincs megerősítés, ne feltételezze, hogy a légszák kikapcsolva. Próbálja újra a folyamatot az elejétől. Ha a megerősítés nem jelenik meg újra, forduljon egy hivatalos INEOS-partnerhez, és ne szereljen fel semmilyen gyermek biztonsági öv rendszert az első utasülésre.

Az utasoldali légszák újbóli aktiválásához húzza be a kéziféket és biztosítsa, hogy a jármű parkolás fokozatban (P) legyen. Ekkor ne nyomja le a fékpedált.

Nyomja meg az „Passenger Airbag” („Utasoldali légszák”) gombot az információs/szórakoztató rendszerben. Ezután a kérésre három másodpercig nyomja le a fékpedált. Megerősítést kap az információs/szórakoztató rendszeren arról, hogy a légszák aktiválása megtörtént.

Felfújódó függöny



FIGYELMEZTETÉS: Ne akasszon semmit a jármű tetején lévő fogantyúkra, ami a felfújódó függöny aktiválódása esetén sérülést vagy akár halált is okozhat. Ide tartozhat minden, ami kemény, éles vagy nehéz. Ennek elmulasztása súlyos vagy akár halálos sérülést is okozhat.

A felfújódó függöny megakadályozza, hogy ütközés esetén utasok megüssék a fejüket a jármű belsejében. Ha az ütközés megfelelő erősségű, akkor a járműben lévő érzékelők működésbe lépnek, és a felfújódó függöny kinyílik.

Oldalsó légzsák (mellkas légzsák)

A mellkasi légzsákok az első vezető- és utasüléseken, különösen a külső háttámlán találhatóak. A légzsákok megfelelő erősségű ütközés esetén kinyílnak. Kipárnázzák az első ülések és az ajtók közötti teret, ezáltal megelőzik az utasok sérülését és/vagy halálos sérüléseit, abban az esetben, ha az ütközés következtében a test a jármű ajtaja felé kényszerül.




FIGYELEM: A mellkas légzsákok csak a járműnek azon az oldalán nyílhatnak ahol az ütközés történt.

A légzsák meghibásodása



FIGYELMEZTETÉS: Aktív légzsák figyelmeztető lámpa esetén ne szereljen fel gyermek biztonsági öv rendszert az első utasülésre.

A jármű önellenőrzést végez indításkor. A légzsák figyelmeztető

lámpája  10 másodpercig világít, majd kikapcsol. Ez megerősítést ad arról, hogy a rendszer nem észlelt hibát. Ha hat másodperc elteltével a légzsák figyelmeztető lámpája továbbra is világít, akkor a légzsákrendszerben megerősített hiba van. Azonnal kérjen tanácsot a legközelebbi hivatalos INEOS szervizközponttól.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA

Az INEOS a gyermekek biztonsága érdekében az alábbi pontokat kifejezetten ajánlja utazás közben:

- > A gyermekek a hátsó utasüléseken üljenek.
- > A gyermekeket mindig a megfelelő rögzítési módszerrel kell rögzíteni, életkoruktól függetlenül, amikor a járműben utaznak.
- > Mindig használjon ISOFIX / i-Size rögzítőket, ahol ezek elérhetőek.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon hátrafelé néző gyermekülést az előtte lévő aktív légzsákkal védett ülésen, mert a gyermek halálát vagy súlyos sérülését okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS: A megfelelő gyermek biztonsági öv rendszer, megfelelően felszerelve és használva, a

VEZETÉS ELŐTT

legtöbb baleseti helyzetben a legmagasabb fokú védelmet nyújtja a csecsemők és kisgyermekek számára.



FIGYELMEZTETÉS: Az utasoldali légszákot ki kell kapcsolni, ha gyermekülést használnak az első utasülésen. Ellenkező esetben a légszákok kioldása a gyermek halálos sérülésének veszélyét rejti magában. Ez különösen akkor fordul elő, ha az első utasülésen menetiránynak háttal gyermek biztonsági öv rendszert használnak.



FIGYELMEZTETÉS: A biztonságiöv-émlékeztető funkciót csak a felnőtt méretű utasok felismerésére tervezték, és a gyermekülés nem aktiválja. Ha a gyermekülést biztonsági övvel kell az első utasüléshez rögzíteni, győződjön meg arról, hogy az megfelelően van felszerelve a gyártó utasításai szerint. A nem megfelelően rögzített gyermekülés baleset esetén a csecsemő vagy a gyermek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS: Ne engedje, hogy gyermekek utazzanak a járműben anélkül, hogy megfelelően rögzítenék őket. Mindig megfelelő gyermekülést vagy hevedert kell használni.



FIGYELMEZTETÉS: Minden biztonsági öv szerelvényt csak egy utas használhat. Veszélyes az utas ölében szállított gyermek körül biztonsági övet bekötni.












FIGYELMEZTETÉS: Az utazás közbeni sérülések elkerülése érdekében gyermekülések használatakor ügyeljen arra, hogy a beszerelt gyermekülés ne feküdjön vagy ne dőljön a belső ajtónak vagy az ablakoknak.



FIGYELEM: Ne takarja le a gyermek biztonsági öv rendszereket tárgyakkal vagy anyagokkal, és ne rögzítsen tárgyakat a gyermek biztonsági öv rendszerekre.

Gyermek biztonsági öv rendszer ülése

ÜLÉSSZÁM	ÜLÉSHELYEZT	JELZÉS	MEGJEGYZÉS
1	Első utasülés	 	(1), (2), (3)
2	Hátsó ülés, bal oldal	  	(2), (3)
3	Hátsó ülés, középső		(2), (3)
4	Hátsó ülés, jobb oldal	  	(2), (3)




FIGYELEM: A fenti táblázat bal- és jobbkormányos járműre egyaránt vonatkozik. Az 1-es, 2-es, 3-as és 4-es üléspozíciók ugyanazok az ülések maradnak, függetlenül attól, hogy jobb- vagy balkormányos-e.

VEZETÉS ELŐTT

A „gyermek biztonsági öv rendszer” táblázatban található jelölések meghatározása:

 = Alkalmos ISOFIX (alsó univerzális rögzítési rendszer) / i-Size gyermek biztonsági öv rendszerekhez.

 = Ez az ülés felső heveder rögzítési ponttal van felszerelve.

 = Soha ne használjon hátrafelé néző gyermek biztonsági öv rendszert az első utasülésen, ha az első utasoldali légzsák be van kapcsolva.

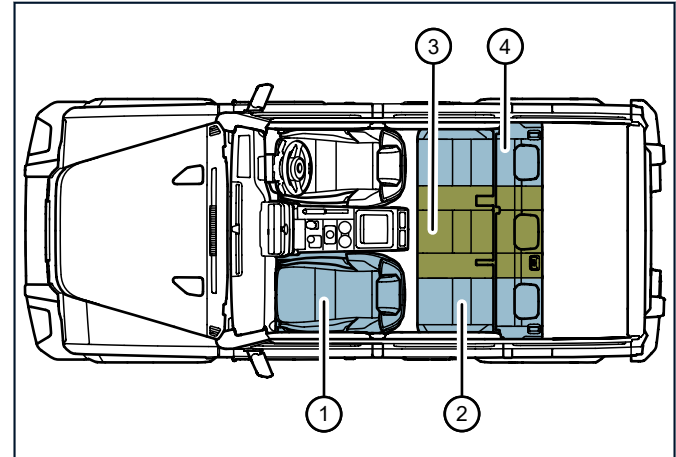
 = Alkalmos univerzális gyermek biztonsági öv rendszerhez, amelyet a jármű biztonsági övével kell rögzíteni.

A táblázat „MEGJEGYZÉS” oszlopának leírása:

(1) = Tolja teljesen hátra az első ülést.

(2) = Ha előre néző gyermekülést szerel fel, ha van hely a gyermekülés és a háttámla között, állítsa be a háttámla dőlésszögét a gyermek biztonsági öv rendszer megfelelő felszerelése érdekében.

(3) = Ha a fejtámasz zavarja a gyermek biztonsági öv rendszert, szükség szerint állítsa be a fejtámasz magasságát, vagy távolítsa el a fejtámaszt.



Részletes információ a gyermek biztonsági öv rendszerről

LEÍRÁS	ÜLÉSHELYZET SZÁMA				
	1 (FPA aktiválva)	1 (FPA inaktíválva)	2	3	4
Univerzális övhöz megfelelő ülés helyzet (IGEN/NEM)	NEM	IGEN	IGEN	IGEN	IGEN
i-Size ülés pozíció (IGEN/NEM)	NEM	NEM	IGEN	NEM	IGEN
Oldalsó rögzítéshez megfelelő ülés helyzet (L1/L2)	NEM	NEM	X	X	X
Megfelelő hátrafelé néző rögzítés (R1/R2/R3)	NEM	NEM	R1, R2	NEM	R1, R2
Megfelelő előre néző rögzítés (F2X/F2/F3)	NEM	NEM	F2X, F2, F3	NEM	F2X, F2, F3
Megfelelő fokozó rögzítés (B2/B3)	NEM	NEM	B2, B3	NEM	B2, B3

Kulcs az táblázathoz:

IGEN = Megfelelő az ülés pozíció leírásához.

NEM = Nem alkalmas ehhez az ülés pozícióhoz.

X = Az ISOFIX (alsó univerzális rögzítési rendszer) pozíció nem alkalmas ISOFIX (alsó univerzális rögzítési rendszer) gyermek biztonsági öv rendszerekhez ebben a rögzítésben.

FPA = Első utas légzsák.

Gyermek biztonsági öv rögzítése



FIGYELMEZTETÉS: A biztonsági öveket felnőttek számára tervezték, ezért a csecsemőket és a kisebb gyermekeket jóváhagyott biztonsági gyermekülésben kell rögzíteni. A nem megfelelően rögzített csecsemő vagy gyermek súlyosan megsérülhet vagy meghalhat egy ütközésben.

A felső hevederszíjat a gyermek bordaívére és csípőjére kell helyezni, így a gyermek biztonságban van, de kényelmesen ül. Fontos, hogy az átlelhető heveder a combon át legyen elhelyezve, és érintse a medencét, de a hasi területet ne.

A biztonsági öv hevederét az utasításoknak megfelelően kell elhelyezni, azokon a testrészekon, amelyek a leginkább képesek bármilyen ütközésből származó erőt felvenni.

Gyermekülés és első utasoldali légzsák



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne ültessen gyermeket gyermekülésbe vagy ülésmagasztóra az első utasülésen, ha a légzsák be van kapcsolva.



FIGYELMEZTETÉS: Ne kapcsolja ki az első utasoldali légzsákot, kivéve ha gyermekülést szerel fel az első utasülésre. Amikor a gyermekülést leveszi az első utasülésről, mindig aktiválja az utasoldali légzsákot. Ha a gyermekülés eltávolítása után nem kapcsolja be az első utasoldali légzsákot, amikor egy felnőtt használja, akkor az utas nem kapja meg a légzsák teljes védelmét. Súlyos sérülések vagy halál is előfordulhat.

A légzsákrendszert úgy tervezték, hogy kinyíljon, és további védelmet nyújtson az első ülésen ülőknek súlyos frontális vagy oldalsó ütközések esetén.

ISOFIX ÉS I-SIZE RÖGZÍTŐK



FIGYELMEZTETÉS: Mindig győződjön meg arról, hogy a gyermekülés megfelelően a helyére van rögzítve a gyártó utasításai szerint. A rögzítetlen gyermekülés veszélyes.

Hirtelen megállás vagy ütközés esetén elmozdulhat, súlyos sérülést vagy halált okozva a gyermeknek vagy bármely más utasnak.



FIGYELMEZTETÉS: A gyermekülés felszerelésekor ügyeljen arra, hogy az ülésen és a rögzítési pontokon ne legyenek tárgyak vagy akadályok. Ennek elmulasztása megakadályozza a gyermekülés megfelelő és biztonságos rögzítését az ISOFIX / i-Size (Nemzetközi Szabványügyi Szervezet FIX) rögzítési pontjaihoz.



FIGYELMEZTETÉS: Ha a gyermekülés nincs megfelelően rögzítve az ISOFIX / i-Size rögzítési pontokhoz, akkor a hirtelen fékezés vagy ütközés következtében az ülés elmozdulhat, ami a gyermek vagy az utasok súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.



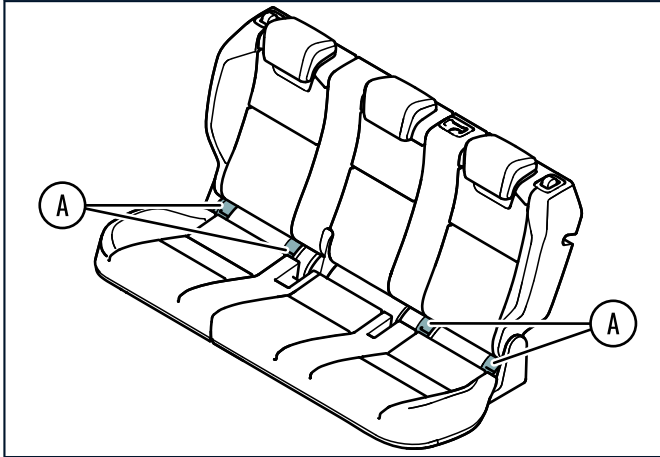
FIGYELMEZTETÉS: Amikor ISOFIX / i-Size rögzítővel ellátott gyermekülést szerel fel, győződjön meg arról, hogy a gyermekülés rögzítőhevederét mindig használja.

Hátsó ülés ISOFIX / i-Size

A jármű ISOFIX / i-Size rögzítővel van felszerelve a hátsó utasüléseken történő gyermekülés használatához. A rögzítési pontok



VEZETÉS ELŐTT

(A) az ülés alapja és az üléstámla között található mindkét hátsó ülésen.



ISOFIX	i-SIZE

Heveder rögzítési pontjai

-  **FIGYELMEZTETÉS:** A gyermekülés ISOFIX / i-Size rögzítőkkel történő beszerelésekor mindig használja a gyermekülés hevederét.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** A gyermek biztonsági öv rendszer rögzítési pontjai kizárólag a gyermekek és gyermekülések rögzítésére szolgálnak. Soha ne használja ezeket tárgyak lekötésére vagy rögzítésére. A felnőttek biztosítására a rendelkezésre álló felnőtt biztonsági öv rendszereket kell használni. A rögzítési pontokat úgy tervezték meg, hogy csak a helyesen felszerelt gyermek biztonsági öv rendszer által kifejtett terheléseket viseljék el.

VEZETÉS ELŐTT

! FIGYELMEZTETÉS: A biztonság érdekében tartsa be a gyártó a gyermekülések helyes felszerelésére és elhelyezésére vonatkozó utasításait. Ennek elmulasztása veszélyeket okoz.

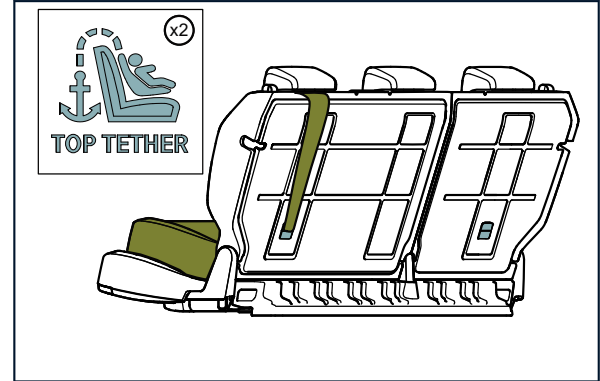
! FIGYELMEZTETÉS: A hevedernek mindig akadálymentesnek kell lennie. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a hevederre a gyermek és a heveder rögzítési pontja közé. Nagyon fontos, hogy ne vezesse el a hevedert a gyermek teste felett. Ha a tárgy vagy akadály elmozdul utazás közben, a heveder meglazulhat, és ütközéskor sokkal kevésbé lesz hatékony.

! FIGYELMEZTETÉS: Utazás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a felszerelt gyermekülés a helyére van rögzítve. A rögzítetlen gyermekülés súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.


! FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy a biztonsági övek el legyenek távolítva, amikor a gyermeküléseket az ISOFIX / i-Size rögzítőkhöz és rögzítőelemekhez rögzíti. Ellenkező esetben a gyermekülés nem tud biztonságosan csatlakozni az ISOFIX / i-Size rögzítőkhöz.

A hevedereket úgy tervezték meg, hogy hirtelen fékezéskor vagy ütközéskor minimálisra csökkentsék a gyermekülés mozgását. A

heveder a gyermekülés felső részét köti össze a hátsó ülések hátsó részén található rögzítővel.



A heveder rögzítéséhez a hátsó ülések háttámlájában található hevederrúdhoz a hevedernek az ülés tetején lévő fejtámla rúdjai között kell futnia, és maga a fejtámla alatt kell feküdni. Biztosítsa, hogy a rögzítés után ne legyen laza a heveder.

A heveder rögzítési pontjai a következő szimbólummal azonosíthatók: 

GYERMEKÜLÉS BIZTONSÁGI ÖV BESZERELÉSVEL



FIGYELMEZTETÉS: A biztonsági övhöz kapcsolt gyermek biztonsági öveket úgy terveztek, hogy a biztonsági öv alsó szárával és vállrészével kerüljenek rögzítésre. Ha a gyermek biztonsági öv nincsen megfelelően rögzítve, akkor az a gyermekek súlyos sérüléséhez vagy halálához vezethet hirtelen fékezés vagy ütközés esetén.



FIGYELMEZTETÉS: A gyermekülés beszereléskor kövesse a gyártó utasításait a helyes beszerelési folyamat érdekében. A gyermekülés gyártója utasításainak figyelmen kívül hagyása a gyermekülés beszereléskor veszélyes, és hirtelen fékezés vagy ütközés esetén sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

A gyermekülés biztonsági övel az első ülésre történő felszereléséhez kövesse az alábbi eljárást:

1. Az utasoldali légzsákokat a gyermek biztonsága érdekében ki kell kapcsolni.
2. Mozgassa hátra az utasülést, és döntse hátra az ülés háttámláját, hogy helyet teremtsen.
3. Kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait, és szerelje be a gyermekülést az utasülésbe. A gyermekülést használó gyermek biztonsága érdekében fontos betartani a gyártó utasításait.
4. Állítsa be az utasülés hátsó részét, amíg a gyermekülés meg nem támasztja és rögzíti.

A járműbe automatikusan reteszelő visszahúzó (ALR) rendszer van beszerelve, amely a gyermekülések rögzítését követően a helyére kerül. Az ALR-rendszer ideiglenesen lezárja a biztonsági övet, hogy rögzítse a gyermekülést.

Automatikusan reteszelő visszahúzó rendszer

Az automatikusan reteszelő visszahúzó (ALR) rendszert úgy tervezték, hogy csak akkor működjön, ha a biztonsági öv teljesen ki van húzva. Csak akkor használja a biztonsági övet a gyermekülés rögzítésére, ha a biztonsági övet a maximális kihúzási pontig húzta.

A biztonsági öv retesszel fűzze át a biztonsági övet megfelelően a gyermekülésen, és rögzítse a biztonsági öv reteszt az ülészsabta.

Ha a biztonsági öv be van kapcsolva, fontos, hogy óvatosan szüntesse meg a medenceöv lazaságát. Ezután hagyja visszahúzódni a felső övszíjat, amíg már nem lesz laza. Amikor a felső öv behúzódik, a biztonsági öv behúzásakor „kattanó” hangot kell hallania.



FIGYELMEZTETÉS: A beszerelés után mindig ellenőrizze, hogy a gyermekülés biztonságos-e.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig húzza meg a felső biztonsági öv hevedert az öv behúzása után, hogy ellenőrizze, hogy az ALR-retesz bekattant-e.



FIGYELEM: Ha lejtőn parkol, a biztonsági öv kihúzásakor lezárhat. Ez nem hiba. Ha a mechanizmus blokkol, lazítson a biztonsági öv feszességén, majd nagyon

VEZETÉS ELŐTT

finoman húzza meg a biztonsági övet, így elkerülheti a tehetetlenségi záródást.

A gyermekülés eltávolításakor teljesen vissza kell húzni a biztonsági övet egy használaton kívüli helyzetbe, ezzel kikapcsolja az ALR-rendszert, így az ALR-rendszer biztonságos és készen áll a többi felnőtt utas általi használatra.



FIGYELEM: Az ALR-rendszer kioldása után fontos, hogy mindig ismétlje meg a biztonsági öv teljes kihúzásának folyamatát, hogy az ALR-rendszer újra bekapcsoljon a gyermekülés visszaszerelésékor.

GYERMEK AJTÓZÁRAK



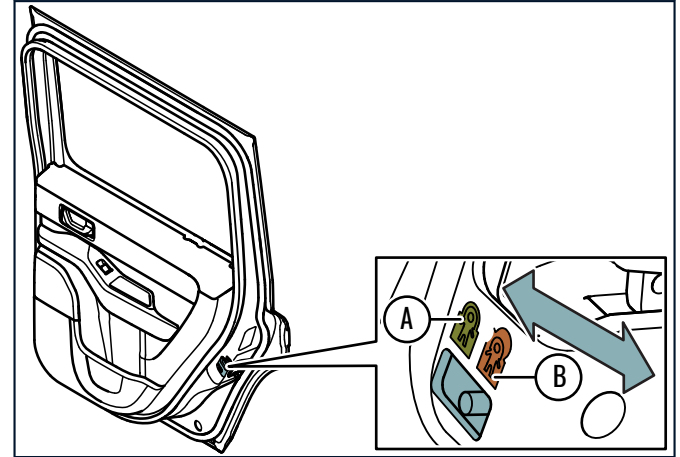
FIGYELMEZTETÉS: Ha gyermekek ülnek a hátsó üléseken, használja a gyermekzárát.



FIGYELMEZTETÉS: A központi zár funkció NEM gyermekzár.

A jármű hátsó ajtó gyermekzárral vannak felszerelve, amely megakadályozza, hogy a gyermekek a jármű belsejéből kinyissák az

ajtókat. Az alábbi képen látható (A) állásban a gyerekzárak aktiválva vannak, míg a (B) állásban ki vannak kapcsolva.



ALKOHOLZÁR (OPCIONÁLIS)

Az INEOS Grenadier opcionális extra felszereltségként alkohollzárral (Al) is ellátható. A funkció végrehajtása az EN50436-4(2022) szabványon alapul (a gyújtásgátló eszközök európai szabványa).

Az alkohollzár (Al) az indításgátló rendszer része. Ehhez légzésmintát vesz, mielőtt a járművezető elindíthatja a járművet.

VEZETÉS ELŐTT

Az alkohollzárral (AI) kapcsolatos további információkért kérjük, olvassa be az alábbi QR-kódot:



További információkért látogasson el az INEOS Grenadier honlapjára:

<https://ineosgrenadier.com/>

A JÁRMŰ KEZELÉSE

A JÁRMŰ MOTORJÁNAK BEJÁRATÁSA	57
EU6e-bis 'De-Rating' WARNING (If Applicable)	57
A MOTOR INDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA	57
ABLAKOK ÉS TÜKRÖK	60
BELSŐ LÁMPÁK	64
KÜLSŐ LÁMPÁK	66
ABLAKTÖRLŐ ÉS ABLAKMOSÓ RENDSZER (ha elérhető)	72
KÉZIFÉK	76
HAJTÁSLÁNC	77
A JÁRMŰ BERAKODÁSA	88
TANKOLÁS	91
RÉSZECSEKESZŰRŐK	95

A JÁRMŰ KEZELÉSE

A JÁRMŰ MOTORJÁNAK BEJÁRATÁSA

Mind a benzin-, mind a dízel motorok megfelelő bejárata elengedhetetlen a motor és a járműalkatrészek lehető legjobb megbízhatóságának biztosításához a jármű teljes élettartama során.

Az első 800 km alatt óvatosan kell vezetni, így a motor, a sebességváltó, a fékek és a gumiabroncsok megfelelően be tudnak kopni. Az INEOS az alábbiakat ajánlja a bejáratáshoz:

- > Semmilyen fokozatban ne terhelje túl vagy terhelje meg a motort.
- > Ne használjon teljes gázt, és ne túráztassa a motort a szükséges szinteken túl.
- > Ahol lehetséges, kerülje az erőteljes gyorsítást és az erős fékezést. Ez nem vonatkozik a vészhelyzetekre.

i **FIGYELEM:** A bejáratási fázisban az üzemanyag- és motorolaj-fogyasztás magasabb lehet.

i **FIGYELEM:** A kezdeti vezetés során a viasz és az olaj a kipufogórendszerből történő elpárolgása miatt füst keletkezhet. Ha ez jelentkezik az első vezetés után, akkor egy jól szellőző szabadtéri területen parkolja le a járművet és kerülje a füstgázok belélegzését.

EU6e-bis 'De-Rating' WARNING (If Applicable)

In the context of EU6e-bis regulations, "de-rating" typically refers to a reduction in engine power or performance to comply with emissions standards. During the warm-up cycle, the vehicle should restrict the engine speed to 3000rpm and the torque to 300Nm when in **D**, and on even ground with no trailer attached. The vehicle engine speed may increase to 4000rpm depending on various factors, including but not limited to travelling uphill and/or towing a trailer while driving in **M** or **D**. This ensures compliance with EU6e-bis standards. When these limitations are active, the warning "Engine Warming Up" should be displayed on the infotainment screen.



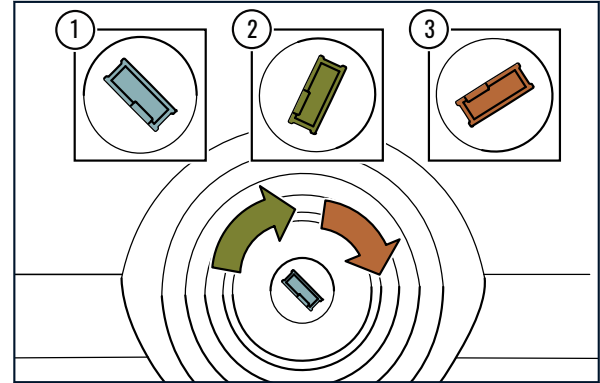
A MOTOR INDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA

Gyújtáshelyzet



VIGYÁZAT: Ne tartsa a kulcsot a (3) helyzetben, a motor beindulása után azonnal engedje el a kulcsot. Ennek elmulasztása károsíthatja a jármű alkatrészeit.

1. Helyezze be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, (1) helyzetbe.
2. Fordítsa el a kulcsot ismét az óramutató járásával megegyező irányba a gyújtás (IGN) bekapcsolásához, (2) helyzetbe.
3. A motor indításához forgassa el ismét a kulcsot az óramutató járásával megegyező irányba, (3) helyzetbe.
4. Miután a motor beindult, engedje el a kulcsot, hogy visszatérjen (2) helyzetbe.



A motor elindítása



FIGYELMEZTETÉS: A motort a járműben bármely személy elindíthatja, ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van. Ügyelni kell arra, hogy a jármű ne maradjon felügyelet nélkül a kulccsal és az utasokkal, például kisgyermekkel. A motor indításához le kell nyomni a lábféket. Ha nincs lenyomva a lábfék, akkor a motor nem indul be.



FIGYELMEZTETÉS: Biztosítsa, hogy a kézifék be legyen húzva, és a sebességváltó parkoló állásban (P) legyen. Ez megakadályozza, hogy a jármű elmozduljon a motor beindítása után.

A JÁRMŰ KEZELÉSE



VIGYÁZAT: Extrém alacsony hőmérsékleten (–20 °C és ez alatt) ne járassa a motort 4000 ford./perc felett álló helyzetben vagy induláskor, amíg a hűtőfolyadék hőmérsékletmérője el nem éri a normál üzemi hőmérsékletet. Ha így tesz, fennáll a motor károsodásának veszélye.

Nyomja meg a fékpedált, fordítsa a kulcsot a (4) helyzetbe, amíg a motor be nem indul. Ha a motor beindult, engedje el a kulcsot. Ez lehetővé teszi a kulcs visszaforgatását a (3) helyzetbe.

A motor leállítása



FIGYELMEZTETÉS: A motor leállítása előtt győződjön meg arról, hogy a kézifék be van húzva, és a jármű parkoló (P) állásban van. Ez megakadályozza, hogy a jármű elmozduljon a motor beindítása után.

A motor leállításához forgassa a kulcsot 1. helyzetbe, és vegye ki a kulcsot.

Eco indítás/leállítás (ESS)

Ha a jármű áll, például közlekedési lámpánál vagy forgalomban áll, akkor az ESS ideiglenesen leállítja a motort.

Eco indítás/leállítás működtetése (ESS)

Az Eco indítás/leállítás funkció alapértelmezés szerint be van kapcsolva az autó indításakor. Az ESS funkció manuálisan a

középkonzolon található  gomb (10) megnyomásával kapcsolható ki.

Ha a jármű **D** sebességben van és a fékpedált lenyomja, amikor a jármű áll, akkor a motor automatikusan leáll. Amikor a motor leállt és a fékpedált benyomja, a sebességfokozat átkapcsolható **P** állásba és a fékpedál elengedhető, a motor leállított állapotban marad.

D fokozatba kapcsolás és/vagy a fékpedál felengedése után a motor automatikusan újraindul. A motor a következő esetekben is újraindul:

- > A vezető kinyitja a vezetőajtót és kioldja a vezető biztonsági övét (az Auto P bekapcsol).
- > A fokozatválasztó **N**, **R** vagy **M** (kézi) állásban van.
- > A vezető lenyomja a gázpedált.
- > Elindul az olajsintmérés.
- > Megnyomják az ESS gombot.
- > Módosul a klímaszabályozás.
- > A rendszer a jármű gördülését észleli.
- > A 3 perces időkorlát elérése.

Ha az alábbi helyzetek közül bármelyik vagy több is fennáll, akkor az Eco indítás/leállítás kikapcsol:

- > A fokozatválasztó **N**, **R** vagy **M** (kézi) állásban van.
- > A jármű akkumulátorának töltöttségi állapota 50% alatt van.
- > A jármű meredek lejtőn áll.

A JÁRMŰ KEZELÉSE

- A fékpedál nincs megfelelően lenyomva.
- A vezető biztonsági öve nincs becsatolva, és a vezetőajtó nincs megfelelően becsukva.
- A motorháztető nincs megfelelően zárva.
- A motor, a sebességváltó vagy az akkumulátor nem éri el az optimális hőmérsékletet.
- A kétebességes osztómű alacsony kis áttételen van.
- Aktív az Off-road Mode (Terepjáró mód) vagy a Wading Mode (Vízben való gázolás mód).
- A külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas.
- Utánfutó van csatlakoztatva.

ABLAKOK ÉS TÜKRÖK

Ablakok



FIGYELMEZTETÉS: Az ablakkapcsolókat minden utas működtetheti. Fontos, hogy semmi esetre ne használják ezeket rendeltetéssel ellentétesen. A sofőrök kötelesek minden utast tájékoztatni a lehetséges veszélyről, és meg kell győződni arról, hogy az ablak felemelése előtt minden akadály elhárult.



FIGYELMEZTETÉS: Fontos, hogy amikor az ablakok nyitva vannak, az utasoknak kezüket és karjukat a járműben kell tartaniuk a sérülések elkerülése érdekében. Az is fontos, hogy tárgyak, például hosszú tárgyak vagy testvégtagok ne lógnanak ki az ablakokon, mert ez súlyos sérülést vagy ütközést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Házállatok szállítása során fontos ellenőrizni, hogy nem érhetik el az ablaknyílást, és megfelelően rögzítve vannak a sérülések vagy balesetek elkerülése érdekében.



FIGYELEM: Javasoljuk, hogy rendszeres időközönként vigyen fel vízlepergető bevonatot az első ajtóablakokra. Ez segít eltávolítani a vizet az ablakokból, és javítja a vezető látását.

Az ablakok működéséhez be kell kapcsolni a gyújtást. Ha az áramellátás megszakad, például az akkumulátor lekapcsolása vagy a gyújtás kikapcsolása esetén, az ablakok nem működnek a várt módon.



FIGYELEM: Az ablak a gyújtás kikapcsolása után hatvan másodpercig továbbra is működnek.

A vezető- és az utasoldali ablakok mind az első, mind a hátsó ülésen elektromosan működtethetők az ajtóban található gombokkal. A vezetőoldali ablak kezelőpanelje négy kapcsolóból áll, amelyek lehetővé teszik a vezető számára az összes ablak működtetését. Az

A JÁRMŰ KEZELÉSE

utasoldali ablakok működtetésére szolgáló kapcsoló egy külön kapcsoló, amely az egyes utasoldali ajtóknál található.

Nyomja meg az ablakkapcsolót, amíg az ablak el nem mozdul, majd engedje el, ekkor az ablak tovább nyílik. Ezt a kapcsoló újabb megnyomásával állíthatja meg.

Az ablak zárásához húzza meg az ablakkapcsolót, és tartsa lenyomva, amíg az ablak be nem záródik. Az ablak bezárásakor nincs „egyérintéses, automatikus felhúzás”.



FIGYELEM: Nem érhető el a becsípődésgátló funkció.

Külső tükrök

Az alapfelszereltségű külső tükrök kézzel állíthatóak, kivéve, ha az opcionális elektromos fűthető külső tükrök vannak kiválasztva. Az elektromosan fűthető külső tükrök elektromosan állíthatók a vezetőoldali ajtón található tükörvezérlő gombbal. Nyomja meg a tükör kapcsolóját balra vagy jobbra a beállítani kívánt oldal kiválasztásához. A kiválasztott tükör beállításához mozgassa az iránygombot fel, le, balra vagy jobbra.

Behajtható tükrök



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen a tükrök be- és kihajtására. A tükrök kényszerített behajtása károsíthatja a járművet.



FIGYELMEZTETÉS: Ne vezessen behajtott tükrökkel, mert ez rontja a kilátást a jármű körül, és balesethez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS: A tükrök kihajtása után állítsa be a tükröket, így a vezetés előtt biztosítja a jó kilátást. Ennek elmulasztása balesethez vezethet.

A külső tükrök manuálisan behajthatók, ezt a járművön kívülről kell megtenni.

Elektromosan fűthető külső tükrök (OPCIONÁLIS)

Ha a fűthető hátsó ablak gombot  lenyomja, akkor a fűtött külső tükrök automatikusan bekapcsolnak és működnek.

A fűtés 30 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

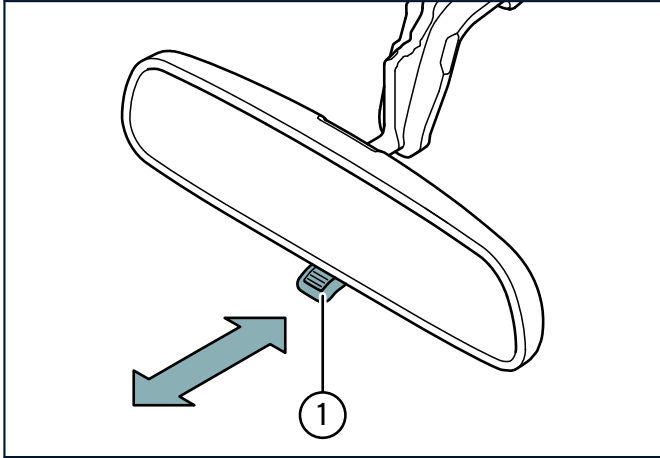
Belső tükrök

A visszapillantó tükör egy gömbtartóra van rögzítve, amely lehetővé teszi a vezető számára, hogy beállítsa a tükör helyzetét.

A visszapillantó tükör a tükör alatt elhelyezett kar (1) segítségével manuálisan tompítható. A tükör tompított megjelenéséhez nyomja a

A JÁRMŰ KEZELÉSE

kart a jármű eleje felé, majd a kart a jármű hátulja felé húzva visszatérhet nem tompított helyzetbe.



SAFARI ABLAKOK (OPCIONÁLIS)

A Safari ablakok a jármű tetején találhatóak. A Safari ablakok részben kinyithatók, hogy a levegő be- és kiáramolhasson a járműből forró éghajlaton vagy a belső tér mosás utáni szárításakor. A Safari ablakok teljesen eltávolíthatók és a járműben tárolhatók.



FIGYELMEZTETÉS: Ne működtesse a Safari ablakokat vezetés közben.



FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg arról, hogy a mechanizmus teljesen a helyére van zárva, amikor a Safari ablakot kinyitják, de nem távolítják el.



FIGYELMEZTETÉS: Ne ejtse a Safari ablakokat kemény felületekre. Mindig óvatosan kezelje.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig erősen fogja meg a Safari ablakokat, és lassan vezesse át az ablakokat a napfénytető nyílásán. Az ablak gyors leejtése vagy behúzása a nyíláson a jármű károsodásához vagy az utasok súlyos sérüléséhez vezethet.



VIGYÁZAT: Fontos, hogy rossz időjárási körülmények között zárja be a Safari ablakokat, így elkerülheti a jármű belsejének víz általi károsodását.



VIGYÁZAT: Soha ne hagyja a Safari ablakokat részben nyitva vagy teljesen eltávolítva, amikor távol van a járműtől.

A Safari ablakok részleges nyitása:

1. Tolja a zárszerkezetet a jármű eleje felé.
2. Nyomja felfelé a reteszelőszerkezetet, amíg a reteszelőszerkezet szilárdan be nem nyomódik és a helyére nem rögzül.

A JÁRMŰ KEZELÉSE

A Safari ablakok teljes eltávolításához kövesse az alábbi eljárást:

1. Részlegesen nyissa ki a Safari ablakokat.
2. Nyomja felfelé a reteszelőszerkezet alsó részét. Addig tegye ezt, amíg a Safari ablak és a reteszelőszerkezet alsó része el nem válik.
3. Tolja felfelé a Safari ablakot, amíg el nem tudja irányítani a Safari ablakokat a jármű eleje felől, és szabadítsa ki a konzolokat a retesztartóból.
4. A Safari ablakot stabilan kell tartani, két kézzel vezetve be a nyíláson.



FIGYELEM: Leválasztás közben ne egyensúlyozza ki az ablakot a jármű tetején.

Safari ablakok tárolása

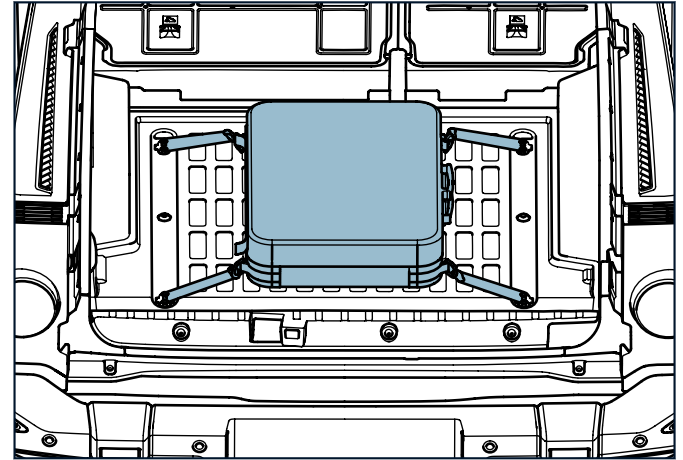


FIGYELMEZTETÉS: A tárolótáskát megfelelően rögzíteni kell a járműben. Ennek elmulasztása azt eredményezheti, hogy a táska elmozdul, és az utasok sérülését vagy a jármű megrongálódását okozhatja.



VIGYÁZAT: A Safari ablakok mozgatásához vagy szállításához használja a tárolótáskát. Ennek elmulasztása a jármű és a Safari ablakok károsodásához vezethet.

A Safari ablakok biztonságos tárolására a járműből való eltávolítás után külön tárolótáska áll rendelkezésre. A táskát a raktér padlóján lévő lekötőszemekhez kell rögzíteni. Kérjük, tekintse meg az alábbi képet:

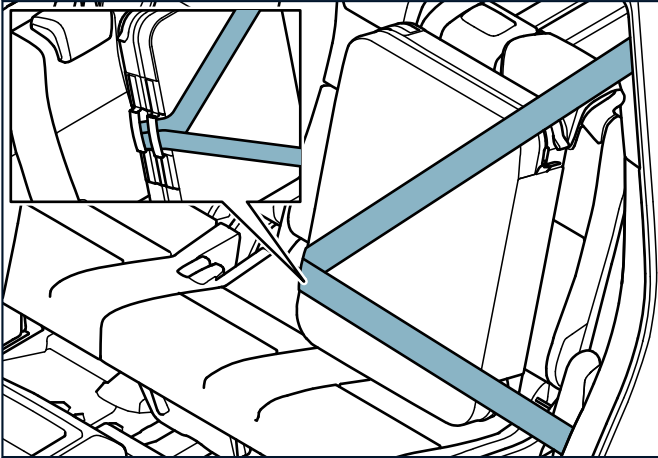


FIGYELEM: A Station / Utility Wagon járműben a táskát a jármű hátsó részében kell elhelyezni, a rögzítőszemek segítségével pedig rögzíteni kell, így biztonságosan a helyén marad.

A Quartermaster járműben a táskát a hátsó ülésor két szélső ülésének valamelyikére, függőlegesen, a fogantyúkkal befelé kell


A JÁRMŰ KEZELÉSE

helyezni. A megfelelő biztonsági övet mindkét tárolótáska fogantyúján át kell vezetni és a helyére kell rögzíteni.



BELSŐ LÁMPÁK



FIGYELEM: A belső lámpa kapcsolója  a tetőkonzolon található. A kapcsoló felülírja az egyes olvasólámpa-kapcsolókat és a résnyire nyitott ajtólámpák kapcsolóját.

A belső lámpák közé tartoznak az első sor, a második sor olvasólámpái és a lábtér lámpái (ha vannak).

Egyetlen gombnyomással felkapcsolhatók a belső lámpák. Nyomja meg újra a kikapcsolásukhoz. Ha a belső lámpák funkció be van kapcsolva, egy kis LED-lámpa világít a gombon.

Első ülésor olvasólámpák

Az első ülésor olvasólámpái a felső elhelyezésű vezérlőpanelen található, a vezető és az első utas között.

Az olvasólámpák egyedi kapcsolókkal vannak felszerelve. A kapcsoló egyszeri megnyomásával kapcsolja be az olvasólámpa megfelelő oldalát, egyszeri megnyomásával pedig az olvasólámpa kikapcsolását érheti el.



FIGYELEM: Ha a következő feltételek teljesülnek, az olvasólámpák akkor is világítanak, ha a lámpa kapcsolója ki van kapcsolva.

- > A belső lámpa kapcsolója be van kapcsolva.
- > A segédlámpa kapcsolója automatikus állásban van, és bármelyik ajtó nyitva van.

Második ülésor olvasólámpák

Minden olvasólámpa egyedi kapcsológombokkal van felszerelve, amelyeket gyémánt textúra jelöl.

A JÁRMŰ KEZELÉSE

A kapcsoló egyszeri megnyomásával kapcsolja be az olvasólámpa megfelelő oldalát, egyszeri megnyomásával pedig az olvasólámpa kikapcsolását érheti el.

A kapcsoló előlapja az előlap közepén lévő csuklópánton elforgatható. Egyszerre csak a lámpa egyik oldalát lehet megnyomni.


Környezeti világítás lámpák

LÁMPA	FELSZERELÉSI HELY	STANDARD/ OPCIONÁLIS
Felső konzol lámpája	Felső elhelyezésű vezérlőpanel	Standard
Kesztyűtartó lámpája	Kesztyűtartó	Standard
Lábtér lámpa	Műszerfal alatti panel	Standard
Környezeti ajtólámpa	Ajtó belső kárpitozása	Opcionális

A felső konzolon lévő lámpa és a környezeti ajtólámpák (ha vannak) a következő körülmények között világítanak:

- > A tompított fényszórók be vannak kapcsolva
- > Az országúti fényszórók be vannak kapcsolva
- > A fényszórók AUTO állásban vannak.

A kesztyűtartó lámpája világítani kezd, amikor kinyitják, illetve kikapcsol, ha becsukják a kesztyűtartót.

A lábtér lámpái kigyulladnak, ha a belső lámpa gombja  be van kapcsolva, vagy ha a segédlámpa funkció be van kapcsolva. A segédlámpa funkció aktiválódik, ha kinyitják az ajtókat, a kulccsal nyitják az ajtókat, vagy kikapcsolják a gyújtást.

Kilépő-világítás (OPCIONÁLIS)

Lehetséges, hogy a járműre kilépő-világítás van felszerelve.

Ha kinyit egy ajtót, a megfelelő kilépő-világítás automatikusan világítani kezd. Ha becsukja az ajtót, a kilépő-világítás kialszik.

A kilépő-világítás tíz perc után kialszik, ha egy ajtó nyitva marad és a gyújtás ki van kapcsolva.

Raktér lámpák (csak Station / Utility Wagon)

A raktér lámpa a tetőburkolatban, a jármű hátulján található.

Amikor a hátsó 30/70 ajtókat kinyitják, a raktér lámpa világít. Amikor a hátsó 30/70 ajtókat bezárják, a raktér lámpa kialszik.

Segédlámpák



FIGYELEM: A résnyire nyitott ajtólámpák (segédlámpák) függetlenek az olvasólámpa kapcsolóitól és a belső lámpa kapcsolóitól.



FIGYELEM: A résnyire nyitott ajtólámpák automatikusan bekapcsolnak, ha kinyitják az ajtókat, még akkor is, ha az

A JÁRMŰ KEZELÉSE

olvasólámpa vagy a belső lámpa kapcsolója ki van kapcsolva.

A résnyire nyitott ajtólámpák magukban foglalják az első sor, a második sor olvasólámpáit és a lábtér lámpáit.

Minden lámpa egyidejűleg be- és kikapcsol, azonban a funkció automatikusan működik, ha az ajtónyitó kapcsolót bekapcsolja, és kinyit egy ajtót.

KÜLSŐ LÁMPÁK

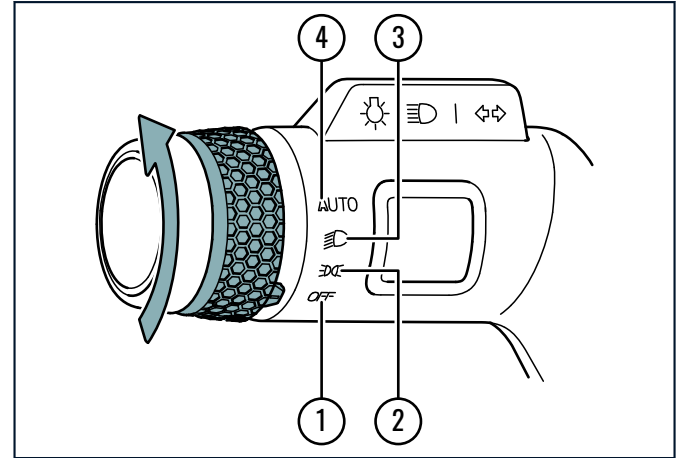
Minden külső lámpa zárt lámpaegység, fényforrásként fénykibocsátó diódákkal (LED). A lámpaegységek nem javíthatók. Ha egy lámpa vagy lámpaegység meghibásodik, forduljon a hivatalos INEOS-partneréhez.

Tompított fényezés

A tompított fényezés éjszakai használatra szolgál utcai lámpákkal megvilágított területeken, például városokban vagy rossz látási viszonyok között történő vezetés közben. A tompított fényezés aszimmetrikus fényt használ az országúti fényezéshez képest rövidebb útszakasz megvilágítására, hogy elkerülje a szembejövő járművek elvakítását.

A tompított fényezés bekapcsolásához forgassa el a bal oldali bajuszkapcsoló végét a 3. pozícióba. A tompított fényezés

kikapcsolásához forgassa vissza a bajuszkapcsoló végét „OFF” (KI) pozícióba; 1. pozíció.



POZÍCIÓ	ÁLLAPOT	DEFINIÓ
1	OFF (KI)	A tompított fényezés funkciói ki vannak kapcsolva.
2	Helyzetjelző lámpák	Az oldalsó helyzetjelző lámpák aktívak.

A JÁRMŰ KEZELÉSE

POZÍCIÓ	ÁLLAPOT	DEFINIÇÃO
3	Tompított fényszóró	A tompított fényszóró be van kapcsolva.
4	AUTO	Automatikusan bekapcsolja a tompított fényszórót, ha az érzékelők elég gyenge környezeti fényt érzékelnek a lámpák bekapcsolásához.

Helyzetjelző lámpák



VIGYÁZAT: Ha kikapcsolt motor mellett bekapcsolva hagyja a oldalsó helyzetjelző lámpákat, akkor lemerül az akkumulátor, és csak korlátozott ideig szabad használni.

A oldalsó helyzetjelző lámpák bekapcsolásához forgassa el a bal oldali kar karjának végét 2. helyzetbe. Javasoljuk, hogy ha éjszaka az út szélén parkol, vagy amikor a látási viszonyokat először az időjárás befolyásolja, használja az oldalsó helyzetjelző lámpákat.

Automatikus világítás vezérlés

Amikor az automatikus világításvezérlés funkció be van kapcsolva és a motor jár, a rendszer automatikusan átkapcsol a nappali menetvilágítás és a tompított fényszórók között. Ez a külső fényviszonyoktól és az érzékelőrendszer által adott információktól függ. Például alagútba való belépéskor és onnan való kilépéskor a tompított fényszórók automatikusan bekapcsolnak, ha minimális a

nappali fény. Az alagút elhagyásakor újra kikapcsolnak, és az érzékelők felismerik a megfelelő nappali fényt.

Az automatikus világításvezérlés funkció bekapcsolásához forgassa el a bal oldali bajszkapcsolót 4. helyzetbe.

Az automatikus funkció a nappali menetvilágítás között a következő funkciókra vált:

- > Lámpák elöl és hátul bekapcsolva.
- > Oldalsó helyzetjelző lámpák elöl és hátul bekapcsolva.
- > Tompított fényszóró bekapcsolva.
- > Rendszámlemez lámpái bekapcsolva.

Országúti fényszóró



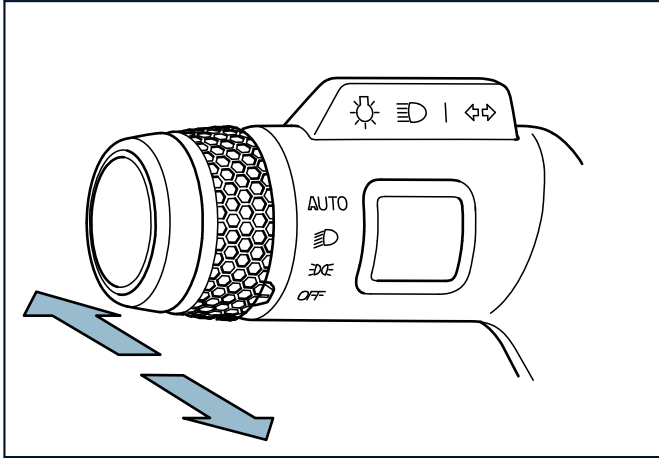
FIGYELMEZTETÉS: Ha be van kapcsolva a közeli vagy szembejövő forgalom miatt, kapcsolja át az országúti fényszórót tompítottra, hogy elkerülje a többi vezető elvakítását. **Balesetveszély áll fenn, ha a szembejövő vezetők átmenetileg elvakulnak.**

Az országúti fényszóró az út éjszakai megvilágítására szolgál, amikor nincsenek utcai lámpák, vagy ha a járművet világítás nélküli helyzetben használják, például terepen vezetnek éjszaka.

Az országúti fényszóró bekapcsolásához tolja el a bal oldali bajszkapcsolót a vezetőől a jármű eleje felé. Az országúti fényszóró

A JÁRMŰ KEZELÉSE

kikapcsolásához húzza a bajuszkapcsolót a vezető felé vissza a kiindulási helyzetbe.



Országúti fényszóró villantás

A fényszóró villantásához húzza a bal oldali bajuszkapcsolót a vezető felé a fényszóró aktiválásához, majd engedje vissza a kiindulási helyzetbe a fényszóró kikapcsolásához. Ennek eredményeként a fényszóró egyszer be- és kikapcsol. A fényszórók egymást követő felvillantásához ismételje meg ezt.

Nappali menetvilágítások

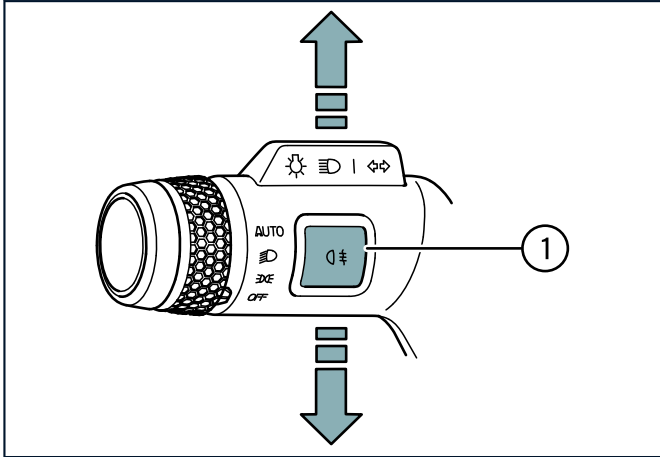
A nappali menetvilágítás növeli a jármű láthatóságát nappal. Automatikusan bekapcsolnak nappal, amikor a motor jár. A rendszer a fényviszonyoktól függően automatikusan válthat a nappali menetvilágítás és a fényszórók között.

Írányjelzők

Rövid jelzéshez nyomja felfelé vagy lefelé a bal oldali bajuszkapcsolót, majd engedje el. A folyamatos jelzéshez nyomja felfelé vagy lefelé a bal oldali bajuszkapcsolót, amíg az a helyére nem kattan, azáltal

A JÁRMŰ KEZELÉSE


jelezve. A visszavonáshoz tolja vissza a bajuszkapcsolót a kiindulási helyzetbe.



Hátsó ködlámpák



FIGYELMEZTETÉS: Ne felejtse el kikapcsolni a hátsó ködlámpát, ha a funkcióra nincs szükség, mert ez elvakíthatja a többi vezetőt vagy elvonhatja azok figyelmét.

A hátsó ködlámpák  a bajuszkapcsolón lévő gomb (1) megnyomásával működtethetők.

A hátsó ködlámpa ködben vagy más rossz időjárási körülmények között, rossz látási viszonyok mellett használható.

VÉSZVILLOGÓK

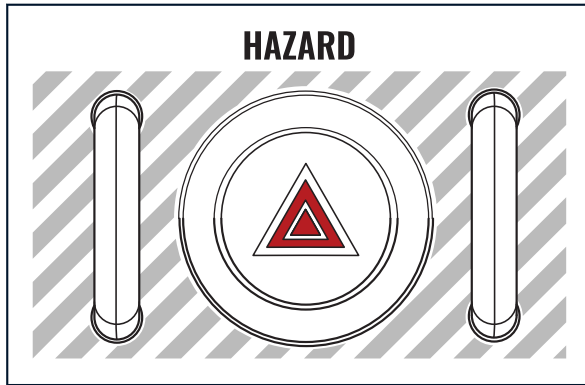


FIGYELEM: A gyújtás kikapcsolása után a vészvillogók tovább működnek.

A vészvillogó bekapcsolásához nyomja meg a vészvillogó gombot (13), amely a középkonzolon található.

A JÁRMŰ KEZELÉSE

Amikor a vészvillogók be vannak kapcsolva, minden irányjelző lámpa villogni kezd. A vészvillogó kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot (13).






Tolatólámpák

Ha a gyújtás be van kapcsolva, és a hátrameneti fokozatot választja, a tolatólámpák világítani kezdenek.


Kiegészítő országúti LED-fényszórók


A LED-es kiegészítő országúti fényszórók, más néven munkalámpák csak az országúti fényszóróval együtt aktiválhatók. A lámpák

működtetéséhez először be kell kapcsolni a gyújtást és a  Ezután meg kell nyomni a felső elhelyezésű vezérlőpanelen található gombot, amely kigyullad, jelezve a vezetőt, hogy a lámpák felkapcsoltak.

-  **FIGYELEM:** A lámpáknak ugyanolyan hatásuk lesz, mint az országúti fényszórónak, vagyis vakító hatást keltenek a szembejövő forgalomban.
-  **FIGYELEM:** A kiegészítő országúti LED-fényszórók használata szigorúan csak terepen lehetséges. A kiegészítő országúti LED-fényszórók átmenetileg elvákíthatják a többi közlekedőt.

Fényszóró-hatótávolság beállítása

-  **FIGYELMEZTETÉS:** Fontos, hogy a fényszóró hatótávolságát a járművön belüli súlyeloszlástól függően állítsa be. A fényszóró-tartomány beállításának elmulasztása átmenetileg elvákíthatja a többi közlekedőt.

A tömeg eloszlása a járműben befolyásolja a fényszórók sugarának magasságát. Mindig úgy állítsa be a fényszórókat, hogy az út megfelelő megvilágítását és a jármű előtti teret fenntartsa anélkül, hogy a többi vezetőt és a közlekedőket elvakítaná. Forgassa el a tetőkonzolban található görgetőkereket  a kívánt kapcsolóállásba.

POZÍCIÓ	TEHERBÍRÁS
0	Csak a vezető, vagy a vezető és az összes első ülés foglalt (üres raktér)
1	Minden ülés foglalt (üres raktér)
2	Minden ülésben felnőtt ül (maximálisan kihasznált raktér)
3	Csak a vezető (maximálisan kihasznált raktér)

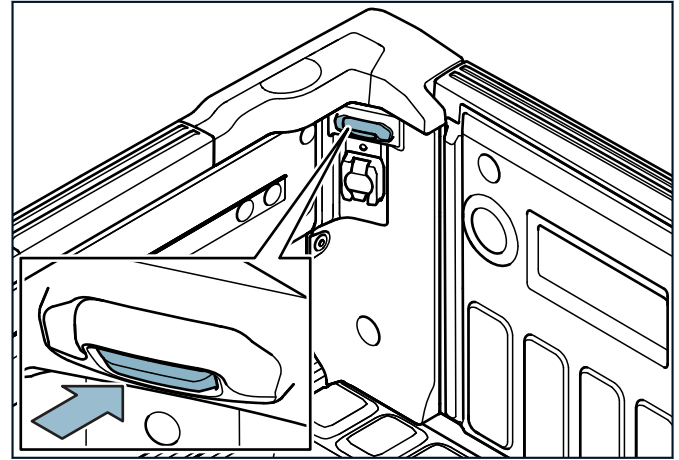
Quartermaster rakodótér lámpa (OPCIONÁLIS)



FIGYELMEZTETÉS: A járművet **NEM** szabad világító rakodótér lámpával vezetni. A rakodótér lámpát a jármű mozgatása előtt **KELL** kapcsolni. Tartsa be a helyi törvényeket és rendeleteket.

A Quartermaster rakodótér lámpa bekapcsolásához a következő módon járjon el:







1. Kapcsolja BE a jármű gyújtását
2. Kapcsolja a fej feletti konzolon található PWR gombot BE állásba
3. Érintse meg kezével a rakodótér lámpa fehér lencsefelületét 2 másodpercig.



A Quartermaster rakodótér lámpa kikapcsolásához a következő módon járjon el:

1. Kezével 1 másodpercnél tovább érintse meg a rakodótér lámpa megvilágított üvegét.
2. Kapcsolja a fej feletti konzolon található PWR gombot KI állásba.
- 3.

A JÁRMŰ KEZELÉSE

-  **FIGYELEM:** Ha a rakodótér lámpa nem kapcsolható ki manuálisan, akkor 60 perc elteltével automatikusan KI kapcsolhat.
-  **FIGYELEM:** A rakodótér lámpa kapacitív érzékelőjét úgy tervezték, hogy minimalizálja a lámpa önkapacitásból eredő bekapcsolásának kockázatát eső és vízmosás során, de nem garantált, hogy ez minden felhasználás során működni fog.
-  **FIGYELEM:** Törölje le a felesleges vizet a fehér lencsefelületről, és amikor be- vagy kikapcsolja a rakodótér lámpát, biztosítsa, hogy a keze száraz legyen.
-  **FIGYELEM:** Ha a tápellátási akkumulátor feszültsége 10 V alá csökken, 16 V fölé emelkedik, vagy a motor beindul, akkor a rakodótér lámpa automatikusan kikapcsolhat.
-  **FIGYELEM:** Mielőtt a rakodótér lámpa BE- vagy KI kapcsolásához megérintené azt, tisztítsa meg a szennyeződésektől, a törmeléktől és/vagy a jégtől.
-  **FIGYELEM:** Mielőtt a rakodótér lámpát BE- vagy KI kapcsolja, vegye le a kesztyűt.

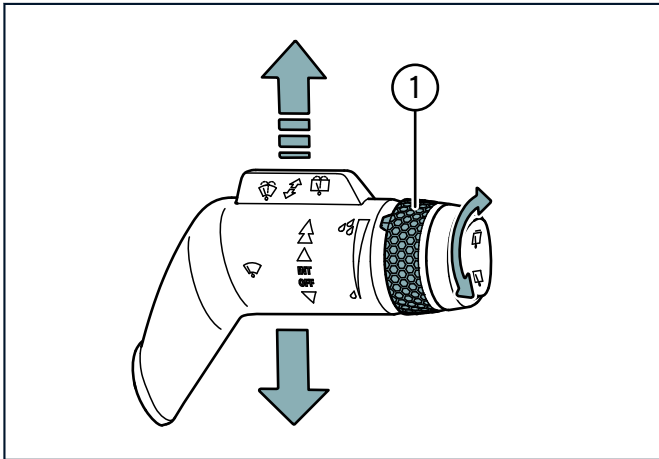
* Ez nem vonatkozik a Double Cab Chassis egységre.

ABLAKTÖRLŐ ÉS ABLAKMOSÓ RENDSZER (ha elérhető)

Az ablaktörlő és ablakmosó rendszer esős időben az esőcseppek az első és hátsó szélvédőről történő eltávolításával biztosítja a tiszta látási viszonyokat. Az ablakmosó rendszerrel kombinálva hatékonyan tisztítja meg a szélvédőt a szennyeződésektől és a portól. Ez a rendszer kulcsfontosságú a biztonságos vezetéshez, mivel fenntartja az optimális kilátást az úton.

Ablaktörő

A kormányoszlopon lévő karokkal irányíthatók az ablaktörők, a mosás és az ablaktörő funkciók. Az első ablaktörő üzemmódok váltásához nyomja felfelé, vagy húzza lefelé a kart.



ÜZEMMÓDOK	DEFINÍCIÓ
OFF (KI)	Az első ablaktörők kikapcsolásához húzza a legalsó nyugalmi helyzetbe.

A JÁRMŰ KEZELÉSE

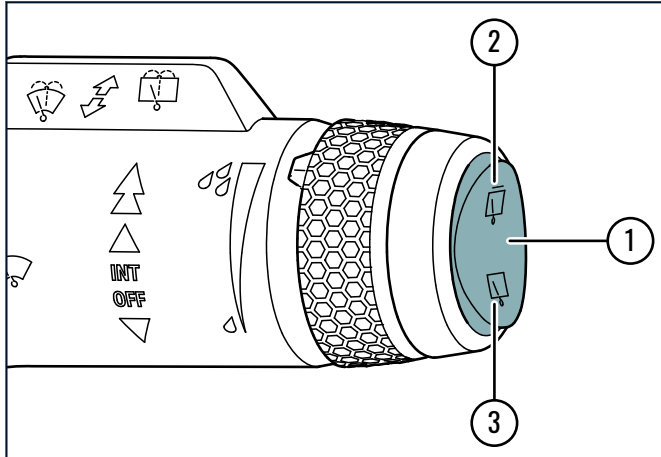
ÜZEMMÓDOK	DEFINIÍCIÓ
GYORSTÖRLÉS	A kar rövid lenyomásával a kikapcsolt állásból a törlők egyetlen törlési mozgást végeznek, és elengedés után visszatérnek a nyugalmi állásba.
SZAKASZOS	A szakaszos ablaktörő üzemmód aktiválásához nyomja felfelé egy kattanásig a kart. A szakaszos törlési sebességet a forgókapcsolóval (1) állíthatja be. A kapcsoló a vezetőtől elfelé forgatása növeli a sebességet, míg a vezető felé forgatása csökkenti azt.
ALACSONY SEBESSÉG	Az alacsony sebességű folyamatos ablaktörési üzemmód aktiválásához kikapcsolt állásból nyomja kétszer felfelé a kart.
NAGY SEBESSÉG	A nagy sebességű folyamatos ablaktörési üzemmód aktiválásához alacsony sebességről egy kattintással, szakaszosról két kattintással, vagy kikapcsolt helyzetből három kattintással nyomja felfelé a kart.



VIGYÁZAT: Autómosóba való behajtáskor vagy magasnyomású mosáskor biztosítsa, hogy a gyújtás „be” állásban legyen, és az ablaktörők ki legyenek kapcsolva. Ez biztosítja az ablaktörő karok parkolási pozícióban történő rögzítését, ami segít megelőzni azok sérülését.

Hátsó ablaktörő

A hátsó ablaktörő a kar végén található háromállású váltógombbal vezérelhető.



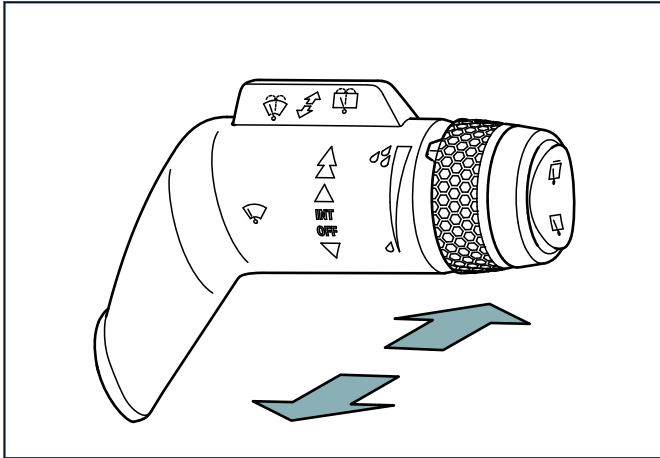
GOMB	SEBESSÉG LEÍRÁS
1	Az ablaktörő kikapcsolásához biztosítsa, hogy a kapcsoló felső (2) és alsó (3) része egyaránt kiálljon a kar végéből.

GOMB	SEBESSÉG LEÍRÁS
2	A szakaszos ablaktörő üzemmód aktiválásához nyomja be a felső gombot (2), amíg az egy vonalba nem kerül a kar végével.
3	A folyamatos ablaktörő üzemmód aktiválásához nyomja be a gomb alsó részét, amíg az egy vonalba nem kerül a kar végével.

A JÁRMŰ KEZELÉSE

Szélvédőmosók

A mosást és a törlést a kar eltolásával vagy a vezető felé húzásával lehet szabályozni.



Ha egyszer eltolja a bajuszkapcsolót a vezetőtől elfelé, azzal aktiválja a hátsó mosót, és az ablaktörlő egy meghatározott ideig folyamatos törlést hajt végre. A bajuszkapcsoló ideiglenesen a vezető felé húzva aktiválhatók az első mosók, és az ablaktörlők meghatározott ideig kis sebességű törlést hajtanak végre.

Amint elengedi, a bajuszkapcsoló visszaáll a nyugalmi helyzetébe.

Fűthető szélvédőmosó fúvókák (OPCIONÁLIS)

A szélvédőmosó fúvókák hideg időben automatikusan felmelegednek, megakadályozva ezáltal a mosófolypadék megfagyását.

Manuálisan is aktiválhatók a hátsó ablakfűtés gombjával .

KÉZIFÉK



FIGYELMEZTETÉS: Parkolásakor a fékpedált teljesen be kell nyomni, és elengedhetetlen, hogy a sebességváltó parkoló állásban legyen (P). Ezután a jármű álló helyzetben rögzítéséhez be kell húzni a kéziféket. Ne hagyja a járművet lejtőn anélkül, hogy ezt a két lépést elvégezné. Ezen utasítás be nem tartása sérülést vagy halált okozhat.



VIGYÁZAT: Amíg a jármű teljesen meg nem állt, ne húzza be a kéziféket. A kézifékkar haladás közbeni behúzása blokkolja a hátsó fékeket, és instabillá teheti a járművet, vagy a kézifék hibás működéséhez vezethet.



VIGYÁZAT: Menet közben a kézifékkart teljesen ki kell engedni, különben a fékek túlmelegedhetnek, ami a jármű károsodását okozhatja.

A JÁRMŰ KEZELÉSE

Kioldáshoz:

1. Erősen nyomja meg és tartsa lenyomva a fékpedált.
2. Húzza kissé felfelé a kézifékkart.
3. Nyomja meg a kézifék markolata végén található gombot.
4. Engedje le teljesen a kézifékkart.

Rögzítéshez:

1. A kézifék behúzása előtt állítsa le teljesen a járművet.
2. Erősen nyomja meg és tartsa lenyomva a fékpedált.
3. Húzza meg a kézifékkart, amennyire csak lehetséges, anélkül, hogy megnyomná a kézifékmarkolat végén található gombot.

Annak érdekében hogy a jármű teljesen megállva maradjon a fékpedál elengedése után kellően húzza meg a kézifékkart. A lejtőtől és a hasznos tehertől függően a kézifékkart tovább kell húzni, és a sebességváltót parkoló állásba (P) kell állítani. Ha a kézifék a fékpedál elengedése után nem tartja mozdulatlanul a járművet, akkor ellenőriztesse a járművet egy hivatalos INEOS-partnerrel.

HAJTÁSLÁNC

A hajtáslánc továbbítja a motor által termelt erőt a kerekeknek. Ezáltal biztosítja a forgatónyomatékat a jármű előre- vagy hátramenetéhez.

Automata sebességváltó

A Grenadier sebességváltója egyesíti az automata sebességváltó funkcióit a kézi váltás lehetőségével.

A jármű nyolcfokozatú automata sebességváltót és kétsebességes osztóművet használ. A kétsebességes osztómű tizennyolc sebességfokozatot tesz lehetővé: tizenhat előre és kettő hátramenet. Az kétsebességes osztómű középső differenciálművel rendelkezik, amely elosztja a hajtást az első és a hátsó tengely között, állandó négykerék-hajtást biztosítva ezáltal.

Fokozatválasztó pozíciók

A fokozatválasztó kar a sebességváltó üzemmódok közötti váltásra szolgál.

A fokozatválasztó kar a következők egyikét kapcsolja be:

SZIMBÓLU M	SEBESSÉG FOKOZAT	DEFINÍCIÓ
P	Parkolás	A sebességváltó parkolás helyzetben van rögzítve, és a jármű nem tud mozogni vagy gurulni. Amikor a jármű nem mozog vagy nem gurul, egyszerűen válassza ki a parkoló állást (P).
R	Hátramenet	Csak akkor válassza ki a hátramenetet R, amikor a jármű áll.

A JÁRMŰ KEZELÉSE

SZIMBÓLUM	SEBESSÉG FOKOZAT	DEFINIÓ
N	Üres	A jármű szabadon gurítható.*
D	Vezetés	Az előrehaladáshoz minden sebességfokozat automatikusan kiválasztásra kerül.

A parkolás automatikusan bekapcsol, ha:

- > A vezető biztonsági öve ki van kapcsolva.
- > A vezetőajtó nincs megfelelően becsukva.
- > A motor ki van kapcsolva, és a sebességváltó még vezetés vagy hátramenet fokozatban van.

* - Ne tolja vagy gurítsa túl hosszan, mivel ez a kétfokozatú osztómű és/vagy más járműalkatrészek károsodását eredményezheti.

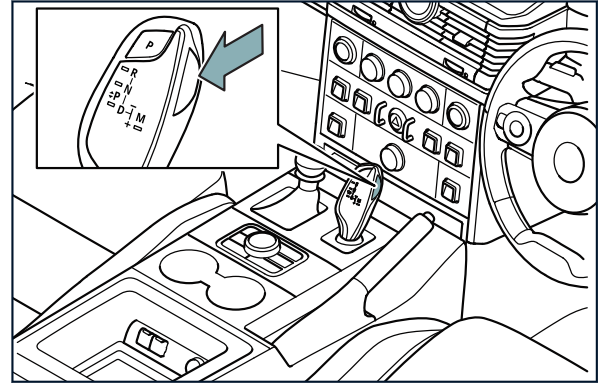
Sebességfokozat kiválasztása



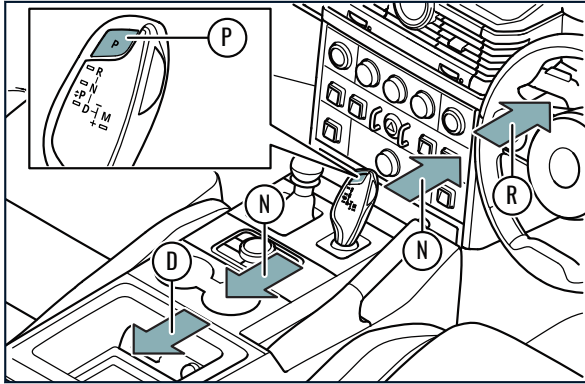
FIGYELMEZTETÉS: A jármű elmozdulásának megakadályozása érdekében a sebességfokozat kiválasztása után tartsa lenyomva a fékpedált.

A fokozatváltó működtetéséhez kövesse az alábbi eljárást:

1. Győződjön meg arról, hogy a vezető biztonsági öve be van kapcsolva.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a választókar reteszelésének feloldásához.



3. Nyomja a választókart a kívánt irányba. A választókar elengedésekor automatikusan visszatér a középső helyzetbe.



i FIGYELEM: Csak akkor kapcsolja be a hátramenetet, ha a jármű áll.

Autómosás funkció

Az alábbi művelet a járművet biztonságos gördülési állapotba állítja.

1. Helyezze a sebességváltót **N** fokozatba, és közben nyomja le a fékpedált.
2. Állítsa le a motort.
3. Azonnal kapcsolja be a gyújtást a motor beindítása nélkül.
4. Ekkor az „autómosás funkció” be van kapcsolva, a jármű pedig tolvható.

i FIGYELEM: Ha nincs bekapcsolva a gyújtás, akkor pár perc elteltével bekapcsol a parkolási pozíció.

Meghibásodás esetén előfordulhat, hogy nem tud sebességet váltani. Ha ez megtörténik, hívja a legközelebbi hivatalos INEOS-partnert támogatásért.

A kézi (mód) és a váltás aktiválása

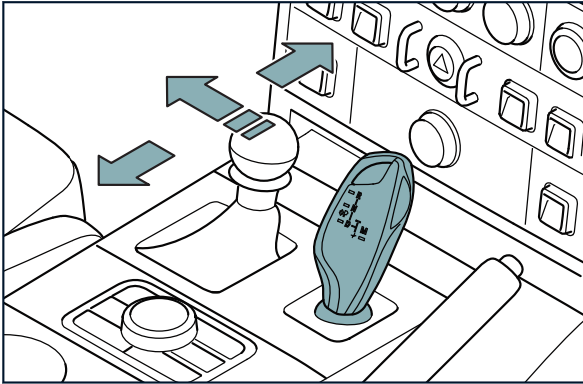
! FIGYELMEZTETÉS: Egy ideig ne engedje, hogy a motor túl magas fordulatszámon és/vagy a fordulatszám határon legyen. Ha a jármű egy ideig a határon forog, az túlmelegedést és az alkatrészek meghibásodását kockáztatja. Ez azt eredményezi, hogy az INEOS hivatalos partnerének helyre kell állítania a járművet.

A 8 sebességes váltó automata, de a vezető kézi üzemmódba kapcsolhat. Előfordulhat, hogy meredek dombról lefelé haladva kézi üzemmódba kell váltani.

A JÁRMŰ KEZELÉSE

A kézi üzemmód aktiválásához kövesse az alábbi eljárást:

1. Tolja balra a sebességváltó kart a sebességváltó kar **D** állásából.



2. A fokozatok kézi váltásához használja a fokozatválasztó kart:

- > A visszakapcsoláshoz nyomja előre a fokozatválasztó kart.
- > A magasabb sebességfokozatba kapcsoláshoz húzza hátra a fokozatválasztó kart.

i **FIGYELEM:** A sebességváltó bizonyos helyzetekben automatikusan kapcsol. Például ha eléri a percenkénti fordulatszám (RPM) küszöbértéket.

A kézi üzemmódból való kilépéshez nyomja vissza a fokozatválasztó kart **D** helyzetbe.

Sebességváltó jelző

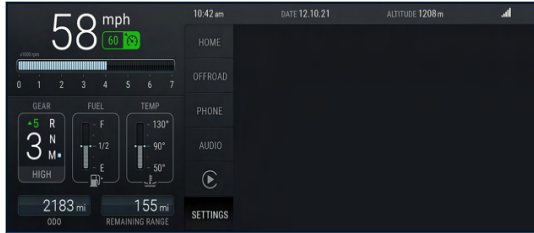
A sebességváltó jelzőt úgy tervezték, hogy segítsen csökkenteni az üzemanyag-fogyasztást azáltal, hogy a legmegfelelőbb fokozatot ajánlja.

A vezetési helyzettől és a jármű felszereltségétől függően a rendszer javasolhatja egy vagy több fokozat kihagyását. Az út állapotának, a forgalom sűrűségének és a biztonságuk továbbra is meghatározó tényezőnek kell lennie a legjobb fokozat kiválasztásánál. Ezért a sofőr továbbra is felelős az adott helyzethez megfelelő sebességfokozat kiválasztásáért.

i **FIGYELEM:** A rendszer nem kapcsolható ki kézi üzemmódban.

A JÁRMŰ KEZELÉSE

Az információ az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén nyílt és az ajánlott sebességfokozat formájában jelenik meg. Ez az üzemanysíng szint műszer mellett található.



FIGYELEM: A rendszer a vezetési körülményekhez igazítja a sebességváltási utasításokat. Ilyenek például a lejtő vagy a terhelés és a vezetési stílus, például a teljesítményigény, a gyorsítás és a fékezés.

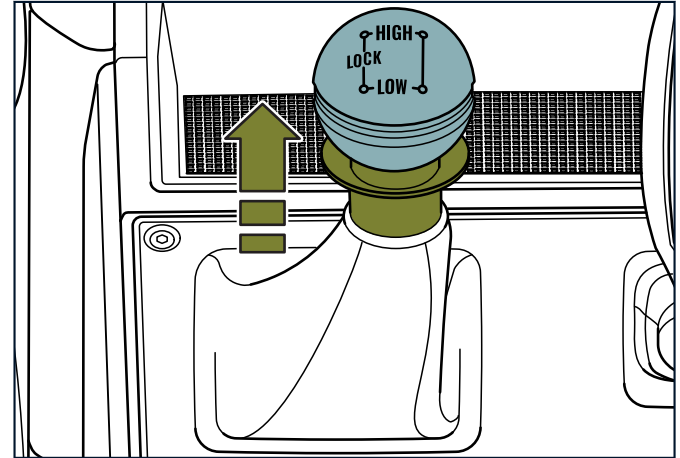
Kétfokozatú osztómű

A kétsebességes osztóművet úgy tervezték meg, hogy segítse a vezetőt terepen történő vezetés vagy vontatás közben. A kétsebességes osztómű kapja az erőt a sebességváltótól, és mind az első, mind a hátsó tengelyre továbbítja azt. A pozíciók: „High” (Nagy), „High Lock” (Nagy zárt), „Low” (Kicsi) vagy „Low Lock” (Kicsi zárt).

Osztómű választókar pozícióinak bekapcsolása

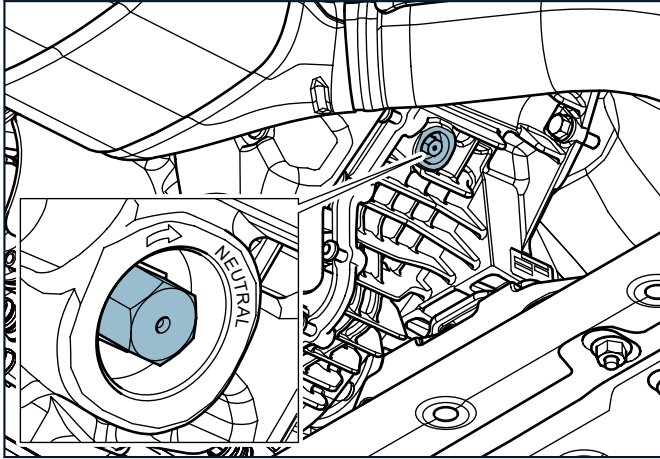


FIGYELMEZTETÉS: Terepen vagy vízben való gázolás a kis áttételt kell használni. A kis áttételű fokozatokat nem szabad közutakon használni.



A JÁRMŰ KEZELÉSE

A kétsebességes osztómű kar zárógyűrűvel rendelkezik, amelyet felfelé kell húzni, mielőtt más pozíciót választhat ki.



A kétsebességes osztómű kar a következőket kapcsolja össze:


HIGH (Nagy) – A nagy áttétel minden normál közúti vezetéshez és száraz, sík terepen történő vezetéshez használható.


LOW (Kicsi) – Álló helyzetből való elinduláshoz nehéz rakománnyal, alacsony sebességu manőverezéshez pótkocsival vagy alacsony

sebességgel nehéz terepen való haladáshoz a kis áttételt kell használni. Ne használja „LOW” (Kis áttételi) fokozatban közutakon.

A „HIGH” (Nagy) és „LOW” (Kicsi) közötti váltáshoz a járműnek álló helyzetben kell lennie, és a sebességváltónak **N** állásban kell lennie.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa nyomva a fékpedált, hogy megakadályozza a jármű elmozdulását a sebességfokozat kiválasztása után.

 **VIGYÁZAT:** Mielőtt a sebességfokozat választón kiválasztja a fokozatot, biztosítsa, hogy a kétfokozatú osztómű teljesen össze legyen kapcsolva magas vagy alacsony fokozatban.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne csavarja be a kétfokozatú osztómű „üres fokozat csavarját” az óramutató járásával ellentétes irányba, kivéve, ha a jármű már üres állapotban van, és Ön visszaállítja a járművet vezetési állapotba. Ha a csavart rossz irányba forgatja vagy eltávolítja, akkor ez **SÚLYOS KÁROKAT** okozhat a kétsebességes osztóműben.

 **VIGYÁZAT:** Ne használjon pneumatikus vagy elektromos szerszámokat az „üres fokozat csavarhoz”. Az „üres fokozat csavart” óvatosan kell forgatni.

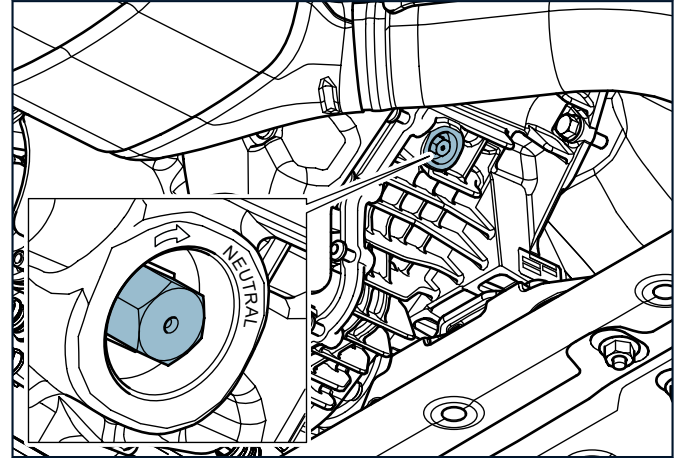
 **VIGYÁZAT:** Ez a vészhelyzeti üres fokozat, csak mentési és vontatási célokra szolgál.

A JÁRMŰ KEZELÉSE

A jármű vontatásához vagy gördítéséhez a kétsebességes osztómű üres helyzetbe állítható. Ha a motor jár, akkor az automata sebességváltónak üres állásban kell lennie. A járművet először ékekkel kell rögzíteni, ez megállítja a jármű gördülését. Emelje fel a kétfokozatú osztómű választó gallérkapcsolóját, és kapcsoljon középre, az alacsony és a magas fokozat közé. Vegye figyelembe, hogy a választó nem rögzül a helyén. A jármű alatt található a kétfokozatú osztómű „üres állás csavarja”. A csavart az óramutató járásával megegyező irányban kell forgatni, befelé csavarva addig, amíg már nem tud tovább menni. A csavar becsavarása után, amennyire csak lehetséges, a jármű üres fokozatba kerül.


Az „üres csavar” a „NEUTRAL” (üres) szóról és egy iránynyílról azonosítható, mindkettő a kétfokozatú osztómű burkolatán látható.


Ez megerősíti az óramutató járásával megegyező irányú forgást, hogy elérje a jármű üres állapotát.





FIGYELMEZTETÉS: Amikor vontatás vagy gurulás után a járművet üres helyzetből eltávolítja, fontos, hogy a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba forgassa, de csak addig, amíg a csavarfej egy szintbe nem kerül a kétfokozatú osztómű házával. Ellenkező esetben a kétsebességes osztómű súlyosan megsérülhet.


Differenciálművek

 **FIGYELMEZTETÉS:** A differenciálmű nem megfelelő üzemeltetése és használata veszélyes lehet. Ez az alkatrész meghibásodásához és a jármű károsodásához, akár sérüléshez vagy halálhoz vezethet, ha valamelyik fő alkatrész meghibásodik.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A reteszelt differenciálművek instabilitást okozhatnak nagy tapadású felületeken. Ez olyan eseményhez vezethet, amelyben a jármű károsodik vagy személyi sérülés alakul ki.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne zárja össze az első differenciálművet lejtmenetben. A jármű kezelhetősége jelentősen csökken. Veszélyes, ugyanis balesethez vagy sérüléshez vezethet.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A jármű maximum 70 km/h sebességgel vezethető, miközben a differenciálművek be vannak kapcsolva. Óvatosan kell használni, mivel a stabilizáló funkciók bekapcsolt differenciálművek mellett NEM aktívak. Az óvatosság elmulasztása a jármű károsodását, sérülést vagy akár halált is okozhat.

 **VIGYÁZAT:** Összezárt differenciálzárrakkal az éles fordulási szögek nagy tapadású felületeken megterhelhetik a hajtásláncot. Ez megterheli az alkatrészeket, és károsíthatja a járművet.



VIGYÁZAT: A differenciálzárat csak alacsony tapadású felületeken használja, mint például hó, homok vagy sár.



VIGYÁZAT: Ha a járművet normál útfelületen vezeti, a differenciálmű reteszelve, a kormányzás merev lesz, az abroncsok túlzottan elkopnak, a sebességváltó pedig terhelést kaphat. Ez túlzott igénybevételnek teszi ki a sebességváltót, és idő előtti meghibásodást okozhat, amelyre esetleg nem terjed ki a garancia.



VIGYÁZAT: Szükség esetén a differenciálzárat be kell kapcsolni, mielőtt nekivágna egy akadálnak. Az akadály leküzdése után azonnal kapcsolja ki a differenciálzárat. A hosszú távú használat túlmelegedéshez és a rendszer maradandó károsodásához vezethet.



FIGYELEM: *Javasoljuk, hogy csak képzett vagy hozzáértő járművezetők használják a differenciálzárat.*

Állandó 4x4

Az állandó 4x4 egy olyan rendszer, amely mind a négy kereket folyamatosan meghajtja, és teljes munkaidőben használható minden felületen, beleértve a burkolt utakat/erős tapadású felületeket. Az osztóműbe beépített differenciálmű további funkciója lehetővé teszi a négykerék-hajtás állandó használatát. Minden gumiabroncs a rendelkezésre álló nyomaték körülbelül 25%-ával rendelkezik, ha a talaj egyenletes felületű.

Központi differenciálzár



VIGYÁZAT: A differenciálművet csak akkor szabad reteszelni, ha a járművel alacsony tapadású felületeken közlekedik. A differenciálmű reteszélése nagy tapadású felületeken megterhelheti a hajtáslánc alkatrészeit.



FIGYELMEZTETÉS: Nagy tapadású felületeken egyik differenciálmű sem zárható össze. A reteszelt differenciálmű erősen befolyásolja a menetdinamikát nagy tapadású felületeken, instabillá és veszélyessé téve a járművet. Ez balesetet, súlyos sérülést vagy életveszélyt okozhat.

A jármű zárható középső differenciálművel van felszerelve, amelyet az osztómű választókarja választ ki. Amikor a differenciálmű nincs összezárva, lehetővé teszi, hogy a két tengely eltérő sebességgel forogjon, ezáltal megfeleljen az egyes tengelyekre vonatkozó követelményeknek. Például forduláskor.

Nyitott középső differenciálmű esetén, ha az első vagy a hátsó tengelyen lévő egyetlen kerék elveszti a tapadást, a jármű bármely kerekének képessége, hogy a hajtást átadja az útfelületnek, jelentősen csökken vagy teljesen elveszik.

A középső differenciálmű reteszélése mindig egyenletesen osztja el a nyomatékot az első és a hátsó tengely között, ami azt jelenti, hogy ha egyetlen kerék elveszti a tapadást, az csak korlátozza az adott tengely azon képességét, hogy a hajtást átvigye az útra. A jármű másik tengelyét ez nem érinti. Alacsony tapadású felületeken a középső differenciálmű reteszélése gyakran javíthatja a jármű azon

képességét, hogy a hajtást átvigye a felületre, és javítja a jármű teljes tapadását.

Zárható hátsó és első differenciálmű (OPCIONÁLIS)



FIGYELMEZTETÉS: Ha az első differenciálmű össze van zárva, a jármű kormányzási lehetőségei erősen korlátozottak.

A vezető az utastérből zárhatja össze az első és a hátsó differenciálművet.

Amikor a differenciálmű reteszelve van, az érintett tengely mindkét kereke a jobb tapadás érdekében nehéz menetfelületeken azonos sebességgel forog.



FIGYELEM: Ha a hátsó és/vagy első differenciálmű össze van zárva, az *Electronic Stability Control (Elektronikus stabilitásszabályozó)* és a *blokkolásgátló fékrendszer automatikusan kikapcsol*.

Hogyan lehet összezárni a hátsó és az első differenciálművet



FIGYELMEZTETÉS: Ne zárja össze az első és a hátsó differenciálzárat, ha egy vagy több kerék forog, mert ez károsíthatja a sebességváltót.




VIGYÁZAT: A differenciálművet csak laza és csúszós felületű terepen való közlekedéskor szabad összezárni.


A JÁRMŰ KEZELÉSE

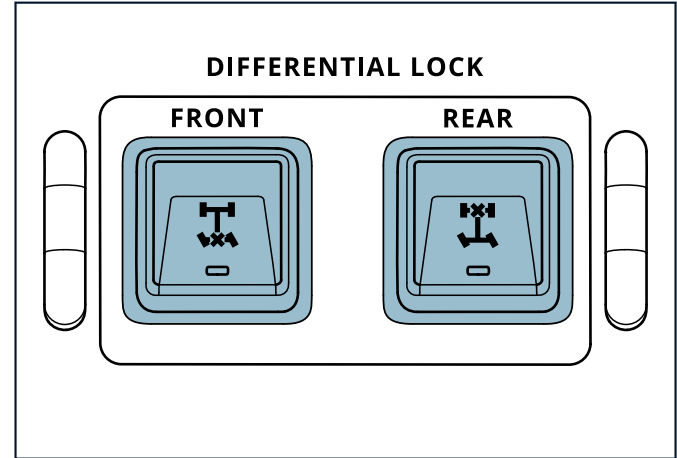
Mindig nyissa ki a differenciálműveket normál közúti vezetéshez vagy amint nem csúszós felületet ér el, még akkor is, ha az osztóműben alacsony sebességfokozat van beállítva. Ellenkező esetben a kormányzás merev lesz, az abroncsok túlzottan kopnak, a sebességváltó pedig terhelést kap, ami károsíthatja.



VIGYÁZAT: Ha a differenciálzár visszajelző lámpa narancssárgán világít, ez azt jelenti, hogy a differenciálművek össze vannak kapcsolva. Ha a visszajelző lámpa narancssárgán villog, ez azt jelenti hogy a differenciálművek összekapcsolása folyamatban van. Hiba esetén a visszajelző lámpa pirosan világít. Ha a visszajelző lámpa pirosan világít, forduljon hivatalos INEOS-partneréhez.

A hátsó és az első differenciálmű a felső elhelyezésű vezérlőpanelen lévő két gombbal zárható össze és nyitható. Mind a hátsó  és az

első  differenciálmű gombok egy kis LED-del rendelkeznek, amely világít, ha a differenciálművek össze vannak kapcsolva.




Differenciálzár sorrendje:

1. Osztómű „LOW LOCK” (Kicsi zárt) állásban.
2. Hátsó differenciálzár.
3. Első differenciálzár.

A JÁRMŰ KEZELÉSE

A hátsó differenciálmű lezárásához nyomja meg és tartsa lenyomva a hátsó differenciálzár gombot egy másodpercig, az alább felsorolt feltételek mellett:


- > Motor jár.
- > Osztómű „LOW LOCK” (Kicsi zárt) állásban.
- > Sebesség 15 km/h alatt.
- > Gázpedál állás 40% alatt.
- > A kerekek nem forognak.
- > Az Electronic Stability Control (Elektronikus stabilitásszabályozó) rendszernek nem szabad aktívan támogatnia a vezetőt a differenciálművek bekapcsolásakor.


 **FIGYELEM:** Ha a jármű áll, és egy másodpercig lenyomva tartja a hátsó differenciálzár gombot, akkor a hátsó differenciálzár gombon lévő LED villogni kezd. Amint elkezd haladni a járművel, a differenciálzár állapota látható lesz a visszajelző műszercsoporton.

Az első differenciálmű lezárásához nyomja meg és tartsa lenyomva az első differenciálmű zárás gombot egy másodpercig, az alább felsorolt feltételek mellett:

- > Motor jár.
- > Osztómű „LOW LOCK” (Kicsi zárt) állásban.
- > Sebesség 15 km/h alatt.
- > Hátsó differenciálzár be van kapcsolva.


- > A kerekek nem forognak.
- > Az Electronic Stability Control (Elektronikus stabilitásszabályozó) rendszernek nem szabad aktívan támogatnia a vezetőt a differenciálművek bekapcsolásakor.

 **FIGYELEM:** Ha az első differenciálzár gombját a hátsó differenciálzár bekapcsolása előtt megnyomja, akkor a gomb LED-je egyszer felvillog, és az első differenciálzár nem zár össze.

 **FIGYELEM:** Ha a jármű áll, és a hátsó differenciálzár már össze van kapcsolva. Egy másodpercig lenyomhatja az első differenciálzár gombot, az első differenciálzár gombon lévő LED villogni kezd. Amint elkezd haladni a járművel, a differenciálzár állapota látható lesz a visszajelző műszercsoporton.

Az első vagy a hátsó differenciálmű szétkapcsolásához rövid gombnyomásra van szükség. Ez bármilyen vezetési körülmények között megtehető.

Ha az első differenciálzár szétkapcsolása előtt kapcsolja szét a hátsó differenciálzárát, akkor az első és a hátsó differenciálmű is szétkapcsol.

 **FIGYELEM:** Ha szétkapcsolja a középső differenciálzárát, mielőtt a hátsó és az első differenciálzárát szétkapcsolná, akkor mindhárom differenciálzár szétkapcsol.

A JÁRMŰ KEZELÉSE

Az első és a hátsó differenciálzár szétkapcsolásakor a jármű állapotellenőrzést végez. A jármű a keréksebesség-érzékelők segítségével állapítja meg, hogy az egy tengelyen lévő kerekek különböző sebességgel forognak-e, és így ellenőrzi a differenciálmű kioldását. Az ellenőrzés eltarthat egy ideig, mivel a helyes állapot észlelése a jármű aktuális mozgásától függ. Ha alacsony sebességgel vezet, miközben balra, majd jobbra kormányozza a járművet, csökkentheti az állapotészlelési időt.

A JÁRMŰ BERAKODÁSA



FIGYELMEZTETÉS: Ha nagy vagy nehéz tárgyakat rak be, fokozott figyelemmel járjon el, és tegye ezt több ember segítségével. Azt is tanácsoljuk, hogy a sérülések vagy halálesetek elkerülése érdekében a megfelelő rakodóberendezést használja.



FIGYELMEZTETÉS: A jármű nehéz tárgyakkal való megrakodása megváltoztathatja a jármű kezelési jellemzőit. Nehéz rakományokkal óvatosan vezessen.



FIGYELMEZTETÉS: Nehéz rakományok szállításakor ügyeljen arra, hogy a rakományok rögzítve legyenek. Veszélyes a járművet úgy vezetni, hogy közben nehéz rakományok mozognak benne.

Külső segédszj (OPCIONÁLIS)



FIGYELMEZTETÉS: A külső segédszj (és a hozzá csatolt elemek) csak akkor használhatók, ha terepen vezet. A közúti használat tilos. Ha a jármű külsejére rakod felszereléseket, az megváltoztathatja a kezelési jellemzőket. A felhasználók ne terheljék meg a járművet, opciókat vagy tartozékokat (vagy azok bármely részét) a tervezett teherbírásuknál nagyobb mértékben. A jármű vagy bizonyos felszereltségi elemek nem megfelelő használata nem biztonságos helyzeteket idézhet elő, és anyagi kárhoz és/vagy a használó személy és/vagy más személyek személyi sérüléséhez vezethet.

Station / utility wagon járművek esetén a külső segédszj a járműajtókon és a harmadik sor ablaka vagy panelje alatt helyezkedik el. Négy gyorskioldó lekötőszemmel van ellátva, amelyek a szij mentén az előre meghatározott helyekre illeszkednek.

TERHELÉS HOGONKÉNT			
FELSŐ SEGÉDSÍN		ALSÓ SEGÉDHORGOK	
Első ajtó	10 kg	Első ajtó	5 kg
Hátsó ajtó	15 kg	Hátsó ajtó	10 kg
Hátsó negyed panel	15 kg	-	-

A JÁRMŰ KEZELÉSE

TELJES TERHELÉS SÍNENKÉNT/VEZETŐHORGONKÉNT (AJTÓ)			
FELSŐ SEGÉDSÍN		ALSÓ SEGÉDHORGOK	
Első ajtó	45 kg	Első ajtó	15 kg
Hátsó ajtó	35 kg	Hátsó ajtó	20 kg
Hátsó negyed panel	40 kg	-	-

Belső rögzítősínek és raktérben lévő rögzítősínek (OPCIONÁLIS)



FIGYELMEZTETÉS: Biztosítsa, hogy a rakodótérben lévő felszerelés rögzítve legyen, a felhasználók ne terheljék meg az opciókat vagy tartozékokat (vagy azok bármely részét) a tervezett teherbírásuknál nagyobb mértékben. A jármű vagy bizonyos felszerelési elemek nem megfelelő használata nem biztonságos helyzeteket idézhet elő, és anyagi kárhoz és/vagy a használó személy és/vagy más személyek személyi sérüléséhez vezethet.

A belső segédsínek a Station / Utility Wagon jármű rakterének padlóján találhatóak. A raktérben lévő rögzítősínek a Quartermaster rakodóterében találhatóak. Négy gyorskioldó rögzítőgyűrűvel vannak ellátva, amelyek a sín mentén az előre meghatározott helyekre illeszkednek.

Tető rakodása



FIGYELMEZTETÉS: Ha alagutakban vagy korlátozott magasságú helyeken, például korlátozott magasságú parkolóokban közlekedik, ügyeljen a jármű rakománymagasságára (beleértve a tetőcsomagtartókat is).



FIGYELMEZTETÉS: Ha nagy vagy nehéz tárgyakat rak be, fokozott figyelemmel járjon el, és tegye ezt több ember segítségével. Azt is tanácsoljuk, hogy a sérülések vagy halálesetek elkerülése érdekében a megfelelő rakodóberendezést használja.



VIGYÁZAT: Csak az eredeti INEOS tetőcsomagtartó/tetőrudak rögzíthetők a gyűjtőcsatornára. A hasznos terhet egyenletesen kell elosztani, és a hasznos teher súlypontjának a lehető legalacsonyabban kell lennie.



VIGYÁZAT: A tető maximális teherbírása (tetőcsomagtartó tartozékkal) statikusan 420 kg és vezetés közben (dinamikusan) 150 kg. A tető maximális teherbírása (6 láb tetőcsomagtartó tartozékkal) statikusan 375 kg és vezetés közben (dinamikusan) 120 kg.

A jármű tetejének rakodásakor fontos, hogy betartsa a tetőrakodással kapcsolatos összes vonatkozó törvényt vagy előírást.

A JÁRMŰ KEZELÉSE

Az INEOS azt javasolja, hogy a legnehezebb tárgyakat a jármű hátsó részébe, a könnyebbeket pedig a tetőre rakodja.

Használat előtt mindig ellenőrizze a tetőterhelést és az esetleges tetőcsomagtartókat. A biztonságos tetőterhelés érdekében fontos betartani a gyártó karbantartási utasításait.

A tető rakodásakor gondolja át a tárgyak elhelyezését, mielőtt rögzíti azokat. A tetőre rakott tárgyak alakja, súlya és mérete módosíthatja a jármű irányíthatósági jellemzőit. Tervezze meg előre, hogyan lesz minden lekötve és elhelyezve. A hosszú tárgyak, például a kenuk vagy a szőrfdeszkák túlnyúlhatnak. Ne feledje, hogy ez nem csak a jármű magasságát, hanem a hosszát is módosíthatja.

Létra (OPCIONÁLIS)



FIGYELMEZTETÉS: A létra maximális teherbírása 150 kg.



FIGYELMEZTETÉS: A létra csak akkor használható, ha a 30/70 osztott ajtók teljesen zárva vannak. A létra nyitott 30/70 osztott ajtókkal történő használata sérülést vagy a jármű károsodását okozhatja.

A létra a Station Wagon és Utility Wagon járművek hátsó részén található

VEZETÉS TETŐRAKOMÁNNYAL



FIGYELMEZTETÉS: Kerülje a hirtelen kormányozdulatokat, mert ezek instabillá tehetik a rakományt, vagy akár a jármű felborulását is eredményezhetik, ami súlyos sérülést vagy halált okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Kerülje a lejtőn történő oldalazást, amely felboríthatja a járművet.



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy a jármű abroncsainak nyomását a tetőrakomány súlyának megfelelően állítsa be.

Ha hosszú időn keresztül utazik, akkor elengedhetetlen, hogy a rendszeres megállók vagy kényelmi szünetek során körbejárja a járművet, és ellenőrizze a tetőrakományt biztonság szempontjából. Annak ellenőrzése érdekében, hogy semmi sem mozdult el vagy nem vált instabillá, minden rögzítő berendezést, például rögzítőelemet vagy hevedert meg kell vizsgálni. Ennek elmulasztása, ha tárgyak mozdulnának el vagy leesnének a járműről, akkor sérülést vagy halált is okozhat.

Ha a járművet tetőrakománnyal üzemelteti, akkor a jármű tömege megnő. Ez azt jelenti, hogy fékezéskor tovább tart a lassítás vagy a megállás. Javasoljuk, hogy a többletsúllyal lassabban vezessen. Legyen éber és ésszerű!

A JÁRMŰ KEZELÉSE

TANKOLÁS



FIGYELMEZTETÉS: Tankolás előtt kapcsolja ki a gyújtást, és soha ne alkalmazzon szikrát vagy lángot az üzemanyagtartály töltőszelvények közelében. Tankoláskor tartsa be a töltőállomás kezelési és biztonsági utasításait.



FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon nyílt lángot az üzemanyag közelében.



FIGYELMEZTETÉS: Ne dohányozzon az üzemanyag közelében.



FIGYELMEZTETÉS: Az üzemanyag és az üzemanyaggyőz robbanásveszélyes. Ne keltsen szikrát, ha üzemanyag közelében tartózkodik, vagy ha üzemanyagszagot érez a járműben és környékén. Ha üzemanyagszagot érez a járművében, azonnal vizsgálta ki a hivatalos INEOS-partnerével, vagy értesítse a segélyszolgálatokat.



FIGYELMEZTETÉS: Lehet, hogy az üzemanyagrendszer nyomás alatt van. Ha sziszegő hangot hall az üzemanyagbetöltő nyílás közelében, ne tankoljon addig, amíg a hang meg nem szűnik. Ellenkező esetben az üzemanyag kifolyhat, ami súlyos személyi sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Ne töltse túl az üzemanyagtartályt. A túltöltött tartályban lévő nyomás szivárgást okozhat, és tüzelőanyag-szivárgáshoz és tűzveszélyhez vezethet.



FIGYELEM: Ne töltse fel az üzemanyagtartályt, ha lejtőn, például meredek felhajtón vagy dombon parkol. Az üzemanyag a túlfolyón keresztül kijuthat, és a felhajtóra vagy az útra folyhat.

Az üzemanyag-szivattyúk automatikusan lekapcsolnak, ha a tartály megtelt. Ha megtelt a tartály, ne folytassa a tankolást, mert ez a túlfolyásból eredő kiömléshez vezet. Nagyon fontos, hogy betartsa a töltőállomás egészségügyi és biztonsági szabályait. Töltőállomáson nem ajánlott a következőket tenni:

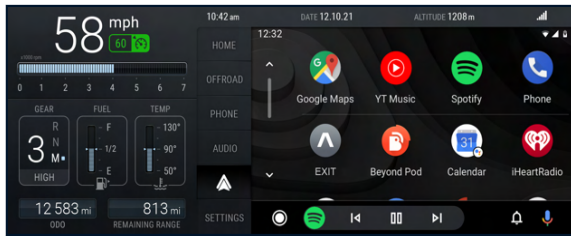
- > Dohányzás.
- > Mobiltelefon használata.
- > Szikra létrehozása.
- > Nyílt láng használata.



FIGYELEM: Az üzemanyagbetöltő állomáson történő üzemanyag-betöltéskor védőkesztyű viselése javasolt.

Üzemanyagszintre és hátralévő hatótávra vonatkozó figyelmeztetések

A hátralévő üzemanyaggal megtehető távolság és az aktuális üzemanyagszint az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén látható.



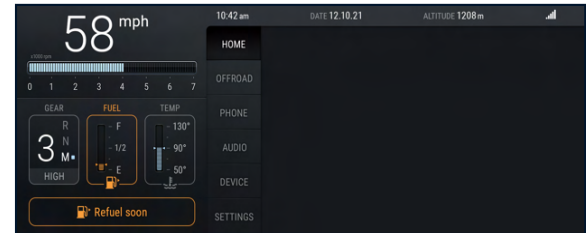
Az üzemanyagszint-figyelmeztetésnek három szakasza van:

1. Ha a maradék üzemanyag 120 km és 70 km között van, akkor az üzemanyagszint műszer és a remaining range (megtehető távolság) színe fehérről borostyánsárgára

változik. Ez arra figyelmeztet, hogy az üzemanyag szintje csökken, és hamarosan tankolni kell.

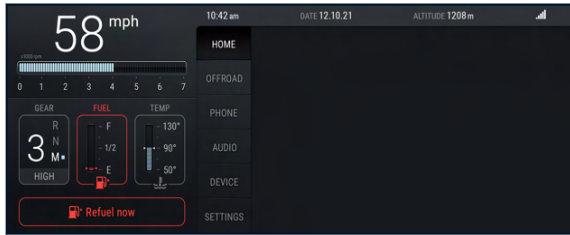


2. Továbbá a remaining range (megtehető távolság) értéket egy üzenet váltja fel, amely értesíti a vezetőt arról, hogy hamarosan tankolnia kell.



A JÁRMŰ KEZELÉSE

3. Ha a remaining range (megtehető távolság) kevesebb, mint 70 km, akkor a harmadik figyelmeztetésnél az üzemanyagszint műszer és a megtehető távolság borostyánsárgáról pirosra változik. Ez azt jelenti, hogy a jármű most tartalék üzemanyagot használja, és a lehető leghamarabb tankolni kell.



Üzemanyagfedél nyitása

Az üzemanyagfedél a jármű hátsó részén, a jobb oldalon található.

Az üzemanyagfedél kinyitásához a járművet ki kell nyitni. Az üzemanyagfedél kinyitásához nyomja befelé az üzemanyagfedél hátsó szélét, és engedje el. Az üzemanyagfedél kinyílik.

Az üzemanyagfedél lezárásához nyomja a hátsó szélét, amíg az üzemanyagfedél biztonságosan be nem záródik.

Tanksapka kinyitása

Lassan fordítsa el a sapkát az óramutató járásával ellentétes irányba a nyitáshoz. Ha a sapka kilazult, akassza rá az üzemanyagfedél belső oldalára.

AdBlue (csak EU6 dízelmotor esetén)



FIGYELMEZTETÉS: Ne töltsön be AdBlue -t járó motor mellett.



FIGYELMEZTETÉS: Az AdBlue nem mérgező, de irritálhatja a bőrt és a szemet. A bőrről és/vagy a szemről azonnal mossa le/ki vízzel, azonnal forduljon orvoshoz.



VIGYÁZAT: Azonnal mossa le az AdBlue -t a jármű karosszériájáról. Az AdBlue károsíthatja a jármű fényezését, ha a karosszérián marad.



VIGYÁZAT: Ne töltsön AdBlue -t a dízel tartályba, mert ez károsíthatja az üzemanyag tartályt, a szivattyút és a befecskendező rendszert. Ha AdBlue van a dízel tartályban, ne kapcsolja be a gyújtást vagy ne indítsa el a motort, és hívja a legközelebbi hivatalos INEOS-partnert.



VIGYÁZAT: Ne töltse túl az AdBlue tartályt, a túltöltés a jármű alkatrészeinek károsodásához vezethet. Ha

A JÁRMŰ KEZELÉSE

túltöltötte az AdBlue tartályt , forduljon hivatalos INEOS partneréhez.

Az AdBlue karbamid és ionmentesített víz színtelen, nem mérgező keveréke. Kis mennyiségű AdBlue kerül befecskendezésre a kipufogógáz áramlásába. Magas hőmérsékleten az AdBlue ammóniává és szén-dioxidá alakul át.

A kipufogógázban lévő káros nitrogén-oxid reakcióba lép a szelektív katalitikus redukciós (SCR) katalizátorban lévő ammóniával, és ártalmatlan nitrogénné és vízzé alakul.

AdBlue szintek

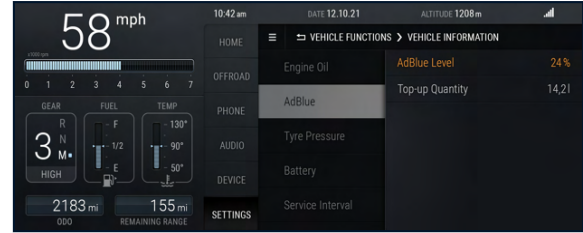


FIGYELEM: Az INEOS azt javasolja, hogy az AdBlue feltöltésekor állítsa le a motort.

Az AdBlue tartály úrtartalma körülbelül 17 liter. Az AdBlue szintjének ellenőrzéséhez lépjen be a Settings (Beállítások) menübe az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén. Válassza ki a Vehicle Functions (Járműfunkciók), a Vehicle Information (Járműinformációk) és az AdBlue lehetőséget. Az AdBlue szint százalékos arányban és a feltöltéshez szükséges mennyiségben jelenik meg.

Ha az AdBlue szintje 25% alá esik, akkor a százalék színe borostyánsárgára változik, jelezve, hogy az AdBlue -t hamarosan fel kell tölteni. Ha a tartály szintje 10%-ra vagy az alá esik, akkor a

százalékos szint pirosra vált, jelezve, hogy az AdBlue -tartályt a lehető leghamarabb fel kell tölteni.



Az AdBlue tartalék figyelmeztetés akkor aktiválódik, ha a megtehető távolság eléri a 2400 km-t.

AdBlue reserve (AdBlue tartalék)

AdBlue level low- Please refill AdBlue (Az AdBlue szintje alacsony – Töltse fel az AdBlue-t)

Az AdBlue figyelmeztetés akkor jelenik meg, ha a megtehető távolság 400 km-re vagy ez alá csökken. A hátralévő megtehető távolság 400 km és 0 km között jelenik meg az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén.

AdBlue - No restart in 248 miles (400 km) (AdBlue - 400 km-en belül nincs újraindítás)

A JÁRMŰ KEZELÉSE

No restart in 248 miles (400 km)- Please refill AdBlue (400 km-en belül nincs újraindítás - Töltse fel az AdBlue-t)

Amikor az **AdBlue** megtehető távolság eléri a 0 km-t, az alábbi figyelmeztető üzenet jelenik meg:

No start- fill AdBlue (Nincs indítás - töltse fel az AdBlue-t)

AdBlue empty- Please refill AdBlue or engine will not start (AdBlue üres - Töltse fel az AdBlue-t, ellenkező esetben a motor nem indul be)



FIGYELEM: Ha az AdBlue szintje a tartályban teljesen lecsökken, a motor nem indul el. Ha ez megtörténik, azonnal töltse fel az AdBlue -t. Az újratöltés után győződjön meg arról, hogy a gyújtás és a motor le van kapcsolva, így a jármű újraindításakor a figyelmeztetés kialszik. Javasoljuk, hogy várjon egy keveset, mielőtt újraindítaná a járművet.

AdBlue töltő helye

Az AdBlue kipufogó folyadék, nem üzemanyag-adalék. Külön tartályban található, és a tanksapka mellett található AdBlue töltőkupakon keresztül lehet feltölteni.



FIGYELEM: A jármű AdBlue folyadékkal történő feltöltéséhez csak jármű fűvókát használjon.

RÉSZECSEKESZŰRŐK

Dízel részecskeszűrő (DPF)

A DPF a gépjárművére szerelt károsanyag-kibocsátás-csökkentő rendszerek részét képezi. A DPF-et arra tervezték, hogy kiszűrje a káros dízelgázokat és részecskéket, például a járműből a légkörbe kikerülő kormot.

Regeneráció



FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a járművet parkolni vagy alapjáraton a kiszáradt fű, levelek és más éghető anyagok felett. A DPF regenerációs folyamata a kipufogógázt rendkívül felforrósítja, amely a regenerációs folyamat befejezése után még egy ideig hőt sugároz. Olyan helyen hagyja lehűlni a járművet, ahol nincsenek éghető anyagok, és ahol jó a szellőzés.



VIGYÁZAT: Győződjön meg arról, hogy elegendő üzemanyag van a járműben a teljes regenerációs folyamat befejezéséhez. Ennek elmulasztása esetén a járműből kifogy az üzemanyag, ami a jármű esetleges károsodását okozhatja.

A normál szűrőkkel ellentétben, amelyek rendszeres cserét igényelnek, a dízel részecskeszűrőt úgy tervezték, hogy regenerálja vagy megtisztítsa magát a működési hatékonyság fenntartása

A JÁRMŰ KEZELÉSE

érdekében. A szűrő a DPF-ben lévő koromrészecskék magas hőmérsékleten történő elégetésével rendszeresen megtisztul.

Ha a járművel rövid vagy akár nagy távolságokat vezetnek, gyakori gyorsítással és lassítással, vagy megállással és elindulással, akkor ez korom-felhalmozódáshoz vezethet a DPF belsejében. A dízel részecskeszűrő élettartamának meghosszabbítása és a regenerációs folyamat elősegítése:

- > Lehetőleg olyan autópályán vagy kétsávos úton haladjon, ahol a járművel minimális kockázattal, az útviszonyok és a sebességkorlátozások betartása mellett, állandó sebességgel lehet haladni.
- > Kerülje el a hosszan tartó alpjáratot, és az elindulás/megállás típusú vezetést.
- > Ne kapcsolja ki a gyújtást az utazás során.
- > Az útnak legalább 20 percnak kell lennie, hogy a motor és a dízel részecskeszűrő elérje a normál üzemi hőmérsékletet.
- > Ahol helyénvaló és biztonságos, használjon a normálnál alacsonyabb sebességfokozatot, hogy magasabb motorfordulatszámot tartson 2000 ford./perc felett, és a DPF hőmérsékletét is magasban tartsa.



FIGYELEM: Ebben az időszakban az üzemanyag-fogyasztás magasabb lehet. A folyamat során fellépő füst és égés szaga normális, a DPF regenerálódik és elégeti a benne lévő tartalmat.



FIGYELEM: Az út befejezésekor fémes kattánót hallhat vagy forró fémszagot érezhet a járműben. Ez normális a regenerációs folyamat során fennálló magas hőmérséklet miatt. Ha a regenerációs folyamat nem lehetséges, vagy probléma van a dízel részecskeszűrővel,

akkor a motor lámpája  világitani fog.



VIGYÁZAT: Amennyiben problémákra gyanakszik a DPF-rendszerrel kapcsolatban, forduljon tanácsért a legközelebbi hivatalos INEOS-partnerhez. Ezt ne hagyja figyelmen kívül, és ne vezessen nagy távolságokat meghibásodással, amíg nem szervizelte vagy cserélte ki a DPF-rendszert.

Benzin részecskeszűrő (GPF)

A GPF-rendszert úgy tervezték, hogy csökkentse a jármű kipufogórendszerén keresztül kibocsátott káros gázokat és részecskéikibocsátást. A részecskék idővel magas hőmérsékleten elégnék, ezt regenerációnak nevezik, és a jármű vezetése közben automatikusan megtörténik.

Regeneráció

A normál szűrőkkel ellentétben, amelyek rendszeres cserét vagy regenerálást igényelnek, a GPF-et úgy tervezték, hogy magas hőmérsékleten működjön, hogy megakadályozza a GPF-rendszer blokkolását. A GPF összegyűjti és elégeti a káros részecskéket vezetés közben, elkerülve ezáltal a káros részecskék kibocsátását a kipufogórendszerből és a légkörbe jutását.

Ha a járművel rendszeresen rövid távú utakon közlekedik, ajánlatos időnként autópályára vagy kétsávos útra vinni a járművet, az útviszonyokat és a sebességkorlátozásokat betartva, így a motor és a GPF felmelegszik olyan hőmérsékletre amely elegendő az összegyűlt részecskék elégetéséhez.



FIGYELEM: Kerülje el a hosszan tartó alapjáratot, és az elindulás/megállás típusú vezetést, mert ez részecskék felhalmozódásához vezethet a GPF belsejében.



FIGYELMEZTETÉS: Amennyiben problémákra gyanakszik a GPF-rendszerrel kapcsolatban, forduljon tanácsért a legközelebbi hivatalos INEOS-partnerhez. Ezt ne hagyja figyelmen kívül, és ne vezessen nagy távolságokat amíg a GPF-rendszert nem szervizelte vagy cserélte ki.

Katalizátor

A katalizátor csökkenti a kipufogógázokkal a légkörbe kerülő káros anyagok mennyiségét.

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

VEZETÉS TEREPEEN	99
SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA	103
VÉSZLEÁLLÍTÁS JEL (ESS)	105
ELECTRONIC STABILITY CONTROL (ELEKTRONIKUS STABILITÁSSZABÁLYOZÓ, ESC)	105
ANTI-LOCK BRAKE SYSTEM (BLOKKOLÁSGÁTLÓ FÉKRENDSZER) (ABS)	108
DOWNHILL ASSIST	108
UPHILL ASSIST (Emelkedő segédrendszer)	110
PARKOLÁSSEGÍTŐ RENDSZEREK	110
TOLATÓKAMERA (OPCIONÁLIS)	113
SOS VÉSZHELYZETI HÍVÁS	115
KÖZÚTI VÉSZHELYZETEK	116
GÉPJÁRMŰ HELYREÁLLÍTÁS	122
UTÁNFUTÓ VONTATÁSA	126

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

VEZETÉS TEREPEN

A Grenadier egy kiváló terepjáró, de a terepen való közlekedés veszélyes tud lenni. Ha lehetséges, kérjen szaktanácsot és vegyen részt képzésen.



FIGYELMEZTETÉS: Ne vállaljon felesleges kockázatot, és mindig készüljön fel a vészhelyzetekre.



FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg arról, hogy a vezető megfelelő ismeretekkel rendelkezik a terepen történő vezetési technikákról, minimálisra csökkentve ezáltal az Ön, a vezető, az utasok és a jármű kockázatait.



FIGYELMEZTETÉS: Off-road Mode (Terepjáró mód) vezetés esetében a személyes biztonság érdekében mindig használja a biztonsági övet.



VIGYÁZAT: Győződjön meg arról, hogy a járműben elegendő üzemanyag van, mielőtt terepen vezetne. Ha az üzemanyagszint alacsony, akkor az egyenetlen talaj és a meredek lejtők károsíthatják a motort.



VIGYÁZAT: Ne vezessen terepen megrakott tetővel. Javasoljuk, hogy terepen történő vezetés előtt távolítsa el a tetőn lévő csomagokat. Különösen lejtőkön történő oldalazás előtt.

A terepjáró és a vízben való gázolás vezérlőgombjai a tetőkonzolon belül találhatók.



FIGYELEM: Az Off-road Mode (Terepjáró mód) és a Wading Mode (Vízben való gázolás mód) üzemmódokat nem szabad közutakon használni.

Off-road Mode (Terepjáró mód)





FIGYELMEZTETÉS: Amikor az ESC OFF visszajelző lámpa világít, óvatosan kell eljárni a csökkent stabilitási funkció miatt.

Az Off-road Mode (Terepjáró mód) aktiválásához nyomja meg a tetőkonzolon található Off-road Mode (Terepjáró mód) gombot




Az Off-road Mode (Terepjáró mód) aktiválásához a járműnek járó motorral és behúzott kézifékkal kell állnia. Körülbelül egy másodpercig kell nyomva tartani a gombot, a gomb elengedésekor egy tizenöt másodperces időablak áll rendelkezésre az Off-road Mode (Terepjáró mód) aktiválásának megerősítésére. A megerősítéshez nyomja meg ismét az Off-road Mode (Terepjáró mód) gombot, és egy hangjelzés jelzi, hogy az aktiválás befejeződött. Az aktiválás megerősítése után két visszajelző lámpa világít, az egyik

az Off-road Mode (Terepjáró mód) lámpája  a másik pedig az ESC

OFF lámpa  . Ezenkívül az információs/szórakoztató egység képernyőjén megjelenik egy üzenet, amely megerősíti az Off-road Mode (Terepjáró mód) aktiválását, és magában a gombban is világít egy kis LED.

Vezetői támogatás és funkciók

Az Off-road Mode (Terepjáró mód) kikapcsolásához legalább egy másodpercig tartsa lenyomva az Off-road Mode (Terepjáró mód)

gombot , majd engedje fel. A LED gomb és a visszajelző lámpák kialszanak, jelezve, hogy az Off-road Mode (Terepjáró mód) ki van kapcsolva.

Ha az Off-road Mode (Terepjáró mód) funkciót bekapcsolja, az Electronic Stability Control (Elektronikus stabilitásszabályozó) ESC Off-road (ESC terepjáró) módba kapcsol. Az ESC off-road mode (ESC terepjáró mód) bekapcsolásával az ESC funkcionalitása csökken. Óvatosan kell használni.



FIGYELEM: Az Off-road Mode (Terepjáró mód) automatikusan kikapcsol, ha a jármű 70 km/h-nál gyorsabban halad, vagy ha leállítják a motort harminc másodpercnél hosszabb időre.

VÁLTOZÁSOK AZ OFF-ROAD MODE (TEREPJÁRÓ MÓD) AKTIVÁLÁSAKOR		
KIKAPCSOLVA	BEKAPCSOLVA	MÓDOSÍTVA
Vészjelző rendszer (ESS)	Termikus mód	Electronic Stability Control (Elektronikus stabilitásszabályozó) (ESC)

VÁLTOZÁSOK AZ OFF-ROAD MODE (TEREPJÁRÓ MÓD) AKTIVÁLÁSAKOR		
KIKAPCSOLVA	BEKAPCSOLVA	MÓDOSÍTVA
Parkolássegítő távolság-ellenőrző (PDC) – automatikus		
Akusztikus vezetőajtó állapotfigyelmeztetés		
Út menti kommunikáció (RVC)		
Akusztikus biztonsági öv emlékeztető		

Wading Mode (Vízben való gázolás mód)



FIGYELMEZTETÉS: Az ajtókat mindig tartsa zárva vízben való gázolás közben. Ennek elmulasztása a járműbelső elárasztásához vezethet. Ez károsíthatja a járművet, és az utasok sérülését vagy akár halálát is okozhatja.



VIGYÁZAT: A maximális vízben gázolási mélység 800 mm. A 800 mm-nél mélyebb vízben való gázolás károsíthatja a járművet.

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK



VIGYÁZAT: Soha ne lépje túl az 5 km/h-s sebességet vízben való gázolás közben. Ha nem tartják be a maximális vízben való gázolási sebességet, akkor hullám keletkezhet, amely behatolhat a légbeszívó nyílásokba, visszafordíthatatlan motorkárosodást okozva (hidrosztatikus zár).



VIGYÁZAT: A folyamatos vízben való gázolás maximális időtartama húsz perc. Ne végezzen folyamatos vízben való gázolást 20 percnél tovább. A 20 percnél hosszabb vízben való gázolás károsíthatja a járművet, sőt, a jármű helyreállítást is igényelhet.



VIGYÁZAT: Hagyja a járművet alapjáraton legalább 20 percig, vagy közvetlenül vízben való gázolás után vezessen 20 percig. Ennek elmulasztása károsíthatja az indítómotort.



VIGYÁZAT: Ne állítsa le a motort vízben való gázolás közben, mert ez súlyos károkat okozhat az erőátviteli berendezésben.



FIGYELEM: A megközelítési és indulási szög 16° (30%) csak vízben való gázolásnál.



FIGYELEM: A „Wading Mode” (Vízben való gázolás mód) aktiválásához az osztóműnek „LOW” (kis áttétel) állásban kell lennie, és a központi differenciálzár össze kell hogy legyen kapcsolva.

A Wading Mode (Vízben való gázolás mód) aktiválásához nyomja meg a tetőkonzolon található Wading Mode (Vízben való gázolás mód)



gombot. Egy másodpercre nyomja le a gombot, elengedésekor tizenöt másodperces intervallum áll rendelkezésre az aktiválás megerősítésére. A megerősítéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a Wading Mode (Vízben való gázolás mód) gombot, amíg hangjelzést nem hall. Az aktiválás megerősítése után az Off-road Mode



(Terepjáró mód) lámpa és az ESC OFF lámpa világít. Az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén megjelenik egy üzenet, amely megerősíti, hogy a Wading Mode (Vízben való gázolás mód) aktiválva van, és a gombon lévő LED világít.

A Wading Mode (Vízben való gázolás mód) kikapcsolásához legalább egy másodpercig tartsa lenyomva a Wading Mode (Vízben való



gázolás mód) gombot. A LED gomb és a visszajelző lámpák kialszanak, jelezve, hogy a Wading Mode (Vízben való gázolás mód) ki van kapcsolva.

Alternatív megoldásként a Wading Mode (Vízben való gázolás mód) automatikusan kikapcsol a következő esetekben:

- > Az Off-road Mode (Terepjáró mód) ki van kapcsolva
- > A középső differenciálmű ki van kapcsolva
- > Az osztómű „LOW” (Kicsi) áttételről „HIGH” (Nagy) áttételre vált.

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

VÁLTOZÁSOK A WADING MODE (VÍZBEN VALÓ GÁZOLÁS MÓD) AKTIVÁLÁSAKOR		
KIKAPCSOLVA	BEKAPCSOLVA	MÓDOSÍTVÁ
DPF/GPF regeneráció	Levegőkeringetés üzemmód	Electronic Stability Control (Elektronikus stabilitásszabályozó) (ESC)
Oldalsó motorventilátorok	Sebességkorlátozó 30 km/h alatt.	
Ülésfűtés (ha van)		
PDC automatikus		
Akusztikus vezetőajtó állapotfigyelmeztetés		
RVC automatikus (még mindig konfigurálható a vezető által)		
Akusztikus biztonsági öv emlékeztető		
Szelektív katalitikus redukciós (SCR) fűtés		

VÁLTOZÁSOK A WADING MODE (VÍZBEN VALÓ GÁZOLÁS MÓD) AKTIVÁLÁSAKOR		
KIKAPCSOLVA	BEKAPCSOLVA	MÓDOSÍTVÁ
Részecske (PM)/ nitrogén-oxid (NOX) érzékelők		

Off-Road (Terepjáró mód) és Wading Mode (Vízben való gázolás mód) üzemmóvára

Meghibásodás esetén nem ad hangjelzést vagy jelzést az üzemmóvváltáskor.

Meghibásodás esetén nem ajánlott a járművet terepre vinni, mivel a jármű nem lesz képes teljes mértékben kezelni a terepfelületet és az egyenetlen talajt. Meghibásodás esetén semmi esetre sem szabad vízben gázolni a járművel, mert ez károsíthatja a járművet.

Magas helyzetű légbeszívás (OPCIONÁLIS)

A motor levegőbeszívó nyílásának felemelése biztosítja, hogy a motor tisztább és hűvösebb levegőt kapjon poros környezetben.



FIGYELEM: A magas helyzetű légbeszívás nem javítja a vízben gázolási teljesítményt vagy a maximális gázolási mélységet.

Magas helyzetű légbeszívás ciklon rendszerű előszűrő (TARTOZÉK)



VIGYÁZAT: Ha terepen vezet, akkor csak a magas helyzetű légbeszívás ciklon előtisztítót használja.

Ez a tartozék ciklon technológiával nagy sebességgel forgatja a levegőt, mielőtt az belépne a magas helyzetű légbeszívó csatornába. Ez centrifugális hatást biztosít minden pornak és szennyeződésnek, megakadályozva, hogy a szennyeződések bejussanak a motor levegőbemenetébe. Nagyon poros és koszos környezetekhez ajánlott.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA



FIGYELMEZTETÉS: A vezetéstámogató rendszereket semmilyen körülmények között nem arra tervezték, hogy a vezető számára szünetet biztosítsanak a koncentrációban, vagy hogy helyettesítsék a vezető figyelmét. A járművezető teljes felelősséget vállal a jármű vezetésekor.



FIGYELMEZTETÉS: A sebességtartó automatika egy vezetést segítő eszköz, amely kényelmet biztosít a vezetőnek, ha hosszabb ideig egy adott sebességgel vezet. Fontos, hogy a vezető megőrizze a koncentrációt, csak megfelelő út- és forgalmi viszonyok esetén használja a sebességtartó automatikát. Ennek

elmulasztása balesetet vagy ütközést okozhat, ami halálos vagy súlyos sérülésekhez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS: A sebességtartó automatika csak segédeszközként szolgál, és nem tudja figyelembe venni az útviszonyok változását vagy az időjárási viszonyokat. Ön sofőrként felelős a beállított járműsebességért, a zökkenőmentesen és időben történő fékezésért, valamint az Ön és a közelben lévő jármű(vek) közötti távolság ellenőrzéséért.



FIGYELMEZTETÉS: A sebességtartó automatika csak a sofőr által meghatározott sebesség beállítására szolgál, a vezető mindig felelős azért, hogy a járművet a használt sávon belül uralja. Ha a járművet a koncentráció hiánya miatt nem tartja a sávban, az balesetet vagy ütközést okozhat, ami halálos vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

A sebességtartó automatika nem használható, ha:

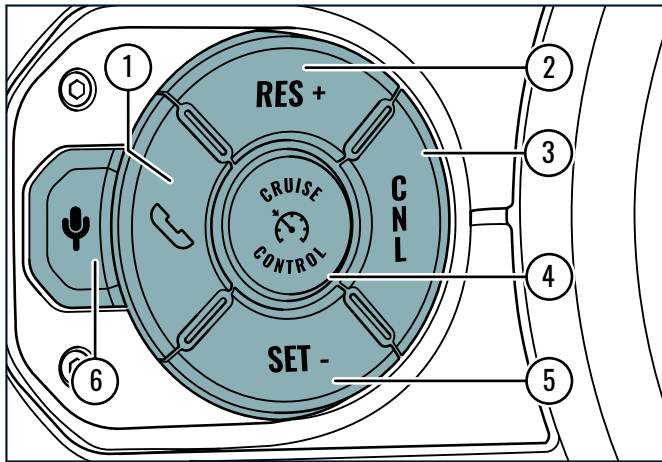
- > Az út- és forgalmi viszonyok nem teszik lehetővé az állandó sebesség fenntartását, pl. nagy forgalomnál vagy kanyargós utakon.
- > Ha egyenetlen terepen vagy csúszós felületen vezet. Például jég, kavics, homok vagy víz van az úton.
- > Bármilyen olyan körülmény esetén történő vezetés, amely fékezéskor vagy gyorsításkor a jármű megcsúszását vagy a tapadást elvesztését okozhatja.

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

> Rossz időjárási körülmények között, például heves esőben, ködben vagy hóban rosszak a látási viszonyok.

Sebességtartó automatika aktiválása

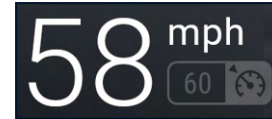
A sebességtartó automatika a kormányon lévő gombokkal aktiválható.



A sebességtartó automatika funkció aktiválásához készenléti

állapotban nyomja meg a sebességtartó automatika gombot  (4). Ezt az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén a

sebességérték melletti sebességtartó automatika szürke szimbóluma jelzi.



Sebesség beállítása

 **FIGYELEM:** A sebességtartó automatika csak 30 km/h feletti sebességnél működik.

Ha a sebességtartó automatikát az aktuális sebességre kívánja beállítani, nyomja meg a „SET -” (Beállítás) gombot (5). Ha aktív, a szimbólum zöldre vált, és az aktuálisan beállított sebességtartó automatika sebességet mutatja.



Ha a sebesség megegyezik a járművezető által kiválasztott sebességgel, akkor megjelenített sebesség zöld színű lesz. Ha az aktuális sebesség eltér a beállított sebességtől, akkor az a zöld helyett szürke színnel jelenik meg. A beállított sebességet a „RES +” gombbal (2) növelheti, a „SET -” gombbal (5) csökkentheti. Bármelyik

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

gomb rövid megnyomásával a sebesség fokozatosan állítható, míg a gomb lenyomva tartása nagyobb módosításokat eredményez.



FIGYELEM: A sebességtartó automatika automatikusan kikapcsol, ha lenyomja a fékpedált, vagy ha a jármű sebessége 30 km/h alá csökken.

Beállított sebesség visszaállítása



FIGYELMEZTETÉS: A beállított sebességet csak akkor szabad visszaállítani, ha az biztonságos, és a vezető tudatában van a beállított sebességnek, és vissza kíván térni ahhoz. A vezetőnek tisztában kell lennie a forgalmi és időjárási viszonyokkal, mielőtt visszaállítaná az utolsó beállított sebességet.

Ha a vezető bármikor megnyomja a „CNL” (Törlés) gombot (3), a sebességtartó automatika készenléti üzemmódba kapcsol. Ugyanez a helyzet a fékpedál lenyomásakor vagy az Electronic Stability Control (Elektronikus stabilitásszabályozó, ESC) bekapcsolásakor. A rendszer elmenti az utoljára beállított sebességet, és a sebességtartó automatika szimbóluma és a sebességszám szürkén jelenik meg.

A „RES +” (Visszaállítás) gomb (2) megnyomásával a sebességtartó automatika az utoljára beállított sebességre aktiválódik. Ha megnyomja a „SET -” (Beállítás) (5) gombot, akkor az elmentett sebességet felülírja az aktuális sebesség.

Sebességtartó automatika kikapcsolása

A „CNL” (Törlés) gomb (3) visszaállítja a sebességtartó automatikát készenléti állapotba. Ugyanez a helyzet a fékpedál lenyomásakor vagy az Electronic Stability Control (Elektronikus stabilitásszabályozó, ESC) bekapcsolásakor. Ha a sebességtartó automatika készenléti üzemmódban van, a kikapcsolásához nyomja meg egyszer a

sebességtartó automatika gombját  (4).

VÉSZLEÁLLÍTÁS JEL (ESS)

Erős fékezéskor aktiválódik az ESS funkció. Erős fékezéskor a féklámpák automatikusan villognak, a vészvillogók pedig automatikusan bekapcsolnak, amikor a jármű megáll.

ELECTRONIC STABILITY CONTROL (ELEKTRONIKUS STABILITÁSSZABÁLYOZÓ, ESC)



FIGYELMEZTETÉS: Az Electronic Stability Control (Elektronikus stabilitásszabályozó, ESC) rendszer egy vezetést segítő rendszer: a vezetőnek meg kell őriznie a koncentrációt és figyelnie kell a körülötte lévő forgalomra. A járművezetőnek készen kell állnia arra, hogy reagáljon a környező forgalom, az időjárási viszonyok és a felszín változásaira, illetve a jármű haladását gátló akadályokra.

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK



FIGYELMEZTETÉS: Ne kapcsolja ki az Electronic Stability Control (Elektronikus stabilitásszabályozó, ESC) rendszert, ha tetőrakománnyal vezet. Tetőrakománnyal a tömegközéppont magasabban van, így sokkal nagyobb a felborulás vagy a baleset kockázata. Ez különösen fontos hirtelen reakciók, például az úton lévő akadályok elkerülése esetén.



FIGYELMEZTETÉS: Ha a hátsó és/vagy az első differenciálmű össze van zárva, nem áll rendelkezésre stabilitási támogatás, amely segítené a vezetőt. A járművet rendkívül óvatosan vezesse!


Amikor az ESC aktívan támogatja a vezetőt, az ESC visszajelző lámpa





villog.



Az ESC azáltal segíti a vezetőt, hogy motor- és fékezési beavatkozásokkal támogatja a jármű stabilitását. Az ESC kikapcsolása csökkenti a vezető rendelkezésére álló menetstabilizáló funkciókat.



Az ESC a jármű állapotától függően eltérően támogathatja a vezetőt. A következő táblázatok bemutatják hogy az ESC hogyan segíti a vezetőt a jármű állapotától függően, és hogy az ESC OFF gomb meg van-e nyomva vagy sem.

JÁRMŰ ÁLLAPOTA	ESC OFF (nincs megnyomva a gomb)	ESC OFF (gomb megnyomva)
Magas/alacsony sebességfokozat (a középső differenciálmű nincs összezárva)	Alapértelmezett mód	<p>ESC OFF mód (csökkentett stabilitás)</p> <p>> Megjelenített szöveg: ESC OFF</p> <p>> Visszajelző:  OFF</p>

JÁRMŰ ÁLLAPOTA	ESC OFF (nincs megnyomva a gomb)	ESC OFF (gomb megnyomva)
Magas/alacsony fokozat (a középső differenciálmű összezárva)	<p>ESC Off-road Mode (Terepjáró mód) módban</p> <p>> Megjelenített szöveg: ESC Off-road (ESC terepjáró)</p> <p>> Visszajelző:  OFF</p>	<p>ESC OFF mód (csökkentett stabilitás)</p> <p>> Megjelenített szöveg: ESC OFF</p> <p>> Visszajelző:  OFF</p>

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

JÁRMŰ ÁLLAPOTA	ESC OFF (nincs megnyomva a gomb)	ESC OFF (gomb megnyomva)
Terepjáró/vízben való gázolás aktív	<p>ESC Off-road Mode (Terepjáró mód) módban</p> <p>> Megjelenített szöveg: ESC Off-road (ESC terepjáró)</p> <p>> Visszajelző: </p>	<p>ESC OFF mód (csökkentett stabilitás)</p> <p>> Megjelenített szöveg: ESC OFF</p> <p>> Visszajelző: </p>

JÁRMŰ ÁLLAPOTA	ESC OFF (nincs megnyomva a gomb)	ESC OFF (gomb megnyomva)
Hátsó/első differenciálmű összezárva	<p>ESC és ABS KI (nem áll rendelkezésre stabilitási támogatás)</p> <p>> Megjelenített szöveg: ESC and ABS OFF (ESC és ABS OFF)</p> <p>> Visszajelző:  </p>	ESC OFF nem érhető el

- > A Trailer Stability Assist (Utánfutó-stabilizáló segédrendszer) funkció csak alapértelmezett módban aktív.
- > A Downhill Assist (Lejtmenet segédrendszer) ESC Off módban nem érhető el.
- > Ha a hátsó és/vagy az első differenciálmű össze van zárva, akkor a Downhill Assist (Lejtmenet segédrendszer) nem érhető el.

- > Ha a hátsó és/vagy az első differenciálmű össze van zárva, akkor az Uphill Assist (Emelkedő segédrendszer) nem érhető el.


ESC OFF mód




FIGYELMEZTETÉS: Ha az ESC ki van kapcsolva, a járművek menetstabilitása csökken gyorsításkor vagy kanyarodáskor. Óvatosan kell használni!


VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK





FIGYELMEZTETÉS: Ha az ESC szimbólum  égye marad, akkor az ESC rendszer hibát észlelt. Hiba esetén nem áll rendelkezésre stabilitási támogatás. Azonnal vegye fel a kapcsolatot az INEOS legközelebbi hivatalos partnerével.

Miközben az ESC aktívan támogatja a vezetőt, az ESC kikapcsolása nem lehetséges.

Az ESC kikapcsolásához tartsa lenyomva az ESC OFF gombot  amely a tetőkonzolban található. Tartsa lenyomva a gombot, amíg


világítani nem kezd a visszajelző lámpa  és az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén megjelenik az ESC OFF felirat.

Amikor a járművet ESC OFF módban vezeti, a maximális sebesség, mielőtt automatikusan visszatérne Off-road Mode (Terepjáró mód) üzemmódba vagy alapértelmezett üzemmódba, 78 km/h.

Az ESC újra aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva az ESC gombot  amíg az ESC OFF visszajelző lámpa  kialszik.

ANTI-LOCK BRAKE SYSTEM (BLOKKOLÁSGÁTLÓ FÉKRENDSZER) (ABS)



FIGYELMEZTETÉS: Ha az ABS lámpa  világít, és a hátsó és/vagy első differenciálmű ki van oldva, akkor ez azt jelenti, hogy hiba lépett fel. Azonnal konzultáljon egy hivatalos INEOS-partnerrel.

Az Anti-lock Braking System (Blokkolásgátló fékrendszer) (ABS) célja, hogy segítse a vezetőt fékezés közben, és javítsa a jármű stabilitását. Ha az autó elveszti a tapadást, akkor az ABS a kerekek blokkolásának elkerülése érdekében működésbe lép.

DOWNHILL ASSIST



FIGYELMEZTETÉS: A Downhill Assist (Lejtmenet segédrendszer) egy vezetést segítő eszköz. A vezetőnek mindig uralnia kell a járművet.



FIGYELMEZTETÉS: A járművezetőnek készen kell állnia arra, hogy reagáljon a környező forgalom, az időjárási viszonyok és a felszín változásaira, illetve a jármű haladását gátló akadályokra.

A Downhill Assist (Lejtmenet segédrendszer) lejtőn lefelé a jármű sebességének szabályozásával segíti a vezetőt. A funkció használatakor a vezetőnek nem kell használnia a fékpedált.

A Downhill Assist (Lejtmenet segédrendszer) a jármű sebességének szabályozásával segíti a vezetőt a stabilitás megtartásában. A rendszer lejtmenetben az egyes kerekek fékezésével stabilan tartja a járművet.

A Downhill Assist bekapcsolása

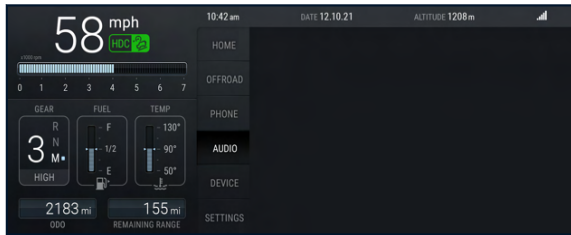
A Downhill Assist (Lejtmenet segédrendszer) csak akkor aktiválható, ha a hátsó és/vagy az első differenciálmű nincs bekapcsolva.

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

Ezenkívül a jármű nem haladhat előremenetben 25 km/h-nál, illetve hátramenetben 10 km/h-nál gyorsabban.

A Downhill Assist (lejtmenet segédrendszer) bekapcsolásához nyomja meg a felső elhelyezésű vezérlőpanelen található Downhill Assist gombot .


Aktiválása után az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén a Downhill Assist (Lejtmenet segédrendszer) szimbólum zöld színnel jelenik meg.



Ugyanez a szimbólum villog, amikor a Downhill Assist (Lejtmenet segédrendszer) irányít.


 **FIGYELEM:** Ha az ESC OFF le van nyomva, vagy ha a hátsó és/vagy első differenciálmű be van kapcsolva, akkor a Downhill Assist (lejtmenet segédrendszer) nem elérhető.

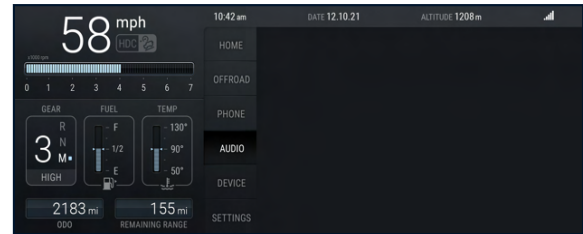
Sebesség beállítása

 **FIGYELEM:** A Downhill Assist (Lejtmenet segédrendszer) csak 25 km/h alatti sebességnél vagy 10 km/h alatti tolatási sebességnél működik.


A Downhill Assist (Lejtmenet segédrendszer) sebessége növelhető vagy csökkenthető a „RES +” gomb (2) vagy a „SET -” gomb (5) megnyomásával, amely a kormánykeréken található.


A Downhill Assist kikapcsolása

Nyomja meg egyszer a Downhill Assist (Lejtmenet segédrendszer) gombot  a Downhill Assist (Lejtmenet segédrendszer) kikapcsolásához. A Downhill Assist (Lejtmenet segédrendszer) automatikusan kikapcsol, ha a vezető 25 km/h vagy hátramenetben 10 km/h fölé gyorsít.




VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

 **FIGYELEM:** Ha megnyomja az ESC OFF gombot, a Downhill Assist (Lejtmenet segédrendszer) automatikusan kikapcsol.

 **FIGYELEM:** Az első és/vagy hátsó differenciálzár aktiválásakor a Downhill Assist (Lejtmenet segédrendszer) automatikusan kikapcsol.

UPHILL ASSIST (Emelkedő segédrendszer)


 **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a hátsó és/vagy az első differenciálmű össze van zárva, akkor az Uphill Assist (Emelkedő segédrendszer) nem érhető el.


Az Uphill Assist (Emelkedő segédrendszer) egy olyan vezetést segítő eszköz, amely csak lejtőn történő elindulás esetén képes rövid ideig megtartani a járművet. Még akkor is, ha a funkció aktív, a vezető felelőssége, hogy a jármű ne guruljon vissza.


A funkció aktiválásához a megfelelő fokozatot a haladási iránytól függően kell kiválasztani. Üres fokozatban az Uphill Assist (Emelkedő segédrendszer) nem érhető el.

Ha a jármű sebességfokozatban van, és legalább 3%-os emelkedőt észlel, akkor a járművet a fékpedál felengedése után két másodpercig álló helyzetben tartja.


PARKOLÁSEGÍTŐ RENDSZEREK

 **FIGYELMEZTETÉS:** A parkolásegítő rendszerek csak segítségnyújtásra szolgálnak. A vezető felelőssége, hogy parkoláskor vagy tolatáskor tisztában legyen a környezetével.

 **FIGYELEM:** Ha a vonórúd aljzatát vonórúdra szerelt elemekhez, például kiegészítő kerékpártartóhoz vagy utánfutóhoz használják, a hátsó parkolásérzékelők és az aktív parkolásegítő rendszerek kikapcsolnak.

 **FIGYELEM:** A gallytörőrács-/kengururács-tartozék és/vagy a harmadik féltől származó gallytörőrácsok/kengururácsok zavarhatják az első parkolóérzékelőket. Bármilyen gallytörőrács-/kengururács-tartozék telepítéséhez forduljon a legközelebbi hivatalos INEOS-partnerhez.

Parkolási távolság ellenőrzése

 **VIGYÁZAT:** A járművezetőknek mindig éberren kell figyelniük az akadályok észlelésére és a jármű távolságának becslésére. Előfordulhat, hogy a rendszer nem észlel bizonyos túlnyúló tárgyakat, akadályokat, vékony akadályokat vagy festett felületeket, amelyek potenciálisan károsíthatják a járművet. A parkolásegítő rendszerek használatakor mindig legyen tudatában a környezetének.

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

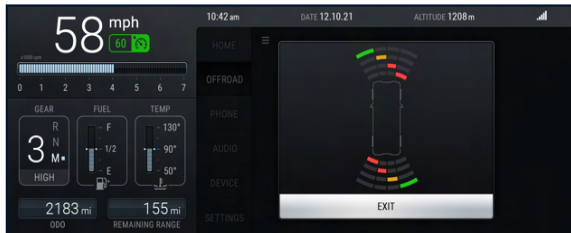


VIGYÁZAT: Ne tisztítsa az érzékelőket súroló hatású vagy éles tárgyakkal. Ez az érzékelők károsodását okozhatja.



FIGYELEM: A megbízható működés érdekében az első és a hátsó lökhárítóban lévő érzékelőket jégtől, fagytól és szennyeződéstől mentesen kell tartani. Ha nagynyomású permetet használnak a jármű tisztításához, az érzékelőket csak rövid ideig és 20 cm-nél nagyobb távolságból szabad permetezni.

A parkolássegítő távolság-ellenőrző (PDC) rendszer négy érzékelővel rendelkezik a jármű hátulján, és opcionálisan további négy érzékelővel a jármű elején.



A hátsó parkolássegítő alacsony sebességnél az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén megjelenő hang- és vizuális jelzéssel figyelmezteti a vezetőt, ha a jármű mögött tárgyakat vagy járműveket észlel. Ha rendelkezésre áll ilyen, akkor az első parkolássegítő (FPA) hasonló figyelmeztetéseket ad a jármű előtt lévő tárgyak vagy járművek észlelésekor.

Parkolásérzékelő aktiválása


A PDC rendszer a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor automatikusan aktiválódik.

Ha a jármű **R** hátrameneti fokozatban van, a hátsó parkolássegítő csak akkor aktiválódik automatikusan, ha az aktuális vezetési mód „Normál üzemmód” állásban van. „Off-Road Mode” (Terepjáró mód) vagy „Wading Mode” (Vízben való gázolás mód) üzemmódban nem történik automatikus aktiválás.



FIGYELEM: Ha behúzza a kéziféket, és hátramenet sebességfokozat van kiválasztva, akkor a tolatókamera működik, de egy üzenet jelenik információs/szórakoztató rendszer képernyőjén. A parkolássegítő távolságellenőrző (PDC) kikapcsol és a középvezérlőegység paneljén lévő kapcsoló inaktívvá válik.

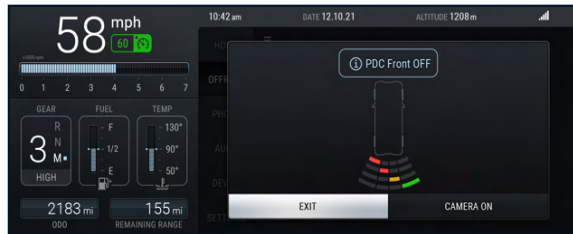
Parkolásérzékelő inaktíválása

A rendszer a középkonzol jobb alsó sarkában található  gomb (8) megnyomásával manuálisan inaktíválható, vagy automatikusan kikapcsol, amikor a sebességfokozatot parkoló állásba (**P**) kapcsolják, vagy behúzzák a kéziféket. A PDC automatikusan kikapcsol, ha a jármű sebessége túllép egy meghatározott 15 km/h-s küszöböt, vagy egy folyamatosan megtett 50 m-es távolságot előre.

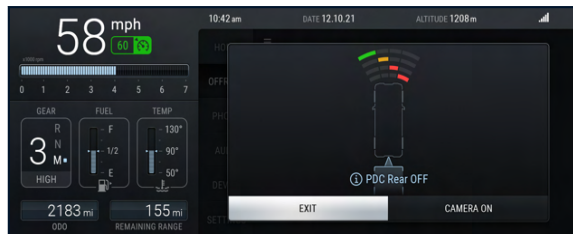
Ha a jármű Wading Mode (Vízben való gázolás mód) vagy Off-road Mode (Terepjáró mód) üzemmódban van, a PDC automatikusan kikapcsol. Az első parkolássegítő (FPA) (ha elérhető) a settings

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

(beállítások) menüjében manuálisan kikapcsolható, és ennek megerősítése megjelenik az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén.



A hátsó parkolásegítő automatikusan kikapcsol, ha csatlakoztatva van egy utánfutó. Ez megerősítésképpen látható lesz az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén.



Parkoláserzékelő működése



VIGYÁZAT: Erős esőben vagy hasonló kedvezőtlen körülmények között előfordulhat, hogy a PDC-érzékelők nem mindig képesek pontosan mérni a közeli tárgyak távolságát. A teljesen leterhelt jármű vagy szabálytalan akadályok szintén pontatlan méréseket okozhatnak. Ilyen körülmények között fokozottan ügyeljen.

Ha akadályt észlel a jármű elején vagy hátulján, egy sor figyelmeztető hangot hall. A figyelmeztető hangok gyakorisága növekszik, ahogy a jármű megközelíti az akadályt.

A sípoló hang folyamatos hangjelzéssé válik, ha akadályt észlel a jármű körülbelül 0,4 méterén belül.



FIGYELEM: Ha az érzékelőkkel azonos frekvenciasávot használó ultrahang-frekvenciát észlel, a PDC-rendszer hamis figyelmeztető hangokat adhat ki.



FIGYELEM: A PDC-rendszer belső és külső érzékelőket használ. Amikor előre manőverez egy garázsba, az első külső érzékelők leállítják az észlelést, ha három másodpercig vagy tovább észlelnek egy álló vagy távolodó tárgyat. Ez lehetővé teszi az észlelést közvetlenül a jármű előtt vagy mögött az ilyen típusú manővereknél.



FIGYELEM: Hiba esetén figyelmeztető üzenet jelenik meg az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén.

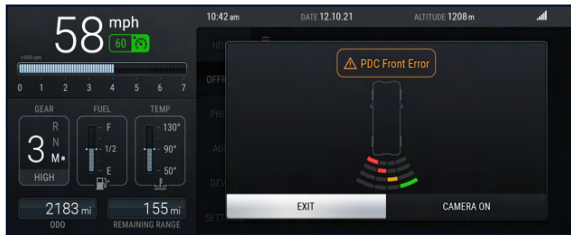
VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

Parkolásegítő távolság-ellenőrző meghibásodása

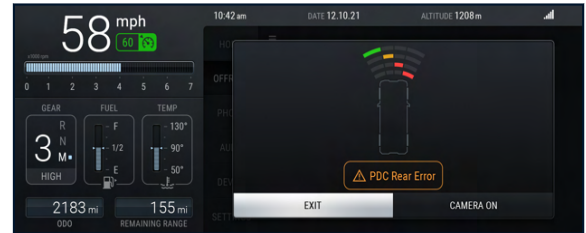
i **FIGYELEM:** Hiba esetén figyelmeztető üzenet jelenik meg az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén.

Ha hiba található az első parkolásegítőben (ha van) vagy a hátsó parkolásegítőben, akkor hibaüzenet jelenik meg az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén.

Első parkolásegítő (ha van):



Hátsó parkolásegítő:

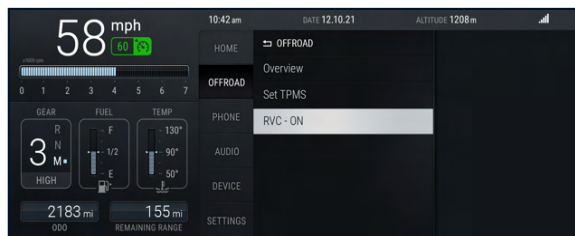


TOLATÓKAMERA (OPCIONÁLIS)

A széles látószögű tolatókamera javítja a manőverezhetőséget szűk helyeken, terepen és közúton egyaránt, mivel tolatáskor jobban láthatóvá teszi az akadályokat vagy alacsonyan lévő tárgyakat.

Tolatókamera bekapcsolása

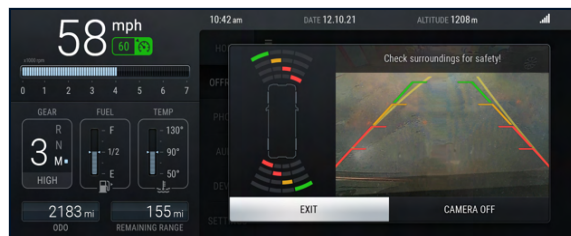
Ha a jármű „Off-road Mode” (Terepjáró) vagy „Wading Mode” (Vízben való gázolás) módban van, a tolatókamera a terepi beállításokban manuálisan aktiválható.



Ha a tolatókamera aktiválva van, a kamera képernyője megjelenik az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén, a PDC kijelző mellett.

Tolatókamera kikapcsolása

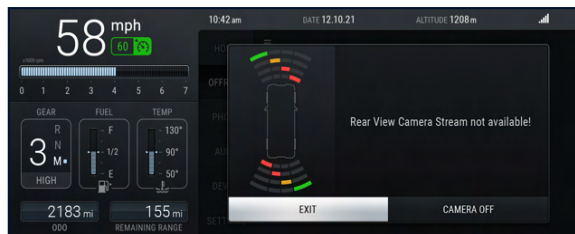
A tolatókamera az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén található „CAMERA OFF” (Kamera ki) gomb megnyomásával kapcsolható ki.



A tolatókamera ismételt bekapcsolásához nyomja meg a „CAMERA ON” (Kamera be) gombot.

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

Ha a tolatókamera nem érhető el, figyelmeztető üzenet váltja fel a kamera képernyőjét.



A tolatókamera átfedő ablaka bármikor bezárható az „EXIT” (Kilépés) gomb megnyomásával.

SOS VÉSZHELYZETI HÍVÁS



FIGYELMEZTETÉS: Az SOS vészhelyzeti hívás funkció, más néven az eCall rendszer nem mentőszolgálat, és az INEOS nem tudja garantálni a válaszadást. Alapvető fontosságú, hogy megfelelően felkészüljön az utazásokra, különösen a terepjárás vagy kalandos utakra, és a segélyhívásban ne csak az eCall rendszerre hagyatkozzon.

Az eCall rendszer GPS műholdas technológiát használó segélyhívó rendszert kínál a felhasználóknak a baleseti helyszínek pontos meghatározásához. Manuálisan vagy automatikusan aktiválható, amit

hangkapcsolat létrejöttkor az SOS gombon lévő zöld LED jelez. A gyújtás ráadásakor egy piros LED jelzi az önellenőrzést, amely hibamentesség esetén egy percen belül zöldre vált. Ha a piros LED folyamatosan világít, forduljon hivatalos INEOS partneréhez támogatásért.

Kézi működtetés

A segélyhívó rendszer kézi működtetése:

1. Nyissa fel az eCall kapcsolójának fedelét, amely a tetőkonzolban található.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot, amíg a zöld LED villogni nem kezd.
3. Nyolc másodperc elteltével a jármű a segítség kérése érdekében segélyhívást tárcsáz.

Például nem súlyos balesetek vagy a járműve közelében történt olyan események előfordulásakor, amelyek sürgősségi szolgáltatást igényelnek, manuálisan aktiválja az eCall rendszert.



FIGYELEM: A segélyhívás funkciókat csak azonnali segítséget igénylő helyzetekben szabad használni. Nem vészhelyzeti forgatókönyvek, például üzemzavarok esetén nem szabad használni.

Automatikus működés

Az eCall rendszer közvetlenül kapcsolódik az utasbiztonsági rendszerhez (ORC). Ha baleset vagy közúti ütközés történik a légszák kioldásával, az eCall rendszer automatikusan felveszi a kapcsolatot a

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

segélyhívóval, hogy tanácsot adjon. Az üzemeltető központ egy szöveges üzenetet is kap olyan információkkal, mint például az aktuális tartózkodási hely.



FIGYELEM: Az eCall rendszer össze van kapcsolva az utas biztonsági öv rendszerrel (ORC). A légszék kinyílását kiváltó ütközés esetén az eCall rendszer automatikusan értesíti a segélyszolgálatot. Ezenkívül az irányítóközpont szöveges üzenetet kap a jármű aktuális helyzetéről.

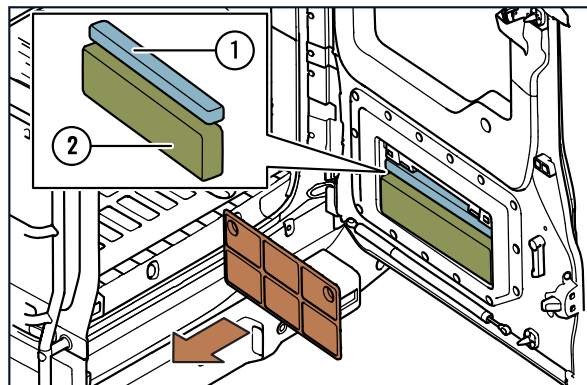
Meghibásodási figyelmeztetés

Ha az eCall rendszerben alkatrészhiba lép fel, az eCall gomb LED-je piros marad. Ilyen esetekben elengedhetetlen, hogy a rendszerhiba elhárításához az INEOS partnerének segítségét kérje

KÖZÚTI VÉSZHELYZETEK

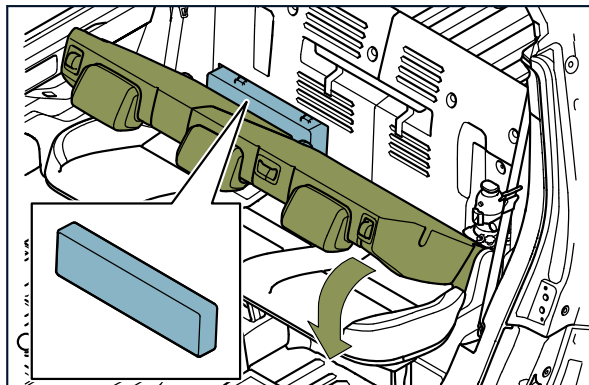
ELSŐSEGÉLYCSOMAG

A Station / Utility Wagon járművekhez elsősegélycsomag (2) tartozhat. A csomag (ha elérhető) a jármű hátsó ajtajában található.



VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

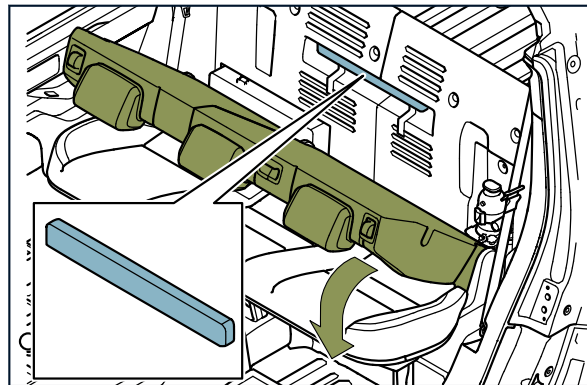
A Quartermaster esetében az elsősegélycsomag (ha elérhető) a hátsó ülésor mögött található.



ELAKADÁSJELZŐ HÁROMSZÖG (OPCIONÁLIS)

A Station / Utility Wagon járműhöz tartozik egy elakadásjelző háromszög (ha elérhető), az elakadásjelző háromszög a jármű hátsó ajtajában (1) található. Ez a készülék figyelmezteti a többi járművezetőt az Ön jelenlétére az út szélén, időt adva nekik arra, hogy biztonságosan korrigálják a sebességüket és a pozíciójukat.

A Quartermaster esetén egy elakadásjelző háromszög is járhat a járműhöz. Az elakadásjelző háromszög (ha elérhető) a hátsó ülésor mögött található.



TŰZOLTÓKÉSZÜLÉK (OPCIONÁLIS)

A tűzoltókészülék, ha elérhető, a „Közúti Plus vészhelyzeti készlet” opcióban található meg és általában az első utasülés előtt található. Ez az eszköz vészhelyzeti használatra szolgál, és feltétlenül be kell tartani a tűzoltókészüléken található gyártói utasításokat.


LÁTHATÓSÁGI MELLÉNY


A járműhöz tartozhat egy láthatósági mellény. A mellény adott esetben a Station / Utility Wagon járművek hátsó ajtajában és a Quartermaster hátsó ülésora mögött található meg. A láthatósági mellényeket mindig tartsa a járműben, és vészhelyzet vagy meghibásodás esetén vegye fel.


JÁRMŰ SZERSZÁMKÉSZLET

A jármű tartalmaz egy szerszámkészletet vészhelyzetekre, például kerékcserére esetére. A vezetőülés alatt található készlethez a vezetőoldali ajtó kinyitásával, a rögzítő heveder kioldásával és biztonságos állapotban történő kicsúsztatásával férhet hozzá.

HIDRAULIKUS EMELŐ

 **FIGYELMEZTETÉS:** Mielőtt felemeli a járművet, biztosítsa hogy ne legyenek nehéz csomagok és/vagy utasok a járműben.

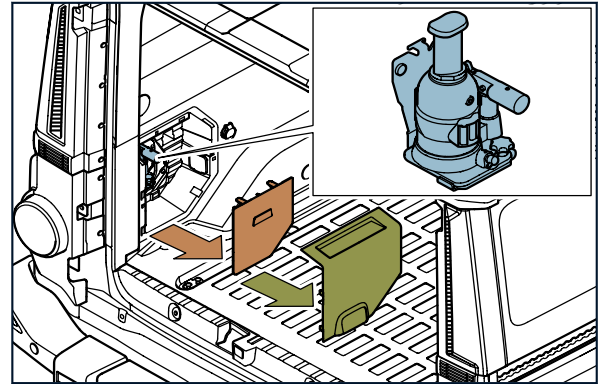
 **FIGYELMEZTETÉS:** Mielőtt felemeli a járművet a hidraulikus emelővel, biztosítsa, hogy a jármű stabil és vízszintes talajon álljon.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Amikor a járművet a hidraulikus emelővel megemeli, senki semmilyen okból nem tartózkodhat a jármű alatt.



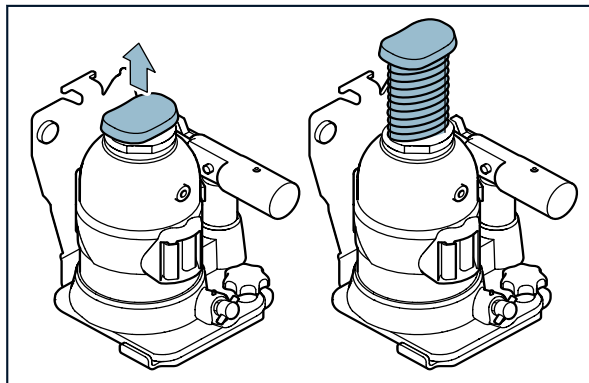
VIGYÁZAT: A hidraulikus emelő felső menetes hosszabbítóját a használat előtt ki **KELL** tekerni a felső ütközési helyzetébe.

A Station/Utility Wagon járművekben megtalálható egy hidraulikus emelő vészhelyzetekre, például út menti kerékcserére esetére. Ez a hátsó berakodási területen található a szervizpanelek mögött. A hozzáféréshez, távolítsa el a külső szervizpanelt, majd a másodlagos belső panelt, ahol megtalálja a hidraulikus emelőt.

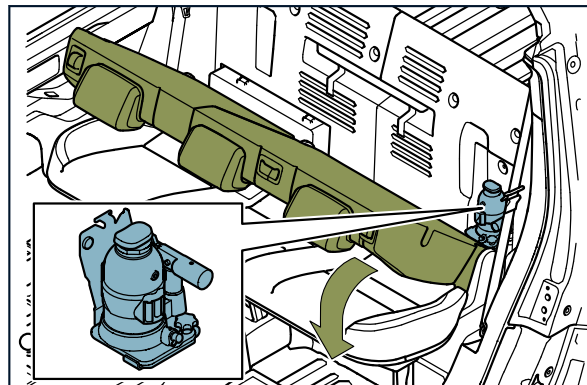


FIGYELEM: Amikor a hidraulikus emelőt visszahelyezi a jármű belsejébe, ajánlott azt úgy elhelyezni, hogy a hidraulikus emelő felső menetes része nézzen felfelé. Ez segít a hidraulikus emelő rögzítésében, és kiküszöböli a mozgást vagy a zörgést.

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK



A Quartermaster esetében a hidraulikus emelő a hátsó ülésor mögött található.



FIGYELEM: A hidraulikus emelő használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e a készüléken sérülés vagy kopás. Ha bármilyen problémát vagy sérülést észlel, azonnal kérjen útmutatást hivatalos INEOS partnerétől.

Jármű emelése



FIGYELMEZTETÉS: Csak a hidraulikus emelőt használja a jármű szilárd és vízszintes talajon történő emeléséhez. Ez biztosítja a hidraulikus emelő és a jármű stabilitását.

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

! FIGYELMEZTETÉS: Magának a hidraulikus emelőnek stabil és teherbíró talajon kell állnia. Használat előtt távolítsa el a köveket vagy egyéb törmelékét a hidraulikus emelő alól.

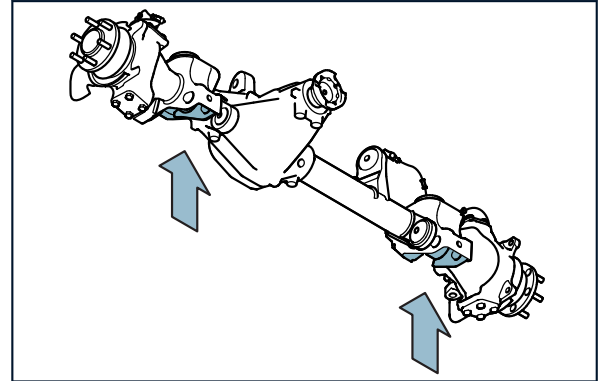
! FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a hidraulikus emelőt, ha nem biztos az emelési pontok elhelyezkedésében a járművön. Kérjen tanácsot és támogatást egy hivatalos INEOS-partnertől.

! FIGYELMEZTETÉS: A hidraulikus emelő használatakor mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e tárgyak vagy személyek a jármű alatt. Ennek elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

! FIGYELMEZTETÉS: Ne emelje fel a járművet utasokkal vagy nehéz csomagokkal. Vontatáskor mindig rögzítse és válassza le az utánfutót, mielőtt használni kezdené a hidraulikus emelőt. Ennek elmulasztása a hidraulikus emelő meghibásodásához vezethet, mivel a jármű túl nehéz lesz. Ez súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

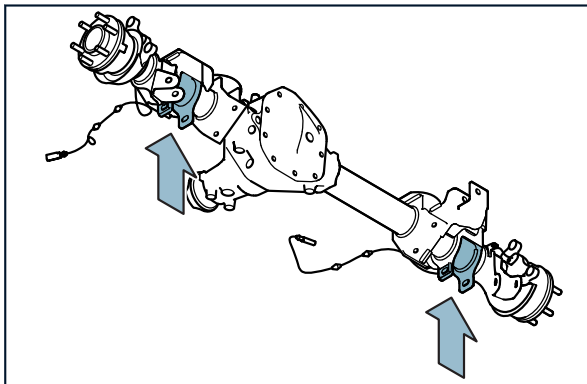
i FIGYELEM: Javasoljuk, hogy a jármű felemelésekor a kerekeket ékelje ki, a járművet pedig tegye parkoló (P) állásba, hogy elkerülje a jármű váratlan mozgását.

A jármű alján kijelölt emelési pontok találhatóak, az első emelési pontok az első tengelyen helyezkednek el:



VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

A kijelölt hátsó emelési pontok a hátsó tengelyen helyezkednek el:



VIGYÁZAT: A jármű felemelése előtt a hidraulikus emelő felső menetes hosszabbítóját ki **KELL** tekerni a felső ütközési helyzetébe. Ez segít megakadályozni, hogy a hidraulikus emelő működés közben a jármű más részeihez érjen. A hidraulikus emelőt csak akkor szabad a jármű felemelésére használni, ha a hidraulikus emelő felső menetes része ki van húzva.

A jármű felemelése a hidraulikus emelővel:

1. Ügyeljen arra, hogy elzárja a kioldószelepet az óramutató járásával megegyező irányban teljesen elforgatva.
2. Helyezze a hidraulikus emelőt a tengelyen lévő két lengéscsillapító-rögzítő tartó közé.
3. Húzza ki a hidraulikus emelő felső menetes részét ütközésig.
4. A kart fel-le pumpálva emelje fel az emelőt.



FIGYELEM: A jármű alatti részek forróak lehetnek, legyen óvatos, ha a jármű alatt van. Például ha a járműnek nincs ideje lehűlni, akkor a kipufogó rendkívül forró lehet.

Az emelő leengedése:

1. Távolítsa el minden szerszámot és tárgyat a jármű alól, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e emberek vagy testrészek a jármű alatt.
2. Távolítsa el a kart a hidraulikus emelőből, és helyezze rá a kioldószelepre.
3. Lassan forgassa el a kioldószelepet az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy lassan engedje vissza a járművet a talajra. Ezt óvatosan tegye, hogy elkerülje a hidraulikus emelő és a jármű hirtelen elmozdulását.
4. Ha biztonságos, vegye ki a hidraulikus emelőt.

GÉPJÁRMŰ HELYREÁLLÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS: A jármű helyreállítását és szállítását professzionális szaktudással és képesítéssel rendelkező személyzetnek kell elvégeznie. Ezek a feladatok eredendően veszélyesek, és ha nem kér segítséget megfelelően képzett személyektől, az súlyos vagy akár halálos sérülést is okozhat.

Az Ön járművének helyreállítását alapvetően járműszállítóval kell elvégezni. A vontatást csak rövid távolságokra, például akadályok elhárítására vagy szállítójárműre való felrakodásra szabad alkalmazni. Vontatás előtt az oldalán található üres állás csavar segítségével biztosítsa, hogy a sebességváltó üres állásban legyen.



FIGYELEM: Az INEOS azt javasolja, hogy a járművet mind a négy kerékkel a földtől felemelve, platós vagy megfelelő kerékemelő berendezés segítségével szállítsa. Ez a módszer előnyösebb, mint az egyéb típusú vontatások.

Első és hátsó vonószemek

Az első lökhárító alatt két első vonószem van az alváza hegesztve, amelyek a jármű vontatásának rögzítópontjaiként szolgálnak.

A hátsó lökhárító alatti alváza hegesztett két hátsó vonószemmel más, legfeljebb 3,5 tonna súlyú járműveket vontathat.

JÁRMŰ VÉGE	VONÓHOROG	MAXIMÁLIS TERHELÉS
Első rész	Vízszintes	40 kN
	Függőleges	30 kN
Hátsó rész	Vízszintes	35 kN
	Függőleges	22,5 kN



FIGYELEM: Utánfutó vonószerkezettel történő vontatásakor a maximális függőleges középső terhelés (utánfutó orrsúly) 350 kg.

Vészhelyzeti vontatás - Mind a négy kerék a földön



FIGYELMEZTETÉS: Ha járó motor nélkül vontatja a járművet, a kormánykerék és a fékpedál is nagyobb ellenállást fog kifejteni. A fékszervo és a kormányszivattyú nem kapcsol be, hogy segítséget nyújtson a vezetőknek. Ez azt jelenti, hogy nagyobb erőre lesz szükség a vezető részéről a jármű kezeléséhez.



FIGYELMEZTETÉS: Ha az akkumulátort valamilyen okból le kell választani, először a kormányoszlopot kell kinyitni. Ha nem oldja fel a kormányoszlop reteszét az akkumulátor leválasztása előtt, a kormányoszlop zárva marad vontatás közben. Ez az irányítás elvesztéséhez vezethet, ami súlyos sérülést vagy halált okozhat.

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK



VIGYÁZAT: Ha a sebességváltó meghibásodik, vagy a jármű kerekei és abroncsai megsérülnek, akkor nem szabad csak vonatni és szállítani a járművet. A hibás sebességváltóval vagy sérült kerékekkel és abronccsal rendelkező jármű vontatása további károkat okozhat a járműben.



VIGYÁZAT: Csak két keréssel a talajon történő vontatás károsíthatja a sebességváltót. Csak két keréssel a talajon vonatni nem javasolt.



VIGYÁZAT: Ne vontassa a járművet nagy távolságra. A vontatás olyan módszer, amelyet rövid távolságra használnak, például a jármű megfelelő útra vagy utánfutóhoz vontatására.



VIGYÁZAT: A vontatási sebesség nem haladhatja meg az 50 km/h-t, a vontatási távolság pedig nem haladhatja meg az 5 km-t.

Ha feltétlenül vontatási módszerrel kell helyreállítani a járművet, például az út szélére kell vonatni helyreállítás céljából, kövesse az alábbi eljárást:

1. Válassza az üres állást az automata sebességváltón.
2. Állítsa a középső differenciálművet nyitott helyzetbe.
3. Emelje fel az osztómű választó gallérkapcsolóját, és kapcsoljon középre, az alacsony és a magas fokozat közé.

4. Üresbe kapcsoláshoz forgassa el az üresbe állító csavart az óramutató járásával megegyező irányba. A csavar az osztómű oldalán található.
5. Fordítsa el a kulcsot a gyújtástartályban 1. helyzetbe, ezzel kioldja a kormányoszlopot.
6. Oldja ki a kéziféket.



FIGYELEM: A kulcsnak a helyén kell maradnia vontatás közben, ne próbálja meg módosítani a kulcs helyzetét a gyújtásban, amíg a vontatás be nem fejeződik és a jármű nem áll.



VIGYÁZAT: Ha vontatás közben bekapcsolva hagyja a gyújtást, lemerül az akkumulátor, a jármű lámpái bekapcsolnak fékezésre és irányjelzésre. A járművet csak rövid távolságon vontatassa.


A jármű szállítása




FIGYELMEZTETÉS: A jármű szállítása a veszélyek elkerülése érdekében rendkívüli óvatosságot és szakszerű segítséget igényel. A helytelen kezelés súlyos sérülést vagy halált okozhat.

Szállítás előtt biztonságosan rögzítse a járművet, és a mentéshez és a szállításhoz vegyen igénybe szakembereket. Ennek a járműnek a szállítására erre a célra kialakított utánfutó használata ajánlott.

Első (OPCIONÁLIS) és hátsó (TARTOZÉK) csörlő

 **FIGYELMEZTETÉS:** A csörlő használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés vagy kopás. Ennek elmulasztása a jármű károsodását, súlyos, vagy akár halálos sérülést is okozhat.


 **FIGYELMEZTETÉS:** A csörlőt csak önmentési célokra használja, kerülje a helytelen használatot. A helytelen használat károsíthatja a csörlőt, annak alkatrészeit és a járművet, ami súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

A csörlő használata előtt a következő ellenőrzéseket kell elvégezni:


- > A csörlőnek jól karbantartottnak és vizuálisan jó állapotban kell lennie.
- > Nem szabad kitenni a motorokat káros hatásoknak.
- > Minden rögzítőelemet és csatlakozást ellenőrizni kell.
- > Meg kell vizsgálni a csörlőkötélen az elhasználódás jeleit, mint például sérülések, vágások és kopás.

További részletekért tekintse meg a járműhöz mellékelt csörlő kézikönyv dokumentumot és/vagy annak online változatát.


A jármű segédindítása

 **FIGYELMEZTETÉS:** A segédindításhoz használt járműnek ugyanolyan feszültségű – vagyis 12 V-os – akkumulátorral kell rendelkeznie. Ennek elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.


 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne indítsa be a járművet gyorsítottól.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Amikor a negatív indítókábelt a földelési ponthoz csatlakoztatja, ne használja földelési pontként az üzemanyag-vezetéseket, a motor billenőfedelét vagy a szívócsontot.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Az akkumulátor töltésekor vagy a jármű segédindításakor ügyeljen a megfelelő szellőzésre.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne csatlakoztasson közvetlenül pozitív (+) sarut negatív (-) saruhoz az akkumulátoron. Ez súlyos sérülést vagy halált okozhat. A motorháztető alatt csatlakozópontok találhatóak, ezeket kell használni.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne engedje, hogy az egyik vezeték kapcsolai hozzáérjenek a másik vezetékéhez.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a két jármű között segédindító kábeleket használ, ügyeljen arra, hogy a kábelek ne gabalyodjanak össze vagy ne akadjanak bele semmilyen

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

mozgó mechanikus alkatrészbe, ami károsíthatja a járművet. Ha a kábelek beakadnak, az súlyos sérülést vagy halált okozhat.



VIGYÁZAT: Csak azonos névleges feszültségű akkumulátorokat csatlakoztasson.



VIGYÁZAT: Ha az akkumulátor nem tartja meg a töltést a segédindításhoz használt járműről való indítás után, akkor a járművet nem szabad vezetni amíg nem ellenőriztette egy hivatalos INEOS-partnerrel. A jármű ismételt segédindítása további károkat okozhat.

A lemerült akkumulátorral rendelkező jármű újraindításához hozzá kell férnie a hátsó ülésor alatt található akkumulátorhoz. A motortérben lévő pozitív és negatív csatlakozók biztosítják a csatlakozási pontokat az indítókábelek számára.

A jármű segédindítása előtt vegye figyelembe a következő pontokat:

- > Szigetelt kapcsokkal rendelkező, legalább 16 mm² (dízelmotoroknál 25 mm²) keresztmetszetű indítókábeleket használjon.
- > Ne válassza le a lemerült akkumulátort a járműről.
- > A lemerült akkumulátor 0 °C hőmérsékleten megfagyhat. Mielőtt csatlakoztatja az indítóvezetékeket, olvassa fel a megfagyott akkumulátort.
- > Kapcsoljon ki minden szükségtelen elektromos fogyasztót.

- > A járművek nem érintkezhetnek egymással a segédindítási folyamat során.
- > Húzza be a kéziféket, tegye a sebességváltót üresbe, az automata sebességváltót pedig **P** állásba (ha van) mindkét jármű esetében.
- > Nyissa fel mindkét pozitív pólus vagy akkumulátor piros pozitív pólusvédő kupakját (ha van).

A biztonsági figyelmeztetések figyelembe vétele és a szükséges biztonsági felszerelések és ruházat előkészítése után a jármű segédindítása végrehajtható.

Segédindítási művelet

1. Parkolja le a donor járművet a lehető legközelebb. A jármű akkumulátorhelyeinek egymás mellett kell lenniük, ez csökkenti a segédindító kábelek az akkumulátorokhoz történő csatlakoztatásához szükséges helyet a járművek között.
2. Győződjön meg arról, hogy a kézifék mindkét járműben be van húzva.
3. A segédindításhoz használt járműnek üres fokozatban kell lennie, vagy automata esetén parkoló (**P**) fokozatban kell lennie.
4. Biztosítsa hogy mindkét jármű le legyen állítva.

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

5. Csatlakoztassa a pozitív (+) kábelt a segédindításhoz használt jármű akkumulátorának pozitív (+) sarujához. Ezután csatlakoztassa a pozitív (+) kábel másik végét a lemerült akkumulátorral rendelkező jármű pozitív (+) pólusához.
6. Csatlakoztassa a negatív (-) kábelt a segédindításhoz használt jármű negatív (-) sarujához.



FIGYELMEZTETÉS: Ne csatlakoztassa a hátralévő negatív (-) kábelt a lemerült akkumulátorral rendelkező jármű negatív (-) sarujához. Biztonsági okokból csak az utolsó megmaradt negatív (-) kábelt csatlakoztassa a földelési ponthoz.

7. Csatlakoztassa az utolsó megmaradt negatív (-) csatlakozót a lemerült akkumulátorral rendelkező jármű földelési pontjához.
8. Ellenőrizze, hogy a csatlakozások biztonságosak és a megfelelő helyzetben vannak-e. Ellenőrizze, hogy a kábelek nem akadtak-e be mozgó vagy mechanikus alkatrészekben. Most indítsa be a segédindításhoz használt jármű motorját, és járassa körülbelül 1500–2000 fordulattal/perc sebességgel két-három percig.
9. Most indítsa el a lemerült akkumulátorral rendelkező járművet, és hagyja, hogy mindkét motor együtt működjön további két percig.
10. Állítsa le a segédindításhoz használt járművet.
11. Először válassza le a negatív (-) kábeleket, majd a pozitív (+) kábeleket mindkét járműről.

12. Hagyja a lemerült akkumulátorral rendelkező járművet még egy ideig üresjáratban járni, hogy az akkumulátor feltöltődjön.

Javasoljuk, hogy az eredetileg lemerült akkumulátorral rendelkező járművet állítsa le. Ezután próbálja meg újraindítani a járművet, hogy megnézze, újraindul-e a motor. Ha a jármű újraindul, ez megerősíti, hogy az akkumulátor töltődik, amikor a motor jár. Menjen a járművel hosszabb útra, így teljesen feltöltheti az akkumulátort.

Ha a jármű nem indul újra az segédindítási eljárás végrehajtása után, forduljon a hivatalos INEOS-partneréhez az akkumulátor és/vagy a töltőrendszer ellenőrzése és – szükség esetén – cseréje érdekében.

UTÁNFUTÓ VONTATÁSA



FIGYELMEZTETÉS: Vontatáskor mindig kerülje el a jármű és a vontatott tárgy, például pótkocsi közötti teret, ezáltal elkerülheti a sérülés vagy a halálos baleset kockázatát.



FIGYELMEZTETÉS: Utánfutót csak az utánfutó-vonóhoroghoz rögzítsen. Ha utánfutót csatlakoztat a jármű bármely más részéhez, az csökkent kezelhetőséget és az irányítás elvesztését eredményezheti.



VIGYÁZAT: A fékezett utánfutó maximális vontatási tömege 3500 kg. Ne lépje túl ezt a vontatási tömeget.

VEZETŐI TÁMOGATÁS ÉS FUNKCIÓK

Biztosítsa a pótkocsi a gyártó iránymutatásainak megfelelően történő használatát, és a vonatkozó jogszabályok betartását.

VONTATÁSI KAPACITÁS



VIGYÁZAT: A fékezett utánfutó maximális vontatási tömege 3500 kg. Ne lépje túl ezt a vontatási tömeget.



VIGYÁZAT: Ne használja a nagy áttételt, ha 32 km/h sebességnél kisebb sebességgel halad, vagy ha nehéz terhet vontat. Ellenkező esetben a sebességváltó túlmelegedhet. Nehéz rakomány vontatásakor ajánlatos 32 km/h alatti sebességet és kis áttételi fokozatot használni.

VONTATÁSI KAPACITÁS	
Fékezett vontatás	3500 kg
Fék nélküli vontatás	750 kg
Orrsúly	350 kg
Max. függőleges terhelés a vonóhorgon	350 kg

Trailer Stability Assist (Utánfutó-stabilizáló segédrendszer)

Speciális Electronic Stability Control (Elektronikus stabilitásszabályozó, ESC) kalibrálása vontatáshoz. A Trailer Stability Assist (Utánfutó-stabilizáló segédrendszer) segít az egyes kerekek

csúszásának szabályozásában, ezáltal megakadályozza az utánfutó esetleges kilengését.

A jármű ESC rendszerének alapértelmezett üzemmódban kell lennie ahhoz, hogy a Trailer Stability Assist (Utánfutó-stabilizáló segédrendszer) működjön. Amikor a Trailer Stability Assist (Utánfutó-

stabilizáló segédrendszer) aktiválódik, a visszajelző lámpa  villogva figyelmezteti a vezetőt.

TOVÁBBFEJLESZTETT VEZETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS)

TOVÁBBFEJLESZTETT VEZETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS) (ha elérhető)	129
AUTOMATIKUS VÉSZHELYZETI FÉKEZÉS (AEB) (ha elérhető)	131
VEZETŐI ÁLMOSSÁG ÉRZÉKELÉSE (DDD) ÉS FIGYELMEZTETÉS (ha elérhető)	134
SÁVELHAGYÁSRA TÖRTÉNŐ FIGYELMEZTETÉS (LDW) (ha elérhető)	136
INTELLIGENS SEBESSÉGASSZISZTENS (ISA) (ha elérhető)	139

TOVÁBBFEJLESZTETT VEZETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS)

TOVÁBBFEJLESZTETT VEZETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS) (ha elérhető)



FIGYELMEZTETÉS: A vezetési rendszerek segédeszközként szolgálnak, nem helyettesítik a környezetére való odafigyelést. Ezek nem mentesítik Önt a közúti közlekedési szabályok szerinti felelőssége alól. Minden esetben a járművezető felelőssége, hogy biztonságos távolságot tartson az előtte haladó járműtől, szabályozza a jármű sebességét, időben fékezzen, és a sávjában maradjon.



FIGYELMEZTETÉS: Ha Ön nem korrigálja vezetési stílusát, akkor a vezetési rendszerek nem csökkentik a balesetek kockázatát és nem tudnak szembeszállni a fizika törvényeivel sem.



FIGYELMEZTETÉS: A továbbfejlesztett vezetőtámogató rendszert kizárólag a járművezető segítségére tervezték. A jármű irányításáért minden esetben továbbra is teljes mértékben a járművezető felel. Az irányítás elvesztése a jármű károsodásához, sérüléséhez vagy halálához is vezethet.



FIGYELMEZTETÉS: Az időjárási körülmények befolyásolhatják a rendszer pontosságát. Mindig őrizze meg uralmát a jármű felett és ne hagyatkozzon arra, hogy a rendszer működteti Ön helyett a járművet.



FIGYELMEZTETÉS: Ne takarja le az első kamerát, és biztosítsa, hogy mindig tiszta legyen a látómező.

Biztosítsa, hogy a kamera előtti szélvédőrészen ne legyen szennyeződés és/vagy akadály. Ez magában foglalja a napfényvédő- és foncsorfóliákat és/vagy az ablakvédő fóliákat és matricákat is.



FIGYELMEZTETÉS: A középső differenciálzár aktiválása esetén az összes ADAS funkció automatikusan kikapcsol.



FIGYELMEZTETÉS: Az ablaküvegek sérülései, például repedések és kőfelverődések befolyásolhatják a rendszer működését, ha azok a kamera látómezőjében vannak. Ha az szélvédő sérült és/vagy a rendszer nem működik megfelelően, forduljon egy hivatalos INEOS partnerhez.



FIGYELMEZTETÉS: A motorháztetőn lévő tárgyak és a tetőn lévő nagyméretű tárgyak zavarhatják az első kamera teljesítményét. A vezető felelőssége, hogy biztosítsa az első kamerára szabad kilátását.



FIGYELMEZTETÉS: Ha rendszerhibára gyanakszik, azonnal forduljon a legközelebbi hivatalos INEOS partnerhez.

A továbbfejlesztett vezetőtámogató rendszer a következőket tartalmazza: Intelligens sebességasszisztens, sávhagyásra történő figyelmeztetés, automatikus vészhelyzeti fékezés és vezetői álmoság érzékelés.

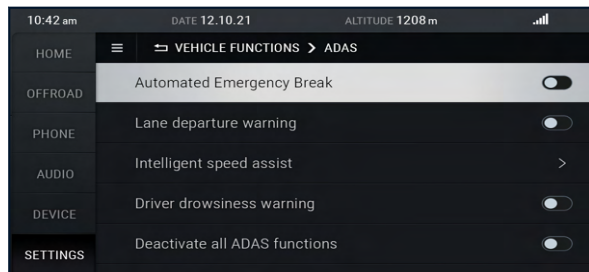
TOVÁBBFEJLESZTETT VEZETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS)

ADAS beállítások és visszajelző lámpák

Az ADAS beállítások az információs/szórakoztató rendszerben konfigurálhatók. Az információs/szórakoztató rendszer képernyőjének használatával nyomja meg a „SETTINGS” (Beállítások), majd a „VEHICLE FUNCTIONS” (Járműfunkciók), végül az „ADAS” gombot.

Az „ADAS” menü a következőket tartalmazza:

- > Automated Emergency Brake (Automata vészfék).
- > Lane Departure Warning (Sávelhagyásra történő figyelmeztetés).
- > Intelligent Speed Assist (Intelligens sebességasszisztens).
- > Driver Drowsiness Warning (Járművezető álomosság figyelmeztetés).
- > Deactivate all ADAS Functions (Összes ADAS funkció kikapcsolása).



Az „Deactivate all ADAS functions” (Összes ADAS funkció kikapcsolása) kapcsoló egyszeri megnyomásával az összes ADAS funkció kikapcsolható.

Megnyomásakor egy felugró üzenet jelenik meg, amely a kiválasztott opció megerősítését kéri.



FIGYELEM: Ha a jármű 10 km/óránál nagyobb sebességgel halad, akkor az „Deactivate all ADAS functions” (Összes ADAS funkció kikapcsolása) opció szürkén jelenik meg.

Első kamera



FIGYELMEZTETÉS: Ha rendszerhibára gyanakszik, azonnal forduljon a legközelebbi hivatalos INEOS partnerhez.

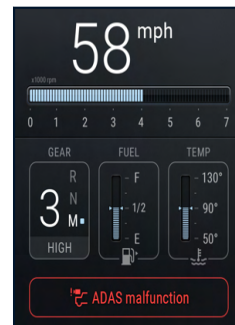
TOVÁBBFEJLESZTETT VEZETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS)

A jármű az első szélvédőbe épített első kamerával van felszerelve, amely támogatja a biztonsági és asszisztencia funkciókat, beleértve az autonóm vészfékezést (AEB), az intelligens sebességasszisztent (ISA) és a sávelhagyásra történő figyelmeztetést (LDW).

Ha a kamera látószöge pillanatnyilag akadályozottá válik, az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén megjelenik az „Front Camera View Limited” (Az első kamera látása korlátozott) figyelmeztető üzenet.



Ha a kamera hosszabb ideig akadályozva marad, vagy hibát észlel, az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén megjelenik az „ADAS malfunction” (ADAS meghibásodás) figyelmeztetés.



FIGYELEM: Ha ADAS meghibásodás lép fel, és az ADAS meghibásodás figyelmeztetés látható, akkor az ADAS-rendszerek nem lesznek elérhetőek.

AUTOMATIKUS VÉSZHELYZETI FÉKEZÉS (AEB) (ha elérhető)



FIGYELMEZTETÉS: Az AEB csak a járművezetőt segíti. A járművezető felelős a jármű irányításáért. Az irányítás hiánya károkat, sérülést vagy halált okozhat.

TOVÁBBFEJLESZTETT VEZETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS)

Az automatikus vészhelyzeti fékezés (AEB) egy olyan biztonsági funkció, amely figyeli a forgalmat és az útviszonyokat, és figyelmezteti a vezetőt a lehetséges veszélyekre. Kamera használatával az AEB a jármű sebességének és pályájának elemzése révén segít megelőzni a baleseteket. Ha a vezető nem reagál azonnal az észlelt veszélyre, az AEB rendszer automatikusan fékez, ezáltal csökkenti a jármű sebességét, és megakadályozza vagy enyhíti az ütközés súlyosságát.

Első ütközési figyelmeztetés (FCW)

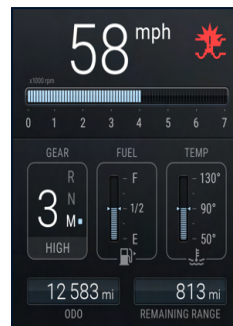


FIGYELMEZTETÉS: Az első ütközési figyelmeztetés rendszer személygépkocsik, furgonok, teherautók és bizonyos motorkerékpárok észlelésére szolgál. Nem reagál robogókra, kerékpárosokra, gyalogosokra vagy állatokra. Legyen óvatos és maradjon éber a jármű vezetése közben.

Amikor az AEB rendszer potenciális veszélyt észlel, első ütközési figyelmeztetés (FCW) jelzést küld a vezetőnek. Az FCW hang- és vizuális figyelmeztetést is tartalmaz. A vizuális figyelmeztetés egy

pirosan világító visszajelző lámpából  és egy figyelmeztető szimbólumból áll az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén.

A vizuális figyelmeztetések megjelenésével egyidejűleg a járművezető figyelmeztető hangot hall.



Az FCW az AEB művelet befejezéséig aktív marad. Ha a járművezető erős kormánymozdulatot tesz, gyorsít, vagy megnyomja és felengedi a fékpedált, az FCW és az AEB is megszakad.

Első autonóm ütközéscsökkentés (FCW/AEB)

Az FCW és az AEB a következő feltételek mellett működik:

- > Sebességtartomány: 10-130 km/h.
- > Az elektronikus menetstabilizáló (ESC) teljesen aktív.
- > Off-road Mode (Terepjáró mód)/Wading Mode (Vízben való gázolás mód) kikapcsolva.
- > Differenciálzár nincs összezárva.

TOVÁBBFEJLESZTETT ZETETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS)

A rendszer az alábbiakban felsorolt korlátokkal rendelkezik:

- > Hideg vagy zord időjárás (hó, jég, eső, permet és köd).
- > Korlátozások a veszélyérzékelésben alacsony szögben érkező vagy közvetlen napsütés, rossz fényviszonyok és nem hagyományos járműtípusok miatt.
- > A rendszer nem reagál robogókra, kerékpárosokra, gyalogosokra és állatokra.
- > A rendszer nem működik hirtelen kormányzás vagy gyorsítás esetén.

Az alábbi két alfunkcióval rendelkezik:

- > Első ütközési figyelmeztetés.
- > Autonóm vészhelyzeti fékezés.

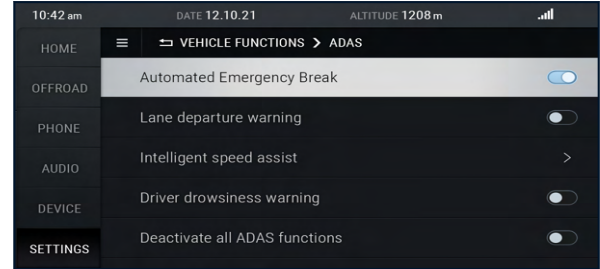
AEB és FCW - Aktiválás és deaktiválás



FIGYELMEZTETÉS: Ha rendszerhibára gyanakszik, fontos, hogy azonnal forduljon a legközelebbi hivatalos INEOS partnerhez.

A jármű elindításakor a rendszer automatikusan aktiválódik. A vezető azonban manuálisan is kikapcsolhatja vagy újra bekapcsolhatja az FCW és az AEB funkciókat az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén található „ADAS” menüben. A kézi kikapcsolás és


bekapcsolás csak akkor lehetséges, ha a jármű 10 km/h alatti sebességgel halad.



A megnyomáskor a járművezetőnek meg kell erősítenie az AEB kikapcsolását. Ez a rendszer véletlenszerű kikapcsolásának megakadályozására szolgál.



TOVÁBBFEJLESZTETT VEZETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS)

Ha az FCW és az AEB funkciókat a vezető manuálisan kikapcsolja, vagy ha a rendszer hibásan működik, az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén látható figyelmeztetés jelenik meg, amelyet egy világító visszajelző lámpa kísér. .



A vezetői álmoság érzékelése (DDD) a járműrendszerek elemzésével értékeli a járművezető éberségi szintjét, és szükség esetén figyelmeztetést ad ki. Szükség esetén a vezető vizuális figyelmeztetéseket kap az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén és hangjelzéseket hall, amelyek jelzik, hogy a következő biztonságos alkalommal szünetet kell tartania.



VEZETŐI ÁLMOSSÁG ÉRZÉKELÉSE (DDD) ÉS FIGYELMEZTETÉS (ha elérhető)



FIGYELMEZTETÉS: A vezetői álmoság érzékelése (DDD) egy olyan vezetőtámogató funkció, amelynek célja a biztonság növelése. A jármű irányításáért azonban mindig a járművezető felelős. Ennek elmulasztása súlyos károkat, sérüléseket vagy halált okozhat.

DDD - Aktiválás

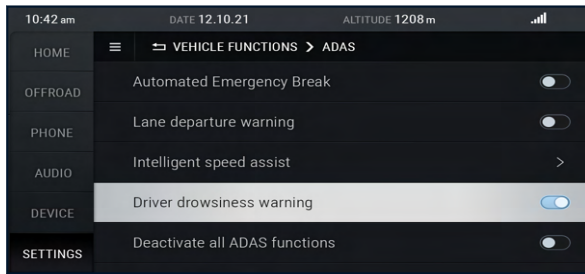
Amikor a motor beindul, a DDD rendszer automatikusan aktiválódik.

A rendszer hatékonyan figyeli a járművezető álmosági szintjét. Városon belüli vagy terepen történő vezetéskor, valamint 130 km/h feletti sebességnél a pontossága azonban csökkenhet. Saját vezetési alkalmasságuk felméréseért a járművezetők felelősek, és a hosszú utak során rendszeresen pihenőt kell tartaniuk.

TOVÁBBFEJLESZTETT VEZETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS)

DDD - Deaktiválás

A vezetői álmoság figyelmeztetés manuálisan kikapcsolható az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén. Navigáljon az „ADAS” menüpontra, és nyomja meg egyszer a „Driver Drowsiness Warning” (Vezetői álmoság figyelmeztetés) kapcsolót.



A járművezetőnek meg kell erősítenie a vezetői álmoság figyelmeztetés funkciót kikapcsolására vonatkozó szándékát. Ezenkívül a DDD bizonyos körülmények között automatikusan kikapcsolhat, például amikor a jármű Off-Road Mode (Terepjáró mód) üzemmódba kapcsol. A DDD funkció kikapcsolásakor egy narancssárga visszajelző

lámpa világít, amely figyelmezteti a vezetőt .

Amint a kikapcsolást kiváltó körülmények megszűnnek, a rendszer automatikusan újra aktiválódik.

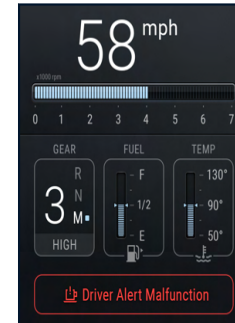
DDD - Hiba



FIGYELMEZTETÉS: Ha rendszerhibára gyanakszik, fontos hogy azonnal forduljon a legközelebbi hivatalos INEOS partnerhez segítségért.

A jármű indításakor a megfelelő működés biztosítása érdekében a rendszer átfogó ellenőrzést végez. Ha bármilyen hibát vagy meghibásodást észlel, a járművezető azonnal értesítést kap a problémáról.

A hiba észlelésekor az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén egy vizuális figyelmeztetés jelenik meg, valamint egy narancssárgán világító visszajelző lámpa látható. Az ADAS menüben a Driver Drowsiness Warning (vezetői álmoság figyelmeztetés) kapcsoló szürkén jelenik meg, jelezve, hogy nem elérhető.



TOVÁBBFEJLESZTETT VEZETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS)

figyelmeztetések jelennek meg, ahol szaggatott zöld vonalak jelzik az útburkolati jelek sikeres észlelését.

SÁVELHAGYÁSRA TÖRTÉNŐ FIGYELMEZTETÉS (LDW) (ha elérhető)



FIGYELMEZTETÉS: A sávelhagyásra történő figyelmeztetés (LDW) kizárólag a járművezető támogatására szolgál. A járművezető számára létfontosságú, hogy mindig megőrizze a jármű feletti uralmat, mivel ennek hiánya a jármű károsodásához, sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

Ha a jármű elhagyja a sávját, akkor az LDW figyelmezteti a vezetőt. Az előre néző kamera segítségével érzékeli a sávjelzőket, például a felfestett csíkokat. Ha a jármű irányjelző nélkül közelít a sávhatárhoz, akkor a járművezetőt irányváltásra ösztönzi.

LDW aktiválás

Az LDW alapértelmezés szerint minden gyújtási ciklusban automatikusan aktiválódik.

Az LDW hallható és vizuális figyelmeztetést ad ki, ha a jármű meghaladja a 65 km/h sebességet, és túl közel kerül a sávjelzéshez. Az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén vizuális



TOVÁBBFEJLESZTETT Vezetőtámogató Rendszerek (ADAS)

A következő ábrán szaggatott szürke vonalak láthatóak.



A szaggatott szürke vonalak megjelenése az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén a következő körülmények miatt fordulhat elő:

- A sebességmérő által jelzett érték kisebb, mint 60 km/h.
- A gázpedál teljes fel van engedve.
- A vezető aktiválta az irányjelző vagy a vészvillogó lámpákat.
- A görbület a küszöbérték felett van.
- Nem megfelelő a sáv szélessége.
- Elektronikus menetstabilizáló (ESC) beavatkozás.
- Oldalirányú sebesség küszöbérték túllépése.

A képen látható narancssárga vonal azt jelzi, hogy a jármű a sáv bal oldalán lévő útburkolati jelekhez közelít.

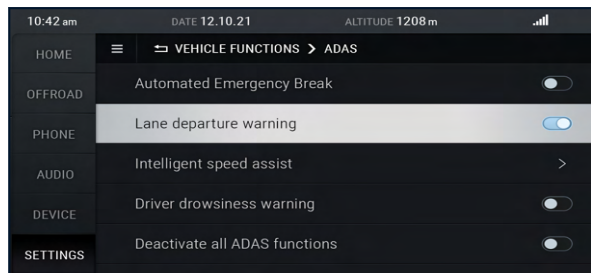


LDW deaktiválás


A sávhagyásra történő figyelmeztetés funkció kikapcsolásához lépjen az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén az „ADAS”

TOVÁBBFEJLESZTETT VEZETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS)

menübe, és kapcsolja ki a „Lane Departure Warning” (Sávelhagyásra történő figyelmeztetés) opciót.




A rendszer bizonyos körülmények között automatikusan kikapcsol, például Off-road Mode (Terepjáró mód), Wading Mode (Vízben való gázolás mód) vagy a differenciálzár összezárásakor. Amint a kikapcsolást kiváltó körülmények megszűnnek, a rendszer automatikusan visszakapcsol.

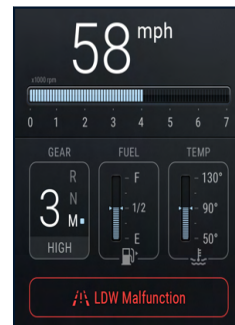
Ha a rendszert manuálisan kapcsolja ki, akkor az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén az útburkolati jeleket ábrázoló szürke vonalak eltűnnek. A kikapcsolás megerősítéseként a visszajelző lámpa  narancssárga színnel világít.

LDW hiba



FIGYELMEZTETÉS: Ha rendszerhibára gyanakszik, azonnal kérjen segítséget legközelebbi hivatalos INEOS partnertől.

A jármű elindítása után a rendszer ellenőrzi az összes funkció megfelelő működését. Ha az LDW rendszer meghibásodik, a vezető vizuális figyelmeztetést lát az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén és megjelenik egy narancssárgán világító visszajelző lámpa .



Ha a rendszer meghibásodik, vagy hiba történik, akkor a Lane Departure Warning (sávelhagyásra történő figyelmeztetés) opció szürkén jelenik meg.

TOVÁBBFEJLESZTETT VEZETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS)

INTELLIGENS SEBESSÉGASSZISZTENS (ISA) (ha elérhető)



FIGYELMEZTETÉS: Az intelligens sebességasszisztens csak a járművezető támogatására szolgál. A jármű irányításáért minden helyzetben továbbra is a járművezető felelős. A jármű feletti uralom fenntartásának hiánya károkat, sérülést vagy halált okozhat.

Az intelligens sebességasszisztens (ISA) felismeri az út mindkét oldalán lévő közúti jelzőtáblákat, beleértve az út feletti jelzéseket is, így hasznos információkkal látja el a járművezetőt. Ha a jármű sebessége meghaladja az észlelt sebességkorlátot, akkor az ISA hangot és vizuális jelzést is kiad. A rendszer emellett egy helyi térképadatbázist (NDS térkép) is használ, javítva ezáltal a teljesítményt azokon a területeken, ahol nem láthatók sebességkorlát táblák.

ISA aktiválás

A rendszer alapértelmezés szerint minden gyújtási ciklus kezdetén aktiválódik.

Amikor a rendszer közúti jelzőtáblát észlel, megjeleníti a jelzést a vezetőnek az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén, ahogyan az a példa ábrákon látható.



TOVÁBBFEJLESZTETT VEZETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS)

Ha nem látható sebességkorlátozás, akkor a tábla vagy a sebességkorlátozás nem jelenik meg.

ISA korlátozott

Ha a rendszer korlátozott működésre van állítva, akkor a vezető az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén figyelmeztető üzenetet lát.



Ha a következők bármelyike bekövetkezik, akkor a rendszer korlátozottan üzemel:

- > Ismeretlen út az NDS térképen, vagy térképadat hiba.
- > A jármű magánúton halad.
- > A jármű terepen halad.

- > A kamera elszennyeződött vagy a látómezőben akadály található.
- > Az országkód nem támogatott.



FIGYELEM: A rendszer a felhasználó megerősítése nélkül képes automatikusan felismerni az országkódot és beállítani azt.

ISA gyorsajtás figyelmeztetés

Ha a sebességmérő sebessége meghaladja az érzékelt sebességkorlátozást, az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén villog a sebességjelző tábla ábrája. Ha a jármű továbbra is túllépi a megengedett sebességkorlátozást, akkor hangjelzés hallható. A figyelmeztetést olyan tényezők váltják ki, mint például a sebességkorlátozás feletti sebesség százalékos aránya vagy a sebességtúllépés időtartama.

Amikor a sebességmérő sebessége túllépi az érzékelt határértéket, a vizuális figyelmeztetés villogni kezd, és mindaddig villog, amíg a jármű sebessége el nem éri a korlátozási értéket vagy az alá nem csökken. Ha a járművezető szándékosan lassít, a rendszer érzékeli ezt, és leállítja a vizuális figyelmeztetést.

Ha a járművezető lassítás nélkül tartja a sebességet az érzékelt határérték felett, a hangjelzés megszűnik, a vizuális figyelmeztetés azonban továbbra is megmarad.

TOVÁBBFEJLESZTETT VEZETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS)

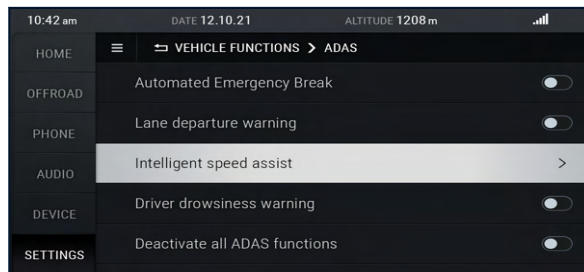
ISA sebességkorlátozás változás értesítés

Amikor a rendszer a sebességkorlátozás változását jelző új közúti jelzőtáblát észlel, hangjelzéssel figyelmezteti a vezetőt.

A speed change notification (sebességkorlátozás változás) értesítés beállításai a beállítások között ON (be) vagy OFF (ki) kapcsolhatók. A rendszer azonban az utoljára kiválasztott opciót tárolja, amíg a beállítást újra meg nem változtatja. Mivel a speed change notification (sebességkorlátozás változás) értesítés alapértelmezés szerint KI állapotba van állítva, a vezetőnek a bekapcsoláshoz az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén a beállításhoz kell navigálnia. Nincs alapértelmezett BE vagy KI minden egyes gyújtási ciklus kezdetén ennél az opciónál, a gépkocsi az utoljára kiválasztott preferenciát tárolja.

ISA deaktiválás

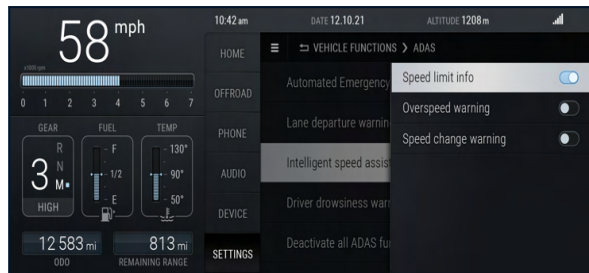
A vezető az ISA beállításait az „ADAS” menübe történő belépéssel, majd egyetlen gombnyomással kapcsolhatja át az „Intelligent Speed Assist” (Intelligens sebességasszisztens) opciót.




Az „Intelligent Speed Assist” (Intelligens sebességasszisztens) menüben a következő beállításokat kapcsolja be vagy ki: Speed limit info (sebességkorlátozási info), Overspeed Warning

TOVÁBBFEJLESZTETT VEZETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS)

(sebességtúllépés figyelmeztetés), Speed change warning (sebességkorlátozás változás figyelmeztetés).



Bizonyos körülmények között, például az Off-Road Mode (Terepjáró mód) aktiválásakor a rendszer automatikusan kikapcsol, és újra aktiválódik, amikor ezek a körülmények megszűnnek.

Ha a rendszer ki van kapcsolva, akkor egy narancssárgán világító visszajelző lámpa  jelenik meg, és nem jelenik meg sebességjelzés.


ISA hiba



FIGYELMEZTETÉS: Ha rendszerhibára gyanakszik, azonnal forduljon a legközelebbi hivatalos INEOS partnerhez.

A jármű minden egyes indítása után a megfelelő működés biztosítása érdekében a rendszer ellenőrzi az összes feltételt. Ha bármilyen meghibásodást vagy hibát észlel, egy vizuális figyelmeztetés jelenik meg az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén. Ez a figyelmeztetés egy rövid szöveges leírást és egy sárga közúti jelzőtábla képét tartalmazza, sebességjelzés nélkül.



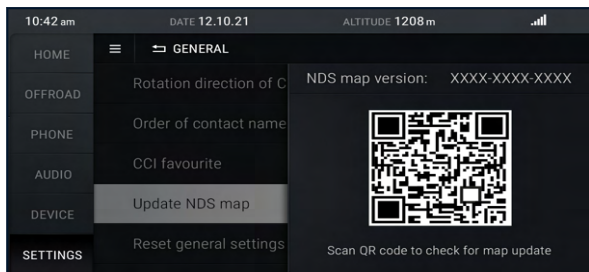
Ha az ISA rendszerben bármilyen meghibásodás vagy hiba lép fel, akkor a járművezető az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén vizuális figyelmeztetést kap, amelyet egy narancssárga színű visszajelző lámpa  kísér.

Ha a rendszerben meghibásodás vagy hiba lép fel, az intelligens sebességasszisztens figyelmeztetés opció szűrőként jelenik meg.

TOVÁBBFEJLESZTETT VEZETŐTÁMOGATÓ RENDSZEREK (ADAS)

ISA - Térképek frissítése

Az információs/szórakoztató rendszer a legújabb térképekkel történő frissítéséhez lépjen az „GENERAL” (Általános) menübe a „SETTINGS” (Beállítások) fülön. Az aktuális NDS térkép verziójának és a QR-kód megtekintéséhez válassza az „Update NDS map” (NDS térkép frissítése) lehetőséget.



Alternatívaként használja a következő linket: <https://grenadier.mapupdate.info/>

A letöltés végrehajtásához:

1. Töltse le a ZIP fájlt a megadott linkről.
2. Egy FAT32 formátumú USB meghajtó segítségével csomagolja ki a letöltött ZIP fájlból a fájlokat, és másolja rá a dbupdate könyvtárat az USB meghajtóra.

i FIGYELEM: Egyszerre csak egy dbupdate mappa lehet az USB meghajtón.

3. Az információs/szórakoztató rendszer képernyőjének segítségével navigáljon az „ISA Maps Update” (ISA térképek frissítése) menüpontra.
4. Illessze be az USB eszközt a jármű USB csatlakozójába.
5. Kövesse az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén megjelenő utasításokat.

i FIGYELEM: Ha segítséget szeretne kapni járműve térképének frissítésében, kérjük vegye fel a kapcsolatot hivatalos INEOS partnerével.

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

ÁTTEKINTÉS	145
HOME (KEZDŐKÉPERNYŐ)	151
OFF-ROAD (TEREP)	154
PHONE (TELEFON)	157
DEVICE (ESZKÖZ)	163
AUDIO (HANG)	165
SETTINGS (BEÁLLÍTÁSOK)	171
AUDIOKIMENET-SPECIFIKÁCIÓ	177
CSATLAKOZTATHATÓSÁG	177

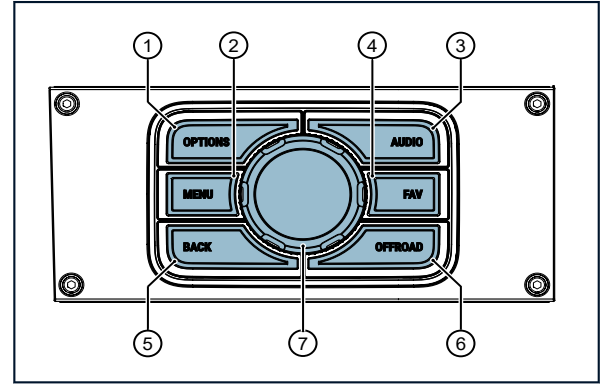
MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

ÁTTEKINTÉS



FIGYELMEZTETÉS: Vezetés közben a figyelem elterelődése balesetet okozhat. Maradjon mindig éber, figyeljen az útra és a környezetére. Ennek elmulasztása súlyos vagy akár halálos sérülést is okozhat Önnek és a környezetében lévőeknek.

Központi vezérlőfelület (CCI)



SZÁM	GOMB	DEFINIÓ
1	OPTIONS (Opciók)	Megnyitja vagy bezárja az aktív terület/fókusz opciók menüjét.
2	MENU (Menü)	Megnyitja és bezárja az aktív terület/fókusz menüjét.
3	AUDIO (Hang)	Megnyitja az audio menüt.
4	FAVOURITE (Kedvenc)	Alapértelmezés szerint a rádióra kapcsol (a beállításokban módosítható).
5	BACK (Vissza)	Visszatérés az előző opcióhoz vagy képernyőhöz.
6	OFFROAD (Terep)	Az információs/szórakoztató rendszer terep képernyőre vált.

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

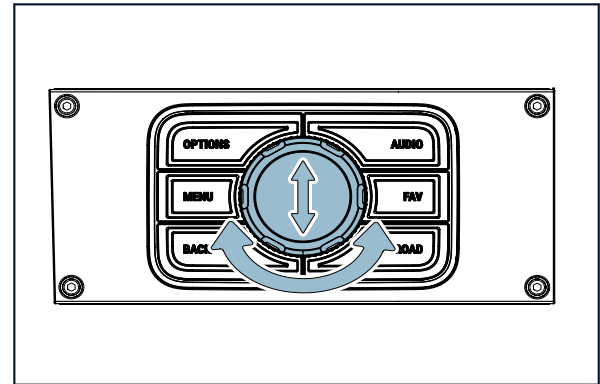
SZÁM	GOMB	DEFINÍCIÓ
7	FORGÓGOMBOS VEZÉRLŐ	Irányított mozgás balra, jobbra, fel és le mozgással vagy a forgógombos vezérlő forgatásával. Nyomja meg egyszer befelé, mint egy gombot, az aktuális kiválasztás megerősítéséhez.

A fókusz váltásához, például a kedvencek sávról a rádiófrekvenciás opcióra való átlépéshez forgassa el a forgógombos vezérlőt.

Az aktuálisan kiemelt elem kiválasztásához nyomja be egyszer a forgógombos vezérlőt. A forgógombos vezérlő elforgatásával kiválaszthatja az aktuálisan aktív ablakban lévő elemeket.

A forgógombos vezérlő egyik oldalról a másikra nyomásával vagy elhúzásával átkapcsolhatja a fókuszt az elérhető ablakok között. Az

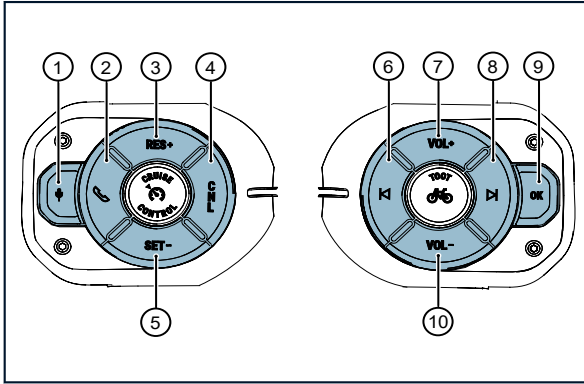
érintés funkció használatakor közvetlenül megnyomhatja a gombokat, vagy felfelé és lefelé görgethet.



Ha eléri az ablak utolsó elemét, a le gomb megnyomása semmit sem csinál, ekkor a felhasználónak fordított sorrendben kell navigálnia.

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

KORMÁNYKERÉK-KEZELŐSZERVEK



1. Hangaktiválás (csak Apple CarPlay és Android Auto)
2. Hívások indítása és befejezése
3. Fokozatos növekedés
4. Mégse
5. Fokozatos csökkenés
6. Előző zeneszám
7. Hangerő növelése
8. Következő szám

9. OK – Kiválasztás megerősítése
10. Hangerő csökkentése

HANGERŐ ÉS NÉMÍTÁS

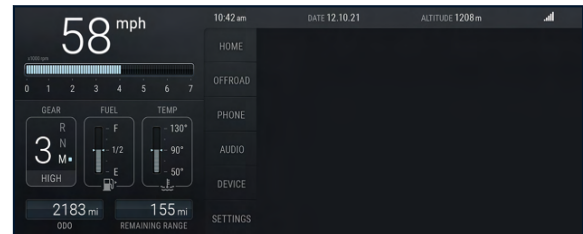
A hang elnémításához nyomja meg a középkonzolon található némítás gombot (9). A hang visszaállításához nyomja meg ismét a némítás kikapcsolása gombot. A hangerő beállításához forgassa el a audio gombot körbevevő gombot (9).

Alternatív megoldásként a kormánykerék kezelőszerveivel nyomja meg a (7) gombot a hangerő növeléséhez vagy a (10) gombot a hangerő csökkentéséhez.

KIEMELŐ KURZOR

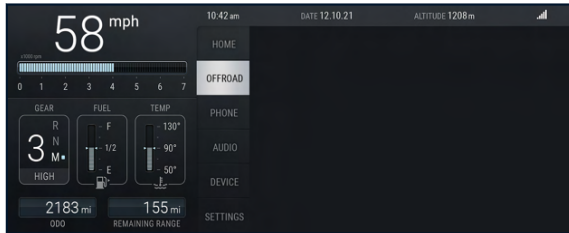
A kiemelő kurzor az információs/szórakoztató rendszer képernyőn történő navigáció során a felhasználó aktuális pozíciójának jelzésére szolgál.

Nincs kiemelő kurzor:

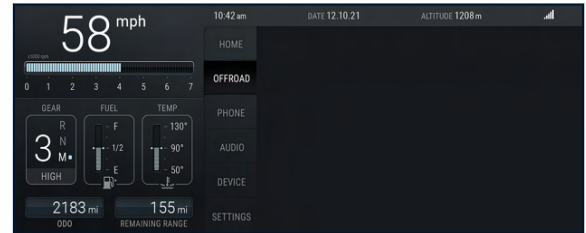


MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

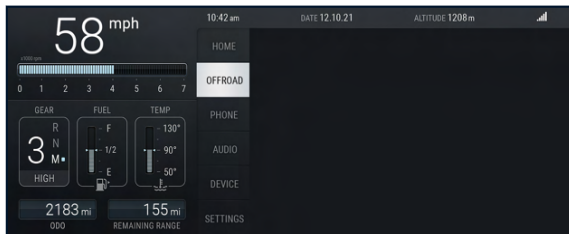
Kiemelő kurzor:



Aktív/kiválasztott opció:

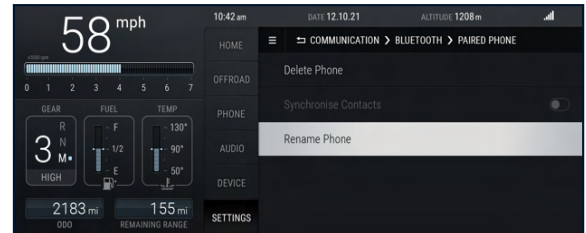


Lenyomott kiemelő kurzor:



Alapértelmezés szerint a kiemelő kurzor a „HOME” (Kezdőképernyő) menüponon jelenik meg. A menüben való navigálás során a kiemelő kurzor azon a kijelölésen lesz, amelyik az adott menüben utoljára aktiválva volt.

A kiemelő kurzor szürkén jelenik meg, ha a kijelölés nem lehetséges.



FIGYELEM: Ha probléma fordul elő a rendszerrel, például meghibásodott a csatlakozó vagy érzékelőprobléma áll

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

fenn, akkor az érték helyett „--” jelenik meg. Ha ez megtörténik, további támogatásért forduljon INEOS-partneréhez.

OPCIÓK MENÜ

Az opciómenü az információs/szórakoztató rendszer érintőképernyőjén a „HOME” (Kezdőképernyő) lap melletti opciók menü gombjának megérintésével vagy a CCI „OPTIONS” (Opciók) gombjának (1) megnyomásával nyitható meg.



Az opciók menü a gomb ismételt megnyomásával, a CCI-n az „OPTIONS” (Opciók) gomb megnyomásával, vagy a CCI-n a „BACK” (Vissza) gomb (5) megnyomásával zárható be.

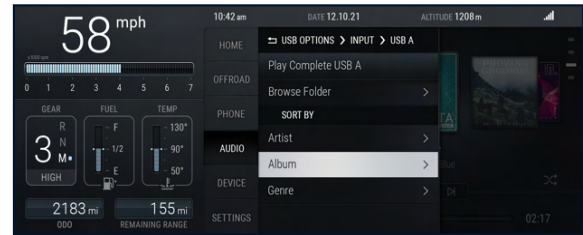


FIGYELEM: Az Opciók menü gombja szürkén jelenik meg, ha nem lehet kiválasztani vagy megnyitni. Például a beállítási menüben az Opciók gomb nem választható ki.

Az Opciók menü megnyitásakor továbbra is használja a forgógombos vezérlőt az elérhető opciók közötti navigáláshoz.

NAVIGÁCIÓS SÁV

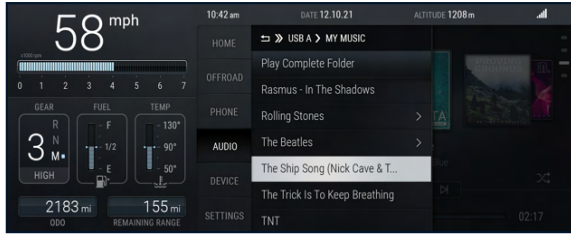
Minden menü tetején található egy navigációs sáv, amely az aktuális tartózkodási helyét mutatja a menüszerkezeten belül. Minden alkalommal, amikor a felhasználó kiválaszt egy opciót, a navigációs sáv megjeleníti a megtett útvonalat az eddig kiválasztott opciók nevének megjelenítésével.



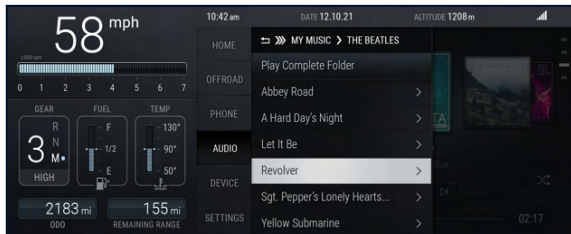
Ha nincs elég hely a kiválasztott opciók nevének megjelenítéséhez, a navigációs sáv az útvonalneveket nyilakra cseréli. A nyilak jelzik az eddig kiválasztott menüstruktúra szintjét.

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

Ez a kép az első két nyílként elrejtett „USB OPTIONS” (USB-opciók) és az „INPUT” (Bemenet) példát szemlélteti:



Ez a kép az első három nyílként elrejtett „USB OPTIONS” (USB-opciók) és az „INPUT” (Bemenet) és „USB A” példát szemlélteti:

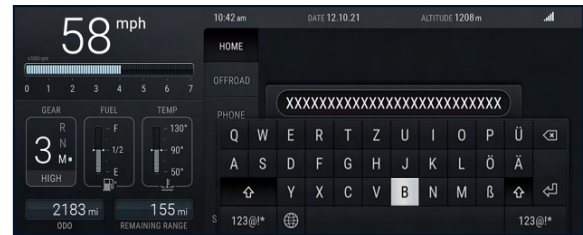


BILLENTŰZET

Miután kiválasztotta a bevittelt igénylő lehetőséget, megjelenik a billentyűzet.



Ha a bevittelt igénylő mező nem látható, egy bevitteli mező jelenik meg a billentyűzet felett.



A billentyűzet bezárásához nyomja meg a „BACK” (Vissza) gombot a CCI-n, vagy érintse meg bárhol a billentyűzeten kívül.

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

Amikor a felhasználó kiválasztja a földgömb szimbólumot a billentyűzeten, megjelenik egy átfedés a billentyűzetkiosztás megváltoztatásának lehetőségeivel.

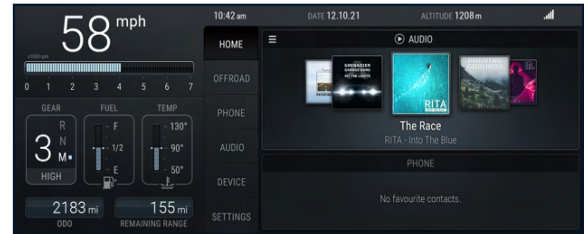
HOME (KEZDŐKÉPERNYŐ)

A kezdőképernyő lap két részre van osztva, amelyeket fókusznak is neveznek. A felső rész a hangfókusz, amely hanginformációkat jelenít meg, például az aktuálisan lejátszott és a lejátszási lista soron következő zeneszámait. Az alsó rész a kedvencek fókuszában található, megjelenítve a csatlakoztatott mobiltelefon névjegyeit.

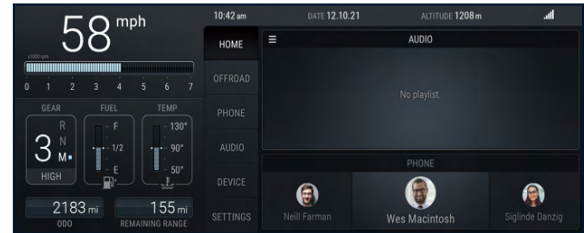


Alapértelmezés szerint a hangfókusz látható, de a rendszer megjegyzi az utoljára kiválasztott fókuszt. Például, ha a felhasználó a kedvencek fókuszának böngészéséből a „SETTINGS” (Beállítások) lapra lép, majd ismét visszatér a „HOME” kezdőképernyőre, a kedvencek fókusza az utoljára használt pozíciótól folytatódik.

Ha nincs elérhető kedvenc névjegy a kedvencek fókuszában, akkor szöveg jelenik meg, például a „No Favourite Contact” (Nincs kedvenc névjegy).



Ha nem áll rendelkezésre audio lejátszási lista, a hangfókuszban a „No Playlist” (Nincs lejátszási lista) szöveg jelenik meg.



MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

Home Audio (Audio kezdőképernyő)

Ha a hangfókusz aktív, a hangforrástól függően a felhasználó a következő kijelzéseket fogja látni a „HOME” (Kezdőképernyő) lapon:

FM/AM-rádió egy frekvenciát jelző információs sávval.



DAB albumborító megjelenítés (ha elérhető), kétsoros információval. Az első sor az állomás nevét mutatja, a második pedig a frekvenciát.



Albumborítót megjelenítő Bluetooth eszköz (ha van), kétsoros információval. Az első sor a műsorszám nevével, a második sor az előadó és az album nevével jelenik meg.



Albumborítót megjelenítő USB-eszköz (ha van), kétsoros információval. Az első sor a műsorszám nevével, a második pedig az előadó és az album nevével jelenik meg.

A lejátszott aktív műsorszám mindig az audiofókusz közepén lesz.

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

Ha a felhasználó kiválasztja a kedvenc fókusz, miközben a hangfókusz aktív, akkor a kedvenc fókusz megnagyobbodik, jelezve a képernyő prioritását. A hangfókusz mérete csökken.



Favourites (Kedvencek)

A kedvencek fókuszában a csatlakoztatott mobiltelefon névjegyei láthatók. A kedvenc fókusz legfeljebb három névjegyet jelenít meg egyszerre. Ha háromnál több kedvenc névjegy van, akkor a felhasználó az érintőképernyővel vagy a forgógombos vezérlő elforgatásával lapozhat a listán.

Az egyidejűleg látható három névjegy középső névjegye kiemelésre kerül, felfedve az adott névjegyhez tartozó telefonszámokat.

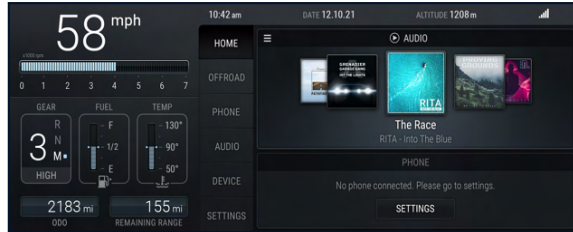


Ha egy névjegyhez több szám tartozik, egy kis méretű lefelé mutató nyíl jelenik meg. A forgógombos vezérlő, az érintőképernyő vagy a kormánykerék kezelőszervei segítségével görgessen lefelé a listán, így további számokat jelenít meg.

Ha nincs mobiltelefon csatlakoztatva, akkor a kedvenc fókuszban szöveg jelenik meg, például: „No phone connected. Please go to

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

settings.” („Nincs csatlakoztatott telefon. Kérjük, lépjen a beállításokhoz.”)



OFF-ROAD (TEREP)

Attitude (Attitűd)

Az „OFFROAD” mód (Terepjáró mód) földre kattintva megjelenik a jármű terepen történő használatához kapcsolódó funkciók menüje. Az első állapot az attitűd képernyő, amely a következő információkat jeleníti meg:

- > Wheel angle (Kerékszög).
- > Altitude (Tengerszint feletti magasság).
- > G-Force (G erő).
- > Pitch (Dőlésszög).
- > Roll (Gördülés).



Off-Road Temperature (Terep hőmérséklet)

A második állapot hőmérsékleti információkat jelenít meg, például:

- > Mind a négy használatban lévő abroncs nyomása (ez nem tartalmazza a pótkerék abroncsát).
- > Mind a négy használt abroncs hőmérséklete (ez nem tartalmazza a pótkerék abroncsát).
- > Motorhőmérséklet.
- > Automata sebességváltó hőmérséklete.
- > Kétsebességes osztómű hőmérséklete.

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER



Pathfinder Navigation Mode (Pathfinder navigációs mód)

A harmadik állapot a Pathfinder navigációs mód. A képernyő a tetején található kezdőlap gombból és három további lehetőségből áll majd, mint például a „Record Path” (Útvonal rögzítése), „Follow Path” (Útvonal követése), és a „Roadbook” (Útikalauz).

- > Follow Path (Útvonal követése) – Kövessen egy meglévő GPX-dokumentumot.
- > Record Path (Útvonal rögzítése) – Rögzítsen és hozzon létre egy új GPX-dokumentumot.
- > Roadbook (Útikalauz) – Útvonal manuális rögzítése.

Follow Path (Útvonal követése)

A kívánt útvonal rögzítése után a felhasználó a rögzített útpontok segítségével követheti azt. A következő pontra kattintva az iránytű a kívánt irányba vezeti a felhasználót. Az iránytű követése közben a

felhasználó nyomon követheti a következő útvonalpontig hátralévő távolságot.



A felhasználó az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén a „NEXT WAYPOINT” (Következő útvonalpont) vagy az „PREVIOUS WAYPOINT” (Előző útvonalpont) gombok megnyomásával navigálhat a következő vagy az előző útvonalpontokhoz. A felhasználó a képernyő megnyomásával vagy a forgógombos vezérlő használatával is kiválaszthatja az útvonalpont jelölőit az útvonalvonalon.

Record Path (Útvonal rögzítése)

A rögzítési útvonal képernyő használható a manuálisan vagy automatikusan megtett útvonal rögzítésére.

A felhasználó a record path (útvonal rögzítése) gombra kattintva adhat hozzá egy útpontot, vagy automatikusan hozzáadhat egy útpontot. A beállított távolságok útpontjainak automatikus hozzáadásához a felhasználónak be kell kapcsolnia az automatikus funkciót a menüopciókban.

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

Az alábbi képen az iránytű a haladási irányt és a megtett távolságot mutatja.



Roadbook (Útikalauz)

Az útikalauz funkció ralivezetéshez és terepvezetéshez használható. Az utas a tervezett utazáshoz összehasonlíthatja az útikalauzt egy a kézben tartott útikalauzzal. A felhasználó az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén a mínusz vagy plusz gombokkal állíthatja be a pontok közötti távolságot. A távolság 100 méteres lépésekben történő csökkentéséhez vagy növeléséhez nyomja meg a mínusz vagy a plusz gombot. Ez az információs/szórakoztató

rendszer képernyőjének gombjai megnyomásával vagy a forgógombos vezérlő használatával történik.



A „TOTAL TRIP” (Teljes utazás) a teljes megteendő távolság, a „PARTIAL TRIP” (Részleges utazás) pedig az a távolság, amelyet egy ellenőrző pontig meg kell tenni. Ez segít az utasnak megérteni az addig megtett távolságot.

Statistics (Statiztika)

A negyedik állapot statisztikai információkat jelenít meg, például:

- > Latitude (Földrajzi szélesség).
- > Longitude (Földrajzi hosszúság).
- > Altitude (Tengerszint feletti magasság).
- > Travel time (Utazási idő).
- > Travel Distance (Elmozdulási távolság).
- > Average Speed (Átlagsebesség).

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

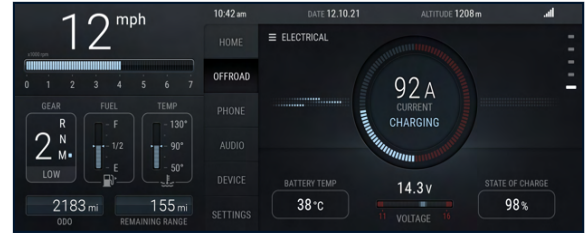
- Average Fuel (Átlagos üzemanyag).



Off-Road Electrical (Terepi elektromos rendszer)

Az ötödik állapot elektromossággal kapcsolatos információkat jelenít meg, például:

- Current charge (Aktuális töltés).
- Battery temperature (Akkumulátor hőmérséklet).
- Voltage (Feszültség).
- State of charge (Töltöttségi állapot).



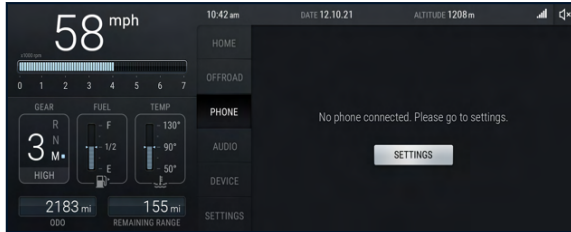
PHONE (TELEFON)

A mobiltelefonok Bluetooth segítségével csatlakoztathatók az információs/szórakoztató rendszerhez. A felhasználó telefonálhat, lejátszhatja a tárolt zenét, vagy navigációs célokra használhatja a mobiltelefont.

Az érintőképernyő vagy a forgógombos vezérlő segítségével válassza ki a „PHONE” (Telefon) lapot az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén a „PHONE” (Telefon) rész megnyitásához. Ha a „PHONE” (Telefon) lapot választja, a rendszer megjeleníti az összes csatlakoztatott eszközt. Ha nincs telefon csatlakoztatva, akkor a „SETTINGS” (Beállítások) gomb jelenik meg a „No phone connected.”

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

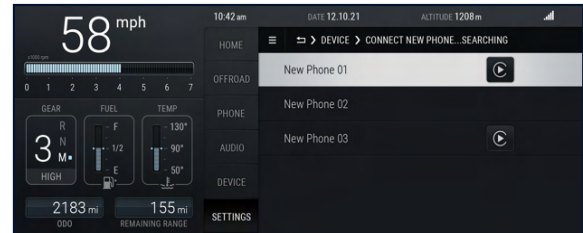
Please go to settings.” (Nincs csatlakoztatott telefon. Kérjük, lépjen a beállításokhoz) üzenettel.



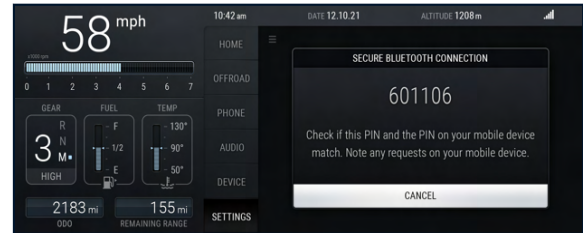
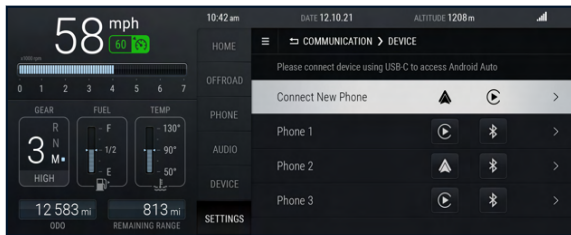
Telefon csatlakoztatása

Ha nincs telefon csatlakoztatva, az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén megjelenik a „SETTINGS” (Beállítások) gomb. Ez átirányítja Önt a beállítások menü eszközbéllítási képernyőjére.

Új telefon csatlakoztatásához válassza a „Connect New Phone” (Új telefon csatlakoztatása) lehetőséget az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén. Ekkor megjelenik az elérhető telefonok listája. Ha több azonos nevű telefon van, a rendszer a telefonneveket egy számmal a végén jeleníti meg.



A telefon kiválasztása után a biztonsági párosítási PIN-kód megjelenik az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén.



MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

Ezt a PIN-kódot be kell írni a csatlakoztatni kívánt telefonba. Ha helytelenül adja meg a PIN-kódot, a kapcsolat megszakad.

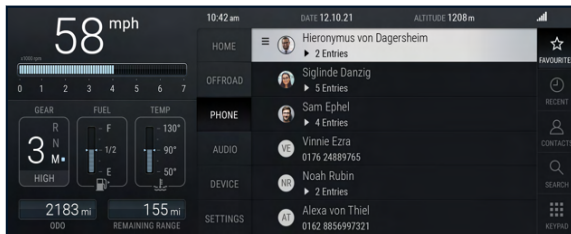
Amikor a felhasználó rákattint a Bluetooth szimbólumra egy aktív Apple CarPlay vagy Android Auto munkamenet közben, akkor a vetítési mód letiltásra kerül, és az eredeti hang és telefon érdekében megtörténik a mobil csatlakoztatása.

Almenü

Ha a telefon csatlakoztatva van, és a felhasználó a „PHONE” (Telefon) lapon van, öt almenü jelenik meg az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén.

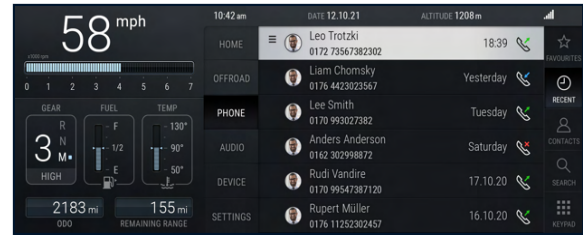
Favourites (Kedvencek)

A „FAVOURITES” (Kedvencek) menüben megjelenik egy lista az összes elmentett kedvenc telefonos névjegyből. Megjeleníti az egyes kedvencek képét, nevét és telefonszámát.



Recent (Legutóbbi)

A „RECENT” (Legutóbbi) menüben megjelenik a híváselőzmények listája. Látható lesz a névjegy képe, a név és a telefonszám, valamint a hívás ideje és típusa.



Ha az adott napon tárcsázott, fogadott vagy nem fogadott hívást, akkor a hívás ideje látható lesz. Az előző napi hívások „Yesterday” (Tegnap) jelzéssel jelennek meg. Az aktuális nap előtt egy héttel bonyolított hívások konkrét napként jelennek meg, például „Tuesday” (Kedd). Minden egy hétnél régebbi hívástípus a hívás tárcsázásának, fogadásának vagy nem fogadásának dátumaként jelenik meg.

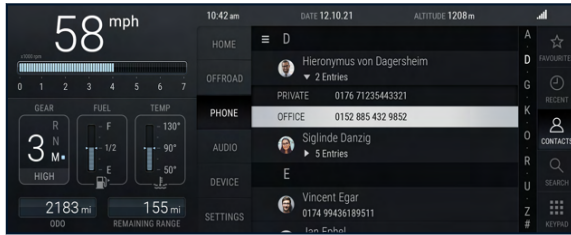
Contacts (Névjegyek)

A Contacts (Névjegyek) menü a csatlakoztatott telefon szinkronizált névjegyeit jeleníti meg. Látható lesz a névjegy neve és telefonszáma, beleértve a névjegyhez beállított képet.

Ha egy névjegyhez nem áll rendelkezésre név, akkor a név mező üresen marad. Ha a kiválasztott névjegyhez egynél több telefonszám

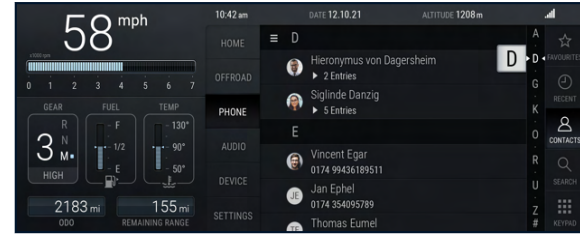
MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

van hozzárendelve, akkor a telefonszám helyén egy nyíl lesz, majd az adott névjegyhez rendelt telefonszámok száma jelenik meg. A névjegyhez rendelt bejegyzések megjelenítéséhez válassza ki a névjegyet. Névjegyenként legfeljebb öt telefonszám megengedett.



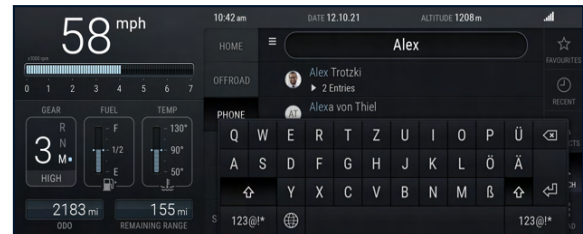
Van egy ábécé sáv, amely lehetővé teszi a gyorsabb navigációt a névjegyekben. Ennek a sávnak a használatakor egy lebegő kurzor (a képen D) jelenik meg, és az aktuálisan kiválasztott betűt jelzi. Ez a kurzor két másodpercig látható. Ha a kiválasztott betűhöz nem

tartozik névjegy, akkor a lebegő kurzor a következő elérhető névjegyre ugrik.



Search (Keresés)

A felhasználó a neve beírásával kereshet elérhető névjegyeket. A billentyűzet automatikusan megjelenik. Itt a felhasználó elkezdi beírni a keresett névjegy nevét. A névjegyek a felhasználó által megadott adatok szerint jelennek meg. Ha nincs eredmény, akkor a képernyőn megjelenik a „No Result” (Nincs eredmény) üzenet. Ha a felhasználó nem adja meg a bevittelt, akkor az összes névjegy megjelenik.

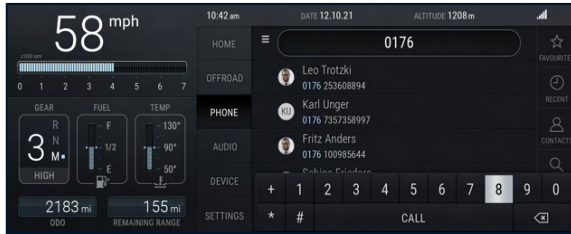


MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

Keypad (Billentyűzet)

A felhasználó a billentyűzet menüjével szám alapján kereshet az elérhető névjegyek között, vagy tárcsázhat egy még nem mentett számot. Ha nem történik hívás, és a rendszer nem ismer fel keresési eredményt a beírt számról, akkor a képernyőn a „No Results List” (Nincs eredménylista) üzenet jelenik meg.

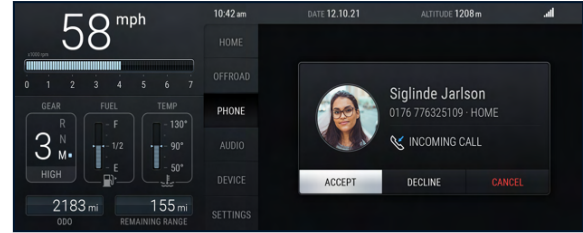
A call (hívás) gomb letiltásra kerül, ha a beviteli mezőt a felhasználó üresen hagyja. A szám beírása után elérhetővé válik a call (hívás) gomb.



Incoming Call (Bejövő hívás)

Bejövő hívás esetén a hívás részletei megjelennek az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén.

Alapértelmezés szerint a kurzor az „ACCEPT” (Hívásfogadás) gombon lesz.



Három gomb lesz látható, amikor megjelenik a bejövő hívás képernyője.

GOMB	DEFINIÓ
ACCEPT (Hívásfogadás)	Fogadja a hívást.
DECLINE (Elutasítás)	Elutasítja a hívást.
CANCEL (Mégse)	Bezárja a párbeszédablakot, és visszavált az előző képernyőre.

Dialling Call (Hívás tárcsázása)

Hívás tárcsázásakor a hívás részletei megjelennek az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén.

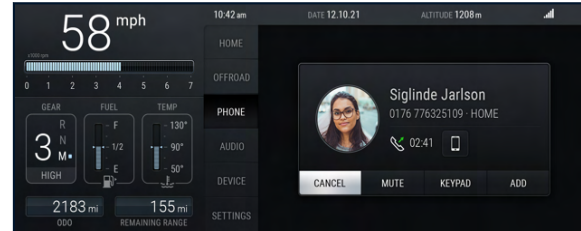
MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

Kimenő hívás során négy gomb látható.

GOMB	DEFINÍCIÓ
CANCEL (Mégse)	Bezárja a párbeszédablakot, és visszalép az előző képernyőre.
MUTE (Némítás)	Elnémítja a mikrofont a járműben, és a gomb „UNMUTE” (némítás visszavonása) elemre vált.
KEYPAD (Billentyűzet)	Megnyitja a számbillentyűzetet.
ADD CALL (Hívás hozzáadása)	Az aktuális hívás tartásra helyezése megnyitja a névjegy listát a rendelkezésre álló almenü opciókkal. Az új hívás kezdeményezése befejezi az aktuális várakoztatott hívást.

Aktív hívás

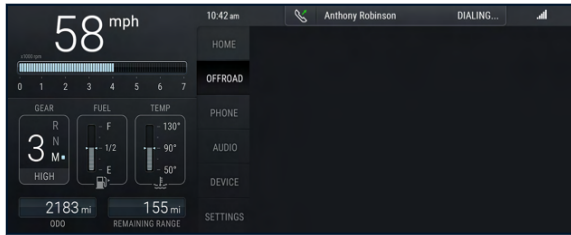
Amikor egy hívást fogad és aktívá válik, a képernyőn megjelennek a hívó fél elérhetőségei és egy időzítő, amely jelzi a hívás időtartamát.



GOMB	DEFINÍCIÓ
CANCEL (Mégse)	Bezárja a párbeszédablakot, és visszavált az előző képernyőre.
MUTE (Némítás)	Elnémítja a mikrofont a járműben, és a gomb „UNMUTE” (Némítás visszavonása) opcióra vált.
KEYPAD (Billentyűzet)	Megnyitja a számbillentyűzetet.
ADD CALL (Hívás hozzáadása)	Az aktuális hívás tartásba kerül, megnyílik a partnerlista az elérhető almenü opciókkal. Ha a felhasználó új hívást indít, az aktuális tartásban lévő hívás véget ér.

Hívásinformációs sáv fejléc

Ha a felhasználó a hívásablakból átvált, akkor az információs/szórakoztató rendszer képernyőjének tetején megjelenik egy hívásinformációs sáv. A hívásinformációs sáv tartalma a hívások állapotától függően változik. Ha a felhasználó egy névjegyet hív, és egy másik képernyőre vált, akkor a következő hívásinformációs sáv jelenik meg:



A hívásablak visszaállításához a felhasználó vagy megérintheti a hívásinformációs sávban a hívás részt, vagy az opciók menü segítségével kiválaszthatja a „Recover Call Dialogue” (Híváspárbeszéd helyreállítása) opciót.

DEVICE (ESZKÖZ)

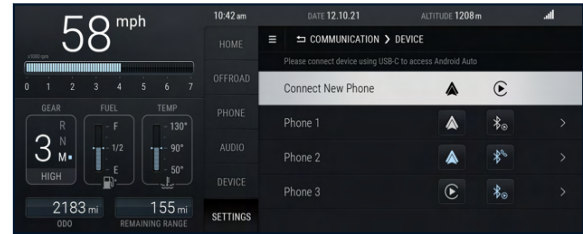
A „DEVICE” (Eszköz) menüben a korábban párosított és tárolt eszközök jelennek meg. Ha a csatlakoztatott eszköz támogatja az Android Auto vagy az Apple CarPlay szolgáltatást, akkor a „DEVICE”

(Eszköz) menü lesz az alapértelmezett hely a kapcsolódó funkciók kezeléséhez.

TELEFONKÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA

Ha nincs telefon csatlakoztatva, a felhasználó rákattinthat a device (eszköz) gombra, és ekkor közvetlenül megjelenik a beállítások oldala.

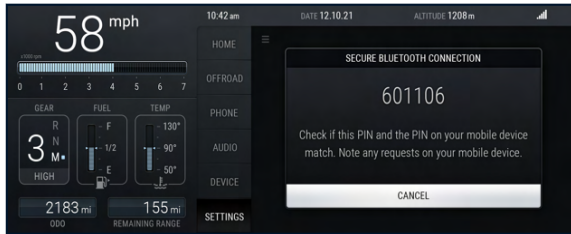
Új telefon csatlakoztatásához válassza a „Connect New Phone” (Új telefon csatlakoztatása) lehetőséget. Ezzel elindítja a Bluetooth felderítési módot, és megjeleníti az elérhető telefonok listáját.



FIGYELEM: Ha több azonos nevű eszköz elérhető, a rendszer az eszköz neveket egy számmal a végén jeleníti meg. Például, ha két telefon van csatlakoztatva és mindkettő Sam telefonja, akkor Sam's Phone (Sam telefonja) és Sam's Phone-1 (Sam telefonja-1) néven jelennek meg.

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

A telefon kiválasztása után megjelenik a biztonsági párosítási PIN-kód az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén. A kapcsolat megerősítéséhez adja meg a biztonsági PIN-kódot a telefonon.



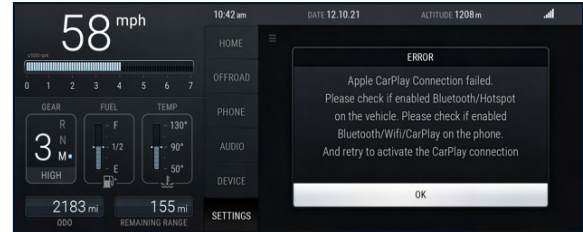
APPLE CARPLAY CSATLAKOZTATÁSA

i **FIGYELEM:** Az Apple CarPlay a kompatibilitáshoz IOS 13 és újabb rendszert igényel. Az IOS 12 és ennél régebbi verziók kompatibilitási hibákat okozhatnak.

i **FIGYELEM:** A vezeték nélküli Apple CarPlay üzemeltetéséhez be kell kapcsolni a hotspotot.

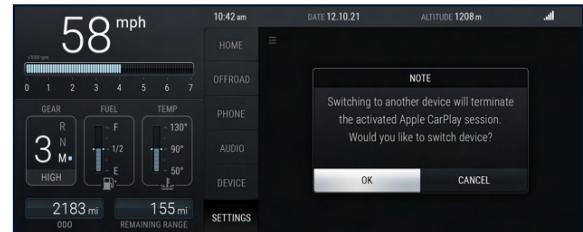
Miután a Bluetooth használatával csatlakoztatta a telefont, automatikusan megjelenik az Apple CarPlay. Amikor első alkalommal csatlakoztatja a telefont, megjelenik egy közbenső képernyő, amely arra kéri a felhasználót, hogy fogadja el az adatvédelmi szabályzatot.

Ha a csatlakozás sikertelen, egy üzenet jelenik meg az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén.



Ha az információs/szórakoztató rendszerhez csatlakoztatott eszköz támogatja a Wireless Apple CarPlay szolgáltatást, akkor a telefon párosítása után felkéri a csatlakozásra.

Ha már van vezeték nélküli Apple CarPlay / Android Auto kapcsolat az új eszköz csatlakoztatásakor, akkor megjelenik egy felszólítás a képernyőn, amelyről átválthat az újonnan csatlakoztatott eszközre.

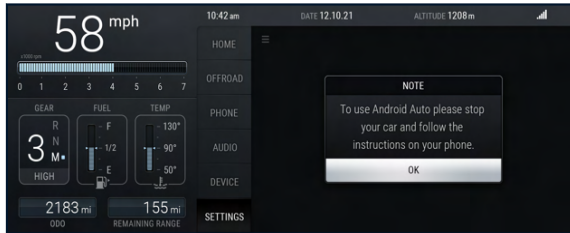


MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

AZ ANDROID AUTO CSATLAKOZTATÁSA

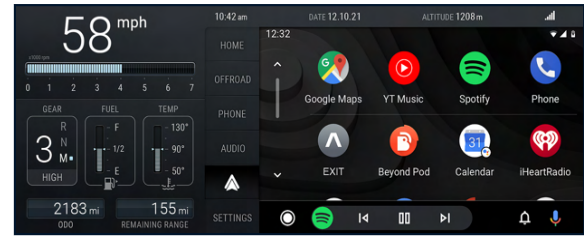
Az eszköz csatlakoztatásához és az Android Auto, eléréséhez kövesse az alábbi eljárást:

1. Csatlakoztassa az eszközt Bluetooth kapcsolaton keresztül.
2. Az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén megjelenik egy felugró üzenet, amely a következőre kéri a vezetőt: „stop the car and follow instruction on your phone” (Álljon meg az autóval, és kövesse a telefonon megjelenő utasításokat.).



3. Egy üzenet jelenik meg a telefonkészüléken, amely utasítja a felhasználót a csatlakozás módjára.
4. Miután követte az utasításokat, és befejezte a telefonkészüléken, nyomja meg az „OK” gombot az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén.
5. Ha a csatlakozás megghiúsult, nyomja meg az „OK” gombot az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén, és kezdje újra az eljárás elejétől.

6. A „DEVICE” (Eszköz) menülap most Android Auto szimbólumra változik, megerősítve a kapcsolatot.



AUDIO (HANG)

Ha az audio fül menüt választja, a vezeték nélküli kapcsolaton keresztül csatlakoztatott Apple CarPlay mindig megjelenik a képernyőn. A képernyő szélén lévő vonalas jelzések segítségével azonban navigálhat más hangforrások között.



MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

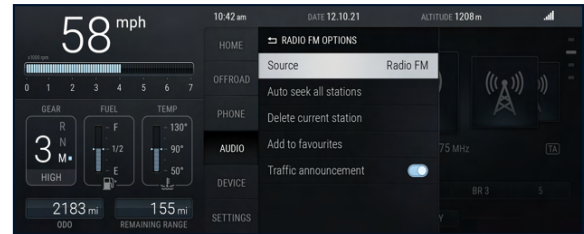
A hangforrások a következők:

MENÜSZINT	HANGFORRÁS	DEFINIÓ
1	Apple CarPlay / Android Auto	Vezeték nélküli kapcsolat alkalmazásakor az Apple CarPlay / Android Auto jelenik meg prioritásként.
2	Rádió	Rádió - AM/FM és DAB .
3	USB	USB-vel csatlakoztatott eszközök.
4	Bluetooth	Bluetooth -on keresztül csatlakoztatott eszközök, például telefon vagy táblagép.

Hangbeállítások menü

Nyomja meg az opciók menüt a megtekintéséhez és kiválasztásához:

1. Source (Radio waveband) (Forrás (rádió hullámsáv))
2. Auto seek all stations (Minden állomás automatikus keresése)
3. Delete current station (Az aktuális állomás törlése)
4. Add to favourites (Hozzáadás a kedvencekhez)
5. Traffic announcements (Közlekedési hírek)



Ha a rádió DAB beállításra van állítva, akkor a „Add to favourites” (Hozzáadás a kedvencekhez) nem választható ki.

A traffic announcements (közlekedési hírek) be- és kikapcsolása gomb elérhető lesz a radio options (rádióbeállítások) listájában, ha be van állítva az „FM” képernyőn a radio options (rádióbeállítások) gomb kiválasztásakor. A közlekedési hírek alapértelmezés szerint aktívak lesznek.

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

OPCIÓ MENÜ LISTA	DEFINIÇÃO
Source (Forrás)	Ha megnyomja a Source (Forrás) gombot az opciók menüben, megjelenik a frekvenciabeállítások listája.
Auto seek all stations (Minden állomás automatikus keresése)	Ezzel az összes talált állomást hozzáadja egy előre beállított rádiólistához (nem a kedvencekhez). Az első megtalált állomás lejátszása megkezdődik.
Delete current station (Az aktuális állomás törlése)	Nyomja meg az aktuális állomás törléséhez a tárolt rádiók listájáról.
Add to favourites (Hozzáadás a kedvencekhez)	Adja hozzá az állomást a kedvencekhez, vagy távolítsa el a kedvencek közül, ha már el van mentve.
Traffic Announcements (Közlekedési hírek)	Nyomja meg a közlekedési hírek kikapcsolásához vagy bekapcsolásához.

Rádió

FM/AM



KIJELZŐ FÓKUSZ	DEFINIÇÃO
Állomáslista	Az elérhető FM/AM állomások megjelenítése.
Aktuális frekvencia	Jelenleg kiválasztott frekvencia.
Öt kedvenc frekvencia	A frekvencia hosszan nyomva tartásával akár öt frekvenciát is elmenthet a kedvencek közé. A frekvencia rövid megnyomásával elindíthatja az állomás lejátszását.
Frequency (Frekvencia) gomb	Előugró párbeszédpanel az előző vagy a következő állomás kereséséhez.

Az egyik fókuszról a másikra való váltáshoz használja a forgógombos vezérlőt vagy az érintőképernyőt. Mozgassa a forgógombot felfelé

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

vagy lefelé, és a fókusz átvált az állomáslista, az aktuális állomás, a kedvencek és a frekvenciagomb között.

A „FREQUENCY” (Frekvencia) gomb megnyomásakor egy felugró párbeszédablak jelenik meg a frekvencia megváltoztatásához. A frekvencia ebben a párbeszédablakban módosítható az érintőképernyő vagy a forgógombos vezérlők használatával. Ha megtalálta a megfelelő frekvenciát, nyomja meg az „OK” gombot a párbeszédpanel bezárásához.

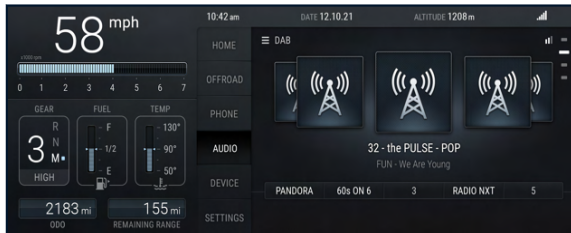


KIJELZŐ FÓKUSZ	DEFINIÓ
Állomáslista	Az elérhető DAB állomások megjelenítése.
Aktuális frekvencia	Jelenleg kiválasztott állomás.
Öt kedvenc állomás	Akár öt állomást menthet a kedvencek közé, ha hosszan megnyomja az állomást. Nyomja meg röviden az állomást a lejátszás elindításához.

USB

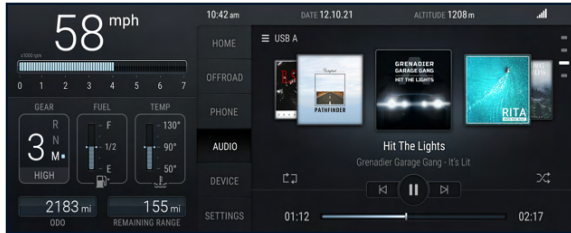
USB-eszköz csatlakoztatásakor a képernyőn megjelenik az előadó vagy a borító információja, ha elérhető; egyébként egy alapértelmezett kép jelenik meg.

DAB

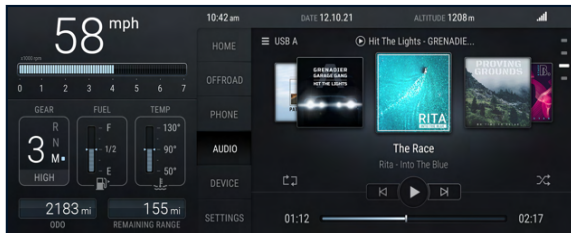


MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

A borítóképek görgetése és a zeneszámok lejátszása közben az éppen lejátszott zeneszám információi a borítóképek felett jelennek meg.



A képernyőn kiválaszthatja az ismétlést, a véletlenszerű lejátszást, a lejátszást, a szünetet, a leállítást vagy a műsorszám idősvávjának beállítását. A lejátszási listát és a borítóinformációkat a forgatógombbal vagy az információs/szórakoztató rendszer képernyőjével görgetheti. Az aktuális műsorszám elejétől való újraindításához nyomja meg a vissza gombot.



Amikor fókusz a képernyő alján lévő idősvávon van, a sávon előre és hátra mozgáshoz használja a forgógombot. A lejátszás elindításához vagy a szám szüneteltetéséhez nyomja meg befelé a forgógombot. Ez az információs/szórakoztató rendszer képernyőjével is elvégezhető.



FIGYELEM: Az információs/szórakoztató rendszer képernyőjének segítségével aktiválhatja a lejátszást, a szünetet, a kihagyást, az ismétlést és a keverés gombokat. A forgógombos vezérlő nem tudja aktiválni ezeket a gyorsérintés gombokat. Ha be szeretné állítani az ismétlést és a véletlen sorrendet a forgógombos vezérlővel, akkor lépjen be az USB-beállítások menübe.

USB opciók

Ha USB eszköz csatlakozik, és a felhasználó az „AUDIO” fül menüjében van, akkor a beállítások menü megnyomásával tekintheti meg az USB beállításokat.

Az USB options (USB beállítások) menüben a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

USB OPCIÓK	DEFINÍCIÓ
Input (Bemenet)	Válasszon az elérhető USB-eszközök közül.
Shuffle (Véletlen sorrendű lejátszás)	Be vagy kikapcsolja a véletlen sorrendű lejátszást.

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

USB OPCIÓK	DEFINIÓ
Repeat (Ismétlés)	Átváltás a lejátszási lista összes dalának lejátszása, vagy egyetlen műsorszám az ismétlése között.

i **FIGYELEM:** A véletlenszerű lejátszás és az ismétlés Android Auto esetén nem elérhető. Az Apple CarPlay esetében a véletlenszerű lejátszás és az ismétlés magából az alkalmazásból vezérelhető.

Az elérhető USB eszközök közötti navigációhoz válassza a „Input” (Bemenet) lehetőséget. Az eszköz kiválasztása után kezelheti a tartalmat, és kiválaszthatja, hogy a teljes USB-t vagy a létrehozott almappákat szeretné-e lejátszani.

Bluetooth

Bluetooth eszköz csatlakoztatásakor az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén megjelennek a lejátszásra kiválasztott aktuális

műsorszám információi, ha ez elérhető. Ellenkező esetben az alapértelmezett kép jelenik meg.



i **FIGYELEM:** A megjelenített műsorszám információk kizárólag a csatlakoztatott Bluetooth eszköztől függenek.

Az ismétlés, a véletlenszerű lejátszás, a lejátszás, a szünet, a leállítás vagy a műsorszám időszávjának beállítása lehetőségek közül választhat az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén.

Amikor fókusz a képernyő alján lévő időszávon van, a sávon előre és hátra mozgáshoz használja a forgógombot. A lejátszás elindításához vagy a szám szüneteltetéséhez nyomja meg befelé a forgógombot. Ez az információs/szórakoztató rendszer képernyőjével is elvégezhető.

i **FIGYELEM:** Az ismétlés és a keverés gombok csak az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén aktiválhatók; a forgógombos vezérlő nem tudja aktiválni ezeket a gyorsérintés gombokat. Ha be szeretné állítani

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

az ismétlést és a véletlen sorrendet a forgógombos vezérlővel, akkor lépjen be a Bluetooth opciók menübe.

Bluetooth opciók

Ha Bluetooth -eszköz csatlakozik, és a felhasználó az „AUDIO” fül menüjében van, nyomja meg az Opciók menüt a Bluetooth -beállítások megtekintéséhez.

A Bluetooth options (Bluetooth-beállítások) menüben a következő lehetőségek közül választhat:

OPCIÓK	DEFINÍCIÓ
Input (Bemenet)	Válasszon az elérhető csatlakoztatott eszközök közül.
Shuffle (Véletlen sorrendű lejátszás)	Be vagy kikapcsolja a véletlen sorrendű lejátszást.

OPCIÓK	DEFINÍCIÓ
Repeat (Ismétlés)	Átvált a lejátszási lista összes műsorszámának ismétlése, vagy egyetlen műsorszám ismétlése között.

SETTINGS (BEÁLLÍTÁSOK)

Navigáljon a beállítások menüben az érintőképernyő vagy a forgógombos vezérlő segítségével.

A beállítások menüben a következő választható lehetőségek vannak:

- > General (Általános információk).
- > Display Settings (Kijelző beállítások).
- > Vehicle Functions (Járműfunkciók).
- > Acoustic Settings (Akusztikai beállítások).
- > Communication (Kommunikáció).
- > Pathfinder File Transfer (Pathfinder fájlátvitel).

General (Általános információk)

ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK	DEFINÍCIÓ
Language (Nyelv)	Megnyitja a nyelvválasztó ablakot, ahol a felhasználó kiválaszthatja a kívánt nyelvet.

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK	DEFINIÓ
Unit (Mértékegység)	Megnyitja a mértékegység menüt, ahol a felhasználó beállíthatja a sebesség, az üzemanyag, a nyomás, a távolság és a hőmérséklet preferált vizuális mértékegységeit, például °C vagy °F.
Time / Date (Idő/dátum)	A felhasználó beállíthatja az időt és a dátumot automatikusra, beállíthatja a formátumot, kiválaszthatja az időzónát, és engedélyezheti vagy letilthatja a nyári időszámítást.
Rotation direction of CCI (A CCI forgásiránya)	A felhasználó módosíthatja a forgógombos vezérlő forgásirányát. Például átválthat az óramutató járásával megegyező irányú forgásról az óramutató járásával ellentétes irányú forgásra.
Order of Contact Name (Névjegyek sorrendje)	A felhasználó kiválaszthatja, hogy a névjegyek „vezetéknév keresztnév” vagy „keresztnév vezetéknév” formátumban jelenjenek meg.
CCI Favourites (CCI kedvencek)	A felhasználó a kedvenc gomb funkciójához rendelheti egy regisztrált névjegy azonnali, megerősítés nélküli hívását.
Reset General Settings (Általános beállítások visszaállítása)	Általános beállítások alapértelmezettre történő visszaállítása, megerősítő kéréssel.
Reset All (Összes visszaállítása)	Az összes beállítás alapértelmezettre történő visszaállítása.

Display Settings (Kijelző beállítások)

A „DISPLAY” (Kijelző) menü a következő opciókat tartalmazza:

KIJELZŐ BEÁLLÍTÁSOK	DEFINIÓ
Display Brightness (Kijelző fényereje)	Beállítja az információs/szórakoztató rendszer képernyőjének fényerejét.
Configure Info Areas (Információs területek konfigurálása)	Konfigurálja az olyan információkat, mint például: Average Fuel (Átlagos üzemanyag), Average Speed (Átlagessebesség), Battery Charge (Akkumulátor töltöttsége), Trip Distance (Utazási távolság),

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

KIJELZŐ BEÁLLÍTÁSOK	DEFINIÓ
	Outside Temperature (Külső hőmérséklet), Audio Source (Hangforrás), Date (Dátum), Travel Time (Utazási idő) és Odometer (Kilométer-számláló).
Reset Display Settings (Kijelző beállításainak visszaállítása)	Visszaállítja a kijelző összes beállítását az alapértelmezett értékre.

Vehicle Functions (Járműfunkciók)

A „VEHICLE FUNCTIONS” (Járműfunkciók) menü a következő opciókat tartalmazza:

A JÁRMŰ FUNKCIÓI	DEFINIÓ
Instrument Illumination (Műszer megvilágítás)	Beállítja a megvilágított műszerek fényerejét.
Central Locking System (Központi zárrendszer)	Beállítja a központi zárrendszer beállításait, például a következő beállításokat: Drive away locking (elhajtás zárás), Remote Lock Feedback (távoli zárás visszajelzés), Auto Door Unlock (automatikus ajtófeloldás), Follow Me Home (kövess haza) funkciók.
Park Distance Control – Front Deactivation (Parkolássegítő távolság-ellenőrző – első inaktíválás)	Itt deaktiválható az első PDC, amely kikapcsolja a négy első érzékelőt.
Vehicle Information (Jármű-információk)	Olyan információk megtekintése, mint az Engine Oil levels and temperatures (motorolaj szintje és hőmérséklete), az AdBlue levels (AdBlue szint) (ha elérhető), a Tyre Pressure (abroncsnyomás), a Battery status (akkumulátor állapota) és az Active Warning Messages (aktív figyelmeztető üzenetek).

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

A JÁRMŰ FUNKCIÓI	DEFINIÇÃO
Speed Warning Sound (Sebességre figyelmeztető hang)	Amikor a jármű eléri a beállított sebességet aktiválódik az akusztikus figyelmeztető hang.
Passenger Airbag (Utasoldali légszák)	Be vagy ki kapcsolja az utasoldali légszákot.
Trip Information (Útinformációk)	A TRIP A és TRIP B út értékei. Egyenként visszaállítható.
Reset Vehicle Function Settings (Járműfunkció-beállítások visszaállítása)	Visszaállítja az összes járműfunkció beállításait alapértelmezetre.

Acoustic Settings (Akusztikai beállítások)

Az „ACOUSTIC SETTINGS” (Akusztikai beállítások) menü a következő opciókat tartalmazza:

AKUSZTIKAI BEÁLLÍTÁSOK	DEFINIÇÃO
Equalizer (Hangszínszabályozó)	Beállítja a hangszínszabályozó beállításait a kívánt frekvenciára.
Fader / Balance (Fader/Balansz)	Kiválasztható a Fader / Balance (ha elérhető) a járműben lévő hangszórókimenetekhez.
Volume Settings (Hangerő-beállítások)	A felhasználó itt testre szabhatja a hangerő beállításait, beleértve a Volume at Vehicle Start (hangerő a jármű indításakor), a Volume Minimization (hangerő minimalizálása), a Speed Dependent Volume Control (sebességfüggő hangerőszabályozás), és a Notification Volume (értesítés hangereje) funkciókat.
PDC Sound (PDC-hang)	Beállítja a PDC hangerejét 0-14 tartományban.
Input Sound (Bemeneti hang)	Beállítja a bemeneti hangerőt 0-14 tartományban.

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

AKUSZTIKAI BEÁLLÍTÁSOK	DEFINIÓ
Warning Sounds (Figyelmeztető hangjelzések)	Beállítja a figyelmeztető hangokat alacsony, közepes , vagy magas hangerőre.
Reset Acoustic Settings (Akusztikai beállítások visszaállítása)	Visszaállítja az összes akusztikus beállítást az alapértelmezett értékekre.

Communication (Kommunikáció)

A „COMMUNICATON” (Kommunikáció) menü a következő opciókat tartalmazza:

KOMMUNIKÁCIÓS BEÁLLÍTÁSOK	DEFINIÓ
Device List (Készüléklista)	Új eszköz csatlakoztatása vagy az eszközök csatlakozási állapotának ellenőrzése.
Bluetooth	A Bluetooth menü elérése a Bluetooth be- vagy kikapcsolásához, a Bluetooth láthatóságának engedélyezéséhez vagy letiltásához, valamint a Bluetooth eszköz nevének módosításához.
WiFi Hotspot Active and Visible (WiFi-hotspot aktív és látható)	A WiFi Hotspot be- vagy kikapcsolása és a beállítások megtekintése (csak telefonos kivetítések).
Reset Communication Settings (Kommunikációs beállítások visszaállítása)	Visszaállítja az összes kommunikációs beállítást az alapértelmezett értékekre.

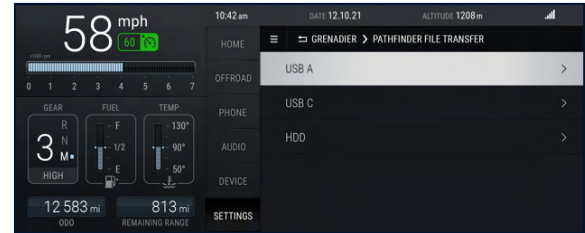
MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

Pathfinder File Transfer (Pathfinder fájlátvitel)

A „PATHFINDER FILE TRANSFER” (Pathfinder fájlátvitel) menü a következő opciókat tartalmazza:

- > USB A
- > USB C

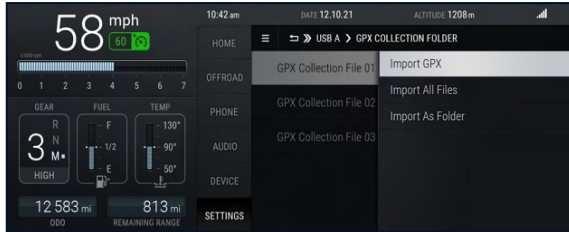
> Hard Disk Drive (HDD) (Merevlemez (HDD))



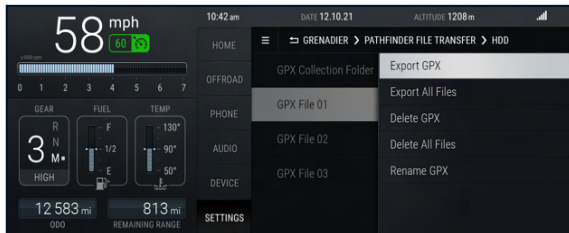
BEÁLLÍTÁSOK	DEFINIÓ
USB A	A felhasználó hozzáférhet a GPX Collection mappához, ahol megtekintheti az USB-eszközön lévő összes mentett GPX-fájlt. A GPX fájlok egyenként vagy egyszerre importálhatók, míg a GPX Collection mappák egyenként, egyszerre vagy teljes mappaként importálhatók.
USB C	A felhasználó hozzáférhet a GPX Collection mappához, a GPX fájlok megtekintéséhez egy USB-eszköztől történő importáláshoz. Egyenként vagy egyszerre importálhat fájlokat, és egész GPX gyűjteményi mappákat importálhat külön-külön vagy együtt.
HDD	Itt a felhasználó megtekintheti a GPX Collection mappáját és az elmentett GPX-fájlokat. A GPX Collection mappák és GPX fájlok exportálhatók, törölhetők vagy átnevezhetők.

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

Az alábbiakban egy példa látható az USB, GPX Files (GPX-fájlok) és GPX Collection Folder (GPX Collection mappa) opciókra:



Az alábbiakban egy példa látható az HDD, GPX Files (GPX-fájlok) és GPX Collection Folder (GPX Collection mappa) opciókra:




AUDIOKIMENET-SPECIFIKÁCIÓ

A járműben négy hangszóró található, egy-egy a jármű ajtaján belül.

A hangszóró minimális kimeneti specifikációja ténylegesen 4x25 Watt négyzetes középérték (RMS). A hangszórók egyenként 4 ohmosak, így hosszú ideig kiváló hangminőséget biztosítanak.

CSATLAKOZTATHATÓSÁG

Elülső adatbemeneti USB-portok

Az első adatbemeneti USB-portok a középső tárolórekeszben vagy opcionálisan a zárható központi tárolódobozban találhatóak, és a  szimbólum jelöli ezeket a kupak fedelén.

Kétféle USB-port létezik, egy A és egy C típusú port. Mindkét USB-port az USB 2.0 protokollal és adatkapcsolattal továbbítja az adatokat a fejegységhez, és a BC 1.2 töltési szabványnak megfelelően táplálja az csatlakoztatott USB-eszközt.

Kiegészítő töltőpontok (OPCIONÁLIS)

További töltőpontok minden eszközhöz. Ez az opció egy USB-A és egy USB-C portot biztosít a hátsó utasok számára, valamint egy 12 V-os aljzatot a raktérben.

Az USB-töltőpontokat a  szimbólum jelöli a kupak fedelén.

MÉDIA ÉS INFORMÁCIÓS/SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

Az USB A port 2,4 A töltőáramot, az USB-C port pedig 3 A töltőáramot biztosít.

Az USB A és C csatlakozókat egy kupak takarja, hogy biztosítsa az IP54-kompatibilitást.

A kupak zárásakor reteszeli, hogy biztosítsa a tömítő összenyomást, és visszajelzést adjon a kupak zárásakor.

KLÍMASZABÁLYOZÁS

KÖZÉPKONZOL KLÍMASZABÁLYOZÓK	180
FŰTÖTT ELSŐ ÜLÉSEK (OPCIONÁLIS)	180
VENTILÁTOR SEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA	181
HŐMÉRSÉKLET ÉS AUTOMATIKUS BEÁLLÍTÁS	181
LÉGÁRAMLÁSI ZÓNÁK	181
KERINGETÉS	181
LÉGKONDITIONÁLÓ	181
HÁTSÓ ABLAK PÁRAMENTESÍTÉS	182
ELSŐ ABLAK PÁRAMENTESÍTÉS	182
SZELLŐZŐBEÁLLÍTÁS	182

KLÍMASZABÁLYOZÁS

KÖZÉPKONZOL KLÍMASZABÁLYOZÓK

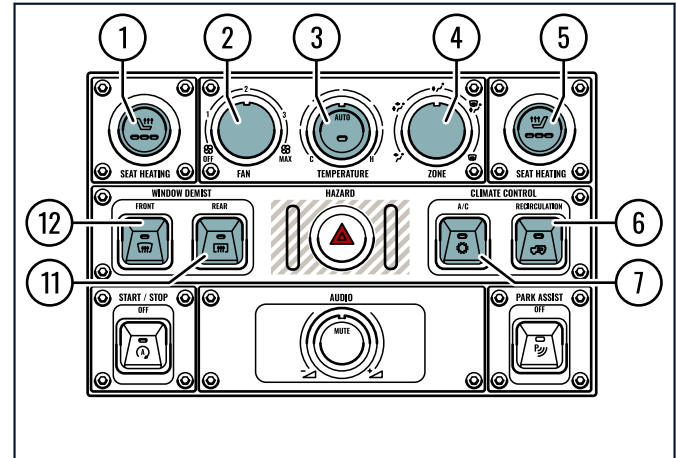


FIGYELMEZTETÉS: Ha a jármű vezetőfülkéje a vásárlást követő néhány hónapon belül illékony szerves vegyületek (VOC) szagát árasztja, akkor alaposan szellőztesse ki a jármű vezetőfülkéjét. Ezt akkor is meg kell tenni, ha a járműben nincsenek utasok.



FIGYELMEZTETÉS: Ha a hőmérséklet emelkedik a jármű álló helyzetében, például ha a jármű napsütésen áll. Ekkor ajánlott az összes ablakot kinyitni, és kikapcsolni a levegőkeringetés üzemmódot. Ennek célja, hogy friss levegő jusson a járműbe.

A klímaszabályozó gombjai ennek a szakasznak a szövegében számozással rendelkeznek. Ha egy szám van zárójelben, tekintse meg a középkonzol képét.



FŰTÖTT ELSŐ ÜLÉSEK (OPCIONÁLIS)



FIGYELMEZTETÉS: Ne aktiválja újra az ülésfűtést közvetlenül azután, hogy az automatikus időzítő kikapcsolta. Az ülésfűtés ismételt bekapcsolásának hatására az ülés nagyon felforrósodhat, és égési

sérüléseket okozhat a hőmérséklet-változásokra korlátozottan érzékeny személyeknél.



VIGYÁZAT: Az ülésfűtés elemek sérülésének veszélye csökkentése érdekében ne térdeljen az üléseken. Az üléseken történő térdelés károsíthatja a fűtőelemeket.



VIGYÁZAT: Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ülésekre, mivel az ülés egy területére gyakorolt nyomás a fűtőelemek károsodását eredményezheti.

Függetlenül szabályozható fűthető első ülések háromféle hőmérséklet-beállítással a vezető és az utas számára.

Az ülésfűtés fokozatba állításához az első üléseken nyomja meg az egyik vagy mindkét gombot ((1) és (5)) a középkonzolon. A LED-ek mutatják, hogy melyik fűtési fokozat van beállítva: minél több LED világít, annál nagyobb a fűtési szint.

VENTILÁTOR SEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA

Forgassa el a középkonzolon található ventilátorsebesség gombot (2) az óramutató járásával megegyező irányba a ventilátor sebességének növeléséhez, vagy az óramutató járásával ellentétesen a ventilátor sebességének csökkentéséhez.

HŐMÉRSÉKLET ÉS AUTOMATIKUS BEÁLLÍTÁS

Forgassa el a középkonzolon található hőmérsékletszabályozó gombot (3) az óramutató járásával megegyező irányba a hőmérséklet növeléséhez, vagy az óramutató járásával ellentétes irányba a hőmérséklet csökkentéséhez.

Az automatikus beállítás bekapcsolásához nyomja meg egyszer az auto gombot. A jármű ugyanazt a hőmérsékletet fogja fenntartani a szellőzőnyílásokon keresztül érkező levegő hőmérsékletének automatikus növelésével és csökkentésével.

LÉGÁRAMLÁSI ZÓNÁK

A kívánt szellőzőnyílások kiválasztásához, amelyek elosztják a levegőáramlást a járműben, forgassa el a légáramlási zóna gombját (4) a középkonzolon.

KERINGETÉS

A levegő keringetéséhez a járműben, nyomja meg a gombot (6) a középkonzolon.

LÉGKONDITIONÁLÓ

A légkondicionáló bekapcsolásához nyomja meg a gombot (7) a középkonzolon. Ez aktiválja a légkondicionálót, amely elosztja a hideg levegőt a járműben.

HÁTSÓ ABLAK PÁRAMENTESÍTÉS

A hátsó ablak páramentesítő funkció bekapcsolásához nyomja meg a gombot (11) a középkonzolon. Ez a jó láthatóság érdekében páramentesíti a hátsó ablakot. A hátsó ablak páramentesítéséhez nyomja meg másodszer.

ELSŐ ABLAK PÁRAMENTESÍTÉS

Az első ablak páramentesítő funkciójának bekapcsolásához nyomja meg a gombot (12) a középkonzolon. Ez a jó láthatóság érdekében páramentesíti az első ablakot. Az első ablak páramentesítéséhez nyomja meg másodszer.

SZELLŐZŐBEÁLLÍTÁS

A szellőzőnyílások beállításához használja a szellőzőgombot. Nyomja fel/le a lapát irányának beállításához, balra/jobbra a szellőző szögének megváltoztatásához, és forgassa el a nyitáshoz/záráshoz.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

KAPACITÁSOK ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK	184
SZERVIZ ÉS KARBANTARTÁS	191
ÜZEMANYAG	203
ELEKTROMOS RENDSZEREK	206
KÜLSŐ ÁPOLÁS	220
BELSŐ ÁPOLÁS	223
BELSŐ ÖBLÍTÉS	225
KEREKEK ÉS ABRONCSOK	232
VEVŐI INFORMÁCIÓK	240

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

KAPACITÁSOK ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Tömeg és terhelés



FIGYELMEZTETÉS: Ne terhelje meg a járművet a megengedett teherbírását meghaladó mértékben, és vegye figyelembe, hogy a tetőn rögzített tárgyak megváltoztathatják a jármű menettulajdonságait.

TÖMEG ÉS TERHELÉS	2 ÜLÉSES UTILITY		5 ÜLÉSES UTILITY		STATION WAGON	
	BENZIN	DÍZEL	BENZIN	DÍZEL	BENZIN	DÍZEL
Bruttó járműtömeg [kg]	3500	3500	3500	3500	3500	3500
Önsúly (vezető nélkül) [kg]	2629	2704	2665	2740	2741 ^T - 2678 ^F	2816 ^T - 2753 ^F
Maximális hasznos teher (vezető nélkül) [kg]	871	796	835	760	759 ^T - 822 ^F	684 ^T - 747 ^F
Dinamikus tetőterhelés (tetőcsomagtartóval) ^R [kg]	150	150	150	150	150	150
Statikus tetőterhelés (tetőcsomagtartóval) ^R [kg]	420	420	420	420	420	420

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

TÖMEG ÉS TERHELÉS	2 ÜLÉSES UTILITY		5 ÜLÉSES UTILITY		STATION WAGON	
	BENZIN	DÍZEL	BENZIN	DÍZEL	BENZIN	DÍZEL
Maximális fékezetlen vontatmánytömeg (közúton) [kg]	750	750	750	750	750	750
Maximális fékezett vontatmánytömeg (közúton) [kg]	3500	3500	3500	3500	3500	3500
Maximális utánfutó orrsúly [kg]	350*	350*	350*	350*	350*	350*
Bruttó szerelvénytömeg [kg]	7000	7000	7000	7000	7000	7000

^R Teljes hosszúságú tetőcsomagtartóval (nincs benne a tetőcsomagtartó súlya).

TÖMEG ÉS TERHELÉS	QUARTERMASTER	
	BENZIN	DÍZEL
Bruttó járműtömeg [kg]	3500	3500
Önsúly (vezető nélkül) [kg]	2665	2740

TÖMEG ÉS TERHELÉS	QUARTERMASTER	
	BENZIN	DÍZEL
Maximális hasznos teher (vezető nélkül) [kg]	835	760
Dinamikus tetőterhelés (tetőcsomagtartóval) ^R [kg]	120	120

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

TÖMEG ÉS TERHELÉS	QUARTERMASTER	
	BENZIN	DÍZEL
Statikus tetőterhelés (tetőcsomagtartóval) ^R [kg]	375	375
Maximális fékezetlen vontatmánytömeg (közúton) [kg]	750	750
Maximális fékezett vontatmánytömeg (közúton) [kg]	3500	3500
Maximális utánfutó orrsúly [kg]	350*	350*

TÖMEG ÉS TERHELÉS	QUARTERMASTER	
	BENZIN	DÍZEL
Bruttó szerelvénytömeg [kg]	7000	7000

^R Quartermaster tetőcsomagtartóval (nincs benne a tetőcsomagtartó súlya).

^T Tartalmazza a Trialmaster Edition specifikus opciókat.

^F Tartalmazza a Fieldmaster Edition specifikus opciókat.

* A maximális orrsúly a járművön lévő táblákon található meg.



FIGYELEM: A fenti tömeg- és terhelési táblázatok nem vonatkoznak a Double Cab Chassis alvázra.

Térfogatok és raktér

TÉRFOGAT ÉS RAKTÉR	2 ÜLÉSES UTILITY		5 ÜLÉSES UTILITY		STATION WAGON	
	BENZIN	DÍZEL	BENZIN	DÍZEL	BENZIN	DÍZEL
Maximális volumen az 1. ülésor mögött [liter]	2088	2088	--	--	2035	2035
Maximális volumen a 2. ülésor mögött [liter]	--	--	1255	1255	1152	1152

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

TÉRFOGAT ÉS RAKTÉR	2 ÜLÉSES UTILITY		5 ÜLÉSES UTILITY		STATION WAGON	
	BENZIN	DÍZEL	BENZIN	DÍZEL	BENZIN	DÍZEL
Maximális csomaghossz az 1. ülésor mögött [mm]	1512	1512	--	--	1645	1645
Maximális csomaghossz a 2. ülésor mögött [mm]	--	--	890	890	799	799
Padlóhossz az 1. ülésor mögött [mm]	1687	1687	--	--	1795	1795
Padlóhossz a 2. ülésor mögött [mm]	--	--	1062	1062	983	983
Raktérszélesség (padlószélesség a kerékívek között) [mm]	1064	1064	1064	1064	1064	1064
Raktér maximális szélessége [mm]	1268	1268	1268	1268	1268	1268
Beemelési magasság [mm]	899	899	899	899	899	899
Raktérmagasság [mm]	1047	1047	1047	1047	1047	1047

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

TÉRFOGAT ÉS RAKTÉR	QUARTERMASTER	
	BENZIN	DÍZEL
Pick-up doboz padlóhossz [mm]	1564	1564
Raktérszélesség (padlószélesség kerékívek között) [mm]	1137	1137
Raktér maximális szélessége [mm]	1619	1619
Beemelési magasság [mm]	906	906

TÉRFOGAT ÉS RAKTÉR	QUARTERMASTER	
	BENZIN	DÍZEL
Pick-up doboz magassága [mm]	485	485



FIGYELEM: A fenti térfogat - és raktér táblázatok nem vonatkoznak a Double Cab Chassis alvázra.

Jármű méretei

MÉRETEK	2 ÜLÉSES UTILITY		5 ÜLÉSES UTILITY		STATION WAGON	
	BENZIN	DÍZEL	BENZIN	DÍZEL	BENZIN	DÍZEL
Hossz (pótkerék nélkül) [mm]	4683	4683	4683	4683	4683	4683
Hossz (pótkerékkel) [mm]	4895	4895	4895	4895	4895	4895
Szélesség tükrökkel [mm]	2146	2146	2146	2146	2146	2146
Szélesség behajtott tükrökkel [mm]	1930	1930	1930	1930	1930	1930
Magasság (menetkész tömeg) [mm]	2050	2050	2050	2050	2050	2050

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

MÉRETEK	2 ÜLÉSES UTILITY		5 ÜLÉSES UTILITY		STATION WAGON	
	BENZIN	DÍZEL	BENZIN	DÍZEL	BENZIN	DÍZEL
Nyomtáv [mm]	1645	1645	1645	1645	1645	1645
Elülső túlnyúlás [mm]	887	887	887	887	887	887
Hátsó túlnyúlás [mm]	874	874	874	874	874	874
Tengelytáv [mm]	2922	2922	2922	2922	2922	2922
Megközelítési szög (menetkész tömeg) [°]	35,5	35,5	35,5	35,5	35,5	35,5
Rámpa átgördülési szög (menetkész tömeg) [°]	28,2	28,2	28,2	28,2	28,2	28,2
Indulási szög (menetkész tömeg) [°]	36,1	36,1	36,1	36,1	36,1	36,1
Hasmagasság (menetkész tömeg) [mm]	264	264	264	264	264	264
Gázlómélység [mm]	800	800	800	800	800	800
Vízben való gázolás belépési szöge [°]	16	16	16	16	16	16
Vízben való gázolás indulási szöge [°]	16	16	16	16	16	16

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

QUARTERMASTER		
MÉRETEK	BENZIN	DÍZEL
Hossz (pótkerék nélkül) [mm]	5440	5440
Hossz (pótkerékkal) [mm]	5440	5440
Szélesség tükrökkel [mm]	2146	2146
Szélesség behajtott tükrökkel [mm]	1943	1943
Magasság (menetkész tömeg) [mm]	2019	2019
Nyomtáv [mm]	1645	1645
Elülső túlnyúlás [mm]	887	887
Hátsó túlnyúlás [mm]	1328	1328
Tengelytáv [mm]	3227	3227
Megközelítési szög (menetkész tömeg) [°]	35,5	35,5
Rámpa átgördülési szög (menetkész tömeg) [°]	26,2	26,2
Indulási szög (menetkész tömeg) [°]	22,6	22,6

QUARTERMASTER		
MÉRETEK	BENZIN	DÍZEL
Hasmagasság (menetkész tömeg) [mm]	264	264
Gázlómélység [mm]	800	800
Vízben való gázolás belépési szöge [°]	16	16
Vízben való gázolás indulási szöge [°]	16	16



FIGYELEM: A fenti méret táblázatok nem vonatkoznak a Double Cab Chassis alvázra.

Hátsó ajtó Quartermaster



VIGYÁZAT: Ne használja a hátsó ajtó alsó részén lévő rögzítési pontokat. A rögzítési pontok korrózió elleni védelme érdekében védőbevonattal vannak ellátva. Ha egy csavart és/vagy rögzítőt beszerel és/vagy eltávolít, akkor a felületi védelem megszűnik, és megkezdődhet a korrózió. Ugyanez vonatkozik a szabványos rakodótéri szemek eltávolítására a kiegészítő segédcsín használatára.



VIGYÁZAT: A hátsó ajtó Quartermaster maximális statikus teherbírása 225 kg.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

*Ez nem vonatkozik a Double Cab Chassis egységre

megadott ütemtervet. A szervizelési ütemterv megtekintéséhez olvassa be az alábbi QR-kódot:

SZERVIZ ÉS KARBANTARTÁS

Általános információk

A jármű különböző rendszerei nagyon kifinomultak és összetettek, speciális felszerelések szükségesek ezen járműrendszerek szervizeléséhez és karbantartásához, ezért a tulajdonos karbantartását az ebben a részben leírt rutin eljárásokra kell korlátozni.

Az ebben a szakaszban leírtakon túlmenően minden szervizelést rendszeres időközönként egy hivatalos INEOS-partnernek kell elvégeznie. Minden olyan karbantartást, amely nem szerepel ebben a részben, egy hivatalos INEOS-partnernek kell elvégeznie. Ha az ebben a részben felsorolt rendszerek bármelyikében meghibásodás lép fel, javasoljuk, hogy egy hivatalos INEOS-partnerrel szakszerűen vizsgálta át és javíttassa meg a járművet.

QR-kód

Fontos a jármű szervizelése és karbantartása. A jármű megbízható, zökkenőmentes és hatékony üzemelése érdekében kövesse a



Alkatrészek és kenőanyagok

A jármű szervizelésekor feltétlenül csak az ajánlott alkatrészeket és a megfelelő specifikációjú folyadékokat használja. Ez biztosítja a jármű hosszú élettartamát és teljesítményét.



FIGYELMEZTETÉS: Az üzemi anyagok, például olajok, zsírok, hűtőfolyadékok, üzemi anyagok káros összetevőket tartalmazhatnak. Sérülés veszélye és életveszély áll fenn. Tartsa be a tárolóedényeken található utasításokat. Kerülje a ruhadarabok, a bőr vagy a szem érintkezését a kezelőanyagokkal. Ne töltsen át az üzemi anyagokat különböző palackokba. Az üzemi anyagokat gyermekektől elzárva tárolja.



VIGYÁZAT: Ha a használt olajok és kenőanyagok nem felelnek meg a minimálisan előírt specifikációknak, a jármű túlzott kopás jeleit mutathatja, és ha az okozott

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

kár nem súlyos, karbantartást igényel. A lerakódások felhalmozódásának elkerülése érdekében fontos, hogy a megfelelő olajokat és kenőanyagokat használja, mivel ellenkező esetben jelentős károkat és környezetkárosodást okozhat a fokozott szennyezés mellett.



VIGYÁZAT: Ha az INEOS számára nyilvánvaló, hogy a nem jóváhagyott alkatrészek vagy termékek használata okozott kárt a járműben vagy a motorban, akkor az INEOS a gyártói garancia feltételeinek megfelelően megtagadhatja az ezen termékek használatából eredő károk javításának engedélyezését.

Üzemanyagrendszer



FIGYELMEZTETÉS: Ne engedje, hogy az üzemanyagtartályban lévő üzemanyagszint nullára csökkenjen. Ez éhezheti a motort, és károsíthatja az üzemanyagrendszert, pl. az üzemanyag-szivattyú(ka)t.



FIGYELMEZTETÉS: Az üzemanyagrendszer módosítása vagy kiegészítése tilos, kivéve, ha azt az INEOS tervezte. Vegye figyelembe, hogy bármilyen módosítás vagy kiegészítés veszélyes lehet, és jelentős károkat okozhat az üzemanyagrendszerben. Minden szervizműveletet és biztonsági visszahívási műveletet egy hivatalos INEOS-partnernek kell végrehajtania.

A biztonságos kibocsátás mellett a maximális megbízhatóság és teljesítmény nyújtása érdekében a jármű összetett és speciális elektronikus üzemanyag-befecskendező rendszert alkalmaz. Ezen okok miatt elengedhetetlen, hogy a tulajdonos megbízza az INEOS szervizcsapatát a rendszeres szervizelésre és karbantartásra a szükséges időközönként vagy bármilyen meghibásodás esetén.

Biztonsági öv rendszer

Az INEOS azt javasolja, hogy a járműre szerelt felfújható utasbiztonsági rendszereket (légzsákokat) és biztonsági öveket alkatrészeit a tanúsítási címkén feltüntetett gyártási dátumtól számítva tízévenként cseréljék ki.

Szervizelési és karbantartási biztonsági óvintézkedések

Bármilyen szerviz- vagy karbantartási feladat elvégzése során igen fontos, hogy betartsák a következő biztonsági óvintézkedéseket:





FIGYELMEZTETÉS: Ha a járművet emelővel emeli fel, ne dolgozzon a jármű alatt, és ne helyezzen tárgyakat a jármű alá, kivéve, ha megfelelően alátámasztja olyan eszközökkel, amelyek a levegőben biztonságos helyzetben tartják a járművet.





FIGYELMEZTETÉS: Lehetőség szerint mindig viseljen védőruházatot és védőfelszerelést, biztosítva ezáltal saját védelmét a veszélyes vagy korrozív anyagokkal szemben.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK


 **FIGYELMEZTETÉS:** Számos mozgó alkatrész van, amely kárt okozhat. A hűtőventilátor akkor is működhet, ha a motor nem üzemel. Tartsa távol a haját, a kezét, a ruházatát és minden egyéb tárgyat, például ékszert és szerszámot a mozgó alkatrészekről, például a hajtószíjaktól, tárcsáktól és minden más működési mechanizmustól. Javasoljuk, hogy minden olyan ruhadarabot vagy ékszert, amely beszorulva vagy hőhatásnak kitéve sérülést okozhat, mint például nyakláncok, gyűrűk, karkötők vagy nyakkendők és laza ruházat, a járművön végzett munka előtt vegyen le.


 **FIGYELMEZTETÉS:** Ha lehetséges, a munkát hideg motor mellett és megfelelő hőmérsékleten végezze el. A katalizátorok, a DPF-ek és a GPF-ek magas hőmérsékletet sugároznak, még a motor és a gyújtás kikapcsolása után is.


 **FIGYELMEZTETÉS:** Kerülje a bőre érintkezését a forró alkatrészekkel, például a motorral és a kipufogórendszerrel. Kiemelten fontos, hogy kerülje a bőrrel való érintkezést, ha a járműből motorfolyadékok vagy gőz távozik. Ez hibás működést jelez, és a folyadékok és gőzök kiszámíthatatlanná, forróvá és ártalmassá válhatnak.


 **FIGYELMEZTETÉS:** Gyúlékony és mérgező anyagok vannak a jármű motorterében és környékén, beleértve a jármű alatt is. Ilyen gyúlékony és mérgező anyagok lehetnek a levegőben lévő folyadékok vagy gőzök. Például a benzin egy nagyon gyúlékony folyadék, amely

gőzöket bocsát ki a levegőbe. A zárt térben rekedt benzingőz erősen robbanásveszélyes lehet.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Anyag, például benzin kiömlése esetén állítsa le a motort. Ne használjon lángot vagy szikrát üzemanyag vagy üzemanyag-gőzök közelében. Ne dohányozzon üzemanyag vagy üzemanyag-gőz közelében.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A motor üzemeltetése közben biztosítsa, hogy a terület jól szellőzzön. Káros gőzök keletkeznek. A füstök és gőzök színtelenek és szagtalanok is lehetnek, eszméletvesztést okozhatnak és halálhoz is vezethetnek.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a járműtől, amikor karbantartást végez. Amikor a jármű körül vagy alatt karbantartási munkálatokat végez, a járműben nem lehet ember, állat vagy bármilyen tárgy. Kerülje el a jármű állványaira nehezedő súly növelését és magának a járműnek a mozgását. A váratlanul elmozduló alkatrészek és mechanizmusok sérülést vagy akár halálos sérüléseket okozhatnak.

 **FIGYELEM:** Az előírt INEOS szervizeljárásoktól való eltérés vagy nem jóváhagyott alkatrészek használata érvénytelenítheti a garanciát.

Motorolajok és ártalmatlanítási figyelmeztetések



FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol gyermekektől.



FIGYELMEZTETÉS: A használt motorolajokkal való hosszan tartó és rendszeres érintkezés súlyos bőrbetegségeket okozhat, beleértve a bőrgyulladást és a rákot. Kerülje a túlzott érintkezést, érintkezés után alaposan mossa le.



FIGYELMEZTETÉS: Az olajcserét tapasztalt személy végezze. Ezenkívül tartsa be a fáradtolaj és a mérgező folyadékok ártalmatlanítására vonatkozó összes törvényt. Illegális a csatornákat, vízfolyásokat vagy talajt mérgező vegyszerekkel, például használt motorolajjal szennyezni. A járműfolyadékokat és kenőanyagokat mindig az engedélyezett hulladéklerakó helyeken vagy garázsokban és utántöltő állomásokon selejtezze le. Ha kétségei vannak, forduljon tanácsért a helyi önkormányzathoz.

Környezetvédelem



FIGYELMEZTETÉS: Illegális a csatornákat, vízfolyásokat vagy a talajt szennyezni. Használja az engedélyezett hulladéklerakó létesítményeket, beleértve a polgári létesítményeket és a használt olaj átvételére szolgáló

műhelyeket. Ha kétségei vannak, forduljon tanácsért a helyi önkormányzathoz.

Veszélyes anyagok



FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol gyermekektől. Egyes anyagok káros vegyi anyagokat és mérgeanyagokat tartalmaznak, amelyek fogyasztása égési sérülést és vakságot vagy akár mérgezést is okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a folyadékokhoz, alkatrészekhez vagy anyagokhoz mellékelte utasításokat, függetlenül attól, hogy azok címkéken vannak-e nyomtatva vagy az alkatrészekre vannak-e bélyegezve. Ezek az utasítások az Ön egészségének és személyes biztonságának védelmét szolgálják, és soha nem szabad figyelmen kívül hagyni ezeket.



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy elkerülje a gépjárművekben általánosan előforduló veszélyes anyagokkal, például akkumulátor-elektrolittal, fagyállóval, olajjal, fékfolyadékkal, benzinnel, szélvédőmosó-adalékokkal, kenőanyagokkal, hűtőközeggel és ragasztókkal való érintkezést. Ezek az anyagok a bőrre, a szembe és a szájba kerülve mérgezőek vagy károsak lehetnek. Az ilyen anyagokkal való tartós érintkezés minimálisra csökkentése érdekében alapvető fontosságú a védőruházat és védőfelszerelés viselése.

Kibocsátás-szabályozás

A jármű károsanyag kibocsátás szabályzó berendezéseinek jogosulatlan cseréje, módosítása vagy manipulálása illegális lehet, és jogi szankciókat vonhat maga után. A motor beállításait tilos módosítani, mivel azok a szigorú kipufogógáz-kibocsátási előírásoknak való megfeleléshez vannak beállítva. A helytelen motorbeállítások hatással lehetnek a károsanyag-kibocsátásra, a motor teljesítményére, az üzemanyag-fogyasztásra, és károsíthatják az olyan alkatrészeket, mint például a katalizátor.

Tulajdonosi karbantartási ellenőrzések

Az INEOS azt ajánlja, hogy az élettartam optimalizálása és a biztonságos működés biztosítása érdekében a járművet hivatalos INEOS partnernél szervelje és tartassa karban. Szintén javasolt a rendszeres ellenőrzések közötti soron kívüli ellenőrzések elvégzése, különösen kihívást jelentő terepviszonyok vagy időjárási körülmények között történő üzemeltetés esetén és a hosszú utak megkezdése előtt. A következő oldalakon tanácsokat és ellenőrzési eljárásokat találhat.

Üzembe helyezés előtti ellenőrzések:

- > Járja körül a járművet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincsenek olyan akadályok vagy tárgyak, amelyek kárt okozhatnak vagy akadályozhatják a járművet.
- > A jobb láthatóság érdekében távolítsa el a szélvédőről és a többi ablakról az akadályokat, például a jeget.

- > Javasoljuk továbbá, hogy szemrevételezéssel ellenőrizze a jármű alsó részén a folyadékszivárgásokat.
- > Ellenőrizze az abroncsokat, hogy nincsenek-e rajta kopás és leeresztés jelei.
- > Ellenőrizze a lámpák, irányjelzők, kürt, mosók és ablaktörlők működését.
- > A biztonsági övek és a fékek működése.
- > Ellenőrizze, hogy van-e megfelelő mennyiségű üzemanyag a tervezett út befejezéséhez, vagy elegendő-e a tervezett üzemanyagtöltő állomás eléréséhez.
- > Úgy állítsa be a tükröket, hogy jól lásson a jármű körül és a visszapillantó tükrön keresztül.

Heti ellenőrzések:

- > Abroncsok állapota, mint például a futófelület mélysége, idegen tárgyak, vágások és/vagy kopások az oldalfalon
- > Hűtőfolyadék szint
- > Fékfolyadék szint
- > Szervokormány folyadék
- > Szervokormány folyadék szint
- > Szélvédőmosó folyadék szintje
- > A szélvédőmosók működésének ellenőrzése
- > Légkondicionáló működése

Motorolaj



VIGYÁZAT: Fontos, hogy rendszeresen ellenőrizze a motorolaj szintjét. Ha a motort alacsony vagy magas szintű motorolajjal járattja, az súlyos motorkárosodást okozhat.

Minden negyedik tankolásakor vagy hetente, amelyik hamarabb következik be, ellenőrizze a motorolaj szintjét.

Kérjük, további információkért olvassa el a „Motorolaj ellenőrzése és utántöltése” részt.

Motorháztető-kioldás

A motorháztető nyitásához a műszerfal alatti kar meghúzásával oldja ki a reteszt, majd a motortérhez történő hozzáféréshez emelje fel a motorháztetőt.



FIGYELEM: *Kétszer húzza meg a motorháztető nyitókarját, így a reteszek kioldódnak a motortérben, és a motorháztető kézzel nyithatóvá válik.*

A motorháztető nyitásához rögzítse a helyére a motorháztető tartóval, amely két helyen is elhelyezhető: az egyik a normál hozzáféréshez, a másik a szerviz hozzáféréshez. A lezáráshoz engedje le a motorháztetőt, amíg majdnem teljesen lezáródik, majd hagyja, hogy lecsapódva lezáródjon. Ha a motorháztető nem záródik megfelelően, nyissa ki újra, és enyhe kézi lenyomással próbálja meg bezárni.

Ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése és utántöltése



FIGYELMEZTETÉS: Akkor töltsé újra az ablakmosó folyadék tartályt, ha a motor lehűlt és le van állítva. Ne akkor töltsé után a szélvédőmosó tartályt, amikor a motor forró.



FIGYELMEZTETÉS: Az ablakmosó folyadék igen tömény és rendkívül gyúlékony lehet. Forró anyagokkal érintkezve, mint például a kipufogócsokon vagy a motorblokk, meggyulladhat.



FIGYELMEZTETÉS: Az INEOS azt javasolja, hogy a kiömlés elkerülése érdekében használjon megfelelő tölcsért, és a motor beindítása előtt távolítsa el a betöltőnyílás körüli részről minden kiömlött anyagot.



FIGYELMEZTETÉS: A motortérben keletkezett tűz esetén lehetőség szerint azonnal zárja le a motorháztetőt, és biztonságos távolságból hívja a tűzoltókat.



FIGYELEM: *A hátsó mosórendszer ugyanazt a tartályt használja, mint az első mosórendszer. A tartály a motortérben, az első, bal oldali rész belsejében található.*

A mosófolyadék-rendszer és az ablaktörlő lapátok károsodásának elkerülése érdekében a tartály feltöltéséhez csak jóváhagyott mosófolyadékot használjon. A nem engedélyezett folyadékok használata a fényezés és a műanyag díszítések károsodásához és

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

elszíneződéséhez vezethet. A befagyás elkerülése érdekében, különösen hideg körülmények között, az utasításoknak megfelelően hígítsa a mosófolyadékot. Legyen tisztában a mosófolyadék VOC-tartalmára vonatkozó helyi előírásokkal, és biztosítsa, hogy a mosófolyadék megfelelő fagyállóságot nyújtson minden olyan éghajlaton, ahol a járművet használni fogja.

Mosófolyadék feltöltése:

1. Távolítsa el a mosótartály kupakját.
2. Helyezzen egy megfelelő tiszta tölcserőt a nyílásba.
3. Töltse be az ablakmosó folyadékot.
4. Törölje le a kiömlött anyagot.
5. Helyezze vissza és húzza meg a kupakot.

Motorolaj ellenőrzése és utántöltése



FIGYELMEZTETÉS: A motorolaj vagy alkatrészei forróak lehetnek, és súlyos égési sérüléseket okozhatnak. Ügyeljen arra, hogy az olajnak és az alkatrészeknek legyen ideje lehűlni a kezelés előtt.



FIGYELMEZTETÉS: Ne távolítsa el az olajbetöltő kupakot, amikor a motor jár. A forró olaj éget és sérüléseket okoz.



VIGYÁZAT: Ha a motort alacsony vagy magas olajsinttel járattja, az súlyos motorkárosodást okozhat.



VIGYÁZAT: Ha nem a szükséges előírásoknak megfelelő motorolajat használ, az iszap és lerakódások felhalmozódását okozhat. Ez a motor meghibásodásához vezethet.



VIGYÁZAT: Az ajánlottnál sűrűbb motorolaj használata megterhelheti a motort, ami csökkenti a jármű általános üzemanyag-hatékonyságát.



VIGYÁZAT: Ha a kárt nem megfelelő motorolaj használata okozza, akkor a jármű garanciája érvényét veszítheti. Gyenge minőségű vagy lejárt olajok, nem nyújtják a modern motorok által megkívánt védelmet.



VIGYÁZAT: Az üzemi anyagok veszélyesek és mérgezőek lehetnek. Óvatosan kell kezelni. Vegye figyelembe a tartályokon feltüntetett információkat.



VIGYÁZAT: A szintnek a minimum és a maximum között kell lennie, soha nem haladhatja meg a maximumot vagy nem lehetnek a minimum alatt. Ha az olajsint a minimum vagy a maximum felett van a szervizintervallumok között, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos INEOS-partnerrel.



VIGYÁZAT: Az olajadalékok károsíthatják a motort. Anyagi kár veszélye fenyeget. Ne használjon olajadalékokat.



FIGYELEM: A jármű olajjal történő feltöltésekor a kiömlés elkerülése érdekében tiszta tölcserőt használjon. Az olaj

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

forró alkatrészekre, például a kipufogóra történő kiömlése gyulladáshoz vezethet. A motortérben keletkezett tűz esetén azonnal zárja le biztonságosan a motorháztetőt, és biztonságos távolságból hívja a tűzoltókat.

A jármű elektronikusan felügyeli az olajsztintjét és a vezető értesítést kap, ha az olaj szintje alacsony, és azt fel kell tölteni. Rendkívül fontos, hogy ne vezesse rendszeresen a járművet alacsony olajsztinttel. Ha az alacsony olajsztintre figyelmeztető jelzés a feltöltés után is megmarad, akkor hiba állhat fenn. Ilyen esetekben azonnal forduljon a legközelebbi hivatalos INEOS partnerhez, és a probléma megoldásáig ne vezesse a járművet.



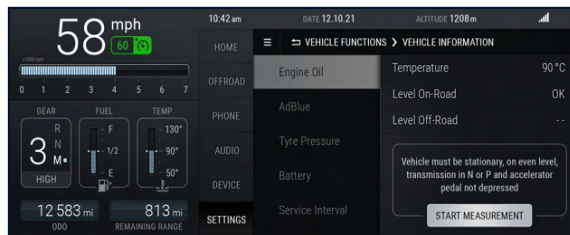
FIGYELMEZTETÉS: A dízel B57 motornak van egy nívópálca a motortérben, ezt azonban NEM szabad a motorolajsztint ellenőrzésére használni.

A benzin és a dízel motorok olajsztintje is elektronikus felügyeletű. A vezető az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén megtekintheti az olajsztintet a vehicle information (jármű információs) részben. Az olajsztint a következő értékek segítségével jelenik meg a vezető számára:

OLAJSZINT	MEGJELENÍTETT ÉRTÉK
Motorolaj szintje minimumon	MIN
1. szint	25%
2. szint	50%

OLAJSZINT	MEGJELENÍTETT ÉRTÉK
3. szint	75%
Motorolaj szintje maximumon	100%
Motorolaj túl van töltve	SPILL (KIÖMLÉS)
Motorolaj szintje OK	OK
Szerviz funkció aktív	FUNC (FUNKCIÓ)

Az olajsztinformáció eléréséhez lépjen az információs/szórakoztató rendszer képernyőjére, válassza a „SETTINGS” (Beállítások), majd a „VEHICLE FUNCTIONS” (Járműfunkciók), végül a „VEHICLE INFORMATION” (Jármű információs) lehetőséget. Innen válassza a „Engine Oil” (Motorolaj) menüpontot, ahol megtekintheti az olyan információkat, mint a temperature (hőmérséklet), a level on-road (közúti szint), és a level off-road (terepi szint).

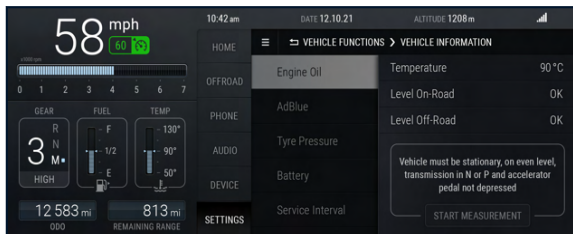


A motorolajsztint mérése előtt kövesse az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén a „START MEASUREMENT” (Mérés indítása)

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

gomb felett megjelenő utasításokat. Ha készen áll, akkor a mérési művelet megkezdéséhez nyomja meg a gombot.

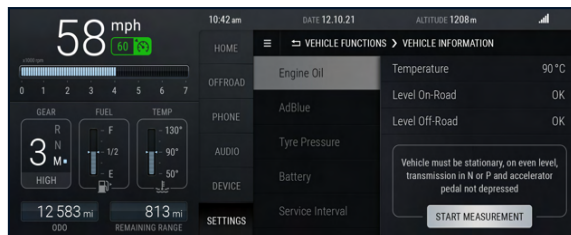
Ha a jármű nem képes a motorolajszint ellenőrzésére, akkor a „START MEASUREMENT” (Mérés indítása) gomb szürkén jelenik meg. Mielőtt újra megpróbálná, biztosítsa a gomb felett megjelenő utasítások betartását, és hogy a jármű a megadott körülmények között legyen, például le legyen állítva és parkoló állásban legyen.



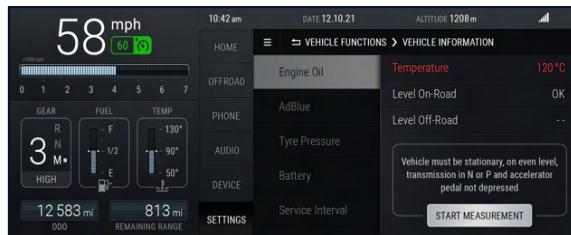
Ha probléma merül fel, vagy az előre meghatározott feltételek megváltoznak, például a járművet kiveszi parkolóállásból. Akkor a motorolaj mérése megszakad.

A motorolaj sikeres mérése után az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén az eredmények a „Level On-Road” (Közúti

szint) és a „Level Off-Road” (Terepi szint) mellett jelennek meg. A mellékelt ábrán mindkét motorolajszint jelölése „OK”.



Ha a motorolaj hőmérséklete túl magas, akkor az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén piros színnel jelenik meg a „Temperature” (Hőmérséklet) szöveg, és a hőmérséklet megjelenik a vezető számára.



FIGYELEM: Ha a rendszer nem olvassa a motorolajszintet és/vagy probléma merül fel a motorolaj szintjével kapcsolatban. Azonnal vegye fel a kapcsolatot hivatalos INEOS partnerével.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

A motorolaj felöltéséhez a következő módon járjon el:

1. Keresse meg az olajkupakot a motortérben.
2. Fordítsa el a kupakot az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le.
3. Töltse be az INEOS által jóváhagyott motorolajat.
4. Helyezze vissza a kupakot, és a kupak rögzítéséhez húzza meg az óramutató járásával megegyező irányba, amíg ellenállást nem tapasztal.
5. Most ismét ellenőrizze a motorolajsintet, így meggyőződhet a megfelelő olajszintről.



FIGYELEM: A minimális és maximális töltöttségi szint közötti mennyiségi különbség körülbelül 1 liter olaj.

SZERVIZ TÖLTÉS MENNYISÉGE	OLAJSPECIFIKÁCIÓ
6,5 liter	SAE 0W-20, ACEA C2, BMW LL-17 FE

SZERVIZ TÖLTÉS MENNYISÉGE	OLAJSPECIFIKÁCIÓ
7,5 liter	SAE 0W-30, ACEA C2, BMW LL-12 FE



FIGYELEM: A megfelelő motorolaj használatának és a megfelelő mennyiség a járműbe történő adagolásának

biztosítása érdekében forduljon a legközelebbi hivatalos INEOS partnerhez.

Motorolaj viszkozitási osztályok

Az Autóipari Mérnökök Társasága (SAE) által meghatározott viszkozitási osztály tájékoztatást ad az olaj sűrűségéről. A többosztályú olajat két számjegy jelzi, pl. SAE 5W-30. Az első szám, amelyet egy W követ, az alacsony hőmérsékletű viszkozitást jelöli, amelyet az olaj áramlása határoz meg 0 Fahrenheit-foknál vagy -17,8 Celsius-foknál. A „W” a telet jelöli (angolul winter), tehát minél kisebb a „W” előtti szám, annál kevésbé sűrűsödik meg hidegben. A második szám a magas hőmérsékleti viszkozitás, ezt az olaj 212 Fahrenheit-fokon vagy 100 Celsius-fokon mért áramlása határozza meg. Ez a szám az olaj magas hőmérsékleten történő elfolyósodással szembeni ellenállását jelöli. A minimális környezeti hőmérséklettől függően elengedhetetlen a megfelelő viszkozitású olaj kiválasztása. Az összes ajánlott viszkozitási fokozat alkalmas magas környezeti hőmérsékletre.

Motor hűtőfolyadék ellenőrzése és utántöltése



FIGYELMEZTETÉS: Az üzemi anyagok veszélyesek és mérgezőek lehetnek. Óvatosan kell kezelni. Vegye figyelembe a tartályokon feltüntetett információkat.



FIGYELMEZTETÉS: Ne távolítsa el a betöltőnyílás (nyomás) kupakját, amíg a hűtőfolyadék-rendszer le nem hűlt. A kilépő gőz és/vagy hűtőfolyadék forrázást okozhat.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK



VIGYÁZAT: A hűtőfolyadék adalékanyagok károsíthatják a hűtőrendszert. Anyagi kár veszélye fenyeget. Ne használjon hűtőfolyadék adalékokat.



FIGYELEM: A hűtőfolyadék kupak eltávolításakor a kezek és karok megfelelő védelme érdekében tanácsos kendőt vagy hő- és folyadékálló kesztyűt használni.

A motortérben két hűtőfolyadék tartály található: a fő hűtőfolyadék tartály magas hőmérsékletű alkatrészekhez és a segéd tartály alacsony hőmérsékletű alkatrészekhez. Bár egymástól függetlenül működnek, ha az egyik folyamatosan több hűtőfolyadékot igényel, mint a másik, az meghibásodásra utalhat, és ellenőriztetni kell egy hivatalos INEOS partnerrel.

1. Az óramutató járásával ellentétes elforgatással távolítsa el a hűtőfolyadék kupakot. A folyadékszint ellenőrzéséhez a tartály belsejében egy minimum és maximum szintjelző látható.
2. Töltse be a megfelelő hűtőfolyadékot a tartályba, amíg a szint el nem éri a maximum jelzőt. Fontos, hogy ne töltsen túl a tartályt a maximum fölé, és ne hagyja a hűtőfolyadék szintjét a minimum alá csökkenni.
3. Miután megfelelően feltöltötte, az óramutató járásával megegyező irányba forgatva helyezze vissza a hűtőfolyadék kupakot, amíg szorosan le nem záródik.



FIGYELEM: A kupak túlhúzása károsíthatja a tartály menetét és magát a kupakot.

Dízel vízleválasztó (OPCIONÁLIS)



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy ne fröccsenjen víz vagy üzemanyag az arcra, különösen a szembe és a szájra. Azonnal mossa le biztonságosan a folyadékot az arcáról, és forduljon orvoshoz.



FIGYELMEZTETÉS: Annak érdekében, hogy hozzáférjen a leeresztő dugaszhoz, a járművet teljesen ki kell kapcsolni, mielőtt kihúzná az elektromos csatlakozót.



FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg arról, hogy a jármű ki van kapcsolva, és az autó teljesen lehűlt. Ennek elmulasztása esetén a forró folyadék vagy az alkatrészek égési sérüléseket okozhatnak, például a jármű alatti kipufogócsövek megérintésekor.



VIGYÁZAT: Ne húzza a vezetéket, amikor kihúzza az elektromos csatlakozót a vízleválasztóból. Ez károsíthatja az elektromos csatlakozót. Ha ez megtörténik, forduljon egy hivatalos INEOS-partnerhez.

Vezetés előtt és terepen történő vezetés után engedje le a vízleválasztót. Ez biztosítja, hogy a vízleválasztó ne töltődjön fel, és ne kapcsoljon be semmilyen figyelmeztető lámpát vagy üzenetet az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

A vízleválasztó leeresztési eljárása:

1. Húzza ki az elektromos csatlakozót a vízleválasztó alján.
2. Helyezzen egy üres tartályt a vízleválasztó alá.
3. Nyissa ki és távolítsa el a leeresztő dugaszt. Legyen óvatos a leeresztő dugasz eltávolításakor, mert a víz és az üzemanyag azonnal kifolyhat a vízleválasztó belsejéből.
4. Hagyja, hogy a vízleválasztó teljesen leengedje a vizet és az üzemanyagot.
5. A leeresztő dugasz a vízleválasztóba történő visszaszerelésével zárja le a vízleválasztót.
6. Illessze vissza az elektromos csatlakozót a helyére.




FIGYELEM: A leeresztett folyadék tartalmazhat üzemanyagot, ezért fontos, hogy a folyadékot biztonságosan, környezetbarát helyen ártalmatlanítsa.



FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön üzemanyag a talajra.

Ha a dízel vízleválasztó megtelt, a jármű az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén megjelenő figyelmeztető üzenettel

figyelmezteti az utasokat. A következő visszajelző lámpa  sárgán világít, ezáltal felhívja a járművezető figyelmét a problémára.

Fékfolyadék



FIGYELMEZTETÉS: Ha a fékfolyadék szintje a minimum jelzés alatt van, ne vezesse a járművet.



FIGYELMEZTETÉS: Az üzemi anyagok veszélyesek és mérgezőek lehetnek. Óvatosan kell kezelni. Ügyeljen a tartályokon található információkra.



FIGYELMEZTETÉS: Viseljen védőruházatot, például kesztyűt, ha maró hatású anyagokat használ a kezek és karok védelmére.



VIGYÁZAT: A fékfolyadék igen maró hatású. Ha kiömlött, a területet azonnal le kell tisztítani tiszta vízzel és tiszta nedves kendővel. A kiömlött folyadék károsíthatja és eltávolíthatja a festéket, vagy kimarhatja a fémet.



VIGYÁZAT: A fékrendszer szervizelése után ne használja hirtelen vagy szakaszosan a fékeket. Ez magában foglalja többek között a fékbetétek, féktárcsák és/vagy a fékfolyadék cseréjét. Ha így tesz, az negatívan befolyásolhatja a fékbetétek és a féktárcsák teljesítményét és élettartamát.

A fékfolyadék-tartályon minimum és maximum szintjelző vagy jelölés található. A folyadékszintnek a minimális és a maximális jelölés között kell lennie, soha nem lehet a minimum alatt vagy a maximum felett. Ha a folyadék a minimum jelzés alatt van, figyelmeztető üzenet

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

jelenik meg, és a fék visszajelző lámpája világítani kezd. A fékfolyadék feltöltéséhez:

1. Távolítsa el a tartály kupakját.
2. Töltse fel a fékfolyadékot a maximális szintig.
3. Biztonságosan helyezze vissza a tartály kupakját.



FIGYELEM: Ha a szervizelték a fékrendszert, vagy kicserélték a fékbetéteket és/vagy féktárcsákat, akkor a beágyazódási folyamat érdekében a következő 500 km megtételéig a fékeket óvatosan és fokozatosan használja.

Fékbetét kopás jelzés



FIGYELMEZTETÉS: Ha világít a fék figyelmeztető lámpája, azonnal forduljon egy hivatalos INEOS-partnerhez. A jármű vezetésének folytatása a jármű további károsodását, vagy akár sérülést vagy halált okozó balesetet is okozhat.



VIGYÁZAT: Ha a fékkopásérzékelő aktiválódott, és a fékbetéteket ki kell cserélni, akkor a fékrendszer ellenőrzése és a fékbetétek cseréje érdekében azonnal forduljon egy hivatalos INEOS-partnerhez.



VIGYÁZAT: A fékrendszer szervizelése után ne használja hirtelen vagy szakaszosan a fékeket. Ez magában foglalja többek között a fékbetétek, féktárcsák és/vagy a

fékfolyadék cseréjét. Ha így tesz, az negatívan befolyásolhatja a fékbetétek és a féktárcsák teljesítményét és élettartamát.



VIGYÁZAT: Ha a szervizelték a fékrendszert, vagy kicserélték a fékbetéteket és/vagy féktárcsákat, akkor a beágyazódási folyamat érdekében a következő 500 km megtételéig a fékeket óvatosan és fokozatosan használja.



VIGYÁZAT: Ha azt gyanítja, hogy probléma van a fékrendszerrel, esetleg alacsony szinten vannak a fékbetétek, vagy egyetlen a fékbetét kopása, azonnal forduljon a legközelebbi hivatalos INEOS-partnerhez.

Ha a fékbetét kopása meghaladja a megengedett határértéket, a fékbetét kopásérzékelője figyelmezteti a vezetőt. A fék visszajelző


lámpája  világít, jelezve a vezetőnek, hogy meghibásodás léphet fel, és/vagy a fékbetétek kritikus szintre koptak.


ÜZEMANYAG



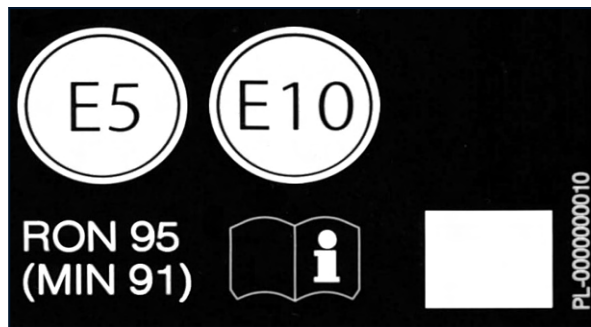
VIGYÁZAT: Elengedhetetlen a megfelelő üzemanyag használata a járműben. Ha nem a megfelelő üzemanyagot használja, az károsítja az üzemanyagrendszert és a motort.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

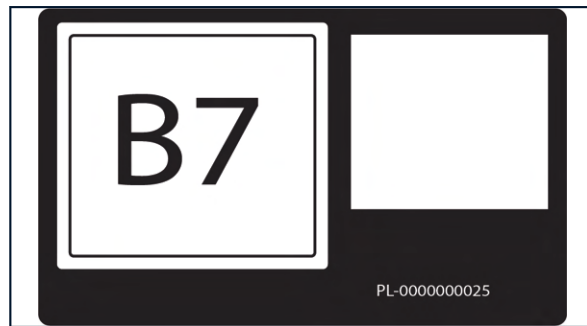
 **VIGYÁZAT:** Ne használjon E85-ös üzemanyagot a járműben. Az E85 használata károsíthatja az üzemanyagrendszerét. Ha E85 üzemanyagot tölt a tartályba, azonnal forduljon a legközelebbi hivatalos INEOS-partnerhez.



 **VIGYÁZAT:** Az üzemanyag-adalékanyagok károsíthatják az üzemanyagrendszerét és a motort. Anyagi kár veszélye fenyeget. Ne használjon üzemanyag adalékokat.

A benzinmotor ajánlott üzemanyaga 95 RON ólommentes, de használjon minimum 91 RON ólommentes benzint.




A dízelmotorhoz ajánlott üzemanyag a B7. Olyan dízelt használjon, amely megfelel az EN 590 vagy a vonatkozó nemzeti előírásnak.



-  **FIGYELEM:** Ólommentes, az EN228 szabványnak megfelelő, legfeljebb 5% vagy 10% etanoltartalmú benzin használható.
-  **FIGYELEM:** Az EN590 előírásnak megfelelő, legfeljebb 7% biodízel tartalmú dízel üzemanyag használható.

Üzemanyag-biztonság

-  **FIGYELMEZTETÉS:** Ne hozzon létre szikrát, lángot vagy hőt az üzemanyag közelében. Fennáll a tűz vagy robbanás veszélye, amely súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Üzemanyag-takarékosság

Elengedhetetlen a jármű üzemanyag-takarékosságának maximalizálása. Mielőtt elindulna járművel, a következő szempontokat kell figyelembe venni.

- > Gyorsítás.
- > Sebesség.
- > Fékezés.
- > Rendszeres karbantartás.
- > Időjárás.
- > Rövid indításos/leállításos utak.
- > Terep.
- > Négykerék-hajtás.
- > Poggyász és vontatás.
- > Üzemelő elektromos tartozékok és funkciók.

Az üzemanyag-fogyasztás optimalizálása érdekében óvatosan gyorsítson, és tartsa be a közúti sebességkorlátozásokat. A hirtelen gyorsítás és a gyorsított hajtás növeli a légellenállást, ami magasabb üzemanyag-fogyasztáshoz vezet. Emellett kerülje az erős és hirtelen fékezést, mivel az csökkentheti az üzemanyag-hatékonyságot. Ehelyett fékezzen finoman, és az üzemanyag-fogyasztás javítása érdekében számoljon előre a megállásokkal.

Fontos a jármű karbantartása. A jármű rendszeres karbantartása segít a jármű gazdaságosságának megőrzésében. A következő pontok, ha hibásak, csökkentik a jármű gazdaságos teljesítményét:

- > Abroncsnyomás.
- > Futómű-beállítás.
- > Olajállapot.
- > Légszűrő állapota.
- > Üzemanyagszűrő állapota.

A hideg időjárás és a rövid utak csökkenthetik az üzemanyag-hatékonyságot, mivel a motornak időbe telik a bemelegedés. Az egyenetlen vagy nedves felületen való vezetés növeli az ellenállást és befolyásolja a gazdaságosságot. A nehéz csomagok szállítása, a tetőcsomagtartó használata vagy a pótkocsi vontatása szintén hatással lehet az üzemanyag-hatékonyságra. Ezenkívül az elektromos tartozékok, például a légkondicionáló „MAX” fokozaton történő működtetése csökkenti az üzemanyag-takarékosságot.

Üzemanyagtartály és AdBlue-kapacitás

ÜZEMANYAG / FOLYADÉK	ÜZEMANYAG KAPACITÁS
Benzin	90 liter
Dízel	90 liter
AdBlue	17 liter


ELEKTROMOS RENDSZEREK

Akkumulátor


A jármű akkumulátora: 12v105Ah EFB H9

A jármű akkumulátora nem igényel karbantartást, és csak hivatalos INEOS-partner ellenőrizheti a jármű rendszeres szervizelése során.

Akkumulátorinformációk

 **FIGYELMEZTETÉS:** Az akkumulátorok kezelésekor mindig viseljen védőruházatot, például kesztyűt és karvédőt. Ellenkező esetben sérülés történhet.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa távol az elemeket a gyermekektől.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Az akkumulátorok kénsavat tartalmaznak. Kerülje a bőrrel, szemmel vagy ruházattal való érintkezést. A savodat esetleges kifröccsenésével szemben védje a szemét, amikor az akkumulátor közelében dolgozik. Ha a sav bőrrel érintkezik vagy szembe kerül, azonnal öblítse le vízzel legalább 15 percig, és forduljon orvoshoz. Sav lenyelése esetén azonnal kérjen orvosi segítséget.



FIGYELMEZTETÉS: Műanyagházas akkumulátor felemelésekor a végfalakra nehezedő túlzott nyomás hatására sav áramolhat át a szellőzősapkákon, ami személyi sérüléshez, a jármű vagy az akkumulátor károsodásához vezethet. Az akkumulátort egy akkumulátortartóval emelje fel, vagy úgy, hogy a kezét az ellentétes sarkokra helyezi.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne helyezzen fémtárgyakat az akkumulátorra, és ne hagyja, hogy az akkumulátor pozitív saruja hozzáérjen a jármű karosszériájához. Ez szikrát vagy rövidzárlatot okozhat, amely meggyújthatja az akkumulátor töltésekor keletkező gázokat.



FIGYELMEZTETÉS: Az elektrosztatikus töltés szikrákat okozhat, amelyek meggyújthatják az akkumulátoron belüli gyúlékony gázkeveréket.



FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol az akkumulátort lángtól, szikrától vagy éghető anyagoktól. Az akkumulátorok töltéskor vagy segédindításkor általában robbanásveszélyes gázokat termelnek. Mindig legyen lelegendő szellőzés.



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy viseljen kesztyűt, amikor az akkumulátor érintkezőit, saruit és a kapcsolódó tartozékokat kezeli, mivel ezek ólomvegyületeket tartalmaznak. Még a kesztyű viselése után is mosson kezet a kezelés után.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK



VIGYÁZAT: Soha nem szabad a motort leválasztott akkumulátorral járatni. Ez károsíthatja a jármű elektromos moduljait.



VIGYÁZAT: A jármű helyreállításán kívül nem szabad vezetni a járművet, ha annak akkumulátora nem képes elindítani a motort. Ebben az esetben ki kell cserélni a jármű akkumulátorát. Vegye fel a kapcsolatot az INEOS hivatalos partnerével.



VIGYÁZAT: Az INEOS nem javasolja az ólomakkumulátor indítóakkumulátor LFP (LiFePO₄) akkumulátorral történő helyettesítését.

Az akkumulátor cseréje



VIGYÁZAT: Az INEOS nem javasolja az ólomakkumulátor indítóakkumulátor LFP (LiFePO₄) akkumulátorral történő helyettesítését.



FIGYELEM: Az INEOS azt javasolja, hogy a 12 V-os akkumulátort hivatalos INEOS-partnerrel cseréltesse ki. Ha saját maga szeretné kicserélni az akkumulátort, akkor először vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:

- > Csak olyan modellre cserélje ki az akkumulátort, amely pontosan megegyezik az eredeti

specifikációival, és megfelel a vonatkozó követelményeknek.

- > Vegye át a cserélendő akkumulátor levehető részeit, például szellőztetőmlőket, könyökszerelvényeket vagy sarufedeleket.
- > Győződjön meg arról, hogy a szellőztetőmlő mindig az akkumulátor eredeti nyílásához csatlakozik.
- > Szereljen fel minden meglévő vagy mellékelt cellasapkát.
- > Győződjön meg arról, hogy a levehető alkatrészeket ugyanúgy csatlakoztatta, ahogyan eltávolította.

Akkumulátorszint-védelem



VIGYÁZAT: Ha az akkumulátor nem képes elindítani a motort, a lehető leghamarabb cserélje ki az akkumulátort.

A jármű intelligens akkumulátor érzékelővel (IBS) van ellátva, amely figyelni az akkumulátor feszültségét, áramerősségét és az akkumulátorsav hőmérsékletét. Ha az akkumulátor kapacitása kritikusán alacsony szintet ér el, akkor az érzékelő figyelmezteti az ECU-t, és figyelmeztetést jelenít meg az információs/szórakoztató rendszer képernyőjén. Ha az akkumulátor alacsony töltöttségére figyelmeztető jelzést kap, indítsa be a motort, így az akkumulátor feltöltődhet, vagy használjon megfelelő akkumulátortöltőt vagy kondicionálót. Alternatív megoldásként az akkumulátor feltöltéséhez

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK


vezesse a járművet legalább harminc percig. Ha az akkumulátor kapacitása továbbra is kritikus, akkor az akkumulátor állapotának ellenőrzése céljából forduljon hivatalos INEOS partneréhez.

Az akkumulátor ártalmatlanítása

 **FIGYELMEZTETÉS:** Az akkumulátorok nem megfelelő ártalmatlanítása súlyos sérüléseket okozhat.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne dobja az akkumulátort tűzbe vagy vízbe.

 **FIGYELEM:** Az akkumulátorok nem megfelelő ártalmatlanítása környezeti károkat okoz.

 **FIGYELEM:** Ne dobja ki az akkumulátort a háztartási szemétkosárba, mert ez illegális.

Az akkumulátorok szennyező anyagokat tartalmaznak, és veszélyesek lehetnek az Ön egészségére és a környezetre. A legtöbb akkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, amelyek helytelen ártalmatlanítás esetén a környezetbe szivároghatnak. Ez hozzájárulhat a talaj és a víz szennyezéséhez, és veszélyeztetheti a vadon élő állatokat.

Környezetbarát módon ártalmatlanítsa az akkumulátorokat, és kövesse a helyi, engedélyezett ártalmatlanítási szabványokat. Ha többet szeretne megtudni az autóakkumulátorok újrahasznosításáról, vegye fel a kapcsolatot a helyi hivatalos újrahasznosító központtal.



FIGYELEM: Ha le kell választania a 12 V-os akkumulátort, az INEOS azt javasolja, hogy lépjen kapcsolatba támogatójával egy hivatalos INEOS-partnerrel.

Kiegészítő akkumulátor (OPCIONÁLIS)



FIGYELMEZTETÉS: Ha víz kerül az akkumulátor- és biztosítékterekre, ne próbálja megérinteni az alkatrészeket, és kérjen további tanácsot egy hivatalos INEOS-partnertől. Ennek elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A kiegészítő akkumulátor csatlakoztatva van a jármű elektromos rendszeréhez, de le van választva az indítóáramkörrel. A kiegészítő akkumulátorok biztonsági tartalékként szolgálnak a fő akkumulátor támogatására, ha szükséges, vagy feszültséget biztosítanak bizonyos járműrendszerekhez.

A kiegészítő akkumulátor védi a járművet, mivel megakadályozza a feszültségesést a motor indításakor.



FIGYELMEZTETÉS: Ha az akkumulátorok cseréje nem a megfelelő sorrendben történik, akkor fennáll a rövidzárlat és/vagy az akkumulátorok és az elektromos alkatrészek és/vagy komponensek károsodásának veszélye. Kérjük, hogy a járműkárosodás és a

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

sérülésveszély elkerülése érdekében pontosan kövesse ezeket az utasításokat.

1. Húzza ki az akkumulátor kombinátor földelőcsatlakozóját.
2. Válassza le a negatív (-) pólust mind az indító-, mind a kiegészítő akkumulátorról. Soha ne hagyja, hogy az akkumulátorkábelek és vezető fémrészek, például a jármű karosszériája érintkezzenek egymással.
3. Végezze el a szervizmunkákat.
4. A lépések fordított sorrendben történő végrehajtásával végezze el az összeszerelést.
5. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor kombinátor LED-jei nem jeleznek-e hibát.
6. Soha ne üzemeltesse a járművet csak az egyik akkumulátor csatlakoztatásával, mivel ez a védelem nélküli vezető fémrészekkel való érintkezéshez vezethet. Ha vészhelyzetben a járművet csak egy akkumulátorral kell használni, akkor gondoskodjon arról, hogy a csatlakozókábeleket a vezető fém alkatrészekről elkülönítve szigetelje és rögzítse.

400W inverter (opcionális)



FIGYELMEZTETÉS: Ne tegye ki a 400 W invertert víz vagy nedvesség hatásának. Ennek elmulasztása a jármű károsodásához és/vagy akár súlyos sérüléshez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS: Ne tegye ki víznek, amikor tömlővel tisztítja a járművet. Vigyázzon, hogy ne fröccsenjen víz a 400W inverterre vagy a konnektorokra, és ne irányítsa azokra a vizet.



FIGYELMEZTETÉS: Ne üzemeltesse a 400W invertert, ha Ön, a 400W inverter, az üzemeltetett készülék vagy bármely más felület, amely érintkezhet bármely áramforrással, nedves.



FIGYELMEZTETÉS: Gondoskodjon arról, hogy a 400W inverter körüli terület jól szellőző és törmelékektől mentes legyen. Ennek elmulasztása gyúlékony gázok kialakulásához és/vagy a 400W inverter magas hőmérsékletre melegedéséhez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS: Ne érjen vízhez vagy nedvességhez a konnektorok vagy a 400W inverter közelében. A víz és számos más folyadék vezetheti az elektromosságot, ami súlyos vagy akár halálos sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: A 230V feszültség halálos lehet. Az inverter nem megfelelő használata anyagi károkat, személyi sérüléseket vagy életveszélyt okozhat.



VIGYÁZAT: Ne csatlakoztasson olyan készülékeket a konnektorokhoz, amelyek 400 W-nál nagyobb teljesítményt igényelnek. Ez a jármű károsodását okozhatja.

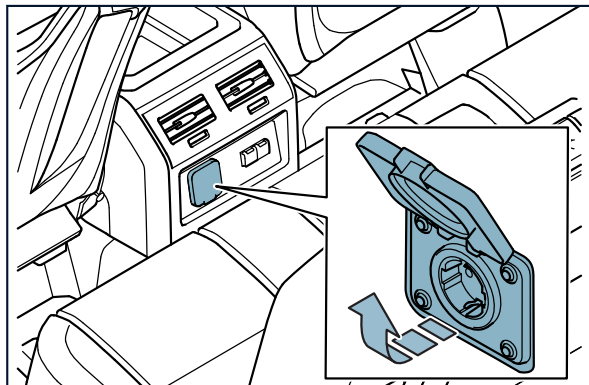
KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

A 400W inverter egy olyan eszköz, amely a járművéből származó egyenáramot váltakozó áramra alakítja át, és elengedhetetlen a konnektorokat használó háztartási eszközök áramellátásához. A 400W inverter 400 wattos csúcsteljesítményre van méretezve.

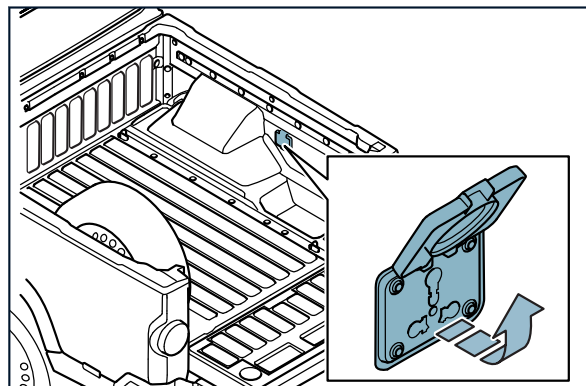
Az inverter előnye, hogy a jármű utasterében és a rakodótérben háztartási aljzatok elhelyezésére ad lehetőséget. Ez azt jelenti, hogy maximális 400 W teljesítményt igénylő eszközöket, pl. laptopot, a közelben lévő hálózati csatlakozó nélkül is tölthet és/vagy elláthat árammal. Ez különösen akkor hasznos, ha a járművével terepre megy, és/vagy olyan helyen kempingezik, ahol nincs elektromos hálózat.

A 400 W-os aljzatok a következő helyeken találhatóak:

A középső konzol hátsó része:

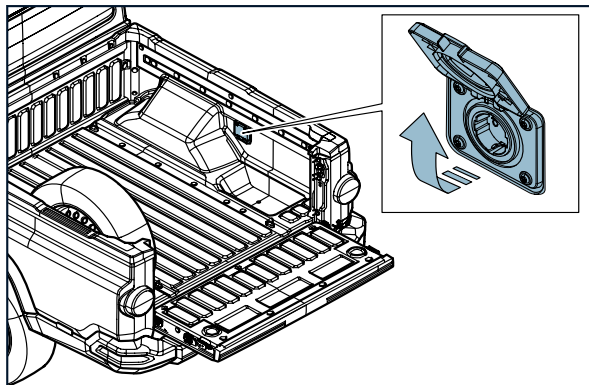


Raktér:



KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

A Quartermaster esetében a raktér elektromos csatlakozója a rakodótérben található, amint az a következő képen látható:



i **FIGYELEM:** A rendszer teljesítményének optimalizálása érdekében a teljesítmény szélsőségesen meleg vagy hideg hőmérséklet esetén korlátozott lehet.

i **FIGYELEM:** Ha vizet szór a rakodótérbe és annak környékére, csak a fedél első oldala felül szórjon. Ha más szögből szór vizet, akkor a víznyomás kinyomhatja a fedelet.

*Ez nem vonatkozik a Double Cab Chassis egységre

Kiegészítő kapcsolópanel és elektromos előkészítés

! **FIGYELMEZTETÉS:** Ne kísérelje meg módosítani a kábelköteget. Ha az alkatrészek megsérülnek és/vagy cserére szorulnak, kérjen további tanácsot hivatalos INEOS partnerétől. Ennek elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

! **FIGYELMEZTETÉS:** Ne fröccsenjen rá víz semmilyen elektromos vezetékre vagy csatlakozóra. Ha az elektromos vezetékek vagy csatlakozók nedvességnak vannak kitéve, azok korrodálódhatnak, eltörhetnek, vagy rendszerhibát okozhatnak.

! **FIGYELMEZTETÉS:** Elektromos berendezések használatakor vagy azok közelében történő munkavégzéskor körültekintően járjon el, mivel 10 amper már súlyos és/vagy akár halálos sérülést is okozhat. Az áramütés elleni védelem érdekében viseljen védőruházatot, például szigetelő gumikesztyűt.

! **FIGYELMEZTETÉS:** Gondoskodjon róla, hogy a jármű áramellátása le legyen kapcsolva, és az akkumulátor a biztonság kedvéért ki legyen szerelve. Ennek elmulasztása súlyos, vagy akár halálos sérüléshez és/vagy a jármű károsodásához vezethet.

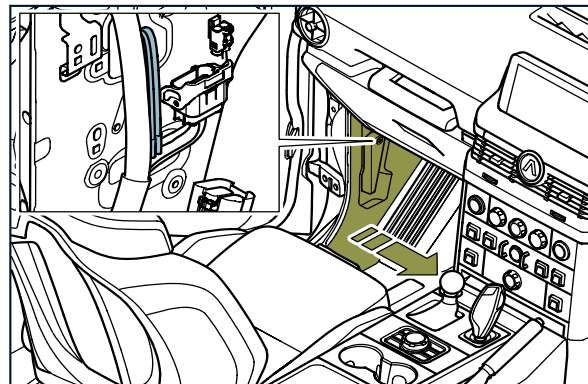
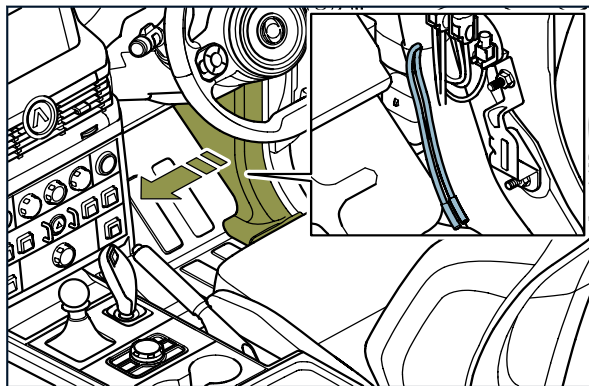
! **VIGYÁZAT:** Mielőtt csatlakoztatja ezeket a jármű tápellátásához, mindig ellenőrizze az elektromos

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

tartozékok tápellátási követelményeit, és olvassa el a tartozékok kézikönyvét.

A jármű három előre bekábelezett 10 Amperes elektromos csatlakozóval rendelkezik, egy a vezető és az első utas lábterében, egy pedig a motorháztető alatt található.

A belső 1. és 2. csatlakozó (az „INT 1” és „INT 2” kapcsoló a felső elhelyezésű vezérlőpanelen) is a bal első és a jobb első lábterben végződik. Ezek a lábter oldalsó díszléce mögött találhatók, és egy hőre zsugorodó kábelvégből álló vezetékserelvények, amelyekhez harmadik féltől származó aljzatok csatlakoztathatók eszközök ellátásához.



Az 1. külső (az „Ext 1” kapcsoló a felső elhelyezésű vezérlőpanelen) a motorháztető alatt, a fékfolyadék-tartály közelében található. Ez egy hőre zsugorodó kábelvégből álló vezetékserelvény, amelyekhez harmadik féltől származó aljzatok csatlakoztathatók eszközök ellátásához.

Nagy terhelés kiegészítő kapcsolópanel és elektromos előkészítés (OPCIONÁLIS)



FIGYELMEZTETÉS: A hátsó nagy amperórás aljzat (NATO aljzat) csak a leszerelhető hátsó csörlővel (tartozék) történő használatra szolgál. Ne csatlakoztasson

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

semmilyen más berendezést a hátsó nagy amperórás aljzathoz (NATO aljzat). Az INEOS Automotive-nál kapható leszerelhető hátsó csörlőn (tartozék) kívül más felszerelés csatlakoztatása hibás használatnak minősül, valamint súlyos és/vagy akár halálos sérülést is okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Az INEOS Automotive nem vállal felelősséget semmilyen kárért, sérülésért és/vagy halálesetért, amely a hátsó nagy amperórás aljzat (NATO aljzat) rendeltetésétől eltérő használatából ered, vagy azzal összefüggésben áll.



FIGYELMEZTETÉS: Ne távolítsa el semmilyen törmelékét és/vagy sarat a hátsó nagy amperórás aljzathoz (NATO aljzat), amíg az elektromos leválasztó kapcsolót le nem kapcsolja. Ennek elmulasztása súlyos, vagy akár halálos sérülést is okozhat.



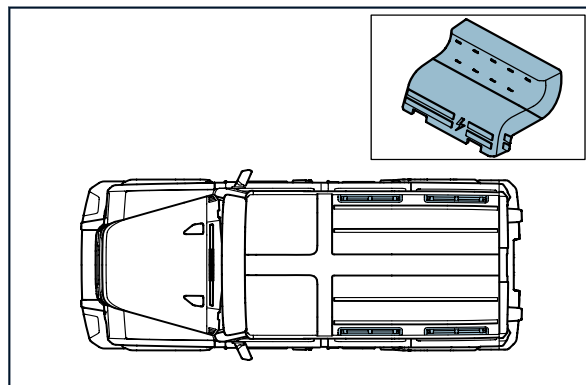
VIGYÁZAT: Amikor elektromos tartozékokat csatlakoztat a kiegészítő aljzatokhoz, biztosítsa hogy a csatlakozó szennyeződéstől, törmeléktől és nedvességtől mentes legyen. Ennek elmulasztása rossz vezetőképességet eredményez.



VIGYÁZAT: A megszorulás elkerülése érdekében a hátsó nagy amperórás aljzat (NATO aljzat) burkolatát időnként meg kell kenni. Az INEOS Automotive a Vaseline® vagy semleges alapú zsíroldó termék használatát javasolja. Ügyelni kell arra, hogy a felhelyezés előtt a jármű áramellátását először kapcsolja ki, és ne maradjon zsírmaradvány az érintkezőkön vagy a csatlakozótesten.

A nagy teherbírású kiegészítő kapcsolópanel és elektromos előkészítés tartalmaz egy további 25 A-es csatlakozót a motorháztető alatt, 500 A-es csatlakozót (az első csörlőhöz, ha elérhető), 350 A-es NATO aljzatot a jármű hátsó részén (a kiegészítő csörlőhöz, ha elérhető) és négy 25 A-es tetőcsatlakozót a tetősínek mélyedéseiben.

Tetőcsín elektromos aljzatok helyei:



Prémium hangrendszer (OPCIONÁLIS)

A prémium hangrendszer mélysugárzója a hátsó ülésor alatt (2 üléses járművekben sík padló alatt) található.

Műszaki jellemzők:

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Hangszóró	6" x 8" (152mm x 203mm)
Teljesítmény	100Wrms (200W maximum)
Keresztfrekvencia	50Hz - 150Hz
Keresztlejtés	12dB/oktáv
Basszuskiemelés	0dB és +12dB között 50Hz-en

Egyéb műszaki adatok:

- > Frekvenciaválasz 30Hz - 150Hz.
- > Biztosíték: 15A.
- > Maximális áramfelvétel <600mA
- > Bemeneti érzékenység: 0,1V - 4,0V alacsony szintű bemenet; 0,25 - 10V magas szintű bemenet.
- > Méretek (ho x szé x ma): 260,0mm x 195,0mm x 74,6mm.
- > Súly: 3,53kg.

12 V-os, elülső aljzat

Egy 12 V-os aljzat az alapfelszereltség része a jármű elején, a központi tárolótálcában.

*Ez nem vonatkozik a Double Cab Chassis egységre

Biztosítékok

Az elektromos áramkörök károsodásának elkerülése érdekében biztosíték kerültek beépítésre be az Ön Grenadier járművébe. Ha egy biztosítékkal ellátott áramkör túl sok áramot kap, akkor a biztosíték kiolvad, megszakítva az áramkört. Ez csökkenti a károk és balesetek kockázatát.

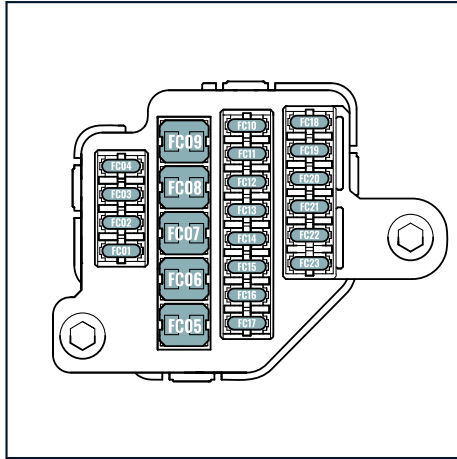
A biztosítékok három helyen találhatóak: a gyújtáskapcsoló alatti panelen, a motortérben és a fő akkumulátor mellett, a bal hátsó ülés alatt.

Ha egy biztosíték kiég, a készülék, amelyhez csatlakozik, nem fog üzemelni. Cserélje ki a biztosítékot, vagy cseréltesse ki azt egy INEOS márkakereskedővel. Ha ugyanaz a biztosíték újra kiég, akkor forduljon INEOS szakkereskedőjéhez.

A következő ábra és táblázat a gyújtáskapcsoló alatti, a vezetőfülke elektromos központjának biztosítékdobozában lévő biztosítékok

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

helyét, a kapcsolódó rendszert/készüléket és a biztosítékok amperértékét mutatja be.



BIZTOSÍTÉK HELYE	LEÍRÁS	ÁRAMERŐSSÉG
FC01	Sebességfokozat választó	5
FC02	Műszercsoport / kesztyűtartó / kormánykerék	7,5
FC03	HVAC modul	7,5

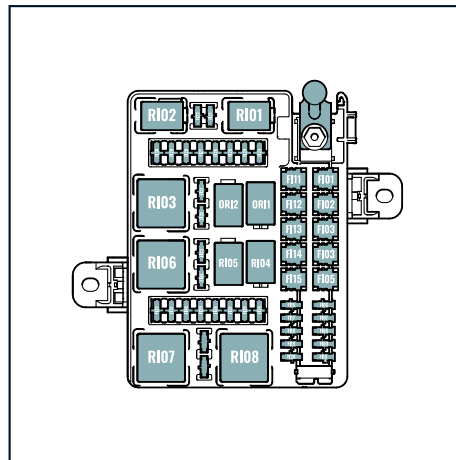
BIZTOSÍTÉK HELYE	LEÍRÁS	ÁRAMERŐSSÉG
FC04	Óra/lopásjelző/logisztika	5
FC05	1. karosszériavezérlő modul	40
FC06	2. karosszériavezérlő modul	30
FC07	További fűtés, 3. lépés	40
FC08	További fűtés, 2. lépés	40
FC09	További fűtés, 1. lépés	40
FC10	Nincs használatban	SZABAD
FC11	HVAC modul	7,5
FC12	Fejegység	20
FC13	Segélyhívás	5
FC14	Gyújtáskapcsoló/kormánykerék	10
FC15	Fedélzeti diagnosztika (OBD-II)	10
FC16	Nincs használatban	SZABAD
FC17	Nincs használatban	SZABAD
FC18	Nincs használatban (diagnosztika)	SZABAD
FC19	Nincs használatban	SZABAD

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

BIZTOSÍTÉK HELYE	LEÍRÁS	ÁRAMERŐSSÉG
FC20	Nincs használatban	SZABAD
FC21	12 V-os első kimenet	15
FC22	USB-töltés	5
FC23	12 V-os hátsó kimenet	15

A következő ábra és táblázat a bal hátsó ülés alatti, a belső rész elektromos központjának biztosítékdobozában lévő biztosítékok

helyét, a kapcsolódó rendszert/készüléket és a biztosítékok amperértékét mutatja be.



BIZTOSÍTÉK HELYE	LEÍRÁS	ÁRAMERŐSSÉG
FI01	IGN relé (CL15 – elektronika)	30
FI02	IGN relé (CL15 – szivattyúk/ fűtés)	60
FI03	Első ablaktörlő motor	30

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

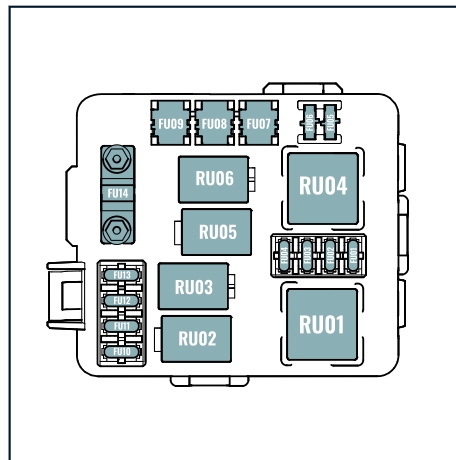
BIZTOSÍTÉK HELYE	LEÍRÁS	ÁRAMERŐSSÉG
FI04	Tartozék relé (CL30ACC – R103)	60
FI05	Kürt (BCM)	20
FI06	Ablakemelő BE (BCM)	30
FI07	Ablakemelő JE (BCM)	30
FI08	Ablakemelő BH (BCM)	30
FI09	Ablakemelő JH (BCM)	30
FI10	Utánfutás relé (CL30S – R102)	25
FI11	Hátsó páramentesítő	30
FI12	HVAC (ventilátor)	40
FI13	Erősítő / pótkocsi fék ellátás	40
FI14	Utánfutó modul	40
FI15	SCR 1. modul	30
FI16	1. gateway modul (ETGW)	30
FI17	Vízleválasztó	25
FI18	Üzemanyag-szivattyú	30
FI19	2. gateway modul (ETGW)	15

BIZTOSÍTÉK HELYE	LEÍRÁS	ÁRAMERŐSSÉG
FI20	Ajtózár	20
FI21	Jobb oldali ülésfűtés	25
FI22	Bal oldali ülésfűtés	25
FI23	Hűtőventilátor/ klímakompresszor	5
FI24	Erősítő	20
FI25	Pótkocsi fék ellátás	25
FI26	SCR 2. modul	15
FI27	Féklámpa kapcsolója	5
FI28	Felső konzol kapcsolója	10
FI29	Bal lábtér	10
FI30	Jobb lábtér	10
FI31	Utánfutó	25
FI32	Fűtött tükrök	7,5
FI33	Raktér lámpa / IBS / NVLD	5
FI34	Első kamera (ADAS)	5

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

BIZTOSÍTÉK HELYE	LEÍRÁS	ÁRAMERŐSSÉG
FI35	Indítókar - kormánymű/ESC/ fékfolyadék-érzékelő	7,5
FI36	Légzsák vezérlő modul	10
FI37	Indítókar - BCM / ETGW / Ülészőnyeg / Parkolássegítő / Tolatókamera	7,5
FI38	Motoros tükrök	5
FI39	Fényszóró szintbeállítás	10
FI40	Indítókar - HVAC/ műszercsoport/kormánymű	7,5
FI41	Üzemanyag-szivattyú vezérlő / Kipufogó csappantyú / Vízleválasztó	5
FI42	Első ablaktörlő/hátsó ablaktörlő	15
FI43	Vízszivattyú	10

A következő ábra és táblázat a motorháztető alatti elektromos központ biztosítékdobozában lévő biztosítékok helyét, a kapcsolódó rendszert/készüléket és a biztosítékok amperértékét mutatja be.



BIZTOSÍTÉK HELYE	LEÍRÁS	ÁRAMERŐSSÉG
FU01	Nincs használatban	Szabad
FU02	Sebességváltó	20
FU03	Nincs használatban	SZABAD

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

BIZTOSÍTÉK HELYE	LEÍRÁS	ÁRAMERŐSSÉG
FU04	Klímakompresszor	10
FU05	Gateway modul (ETGW)	5
FU06	Motor hűtőventilátor	15
FU07	Electronic Stability Control (Elektronikus stabilitásszabályozó) (szelepek)	40
FU08	Ablakmosó szivattyú	30
FU09	Indítómotor	30
FU10	Nincs használatban	SZABAD
FU11	Nincs használatban	SZABAD
FU12	Nincs használatban	SZABAD
FU13	Kürt - toot	7,5
FU14	Electronic Stability Control (Elektronikus stabilitásszabályozó) (motor)	60

A biztosítékok áramerősségét színek jelölik, amelyek segítenek azonosítani a biztosíték maximális áramkapacitását. Az alábbi táblázat ismerteti a biztosítékok színeit és az általuk jelzett erősítő névleges értékét.

BIZTOSÍTÉK	NÉVLEGES ÁRAMERŐSSÉG
Fekete	1 A
Szürke	2 A
Ibolya	3 A
Rózsaszín	4 A
Sárgásbarna	5 A
Barna	7,5 A
Piros	10 A
Kék	15 A
Sárga	20 A
Átlátszó	25 A
Zöld	30 A
Vízkék	35 A
Narancssárga	40 A
Piros	50 A
Kék	60 A
Sárgásbarna	70 A
Átlátszó	80 A

KÜLSŐ ÁPOLÁS

Mosás



FIGYELMEZTETÉS: Csak akkor mossa le a járművet, ha az lehűlt, biztosítsa, hogy a panelek is hidegek legyenek.



FIGYELMEZTETÉS: Csak hideg vagy langyos vizet használjon; ne használjon forró vizet.



VIGYÁZAT: A nagyteljesítményű nagynyomású tisztítóberendezések áthatolhatnak az ablaktömítéseken és az ajtókon. Ne irányítsa a nagynyomású tisztítót közvetlenül olyan alkatrészekre, amelyeken áthatolhat, illetve amelyek megsérülhetnek.



FIGYELMEZTETÉS: A nagynyomású tisztítók használata károsíthatja a fényezést és a külső szerelvényeket.



VIGYÁZAT: Biztosítsa, hogy a fűtőventilátor ki legyen kapcsolva, elkerülve ezáltal a frisslevegő-szűrő sérülését vagy szennyeződését.

A karosszériaelemek, az alváz, a belső kerékjáratok és a kerekek állapotának megőrzéséhez elengedhetetlen a jármű rendszeres mosása. Ez különösen télen fontos, amikor az utakat sóval kezelik, ekkor a korrózióhoz vagy károsodáshoz vezető szennyeződések

eltávolítása érdekében az alsó és belső kerékjáratok alapos mosása szükséges. Terepjáró vagy vízben történő gázolási körülmények között is ajánlott a gyakori mosás, így a káros szennyeződések eltávolításra kerülnek az alvázzal és a karosszéria alsó részéről, beleértve a keréktárcsák területét is.



FIGYELEM: A féknyergék és féktárcsák mosása után ajánlott rövid ideig vezetni a járművet, így megelőzheti a korróziót, és biztosíthatja, hogy a víz vagy a tisztítószerek megszáradjanak és eltávolításra kerüljenek a fékrendszerekből és alkatrészekből.



FIGYELEM: Ha a jármű vezetése nélkül hagyja megszáradni, akkor vékony oxidált anyagréteg képződhet a féktárcsákon. Ez normális, és nem befolyásolhatja a fékek teljesítményét.

A jármű mosásakor tartsa be az INEOS alábbi irányelveit:

- > Ne használjon háztartási szappant vagy mosószert.
- > Kerülje a víztömleők vagy a nagynyomású mosók teljes erővel történő használatát az ajtók, a motorháztető és a Safari ablak (ha elérhető) tömítéseinek területén, elkerülve ezáltal a tömítés meghibásodását.
- > Kerülje a kefék használatát a jármű karosszériáján, mert ez megkarcolja a fényezést és a lámpa lencséit.
- > Kerülje a jármű mosását közvetlen napsütésen.
- > Mosás előtt hagyja kihűlni a járművet.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

A jármű hatékony mosásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nagynyomású mosással vagy tömlővel távolítsa el a csomókat vagy sarat, törmelékét vagy útport.
2. Adjon enyhe semleges mosószert egy vödör vízhez, és kövesse a mosószer gyártójának utasításait.
3. Töltsön egy második vödörbe vizet az öblítéshez.
4. Áztasson egy nagy, tiszta mosókesztyűt a mosószerekverékbe, és kis szakaszokban, felülről lefelé haladva mossa le a járművet.
5. Gyakran öblítse a mosókesztyűt az öblítővizet vödörben, így megakadályozhatja a sár és a kosz felvitelét, ami károsíthatja a fényezést.
6. Ha a járművet terepen vagy vízben gázolásra használta, akkor a jármű többszöri teljes lemosása javasolt.
7. Rendkívül szennyezett jármű esetén mosás után minden egyes részt vagy panelt slaggal mosson le, ezáltal az összes szennyeződést eltávolíthatja.
8. A mosási folyamat során a járművet tartsa nedvesen, így a mosószeres víz nem szárad meg, és ne hagy foltokat vagy víznyomokat.
9. A mosás után alaposan öblítse le a járművet nagynyomású mosóval vagy tömlővel, így minden terület tiszta lesz, és nem áll meg sehol a járművön szennyezett víz.

10. Végül törölje le a járművet egy puha szárítókendővel, elkerülve ezáltal a vízfoltokat, és szükség esetén hagyja megszáradni szabad levegőn a járművet.

Üveg és tükör



VIGYÁZAT: Ne kaparja meg a hátsó ablak belsejét, és ne használjon súrolószert vagy vegyi oldószert a tisztításához. Ez károsíthatja a fűtőelemeket.

A jármű lemosása után puha, szőszmentes törülköendővel tisztítsa meg a jármű ablakait, használjon járműhöz kifejlesztett ablaktisztítót, és gondosan kövesse a gyártó utasításait.

Ne használjon súroló hatású tisztítószereket vagy kaparókat a tükrök tisztításához a járműben és a körülötte lévő tükröknél, mivel ezek hajlamosak megsérülni, ha nem vigyáznak rá.

Fényezés



FIGYELMEZTETÉS: A járműre felragasztott vinil vagy matrica károsíthatja a fényezést.



FIGYELMEZTETÉS: Bármilyen fényezési javítást, kivéve a kisebb kóddarab felverődéseket, a hivatalos INEOS-partnernek kell elvégeznie.

A modern vízbázisú festékek érzékenyebbek a szennyeződésekre és a korrozív anyagok okozta nyomokra, azonban sokkal

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

biztonságosabbak és környezetbarátabbak, mint az oldószer alapú festékek.

Az alábbiakban felsoroljuk azokat a leggyakoribb szennyeződéseket, amelyek hátrányosan befolyásolhatják a festést:

- Madárürülék
- Rovarmaradványok
- Olaj és zsírok
- Fékfolyadék
- Fanedv és virágpór
- Fagyálló
- Gyanta
- Kátrány
- Só



FIGYELEM: A szennyezőanyagok listája idővel kiegészíthető, mivel ez a lista nem teljes körű azokra a szennyezőanyag-csoportokra vonatkozóan, amelyek hátrányosan befolyásolhatják a festést.

A felsorolt szennyeződések bármelyikét azonnal mossa le a járműről, lehetőség szerint használjon meleg vizet és járműsampont. A melegebb nyári hónapokban különösen fontos az esetleges szennyeződések mielőbbi lemosása a járműről, nehogy a napsütéses időjárás felgyorsítsa a fényezést károsító szennyeződések által okozott problémák megjelenését.

Kisebb fényezési sérülések, például kisebb kőforgácsok javíthatók javítótolal, mielőtt rozsa képződik és korrózióhoz vezet.



FIGYELMEZTETÉS: Bármilyen fényezési sérülés javítását karosszériajavító műhely szakképzett munkatársával kell elvégeztetni. További tanácsért forduljon a legközelebbi hivatalos INEOS karosszériajavító központhoz.

Közúti kerekek

A kerekeket, a kerékanyákat és a középső kárpitokat rendszeresen meg kell tisztítani, a por, sár és sók az úthasználatból, terepi és átkelési használatból eredő felhalmozódásának elkerülése érdekében. Használjon pH-semleges keréktisztítót vagy enyhe szappanos vizes oldatot, hogy elkerülje a kerék vagy a kerékfesték és bevonatok károsodását. A kerekek mosásakor ügyeljen arra, hogy a használt oldat ne száradjon meg teljesen, mielőtt tiszta vízzel öblíti le.

Fényszóró lencsék

Tisztítsa meg a fényszórókat puha ronggyal és enyhe szappanos vízzel. Ne használjon oldószert, súrolószert vagy marószert tartalmazó tisztítószert. Ne tisztítsa a fényszóró lencséit száraz ruhával, mindig használjon enyhe szappanos vizet, és ne használjon kaparót, hogy elkerülje a lencse megkarcolódását.



FIGYELEM: Terepjárás és vízben való gázolás után mindig tisztítsa meg a fényszórókat, hogy minden körülmények között maximális megvilágítást biztosítsanak. Ennek elmulasztása balesethez vezethet.

Motorháztető alatti tisztítás

A motorháztető alatti tisztítást motortér-tisztítóval kell végezni. Mindig gondosan kövesse a motortér-tisztító utasításait, így elkerülheti a műanyagok és fémek károsodását. Ne használjon nagynyomású tömlőket vagy gőztisztítókat a motortér tisztításához, nehogy víz kerüljön az elektronikus vezérlőmodulba vagy a biztosítékdobozokba.

Aláfutás-védelem



VIGYÁZAT: Nehéz terepen történő használat csak megfelelő üzemanyagtartály-védelem mellett megengedett (aláfutás-védelem).

A jármű alváza a hűtő, az üzemanyagtartály, majd a kipufogórendszer védelme érdekében, kizárólag Station / Utility Wagon járművek esetében szériafelszereltségként védőlemezekkel van ellátva. A védőlemezeket úgy tervezték meg, hogy megvédjék a hűtőt, az üzemanyagtartályt és a kipufogórendszert a károsodástól és/vagy a korróziótól, amikor a járművet só, homok, sár és víz éri. Forduljon INEOS-partneréhez a szükséges ellenőrzés és javítás érdekében, különösen hosszan tartó terepen való használat vagy vízben való gázolás után.



FIGYELEM: Bármilyen alvázvédelmi munkát kizárólag hivatalos INEOS műhelyben végeztessen el. Tél vagy hosszan tartó terepen történő vezetés és vízben való gázolás előtt és után mossa le az alvázat, ellenőriztesse a védőpaneleket, és szükség esetén cseréltesse ki azokat.

Karbantartás

Mosás után ellenőrizze a jármű karosszériáját, hogy nincs-e rajta sérülés, például kódarabok és karcolások. A korrózió lassítása érdekében a kisebb sérüléseket egy erre való javítóecsettel javítsa ki, és további tanácsért forduljon a legközelebbi hivatalos INEOS-partnerhez.



FIGYELEM: Terepen való vezetés és vízben való gázolás előtt és után ajánlatos ellenőrizni a karosszériát, ez különösen fontos, ha közvetlenül terepen való haladás vagy vízben való gázolás után közvetlenül tervezi vezetni a járművet.

BELSŐ ÁPOLÁS

Kárpitok és szőnyegek



FIGYELMEZTETÉS: A tisztítószerkekből származó oldószerek és gőzök zárt térben veszélyesek lehetnek. Győződjön meg arról, hogy a jármű jól szellőzik, és kövesse a gyártó által megadott nyomtatott utasításokat a termékek használatakor.



FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon benzint, bútorkeímeket vagy háztartási fényezőket a belső tér tisztításához.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK



VIGYÁZAT: Bizonyos ruhatípusok, mint például a farmer és a növényi cserzett bőr hajlamosak a „festékátvitelre”. Ez a bőr elszíneződését okozhatja. Az érintett területeket a lehető leghamarabb tisztítsa meg és lássa el újbóli védelemmel.



VIGYÁZAT: A belső tisztítás során ügyeljen arra, hogy a viselt ruha ne károsítsa az ülészövetet vagy a bőrt, és ne sértse meg vagy karcolja meg a belső felületeket. A tépőzár károsíthatja a szövet belsejét, és minden éles szegélyű ruha, például cipzár vagy övcsat, elszakíthatja az anyagokat, megkarcolhatja és megnyomhatja a bőrt, vagy megkarcolhatja a műanyag belső felületeket.



VIGYÁZAT: Ne használjon vizet a műszerfal, gombok, kapcsolók, LCD-képernyők vagy más elektromos alkatrészek tisztításához, mert a biztosítékok és a kapcsolók megsérülhetnek. Javasoljuk, hogy kissé nedves törülközőt vagy beltéri tisztítószert használjon. Beltéri tisztítószerek használatakor nagyon gondosan kövesse a gyártó utasításait, soha ne permetezze a terméket közvetlenül a műszerfalra vagy a gombokra, hanem inkább egy puha, szőszmentes kendőre permetezzen.

A jármű belsejét csak kissé nedves kendővel vagy engedélyezett belső kárpittisztító szerrel tisztítsa, és gondosan kövesse a gyártó utasításait.

Tisztítsa meg a bőrkárpitot tiszta vízzel és puha ruhával, erősen szennyezett bőrhöz használjon bőrtisztító termékeket. Gondosan kövesse a címkén lévő gyártói utasításokat. Javasoljuk, hogy a

bőrüléseket rendszeresen óvatosan kefélje át egy nagyon puha kézi kefével, eltávolítva ezáltal a száraz port vagy szennyeződést.



VIGYÁZAT: Ne tisztítsa a bőrt házi polírozó szerekkel vagy tisztítószerekkel. A bőr tisztának tűnhet a használat után, de a bőr élettartama jelentősen lecsökken, és sokkal hamarabb megjelenhetnek a kopás jelei.

A szövetkárpitok és szőnyegek felporszívózhatók és puha kefével eltávolítható minden szennyeződés, sár vagy por, mielőtt belső kárpittisztítóval megtisztítanak a foltokat vagy nehezen eltávolítható nyomokat.



VIGYÁZAT: Az anilin nyereg bőr kezeletlen, ezért foltosodhat és elszíneződhet, mivel nedvességet és olajat szív magába, és kifakulhat és/vagy elszíneződhet, ha napfénynek van kitéve. Az anyag jellege miatt a bőr Saddle Driver's csomagot nem tudjuk a teljes járműgarancia keretében biztosítani, és nem tudunk felelősséget vállalni a foltosodásért, fakulásért, elszíneződésért vagy az adott bőrtípusra jellemző egyéb, természetes kopásból vagy más okból eredő hibákért. A bőr Saddle Driver's csomag kiválasztásával Ön elismeri a fenti információk elfogadását.

A kormánykereket és a kárpitelemeket kissé nedves, hígítatlan kárpittisztítóval megnedvesített kendővel kell megtisztítani. Javasoljuk, hogy a kormánykereket és a kárpitelemeket egy második áttöréssel és langyos vízzel tisztítsa meg, hogy eltávolítsa a kárpittisztító által lebontott szennyeződéseket. Ezt követően a szárításhoz törölje át egy tiszta törülközővel vagy puha mikroszálal kendővel.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Biztonsági övek ápolása



VIGYÁZAT: A biztonsági öv hevederét hagyni kell természetesen megszáradni, miközben teljesen ki van húzva.



VIGYÁZAT: Ne tisztítsa a biztonsági öv hevederét semmilyen háztartási tisztítószerrel, fehérítővel, festékkel vagy oldószerrel, mert ez idővel a heveder anyagának gyengülését okozza.

Az összes heveder megtisztításához húzza ki teljesen az öveket és használjon meleg vizet és nem mosószeres szappant a tisztításhoz. Hagyja a biztonsági övet teljesen kihúzott állapotban természetesen megszáradni.



FIGYELEM: Ne engedje, hogy az öv behúzódjon, mielőtt teljesen megszáradt, és ne szárítsa hővel, hagyja természetes módon megszáradni.

Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági öv hevederét és rögzítését, hogy megbizonyosodjon arról, hogy mindegyik működőképes, ideértve a reteszt és a csatokat is.



FIGYELEM: Súlyos ütközés után a használt biztonsági övet egy hivatalos INEOS szervizközpontban kell kicserélni.



FIGYELMEZTETÉS: Bármilyen biztonsági öv, csat vagy retesz nem működik megfelelően, jelentse a legközelebbi hivatalos INEOS szervizközpontban. Ne vezessen szóban forgó biztonsági öv használatával.

BELSŐ ÖBLÍTÉS



FIGYELMEZTETÉS: Ne próbálja meg tisztítani a belső teret, miközben a jármű mozgásban van.



FIGYELMEZTETÉS: Távolítsa el a tűzoltó készüléket (ha elérhető) a járműből, mielőtt kiöblíti a belső teret. Nagyon fontos ezt megtenni, hogy elkerüljük a tűzoltó készülék károsodását, ami az eszköz használat közbeni hibás működéséhez vezethet. Ha a tűzoltó készüléket víz éri, forduljon a hivatalos INEOS-partneréhez.



FIGYELMEZTETÉS: Ne gázoljon vízben, ha a leeresztő dugaszok nincsenek a helyükön. A járműben víz gyűlhet fel.



FIGYELMEZTETÉS: Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül tömlővel öblítsék a jármű belsejét.



VIGYÁZAT: Mielőtt tömlővel kiöblíti a belső teret, parkolja le a járművet vízszintes talajon. Ennek elmulasztása azt eredményezheti, hogy a víz nem jut el a leeresztő dugasz furataihoz.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK



VIGYÁZAT: A jármű padlóján kívül ne öblítsen le semmit.



VIGYÁZAT: Ne használjon nagynyomású tisztítót a belső tér tisztításához vagy öblítéséhez.



VIGYÁZAT: Ne engedje, hogy víz fröccsenjen a jármű középső alagútja feletti aljakokra és csatlakozókra. Például az USB-csatlakozók védőfedéllel rendelkeznek, de nem rugós terhelésűek. Nem vízállóak, és ha nincsenek lezárva, víz kerülhet a csatlakozókba és az elektromos alkatrészekbe. Ezáltal megsérülhet a csatlakozó, ami további meghibásodásokhoz vezethet a járműben.



VIGYÁZAT: Ha az ülések vagy ülőszerkezetek vízzel érintkeznek, azonnal meg kell szárítani. Ennek elmulasztása károsodást és korróziót okozhat.



VIGYÁZAT: Az ülésmechanizmusok/csatornák rendszeres zsírozására lehet szükség, amely megakadályozza a jármű belsejének mosása során véletlenül felhígított/eltávolított gyári zsír elhasználódását. Kérjük vegye fel a kapcsolatot legközelebbi hivatalos INEOS partnerével.



VIGYÁZAT: Távolítsa el a szerszámkészletet a jármű belsejéből az öblítés előtt. Ha nem távolítja el a szerszámkészletet az öblítés előtt, az a készletben lévő szerszámok károsodásához vezethet.



VIGYÁZAT: A padló öblítése előtt távolítsa el a padlószőnyegeket (ha vannak ilyenek), így a víz maximálisan lefolyhat a leeresztő dugaszok helyén.



VIGYÁZAT: Az expandált polipropilén hab (EPP) blokkokat a belső tér lemosása előtt el kell távolítani a hátsó és az első utasok lábteréből. Ha azokat nem távolítják el a belső tér kiöblítése és szárítása előtt, akkor az EPP-hab blokkok alatt víz maradhat.



VIGYÁZAT: Station / Utility Wagon járművek esetében távolítsa el a hátsó raktér bejáratán belül található kárpitelemet. Ez hozzáférést biztosít a hátsó leeresztőcsavarhoz a berakodási területen belül (Quartermaster modellekre nem vonatkozik).



VIGYÁZAT: Mielőtt a jármű padlóját tömlővel öblítené, győződjön meg arról, hogy a leeresztő dugaszok ki vannak húzva.



VIGYÁZAT: A leeresztő dugaszok nincsenek tartósan rögzítve vagy láncolva a járműhöz. Ügyeljen arra, hogy a padlóburkolat öblítésekor ne veszítse el a dugaszokat.



VIGYÁZAT: Ne használjon túl nagy mennyiségű vizet a belső tér tisztításához, a tisztítást és a jármű kiöblítését óvatosan kell elvégezni. Például ne öntsön vödörrel vizet a belső térbe, mert ez eláraszthatja azokat a területeket, amelyeket tilos kitenni víz hatásának.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK



VIGYÁZAT: Ne fröccsenjen rá víz semmilyen elektromos vezetékre vagy csatlakozóra. Ha az elektromos vezetékek vagy csatlakozók nedvességnek vannak kitéve, azok korrodálódhatnak, eltörhetnek, vagy rendszerhibát okozhatnak.



VIGYÁZAT: Ne öblítse le vagy fröcskölje le a középső alagútban lévő szellőzőnyílásokat, ezek nem zárhatók be. A szellőzőnyílásokba kerülő víz károsíthatja a jármű fűtés, szellőzés és légkondicionáló (HVAC) rendszerét.



VIGYÁZAT: Ne irányítsa a tömlőt, és ne irányítsa a vizet olyan részekbe, nyílásokba vagy lyukakba, ahol nem láthatja, hogy a víz mivel érintkezhet.



VIGYÁZAT: A belső kárpit lefolyónyílásai a víz elvezetését biztosítják, más célra nem használhatók.



VIGYÁZAT: Amikor eltávolítja a kárpitokat, ne távolítsa el és ne módosítsa az ajtózárok belsejében található műanyag borításokat, mivel ez a rozsdásodás elleni garancia elvesztésével járhat.

A járműbe esetlegesen beletaposott szennyeződések vagy sók eltávolításához a padlófelületet, például a lábteret, kisnyomású tömlővel kell leöblíteni.

A jármű belsejének ½ hüvelykes víztömlővel történő öblítései a maximális vízáramlási sebességnek 5 l/percnek kell lennie.

Kisnyomású tömlővel biztonságosan a következő területeken öblíthet:


- > Gázpedál gumi.
- > Fékpedál gumi.
- > Első és hátsó lábtér.
- > Raktér. (ha elérhető)
- > Levehető lábtér szegélyek.


Ez nem kimerítő lista, de néhány példa azokra a kulcsfontosságú területekre, amelyeket semmilyen körülmények között nem szabad lemosni a meghibásodás veszélye miatt:

- > A belső elektromos kapcsolók és csatlakozók.
- > Vezetékek és elektromos csatlakozók (különösen mindkét első ülés alatt).
- > Elektromos alkatrészek a hátsó ülések alatt.
- > Biztonsági öv csatok, reteszek és nyelvek.
- > Légzsákok.
- > Fokozatválasztó.
- > Kormánykerék.
- > Felső elhelyezésű vezérlőpanel.
- > Első és hátsó ülések.
- > Első ülésínek és csúszkák.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

- > Belső ajtókárpit.
- > Tetőburkolat.
- > Középkonzol.
- > Kézifék.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne távolítsa el a vízfröccsenés elleni védőburkolatot a hátsó ülések aljáról, mert ez megvédi az elektromos alkatrészeket a víz és a nedvesség okozta sérülésektől, amelyek hibás működéshez vezethetnek. Ez vonatkozik a jármű rakterében, közvetlenül a hátsó ülések mögött lévő vízfröccsenés elleni védőburkolatra is. A vízfröccsenés elleni védőburkolat az elektromos alkatrészek vagy csatlakozók védelmére szolgál, amelyek ha nedvességgel érintkeznek, meghibásodhatnak. Ha a vízfröccsenés elleni védőburkolat megsérül, azonnal cserélje ki, forduljon a legközelebbi INEOS-partnerhez.


 **FIGYELMEZTETÉS:** A tartozékokat, például a jármű rakterében lévő fiókot nem szabad leöblíteni. A tartozékok nem korrózióállóak.

Csak a padlófelületet szabad leöblíteni, a tartozékokat nem szabad víznek kitenni, vagy el kell távolítani a belső öblítés előtt.

Belső szőnyegek eltávolítása (OPCIONÁLIS)

 **FIGYELMEZTETÉS:** Mielőtt leöblítene vagy kimosná a belső lábtereket, távolítsa el a belső szőnyeget.

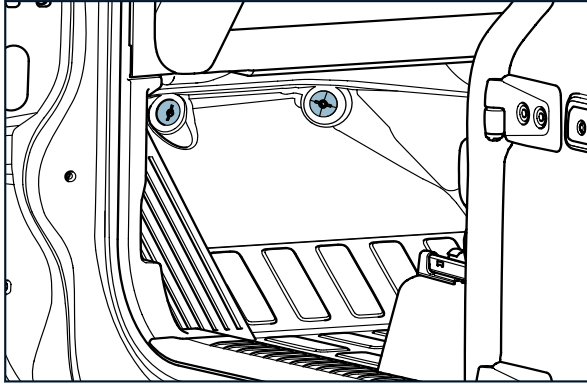
 **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a belső szőnyegekre víz fröccsen, vagy véletlenül leönti, azonnal meg kell szárítani ezeket.

 **VIGYÁZAT:** Az expandált polipropilén hab (EPP) blokkokat a belső tér lemosása előtt el kell távolítani a hátsó és az első utasok lábteréből. Ha azokat nem távolítják el a belső tér kiöblítése és szárítása előtt, akkor az EPP-hab blokkok alatt víz maradhat.

Csak akkor mossa ki tömlővel a belső teret, ha a szőnyegek kivehetők, és az első és hátsó utasok EPP habblokkjai hozzáférhetőek és kivehetőek. Részletes információk érdekében vegye fel a kapcsolatot hivatalos INEOS partnerével. Az EPP habblokkok eltávolításához oldja ki a lábtérben lévő blokk felett lévő két műanyag

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

rögzítőcsavart. Ez lehetővé teszi a borítás elhajlítását, így lehetővé válik az EPP habblokk eltávolítása a tisztításhoz.



FIGYELEM: A jármű padlófelületének öblítésekor először a padlószőnyegeket kell eltávolítani. Ha nem eltávolítható szőnyegek vannak, vagy a padló szőnyeggel borított, akkor a belső padló öblítése nem alkalmazható.

Belső leeresztő dugaszok



FIGYELMEZTETÉS: A belső padlóburkolat öblítése előtt el kell távolítani a leeresztő dugaszokat.



FIGYELMEZTETÉS: A belső padlóburkolat öblítése után ne maradjon víz a járműben. Törlés és szárítás után még megjelenhet némi víz vezetés közben és/vagy után, ami normális jelenség, és a lehető leghamarabb fel kell szárítani az ilyen nedvességet.



FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg arról, hogy a leeresztő dugaszok megfelelően vannak visszahelyezve, mielőtt az öblítés befejezése után elindulna a járművel.

A jármű mind a négy lábterben elhelyezett leeresztő dugaszát ki kell húzni és el kell távolítani, és ajánlatos egyszerre csak egy lábteret kiöblíteni, biztosítva ezáltal, hogy a szennyezett víz megfelelően ki tudjon folyni a járműből.



FIGYELEM: Ügyeljen arra a helyre, ahol a jármű belsejét kiöblítette. A belső leeresztődugaszokon keresztül kilépő szennyezett víz a jármű alá kerül.

Biztonságos öblítési szintek



FIGYELMEZTETÉS: Csak a jármű padlóját öblítse.





FIGYELMEZTETÉS: A szennyezett víz elvezetése érdekében egyszerre csak egy lábteret öblítsen.





FIGYELMEZTETÉS: Ne ömöljön vagy fröccsenjen rá víz az ülésekre, vagy az ülészerkezetekre.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

 **FIGYELMEZTETÉS:** Azonnal szárítsa meg az üléseket és az ülőszerkezeteket, ha vízzel vagy nedvességgel érintkeznek.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon tömlőcsövön kívül más a belső tér lemosására, mert a nagynyomású és egyéb motoros tisztítási módszerek nem megfelelőek.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ha valami véletlenül kifröccsen, azonnal szárítsa meg az elektronikát és a csatlakozókat, és ellenőrizze, hogy nem világítanak-e visszajelző lámpák.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Mindig erősen fogja meg a tömlőcsövet, és soha ne hagyja felügyelet nélkül a járműben.

A jármű belsejének öblítésekor elengedhetetlen, hogy csak a padlóburkolatot öblítse. Javasolt a nagyobb sár- vagy szennyeződéscsöveket és minden olyan dolgot, amely eltömítheti a vízelvezető nyílásokat öblítés előtt eltávolítani. Kezdje azzal, hogy óvatosan kiöblít egy-egy lábteret, és hagyja, hogy a szennyezett víz lefolyjon, miután a víz lefolyik, folytassa a jármű padlójának öblítését. Tartsa a tömlőt lefelé, és vezesse a vizet a lefolyónyílások felé.

Fontos, hogy ne kerüljön víz az ülésekre, az ülőszerkezetekre, az elektronikus vezetékekre és a csatlakozókra a járműben és környékén.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Az első utas és a vezetőülés alatt is található egy légszák csatlakozó. A légszák csatlakozó

nem érintkezhet vízzel vagy nedvességgel, mert ha ez a csatlakozó vizet kap, az a légszákrendszer hibás működéséhez vagy meghibásodásához vezethet. Ha a légszák csatlakozója vízzel érintkezett, a visszajelző lámpa kigyulladhat, de nem minden esetben. Ha véletlenül leöblíti, lefröcsköli vagy víznek teszi ki a csatlakozót, további tanácsokért és információkért haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot az INEOS hivatalos partnerével.

A jármű akkumulátor és az elektromos alkatrészek a hátsó osztatlan ülés alatt találhatóak, ezek öblítés ellen burkolattal vannak védve, de óvatosan kell eljárni. Ügyeljen arra, hogy csak a hátsó lábterek padlófelületét öblítse, és kerülje el a víz fröccsenését, amely behatolhat az akkumulátorfedél és a hátsó osztatlan ülés közötti kis résbe.



FIGYELMEZTETÉS: Ne öblítse a hátsó ülés alatti részt, mert a víz kifolyik az akkumulátorfedél tetején lévő hozzáférési nyílásokon, ami károsíthatja az akkumulátort, a biztosítékokat és más elektronikus alkatrészeket. Ha víz fröccsen az ülésekre, azonnal szárítsa meg, ha a víz az akkumulátor- és biztosítékterekbe kerül, ne próbálja megérinteni az alkatrészeket, és kérjen további tanácsot az INEOS hivatalos partnerétől.

A raktér lemosása (Station / Utility Wagon)



FIGYELMEZTETÉS: A raktér öblítésekor távolítsa el az első és a hátsó lábtér szőnyeget (ha van), és húzza ki az összes leeresztő dugaszt.



FIGYELMEZTETÉS: Ne öblítse le a jármű rakterét, ha a jármű elején, közepén vagy hátulján szőnyegpadló opció vagy nem eltávolítható szőnyegek találhatók.



FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt elkezdí az öblítést, távolítson el minden tárgyat és poggyászt a jármű rakteréből és lábtereiből. Ez magában foglalja a tartozékokat és az opcionális alkatrészeket, mint például a raktérhatárolót, a raktérelválasztót és a rakományrögzítő rendszert.



FIGYELMEZTETÉS: Ne álljon a jármű rakterén öblítés közben, mert a padló nagyon csúszóssá válhat. Ennek figyelmen kívül hagyása akár halálos sérüléshez is vezethet.

A jármű hátsó raktere tömlővel kiöblíthető, így eltávolítók a raktér padlózatán lévő szennyeződések. Javasoljuk, hogy padlóról söpörjön le minden nagyobb szennyeződést, köveket és kavicsokat, amelyek eltömíthetik a leeresztő nyílást. A hátsó raktér öblítésekor elengedhetetlen, hogy a vizet a lefolyónyílás felé irányítsa, kerülje el hogy a víz az ülések háttámlájára vagy a jármű padlója fölé fröccsenjen.



FIGYELEM: Az üléstámla tövéénél lévő vízfröccsenés elleni védőburkolatot nem szabad eltávolítani a raktér öblítésekor. Győződjön meg arról, hogy a vízfröccsenés elleni védőburkolat a helyén van, ezáltal védve az üléseket a fröccsenéstől, illetve elvezetve a vizet a hátsó osztatlan ülés alatt található elektromos alkatrészekről.



FIGYELMEZTETÉS: Az öblítés során az alsó hátsó üléspárnának vízszintes üléshelyzetben kell maradnia, a háttámlának pedig függőleges helyzetben kell lennie. Ez segít megakadályozni, hogy víz érje a hátsó osztatlan ülés alatt található elektromos alkatrészeket és csatlakozókat.

A felesleges víz a hátsó ülések oldalán a hátsó lábtereken belüli vízvezető nyílásokba kerül, ez segíti a vízvezetést.

A szennyezett vizet a jármű hátulján lévő vízvezető nyílásba kell vezetni, elkerülve ezáltal a tócsákat a járműben. Ezt a belső lábtérben kell elvégezni a felesleges víz eltávolításához, amely a hátsó ülések melletti vízvezető csatornába folyt le.


Raktér leeresztő dugasz (Station / Utility Wagon)



FIGYELMEZTETÉS: A dugaszok nélküli vízben való gázolás vagy terepen való haladás a belső tér elárasztását, valamint a jármű és/vagy annak alkatrészeinek károsodását okozhatja. Ez balesetet okozhat, ami sérüléshez vagy halálhoz vezethet.


KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne gázoljon vízben a járművel, ha a leeresztő dugasz nincs visszahelyezve.


 **VIGYÁZAT:** Távolítsa el a hátsó ajtó dízlécét a jármű hátuljából, így hozzáférhet a raktér leeresztő dugaszához. Ha a hátsó raktérben lévő leeresztő dugaszt nem távolítja el a jármű öblítésekor, az károkat okozhat.

 **VIGYÁZAT:** A jármű vezetése előtt helyezze vissza a leeresztő dugaszokat.

Mielőtt kiöblíti a rakteret, távolítsa el a hátsó ajtó dízlécét. Távolítsa el a leeresztő dugaszt, amely alatta található, és tisztítsa meg a leeresztőnyílást a szennyeződésektől. Ez biztosítja, hogy a víz szabadon tudjon lefolyni a vízelvezető csatornán és a leeresztő dugason keresztül.


 **FIGYELEM:** A leeresztő dugasz visszahelyezése után biztosítsa, hogy a dízléc megfelelően vissza legyen helyezve.

Száritás öblítés után


 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne gázoljon vízben vagy haladjon terepen, ha a leeresztő dugaszok elvesztek vagy nincsenek visszahelyezve.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Mindig hagyjon időt a járműnek kellően kiszáradni, mielőtt elindulna.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne hagyja felügyelet nélkül a járművet, amikor az ajtók és az ablakok nyitva vannak.


 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne másszon fel a járműbe, amíg a padló teljesen meg nem szárad, mert fennáll a csúszás és leesés veszélye, ami súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

Fontos, hogy hagyja a járművet teljesen kiszáradni, mielőtt elindulna vagy becsukná az ajtókat és ablakokat. Bármilyen víztócsát a legközelebbi vízelvezető nyílásba kell irányítani, majd törölje le a még nedves padlófelületet egy tiszta szárítótörölvél.


 **FIGYELEM:** Az INEOS azt javasolja, hogy a jármű ablakait és ajtóit hagyják nyitva, hogy a levegő bejusson és távozhasson a járműből, és a kézi száritás befejezése után eltávolítson minden maradék nedvességet.


KEREKEK ÉS ABRONCSOK


Általános információk


 **FIGYELMEZTETÉS:** A járműnek megfelelő méretű abroncsot használjon, mert a nem megfelelő méretű abroncs károsíthatja a járművet és jelentősen csökkentheti a jármű biztonságát.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ha bármilyen okból megváltozik az abroncs mérete, azonnal kérjen tanácsot egy hivatalos INEOS-partnertől. Fontos, hogy ne vezessen a járművel, mielőtt konzultált volna a hivatalos INEOS-partnerével, mivel előfordulhat, hogy a sebességmérő nem a megfelelő sebességet mutatja, vagy a jármű stabilitása jelentősen eltérhet a gyárilag felszerelt abroncsról.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne vezessen a járművel, ha az abroncsok sérültek, például vágások vagy kidudorodások vannak rajtuk. A sérült abronccsal való vezetés súlyos balesethez vezethet. Ha a jármű bármely abroncsa megsérül, beleértve a pótkereket is, forduljon a hivatalos INEOS-partneréhez.


 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne vezessen a járművel, ha az abroncsok nyomása nem megfelelő. A nem megfelelően felfújt abroncsokkal való vezetés az abroncsok egyenetlen kopásához vezethet, jelentősen lerövidítve az abroncsok élettartamát, illetve súlyosan befolyásolhatja a jármű kezelhetőségét.


 **FIGYELEM:** Az abroncsok nyomását rendszeresen ellenőrizni, és szükség esetén módosítani kell. Javasoljuk

azonban, hogy egyidejűleg ellenőrizze a kopás vagy sérülés jeleit.

A jármű kerekeit és gumibroncsait mind közúti, mind terepi körülményekre, beleértve a vízben való gázolást is, tervezték. A teljesítmény, a kezelhetőség és a felfüggesztés hosszú élettartamának fenntartása érdekében a cseréknek meg kell felelniük az eredeti felszerelés specifikációinak. A nem megfelelő alkatrészek jelentősen befolyásolhatják a jármű teljesítményét és kezelhetőségét.

Abroncsápolás

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne vezessen a járművel, ha az abroncsokon sérülés vagy kopás nyomai láthatók. Azonnal konzultáljon a hivatalos INEOS-partnerével.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne vezessen alacsony nyomású vagy defektes abroncsokkal. Ez további károkat okozhat a járműben, illetve akár balesetet is okozhat, ami sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

Fontos, hogy gyakran ellenőrizze a jármű abroncsait, beleértve a pótkereket is. Normál utakon történő használat esetén a járművezetőnek legalább hetente egyszer ellenőriznie kell a járművet, valamint hosszú utak előtt és után, vagy minden terephasználat előtt és után is. Mindig ellenőrizze a teljes abroncsot, hogy nincs-e rajta sérülés.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

ABRONCSSELLENŐRZÉS	LEÍRÁS
Abroncsnyomás	Az ajánlott abroncsnyomást az üzemanyagfedélben találhatja meg, és ellenőrizze azt hideg gumiabroncsoknál, mielőtt elindítja a járművet.
Külső abroncsoldalfal	Ellenőrizze, hogy a külső oldalfalon vannak-e sérülések, például repedések, kidudorodások, vágások vagy csomók.
Belső abroncsoldalfal	Ellenőrizze, hogy a belső oldalfalon vannak-e sérülések, például repedések, kidudorodások, vágások vagy csomók.
Abroncs-futófelület	Ellenőrizze, hogy a gumiabroncs futófelületén nincsenek-e idegen tárgyak, például csavarok, szögek, kövek, vagy üveg, amely károsíthatja vagy kilyukaszthatja a gumiabroncsot.
Abroncs futófelületének profilmélysége	Ellenőrizze, hogy a gumiabroncs profilmélysége megfelel-e a minimálisan előírt 1,6 mm követelménynek. Használjon gumiabroncs profilmélység mérő eszközt, vagy ellenőrizze a beépített-kopásjelzőkkel, amelyek a futófelület mintázatában találhatók.
Szelepsapkák	Biztosítsa, hogy minden szelepsapka stabilan fel legyen erősítve a gumiabroncs szelepeire. A szelepsapkák megakadályozzák, hogy törmelék vagy por kerüljön a szelepbe, megőrizve annak épségét és megakadályozva a levegő szívárgását.



FIGYELMEZTETÉS: Azonnal konzultáljon a hivatalos INEOS-partnerével, ha a fentiek bármelyike hibás a jármű valamelyik abroncsánál, beleértve a pótalkatrészt is. Ha bármilyen más sérülés vagy hiba található, konzultáljon hivatalos INEOS-partnerével.



FIGYELMEZTETÉS: Biztosítsa, hogy a sérült vagy kilyukadt kerék és gumiabroncs a szállítás során a megfelelő kötelekkel vagy rögzítőelemekkel biztonságosan rögzítve legyen. A járművezetők alábecsülhetik a rakomány járművön belüli rögzítéséhez szükséges tartóerő mértékét, különösen mozgás közben. A dinamikus erők nagyobb nyomást fejtenek ki, mint a statikusak, ezért erősebb rögzítési intézkedéseket igényelnek. A pótkereket a lehető legalacsonyabban tárolja a járműben, és gondoskodjon arról, hogy rögzítve ne mozogjon. A pótkerék megfelelő rögzítésének hiánya súlyos vagy akár halálos sérülést okozhat.

Station / Utility Wagon jármű pótkerék és tárolás



FIGYELMEZTETÉS: A Station / Utility Wagon jármű pótkerék nehéz, és csak más személy segítségével szabad kivenni a tárolóból és a pótkeréktartóából.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK



VIGYÁZAT: A defektes vagy sérült kereket ne tegye vissza a pótkerék tárolójába. A sérült vagy defektes kerekeket és abroncsokat a jármű rakterébe kell helyezni.

A pótkerék és a gumiabroncs a jármű alapfelszereltségéhez tartozik, és hátul található. A pótkerékhez való hozzáféréshez el kell távolítani a pótkerék fedelét vagy az opcionális zárható pótkerék tárolódobozt (ha elérhető). Miután kinyitotta és eltávolította a tárolódobozt (ha elérhető), oldja ki a pótkereket rögzítő három kerékanyát. Csúsztassa le a rögzítőgyűrűt a menetes csapokról, és vegye ki a pótkereket. A visszaszereléshez fordított sorrendben járjon el és a három kerékanyát 70Nm nyomatékkal húzza meg.

Quartermaster pótkerék és tárolóhely



FIGYELMEZTETÉS: A pótkerék nehéz, és csak más személy segítségével szabad kivenni a tárolóból és a pótkeréktartóból.

A Quartermaster pótkerék a rakodótér bal hátsó oldalán található, egy rögzítőlemezzel és egy középső csavarral rögzítve. A hozzáféréshez esetleg el kell távolítania az opcionális zárható pótkerék tárolódobozt (ha elérhető). A tárolódoboz kioldása és eltávolítása után, ha szükséges, vegye ki a pótkereket a járműből. A visszaszereléshez fordított sorrendben járjon el, biztosítva, hogy a rögzítőlemez központi csavarját 56Nm nyomatékkal húzza meg. Ha a járműve rendelkezik kerékörös kerékanyákkal, akkor a középső csavarhoz történő hozzáféréshez a pótkerék rögzítőlemezén lévő rögzítőanyát is ki kell oldania, és el kell távolítania a lopásgátló lemezt. Ha a pótkereket kerékörös kerékanyákkal szereli vissza, akkor

a fenti eljárásnak megfelelően 30Nm nyomatékkal húzza meg a rögzítőanyát.

Közúti kerék cseréje



FIGYELMEZTETÉS: Kérjen segítséget egy hivatalos INEOS-partnertől, ha kétségei vannak a kerékcseré elvégzésével kapcsolatban. A kerékcseré veszélyes lehet, ha nem megfelelően végzik el, és súlyos károsodást okozhat a járműben, valamint a jármű utasai és mások sérülését vagy halálát okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS: Amikor az út mentén kereket cserél, mindig győződjön meg arról, hogy a hely biztonságos az eljárás végrehajtásához. A vészvillogóknak bekapcsolva kell lenniük, viselni kell a láthatósági mellényt, és elakadásjelző háromszögeket kell elhelyezni, amely figyelmezteti a többi vezetőt az Ön jelenlétére.



FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg arról, hogy nehéz csomagok és utasok nincsenek a járműben, mielőtt felemeli a járművet a kerékcseréhez. Ha utánfutót vontat, rögzítse és válassza le.



FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg arról, hogy a jármű stabil és vízszintes talajon áll, mielőtt felemeli a járművet kerékcseréhez.



FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a hidraulikus emelőt a jármű megtámasztására a kerékcserén kívül. Senki sem

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

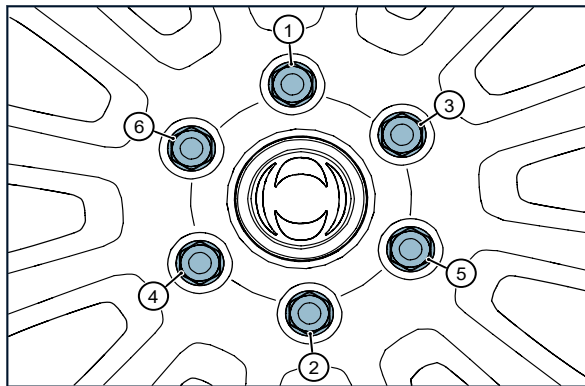
tartózkodhat a jármű alatt semmilyen okból, amikor a járművet a hidraulikus emelővel megemeli.



FIGYELMEZTETÉS: Javasoljuk, hogy a jármű felemelésekor a többi kereket ékelje ki, hogy elkerülje a jármű váratlan mozgását.

Közúti kerék cseréjéhez kövesse az alábbi eljárást:

1. Mielőtt felemeli a járművet a talajról, egy teljes fordulattal lazítsa meg mind a hat kerécsavart.
2. Emelje fel a járművet addig, amíg a cserélendő kerék a broncsa már nem érinti a talajt.
3. Távolítsa el teljesen a hat kerékanyát a kerékről, egyik kezét tartsa a keréken, amikor eltávolítja az utolsó kerékanyát, nehogy a kerék leessen.
4. Óvatosan távolítsa el a kereket a járműről, ne sértse meg a kereket vagy a járművet.
5. Helyezze a kereket biztonságos helyre, távol öntől és a járműtől. Ne helyezze lefelé fordítva, mert megkarcolhatja és károsíthatja a kereket.
6. Javasoljuk, hogy a kerék és a kerékagy közvetlen érintkezési területét tisztítsa meg minden szennyeződéstől vagy felületi korróziótól.
7. Helyezze a pótkereket a kerékagyra az eltávolított közúti kerék helyére. Ügyeljen arra, hogy az egyik kezével tartsa a kereket, hogy az ne essen le.
8. Szerelje vissza a hat kerékanyát a tócsavarokra, és húzza meg megfelelően, hogy a kerék a kerékagyhoz képest a helyén maradjon.
9. Távolítsa el a járműről az akadályokat, például a szerszámokat vagy a leszerelt kereket.
10. Lassan és biztonságosan engedje vissza a járművet, amíg a kerekek biztosan a talajon nem állnak, majd távolítsa el a hidraulikus emelőt.
11. Végül húzza meg a hat csavar mindegyikét 160 Nm nyomatékmal, ezt az alábbi képen látható sorrendben kell megtenni. Ez biztosítja a kerék biztonságos rögzítését a kerékagyon.



KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK



FIGYELEM: Javasoljuk, hogy egy rövid út megtétele után ellenőrizze a kerékanyákat, hogy megbizonyosodjon a rögzítésükről.

Gumiabroncs - Műszaki adatok

Ajánlott abroncsmárka és -méret:

TÍPUS	KERÉKÁTMÉRŐ	SZERVIZ TÍPUSA	ABRONCSSZÉLES SÉG	OLDALFAL MAGASSÁGA	NÉVLEGES SEBESSÉG	MAX TERHELÉS
BF Goodrich All Terrain T/A KO2	17"	LT - Nehéz terhet szállító könnyű tehergépjármű.	265	70	S	1450kg
BF Goodrich All Terrain T/A KO2	18"	LT - Nehéz terhet szállító könnyű tehergépjármű.	255	70	S	1285kg
Bridgestone Dueler AT001	17"	PSR – személyautó abroncsok	265	70	S	1250 kg
Bridgestone Dueler AT001	18"	PSR – személyautó abroncsok	255	70	S	1250 kg

Havas felületen vagy terepen nincs különösebb ajánlás, mivel az ajánlott abroncsok terepre és minden évszakra alkalmasak.

Az ajánlott abroncsnyomások a jármű terhelésétől függően a következők:

ABRONCSMÉRETEK	ELSŐ, HÁTSÓ, PÓTKERÉK	bar	kPa	PSI	UTASOK ÉS RAKOMÁNY
LT 265/70/R17 S	ELSŐ	2,5	250	36	Max. 3 fő
	HÁTSÓ	2,5	250	36	

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

ABRONCSMÉRETEK	ELSŐ, HÁTSÓ, PÓTKERÉK	bar	kPa	PSI	UTASOK ÉS RAKOMÁNY
	PÓTKERÉK	3,4	340	49	5 fő plusz poggyász
	ELSŐ	3,0	300	43,5	
	HÁTSÓ	3,4	340	49	
	PÓTKERÉK	3,4	340	49	
LT 255/70/R18 S	ELSŐ	2,5	250	36	Max. 3 fő
	HÁTSÓ	2,5	250	36	
	PÓTKERÉK	3,4	340	49	
	ELSŐ	3,0	300	43,5	5 fő plusz poggyász
	HÁTSÓ	3,4	340	49	
	PÓTKERÉK	3,4	340	49	

Tyre Pressure Monitoring System (Abroncsnyomást felügyelő rendszer, TPMS)



FIGYELMEZTETÉS: A TPMS nem helyettesíti a helyes kézi abroncskarbantartást, a vezető felelőssége, hogy az abroncsnyomásmérővel fenntartsa a megfelelő abroncsnyomást. Az INEOS azt javasolja, hogy minden abroncsot ellenőrizzen kéthetente, illetve terepen vezetés vagy vízben való gázolás előtt és után ellenőrizze az abroncsok nyomását.



FIGYELMEZTETÉS: Ha az abroncsok túlságosan puhák, akkor túlmelegedhetnek, és azok meghibásodása léphet fel. A túl- és alulfújás csökkenti az üzemanyag-hatékonyságot és az abroncsok futófelületének élettartamát is. Ez az abroncs meghibásodását okozhatja, ami az irányítás elvesztéséhez, sérüléshez és akár halálhoz is vezethet.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig biztosítsa, hogy a gumibroncsok megfelelően fel legyenek fújva a közúti közlekedéshez. Ennek elmulasztása a jármű

kezelhetőségének és teljesítményének csökkenéséhez vezethet.



FIGYELEM: Az abroncs-tömítőanyagok károsíthatják a Tyre Pressure Monitoring System (Abroncsnyomást felügyelő rendszer) rendszert, és csak közúti vészhelyzetekben használhatók.

A TPMS egy olyan biztonsági funkció, amely a kerekek mozgása során valós idejű, egyedi abroncsnyomás- és hőmérséklet-mérést biztosít. Ha a gumiabroncsok nyomása a minimális küszöbérték alá csökken, akkor figyelmezteti a járművezetőt.

A TPMS-rendszer autonóm módon azonosítja a pótkerék felszerelését, a rendszer automatikusan felismeri az új pozíciót.



FIGYELEM: Az INEOS azt javasolja, hogy miután a pótkerék a defektes kerék helyére került, a járművet körülbelül 5 percig vezesse. Miután 5 percig vezette a járművet, állítsa vissza a TPMS-t az információs/szórakoztató rendszer képernyőjének segítségével. Ennek hatására a TPMS figyelmeztető ellenőrző lámpa kialszik, és a leolvasott értékek meg fognak felelni a gumiabroncsok nyomásának. Ha a TPMS lámpa nem alszik ki, vagy ha a gumiabroncsnyomás-értékek gyaníthatóan hibásak, akkor forduljon hivatalos INEOS partneréhez.

A TPMS bekapcsoláskor automatikus önellenőrzést végez. Kezdetben világít a gumiabroncs nyomás figyelmeztető szimbólum, és ha nem észlel hibát akkor kialszik. A tartósan fennálló hibák esetén a szimbólum a hiba elhárításáig világít. Bármilyen meghibásodás esetén forduljon hivatalos INEOS partneréhez.

A gumiabroncsok nyomásának beállításakor, például terepen történő használat esetén, a jármű beállításain keresztül új nyomás alapérték megállapítása érdekében állítsa vissza a TPMS-t. Mielőtt ismét közúton vezetne, fújja fel újra a gumiabroncsokat a megfelelő, közúton használatos szintre, és ennek megfelelően állítsa vissza a TPMS-t.

Abroncsnyomás-kijelző

A tyre pressure (abroncsnyomás) kijelző mind a négy forgó gumiabroncsra vonatkozóan tájékoztatást nyújt. Megjelenített információk:

- > Tyre position (Abroncshelyzet).
- > Tyre pressure (Abroncsnyomás).
- > Tyre temperature (Abroncs hőmérséklet).

Figyelmeztető információ

A következő táblázat azokat a figyelmeztető információkat jeleníti meg, amelyek megjelenhetnek vagy hallhatók, ha aktiválódnak.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

HIBA	FIGYELMEZTETÉS	VISSZAJELZŐ	AKUSZTIKUS
Abroncsnyomás-szivárgás	Stop the vehicle, Fast leakage detected (Állítsa le a járművet, gyors szivárgás észlelhető.)	IGEN	IGEN
Abroncsnyomás alacsony	Tyre pressure is too low, please check (Túl alacsony az abroncs nyomása, ellenőrizze.)	IGEN	IGEN
Abroncsnyomás magas	Tyre pressure is too high, please check (Túl magas az abroncs nyomása, ellenőrizze.)	IGEN	IGEN
Abroncs hőmérséklet bal első magas	The temperature is too high, please check (A hőmérséklet túl magas, ellenőrizze.)	IGEN	IGEN
Rendszerhiba	Contact an INEOS approved partner to check TPMS (A TPMS ellenőrzéséhez lépjen kapcsolatba a hivatalos INEOS-partnerével.)	IGEN	NEM
Az abroncsnyomás-érzékelő jel elveszett	Contact an INEOS approved partner to check sensor (Az érzékelő ellenőrzéséhez lépjen kapcsolatba a hivatalos INEOS-partnerével.)	IGEN	NEM
Az érzékelő elemfeszültsége alacsony	Contact an INEOS approved partner to check sensor battery (Az érzékelő elemének ellenőrzéséhez lépjen kapcsolatba a hivatalos INEOS-partnerével.)	IGEN	NEM

VEVŐI INFORMÁCIÓK

Rádiófrekvenciás azonosítás (RFID)

Az INEOS RFID technológiát használ a járműben, például abroncsnyomás-figyelést és rádiós távirányítókat (pl. elektronikus ajtónyitó kulcsot), a jármű nyitására és zárására.

KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Az RFID-vel rendelkező INEOS járművek nem használnak vagy rögzítenek személyes adatokat semmilyen más, személyes adatokat tartalmazó INEOS rendszerrel.

Rádiófrekvenciás megfelelés

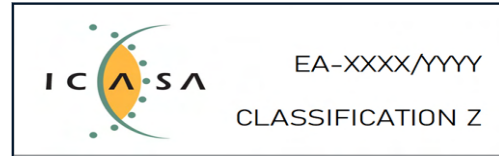
Ausztrália:



Marokkó:

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément: MR00036223ANRT2023
Date d'agrément: 13.01.2023

Dél-Afrika:



Katar:



KARBANTARTÁS ÉS MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Egyesült Arab Emírségek:



Bejegyzett védjegyek

Apple Inc.

Az Apple CarPlay™ az Apple Inc védjegye.

Az App Store® az Apple Inc bejegyzett védjegye.

Az iPhone®, iPod® és a Siri® az Apple Inc bejegyzett védjegyei.

Bluetooth SIG, Inc .

A Bluetooth® a Bluetooth SIG, Inc bejegyzett védjegye.

Google Inc .

Az Android™ és a Google Play™ Store a Google Inc védjegyei.

Verband der Automobilindustrie e.V.

Az AdBlue® a VDA bejegyzett védjegye.

© Unilever .

A Vaseline® az © Unilever bejegyzett védjegye.

GARANCIÁVAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

ÜGYFÉLNYILATKOZATOK	244
BEVEZETÉS	244
GARANCIÁLIS IDŐSZAKOK	244
AMIT AZ INEOS GARANCIÁJÁRÓL TUDNI KELL	246
ÁLTALÁNOS GARANCIAFELTÉTELEK	250
ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS	250
EXTRÉM HASZNÁLAT SZERVIZELÉSI JAVASLAT	251

GARANCIÁVAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

ÜGYFÉLNYILATKOZATOK

Termékeinkre és szolgáltatásainkra olyan garanciák vonatkoznak, amelyeket az ausztrál fogyasztóvédelmi törvény nem zárhat ki. A szolgáltatás jelentősebb meghibásodása esetén Ön a következőkre jogosult:

- > felmondhatja a velünk kötött szolgáltatási szerződését, valamint
- > visszatérítést igényelhet a fel nem használt részre, vagy annak csökkentett értékére.

Jogosult továbbá visszatérítést vagy cserét igényelni az áruk nagyobb meghibásodása esetén. Ha az áru vagy a szolgáltatás meghibásodása nem minősül jelentős hibának, Ön jogosult a hiba ésszerű időn belüli kijavítására. Ha ez nem történik meg, Ön jogosult az áru árának visszatérítésére, valamint a szolgáltatási szerződés felmondására és a fel nem használt rész visszatérítésére. Ön jogosult arra is, hogy az áru vagy a szolgáltatás meghibásodásából eredő bármely más, ésszerűen előrelátható veszteség vagy kár megtérítését megkapja.

Piacok Ausztrália kivételével:

Az itt felsorolt garanciák kiegészítik és nem korlátozzák a helyi fogyasztóvédelmi törvények alapján Önt megillető jogokat.

BEVEZETÉS

Az INEOS Automotive Limited (a továbbiakban: INEOS) garanciát vállal minden olyan új INEOS-járműre, amelyet eladott, regisztrált és üzemeltetett, ha az ügyfél felkeres egy hivatalos INEOS-kereskedőt

vagy -ügynököt. Az alábbi táblázatban meghatározott időtartamon és futásteljesítményen belül egy INEOS Automotive hivatalos műhely ingyenesen megjavítja (vagy az INEOS választása szerint) azokat az alkatrészeket vagy összetevőket, amelyekre a szakasz leírása vonatkozik, és amelyek anyag- vagy gyártási hibásnak bizonyulnak. A garancia hatálya alá nem tartozó alkatrészeket az „Amire nem vonatkozik” részben soroljuk fel. A javítás vagy csere módját az INEOS Automotive hivatalos műhely határozza meg.

Az INEOS által nyújtott minden garanciára az alábbiakban hivatkozott feltételek és kizárások vonatkoznak.

GARANCIÁLIS IDŐSZAKOK

A jelen dokumentumban szereplő garanciák a következőket foglalják magukban:

Új járműre vonatkozó garancia

Az INEOS új járműre vonatkozó garanciája, a „Garanciális időszakok szemléltető táblázatban” meghatározottak szerint, az INEOS által szállított minden új INEOS-jármű minden olyan alkatrészére és összetevőjére vonatkozik, amelyek anyag- vagy gyártási hibának bizonyulnak.

Festékre vonatkozó garancia

A „Garanciális időszakok szemléltető táblázatban” meghatározott festékgarancia azokra a festett karosszériarészekre (kivéve az alvázat) vonatkozik, amelyek anyag- vagy gyártási hibából eredő fényvezési hibákkal rendelkeznek.

GARANCIÁVAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

Perforáció elleni garancia

A perforáció elleni garancia azokra a karosszéria-lemez panelekre és az alvázkeretre terjed ki, amelyek anyag- vagy gyártási hibából eredően belülről kifelé perforálódnak. A perforáció elleni garancia időtartama a garancia kezdetétől számított 12 év.

Ez a garancia megköveteli, hogy átvizsgálják és szükség esetén megjavítsák a járművet egy INEOS Automotive hivatalos műhelyben. Ellenőrzésre és javításra a garancia kezdete után évente van szükség.

Eredeti alkatrészekre és tartozékokra vonatkozó garancia

Az INEOS Automotive Limited a „Garanciális időszakot szemléltető táblázatban” meghatározott garanciát vállal minden eredeti INEOS-

alkatrész és -tartozék anyag- vagy gyártói gyártási hibáktól való mentességére, amelyet az INEOS-járműbe történő beszereléshez szállítanak.

Garanciális időszakot szemléltető táblázat

Az első kiskereskedelmi regisztráció napjától a következő garanciális időszakok érvényesek:

RÉGIÓ	MECHANIKAI	FÉNYEZÉS	PERFORÁCIÓ ELLENI	ALKATRÉSZEK	KIEGÉSZÍTŐK	KIBOCSÁTÁS
Egyesült Királyság és Európa	5 év korlátlan futásteljesítmény	3 év korlátlan futásteljesítmény	12 év	2 év korlátlan futásteljesítmény	3 év korlátlan futásteljesítmény	5 év 160 000 km
Ausztrália és Új-Zéland	5 év korlátlan futásteljesítmény	5 év korlátlan futásteljesítmény	12 év	2 év korlátlan futásteljesítmény	5 év korlátlan futásteljesítmény	5 év 160 000 km
Afrika	5 év 100 000 km	3 év 100 000 km	12 év	2 év korlátlan futásteljesítmény	3 év korlátlan futásteljesítmény	5 év 160 000 km
Közél-Kelet és Ázsia	5 év korlátlan futásteljesítmény	3 év korlátlan futásteljesítmény	12 év	2 év korlátlan futásteljesítmény	3 év korlátlan futásteljesítmény	5 év 160 000 km

A fent meghatározott időszakok végén minden garancia megszűnik.

GARANCIÁVAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

Emissziós komponens garancia

A „Garanciális időszakot szemléltető táblázatban” meghatározott kibocsátási komponensekre vonatkozó garancia biztosítja, hogy az INEOS járművébe beszerelt olyan alkatrészek, amelyek kizárólagos vagy elsődleges célja a jármű kibocsátásának csökkentése, nem tartalmaznak anyag- vagy gyártási hibákat.

AMIT AZ INEOS GARANCIÁJÁRÓL TUDNI KELL

Abroncok

Az abroncsok gyártója garanciát vállal az abroncsokra, még akkor is, ha azokat eredetileg új INEOS járművekre szerelték fel. Az INEOS Automotive Limited hivatalos műhely szükség esetén segítséget nyújt Önnek az abroncsokra vonatkozó garanciális igények érvényesítésében. Az INEOS nem vállal felelősséget az abroncsok javításáért vagy cseréjéért, illetve az ilyen javítással vagy cserével kapcsolatos költségeért.

Szállítás előtti ellenőrzés

Annak érdekében, hogy a kezdetektől fogva teljesen elégedett legyen az új Grenadier járművével, a szállítás előtt megvizsgálták és előkészítették azt az INEOS új jármű szállítás előtti ellenőrzési eljárása szerint.

Rendszeres karbantartási szolgáltatás

Gépkocsiját az INEOS időszakos karbantartási ütemtervének megfelelően, az INEOS által javasolt követelményeknek megfelelően

kell szervizelni, és ezt az INEOS Automotive hivatalos műhelyben kell elvégezni.

Ez biztosítja a motor és a károsanyag-kibocsátáscsökkentő rendszer jó teljesítményét, valamint új járművének jó mechanikai állapotát. Járműve szervizelési követelményeinek megkereséséhez olvassa be a QR-kódot a „Szerviz és karbantartás” részben.

Ennek be nem tartása esetén az Ön garanciális igénye elutasításra kerülhet, és az INEOS bizonyítékot kérhet arra vonatkozóan, hogy a járművet megfelelően szervizelték.

Ha úgy dönt, hogy saját maga tartja karban járművét, vagy nem hivatalos INEOS műhelyt vesz igénybe ütemezett karbantartási vagy javítási tevékenység elvégzésére, az INEOS azt javasolja, hogy vezessen pontos nyilvántartást a termékekről, alkatrészekről, a felhasznált folyadékokról, a kilométer-számláló állásáról és a karbantartás dátumáról, alátámasztva ezzel a jövőbeli igényeket az INEOS új jármű garanciája alapján. Azt is javasoljuk, hogy minden karbantartást és javítást csak megfelelően képzett személyek végezzenek, mivel a karbantartási hibák a jármű károsodásához vagy üzemi problémákhoz vezethetnek.

A szervizigény idő vagy futásteljesítmény/km alapú ütemezésen alapul. Minden alkalommal, amikor járműve eléri a megfelelő futásteljesítményt vagy időintervallumot, egyeztessen időpontot az INEOS Automotive hivatalos műhelyével. Például 20 000 km / 12 hónapos karbantartási ütemterv esetében a szolgáltatás akkor esedékes, amikor Ön 20 000 km-t vezetett, vagy 12 hónap eltelt a jármű regisztrációját követően, attól függően, hogy melyik következik be előbb. A járműveket az előírt időtől vagy távolságtól számított 1600 km-en vagy egy hónapon belül kell szervizelni.

INEOS Automotive hivatalos műhely

Javasoljuk, hogy egy INEOS Automotive hivatalos műhelyben végeztesse el a szervizelést annak érdekében, hogy a szervizelés és karbantartás a szükséges szabványoknak megfelelően történjen. Közvetlenül érdekeltek az Ön mint INEOS-ügyfél elégedettségében, ismerik a járművét, és rendszeresen tájékozódnak az egyes INEOS-modellekről. Fel vannak szerelve és kiképezték őket, hogy optimális szervizt nyújtsanak az Ön INEOS-járművének.

Eredeti INEOS-alkatrészek és -tartozékok

Az eredeti INEOS-alkatrészeket és -tartozékokat az INEOS jóváhagyta az INEOS-járműveken való használatra. Csak az eredeti INEOS-alkatrészekre és -tartozékokra vonatkozik az INEOS eredeti alkatrészekre és tartozékokra vonatkozó garanciája.

A nem eredeti alkatrészek és tartozékok felszerelése miatt a járművében okozott károokra ez a garancia nem vonatkozik.

Garanciális szolgáltatások más országokban

Az INEOS-garanciák azokban a régiókban érvényesek, ahol eredetileg értékesítették a járművet. Ha azonban garanciális javításra van szükség egy másik régióban, vegye fel a kapcsolatot a helyi INEOS műhellyel, amely a garancia keretén belül örömmel elvégzi a javításokat.

A garancia hatályáról a fenti „Garanciális időszakot szemléltető táblázat” megtekintésével tájékozódhat.

Tervezés vagy specifikáció módosítása

Az INEOS-nak bármikor joga van bármely INEOS-jármű tervezésére vagy specifikációira vonatkozó értesítés nélküli változtatásokat végrehajtani, és a frissítés vagy változtatás végrehajtása előtt eladott járművek frissítésére vagy módosítására vonatkozó kötelezettség nélkül.

Amire nem vonatkozik

1. Abroncsok
2. Minden olyan nem eredeti alkatrész, tartozék vagy egyéb berendezés, amelyet az INEOS nem hagyott jóvá a járművön történő használatra.
3. Bármilyen fogyóeszköz, alkatrész és/vagy munkaköltség, amely a szükséges vagy javasolt karbantartási szolgáltatások eredményeként vagy azzal kapcsolatban merül fel, mint például, de nem kizárólagosan, a beállítások (beleértve, de nem kizárólagosan a kerék kiegyensúlyozását és beállítását, a motor hangolását, a fényszóró-irányítását), izzók, kipufogórendszer és részecskeszűrők (kivéve ha anyaghibás), gyújtógyertyák, hajtószíjak, féktárcsák, fékbetétek, egyéb szűrők, szövetek és kárpitozás, (kivéve ha anyaghibás) ablaktörlő lapátok, folyadékok vagy kenőanyagok (kivéve, ha garanciális javítás részeként cserélik ki)

GARANCIÁVAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

4. Sérülések, meghibásodások vagy korrózió, amely a következőkből ered:
- Nem rendeltetésszerű használat, baleset, lopás, gyújtogatás vagy szándékos károkozás.
 - Ipari csapadék, sav- vagy lúgszennyeződés, közúzalék, vegyszeres csapadék, fanedv, madárürülék, só, jégeső, szélvihar, villámlás vagy egyéb környezeti viszonyok.
 - A tulajdonosi kézikönyvben és a jelen szakaszban a *mit kell tennie* felirat alatt található vonatkozó irányelvek be nem tartása.
 - Olyan használat, amely nem felel meg a jelen tulajdonosi kézikönyvnek (vagy nem követi a vonatkozó irányelveket).
 - A jármű használatának folytatása, ha a hiba nyilvánvalóvá válik.
 - Meghibásodás vagy indokolatlan késedelem a jármű lehető legkorábbi javításában, miután a hiba nyilvánvalóvá vált.
 - Az INEOS által meghatározott megfelelő karbantartási szolgáltatások elmulasztása.
 - A jármű vagy bármely alkatrész módosítása vagy átalakítása, illetve nem megfelelő javítás.
 - A javításokat nem az INEOS Automotive hivatalos műhely végezte.
- Nem eredeti alkatrészek, tartozékok vagy egyéb berendezések használata, amelyeket az INEOS nem hagyott jóvá a járműben történő használatra; vagy
 - Nem megfelelő vagy szennyezett üzemanyag, folyadékok vagy kenőanyagok használata.
5. A kárpitok, festékek vagy egyéb díszítő elemek normál károsodása (normál kopás).
6. Minden olyan jármű, amelyen a kilométer-számlálót úgy módosították vagy kicserélték, hogy a leolvasott érték nem felel meg a jármű tényleges futásteljesítményének, vagy amelyen az alvázszám és/vagy a motor számát megváltoztatták vagy eltávolították.
7. Véletlen vagy következményes károk, például a jármű használatának elvesztése, kényelmetlenség vagy kereskedelmi veszteség.
8. Minden olyan jármű, amely korábban olyan eseményben érintett, amely az INEOS kizárólagos belátása szerint a járművet teljes kárnak minősítette, vagy amelyről a biztosító korábban úgy döntött, hogy teljes kár volt, mert elveszett, ellopták, megsemmisült vagy megsérült, és nem javítható meg gazdaságos módon (függetlenül attól, hogy ez az Ön vagy a bejegyzett tulajdonos hibája volt-e az káresemény idején).
9. Versenyzésből, pályanapokból, terepi tesztekből, egyéb versenyekből vagy eseményekből származó sérülések vagy egyéb kopások.

GARANCIÁVAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

10. Kivizsgáló/diagnosztikai munka olyan hibával kapcsolatban, amelyre a garancia nem terjed ki.
11. Fényezés, lökhárítók, rácsok és egyéb karosszériaelemek (kivéve, ahol erre a festékgarancia vonatkozik).
12. Fényezés, amelyet bármilyen matrica vagy vinilréteg borít.
13. A jármű lecsupaszítása vagy szétszerelése, kivéve az érvényes garanciális igény keretében.
14. A járműre szerelt utólagosan beszerelt tartozékok eltávolításával kapcsolatos munkaidő, amennyiben a tartozék korlátozza a hibás alkatrész cseréjéhez szükséges hozzáférést és az eltávolítást a garanciális javítás elvégzése során.

Mit fogunk tenni

Minden garanciális hibát az ügyfélnek ingyenesen vagy az alkatrészekért a jelen tulajdonosi kézikönyvben meghatározott határokon belül térítésmentesen egy INEOS Automotive hivatalos műhelyben javítanak ki.

Mit kell tennie

1. A jelen kézikönyvben leírtak szerint használja, tartsa karban és ápolja a járművét.
2. A garanciális szolgáltatások igénybe vételéhez saját költségén vigye el a járművet egy INEOS Automotive hivatalos műhely telephelyére a szokásos munkaidőben.
3. Az új jármű leszállításakor ellenőrizze, hogy vannak-e kárpitozási, fényezési vagy egyéb esztétikai hibák, és

minden problémát jelentsen a járművet szállító INEOS-kereskedőnek vagy -ügynöknek.

4. Tartsa meg:
 - > az összes karbantartási szolgáltatás nyilvántartását;
 - > az összes alkatrész- vagy tartozékszereléssel kapcsolatos dokumentumot és számlát.
5. Ami a festékgaranciát és a perforáció elleni garanciát illeti, a következőket kell tennie:
 - > Gondosan olvassa el a gépkocsi kezelési és karbantartási utasításait a tulajdonosi kézikönyvben.
 - > Keressen meg egy INEOS Automotive hivatalos műhelyt, amely elvégzi a karbantartási jegyzőkönyvben dokumentált éves festékellenőrzést.
 - > Rendszeresen mossa le a járművet.
 - > Azonnal távolítsa el a sót, homokot, jégolvasztó szereket, út- és olajkátrányt, fanedvet, madárürüléket és egyéb potenciálisan káros anyagokat a járműről.
 - > A jármű felületének sérüléseit haladéktalanul javítsa ki saját költségén.
6. Tartsa karban a járművet az alábbi „Általános karbantartás” részben leírtak szerint.

GARANCIÁVAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

7. Nem tehet hamis, tisztességtelen vagy félrevezető állítást. Ha úgy gondoljuk, hogy Ön ilyen igényt támasztott, akkor a garancia érvényét veszti.

ÁLTALÁNOS GARANCIAFELTÉTELEK

A következő általános feltételek vonatkoznak erre a garanciára:

1. Ez a garancia nem érinti az Ön azon jogát, hogy a járműre vonatkozó bármely más garancia vagy biztosítás alapján igényt nyújtson be, de az INEOS csökkentheti a jelen garancia alapján benyújtott bármely igény összegét az ilyen alternatív garancia vagy biztosítás alapján megtérített összeggel.
2. Ön nem mondhatja fel ezt a garanciát, és a garancia érvénytelensége vagy átruházása esetén nem jár visszatérítés.
3. Ha Ön a járművet magáncélra adja el, ez a garancia az új tulajdonosra száll át. Az új tulajdonosnak a következőt kell tennie:
 - > Lépjen kapcsolatba az INEOS vállalattal, és győződjön meg arról hogy a tulajdonosi nyilvántartások frissítésre kerülnek; és
 - > Ellenőrizze, hogy a garancia követelményei teljesülnek-e.

4. Előfordulhat, hogy a garancia egyes vagy összes előnye nem érhető el az új tulajdonos számára, ha:

- > a járművet nem a jelen garancialevél előírásainak megfelelően karbantartották; vagy
- > a járművet nem a jelen garancia feltételeinek megfelelően használták.

5. Időről időre szükség lehet a jelen garancia feltételeinek módosítására, hogy azok tükrözzék a törvényi változásokat. Az ilyen változtatásokat legalább 1 hónapos előzetes értesítéssel hajthatjuk végre (akár közvetlenül, akár partnereinken vagy webhelyünkön keresztül).
6. Erre a garancia (és minden kapcsolódó probléma) esetén az angol törvények az irányadók, és az angol bíróságok joghatósága alá tartozik.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

A jármű rendszeres üzemeltetése során fontos, hogy elvégezze az ebben a szakaszban ismertetett általános karbantartást. Ha bármilyen szokatlan hangot, rezgést vagy szagot észlel, feltétlenül ellenőrizze az okot, vagy haladéktalanul vizsgálta meg az INEOS Automotive hivatalos műhelyében. Ezenkívül tájékoztassa az INEOS Automotive hivatalos műhelyét, ha úgy véli, hogy javításra van szükség.

Bármilyen ellenőrzés vagy karbantartási munka elvégzésekor szigorúan tartsa be az ebben a kézikönyvben ismertetett óvintézkedéseket.

EXTRÉM HASZNÁLAT SZERVIZELÉSI JAVASLAT

A Grenadier járművet úgy terveztük, hogy nap mint nap a legkeményebb körülmények és terepviszonyok között is megállja a helyét. Azonban ha tartósan szélsőséges használatnak vannak kitéve, akkor még a legstrapabíróbb járművek is igényelhetnek extra gondosságot. Ha Grenadier járműve ebbe a kategóriába tartozik, javasoljuk, hogy hathavonta szervizeltesse. Ez biztosítja, hogy a Grenadier megtartsa azt a teljesítményszintet, amelyre számíthat.

TÁRGYMUTATÓ

4

400w inverter és elektromos aljzatok 211

A

A Downhill Assist bekapcsolása 109

A gyermek biztonsági öv rendszer részletes
információi 49

A jármű berakodása 88

A jármű felbakolása 121

A jármű gördítése vagy tolása 79

A jármű mosása 221

A jármű szállítása 123

A kézikönyvről 15

A középkonzol vezérlői 21

A légszák meghibásodása 46

A légszák működésbe lépése 44

A motor bejárata 57

A motor elindítása 59

A motor indítása és leállítása 57

A motor leállítása 59

Ablakmosó folyadék szintje 197

Ablakok 61

Ablakok és tükrök 60

Ablaktörlő 74

Abronsápolás 234

Abronsnyomás-kijelző 239

Abronsnyomásra figyelmeztető információ 240

ADAS beállítások és visszajelző lámpák 130

Adatfelvétel 18

AdBlue (csak dízelmotor) 94

AdBlue töltő helye 95

AdBlue-szintek és -figyelmeztetések 95

AdBlue-tartály úrtartalma 206

AEB és FCW - Aktiválás és deaktiválás 134

Akkumulátor 206

Akkumulátorinformációk 207

Akkumulátorszint-védelem 208

Aktív hívás 162

Aláfutás-védelem 223

Alkatrész helye 15

Alkatrészek és kenőanyagok 192

Alkoholzár (AI) 55

Alsó univerzális rögzítési rendszer 50

Alvázsám és motorszám 17

Anti-lock Brake System (Blokkolásgátló fékrendszer)

(ABS) 108

Apple CarPlay csatlakoztatása 164

Audio (Hang) 166

Audiokimenet-specifikáció 177

Automata sebességváltó 77

TÁRGYMUTATÓ

Automatikus hőmérséklet-beállítások	181
Automatikus vészhelyzeti fékezés (AEB)	132
Automatikusan reteszelő visszahúzó rendszer	54
Autómosás funkció	79
Az akkumulátor ártalmatlanítása	208
Az akkumulátor cseréje	207
Az Android Auto csatlakoztatása	165
Az üveg és tükör ápolása	221

Á

Állandó 4x4	84
Állapotjelzők	69
Általános garanciafeltételek	250
Általános karbantartás garancia	251

B

Bejegyzett védjegyek	242
Belső ápolás	223
Belső lámpák	64
Belső leesztető dugaszok	229
Belső öblítés	228
Belső segédsínek (OPCIONÁLIS)	89
Belső szőnyegek	229
Belső tükör	62
Biztonsági öv emlékeztető	41

Biztonsági öv kioldása	41
Biztonsági öv rendszer	192
Biztonsági öv rögzítése	40
Biztonsági övek	39
Biztonsági övek ápolása	225
Biztonságos öblítési szintek	230
Biztosítékok	220
Bluetooth Audio	171
Bluetooth opciók	171

D

Differenciálművek	84
Dízel részecskeszűrő (DPF)	95
Downhill Assist	108
Downhill Assist kikapcsolása	110
Downhill Assist sebességbeállítás	109

E

Eco indítás/leállítás működtetése	60
Eco indítás/leállítás, ESS	59
Elakadásjelző háromszög	117
Electronic Stability Control (Elektronikus stabilitásszabályozó, ESC)	107
Elektromos rendszerek	206
Elektronikus ajtónyitó kulcs elemcseréje	29

TÁRGYMUTATÓ

Ellenőrzés vezetés előtt	20
Előfeszítő és terheléskorlátozó	39
Első (OPCIONÁLIS) és hátsó (TARTOZÉK) csörlő ...	124
Első ablak páramentesítés	182
Első autonóm ütközéscsökkentés (FCW/AEB)	133
Első és hátsó differenciálzár	88
Első kamera	131
Első ülésor olvasólámpák	64
Első ütközési figyelmeztetés (FCW)	132
Első vonószemek	122
Elsősegélycsomag	117
Elülső adatbemeneti USB-portok	177
ESC OFF mód	108
EU6e-bis 'De-Rating' Information	57
Extrém használati garancia	251

F

Fejtámasz beállítása	34
Fejtámaszok	33
Fékbetét kopás jelzés	203
Fékfolyadék	203
Felső elhelyezésű vezérlőpanel	23
Fényezés ápolása	222
Fényszóró ápolása	223
Fényszóró-hatótávolság beállítása	71

Fokozatváltó pozíciók	78
Follow Path (Útvonal követése)	155
Fűtött első ülés	181

G

Garancia	244
Garanciális időszakok	244
Gumiabroncs - Műszaki adatok	238
Gyermek ajtózárok	54
Gyermek biztonsági öv	50
Gyermek biztonsági öv rendszer ülés	48
Gyermekek biztonsága	47
Gyermekülés biztonsági öv beszerelése	53
Gyermekülés és első utasoldali légzsák	50
Gyűjtéshelyzet	58

H

Hangbeállítások menü	167
Hangerő és némítás	147
Hátsó ablak páramentesítés	182
Hátsó ablaktörlő (ha elérhető)	75
Hátsó ajtó Quartermaster kapacitása	191
Hátsó ködlámpák	69
Háttámla dőlésszögének beállítása	33
Helyreállítás	122

TÁRGYMUTATÓ

Heveder rögzítési pontjai	52	Információs/szórakoztató rendszer kezdőlapja ...	151
Hidraulikus emelő	119	Információs/szórakoztató rendszer kijelző beállításai	173
Hívás tárcsázása	162	Információs/szórakoztató rendszer kommunikációs beállítások	175
/		Információs/szórakoztató rendszer navigációs sáv	150
Incoming Call (Bejövő hívás)	161	Információs/szórakoztató rendszer opciók menü	149
Információs/szórakoztató rendszer akusztikai beállítások	175	Információs/szórakoztató rendszer Pathfinder fájlátvitel menü	177
Információs/szórakoztató rendszer almenü	159	Intelligens sebességasszisztens - Gyorshajtás figyelmeztetés	140
Információs/szórakoztató rendszer általános beállítások	172	Intelligens sebességasszisztens - sebességkorlátozás változás értesítés	141
Információs/szórakoztató rendszer audió	153	Intelligens sebességasszisztens - Térképek frissítése	143
Információs/szórakoztató rendszer beállítások menü	171	Intelligens sebességasszisztens (ISA)	139
Információs/szórakoztató rendszer billentyűzet .	151	Intelligens sebességasszisztens aktiválása	140
Információs/szórakoztató rendszer billentyűzete	161	Intelligens sebességasszisztens hiba	142
Információs/szórakoztató rendszer DAB	168	Intelligens sebességasszisztens kikapcsolása	142
Információs/szórakoztató rendszer eszköz menü	163	Intelligens sebességasszisztens korlátozva	140
Információs/szórakoztató rendszer FM/AM	168	ISOFIX / i-Size - hátsó ülés	51
Információs/szórakoztató rendszer hívás sáv	163	ISOFIX és i-Size rögzítések	50
Információs/szórakoztató rendszer járműfunkció-beállítások	174		
Információs/szórakoztató rendszer kedvencek ...	154		
Információs/szórakoztató rendszer keresés	161		

TÁRGYMUTATÓ

K

Kapacitások és műszaki információk	184
Karbantartás	223
Kárpitok és szőnyegek ápolása	225
Kerekek és abroncsok	232, 233
Keringetés gomb	181
Kétfokozatú osztómű	81
Kézi üzemmód és váltás	80
Kézifék	77
Kibocsátás-szabályozás	195
Kiegészítő akkumulátor (OPCIONÁLIS)	209
Kiegészítő kapcsolópanel és elektromos előkészítés	212
Kiegészítő országúti LED-fényszórók	70
Kiegészítő töltőpontok (OPCIONÁLIS)	178
Kiemelő kurzor	149
Kilépő-világítás (OPCIONÁLIS)	65
Kormánykerék beállítása	25
Kormánykerék-kezelőszervek	24, 147
Környezeti világítás lámpák	65
Környezetvédelem	194
Központi differenciálzár	85
Központi vezérlőfelület (CCI)	146
Közúti kerék cseréje	237
Közúti kerekek ápolása	222
Közúti vészhelyzetek	116

Kulcs és indításgátló	29
Külső ápolás	220
Külső lámpák	66
Külső segédcsíj (OPCIONÁLIS)	89
Külső tükrök	61
Kürt	24

L

Láthatósági mellény	118
Légáramlási zónák	181
Légkondicionáló gombja	182
Légzsák - Oldalsó légzsák (mellkas légzsák)	46
Légzsákok	43
Légzsákok - felfújódó függöny (IC)	45
Légzsákok - Vezető és az első utas	44
Lehajtható hátsó ülés	36
Létra (OPCIONÁLIS)	90

M

Magas helyzetű légbeszívás (OPCIONÁLIS)	102
Magas helyzetű légbeszívás ciklon rendszerű előszűrő (TARTOZÉK)	103
Média és információs/szórakoztató rendszer	145
Méretetek	190
Motor hűtőfolyadék	201

TÁRGYMUTATÓ

Motorháztető alatti tisztítás	223
Motorháztető-kioldás	196
Motorolaj	196
Motorolaj utántöltése	200
Motorolaj viszkózitási osztályok	200
Motorolajok és ártalmatlanítási figyelmeztetések	194

N

Nagy terhelés kiegészítő kapcsolópanel és elektromos előkészítés (OPCIONÁLIS)	213
Nappali menetvilágítások	68
NATO aljzat	213

O

Off-Road Electrical (Terepi elektromos rendszer)	157
Off-road Mode (Terepjáró mód)	100
Off-Road Pathfinder Navigation (Terepi útvonalkereső navigációs) mód	155
Off-Road Statistics (Terepjáró-statisztikák)	157
Off-Road Temperature (Terep hőmérséklet)	155
Off-Roading Attitude (Terepjáró attitűd)	154
Országúti fényszóró	68
Osztómű választókar pozíciói	83

P

Parkolászérzékelő aktiválása	111
Parkolászérzékelő inaktiválása	112
Parkolászérzékelő működése	113
Parkolási távolság ellenőrzése	111
Parkolászegítő rendszerek	110
Parkolászegítő távolság-ellenőrző meghibásodása	113
Phone (Telefon)	158
Pótkerék és tároló (Station / Utility Wagon jármű) ...	235
Pótkerék és tárolóhely (Quartermaster)	235
Prémium hangrendszer (OPCIONÁLIS)	214

Q

QR-kód	191
Quartermaster rakodótér lámpa (OPCIONÁLIS)	72

R

Rádió	167
Rádiófrekvenciás azonosítás (RFID)	241
Rádiófrekvenciás megfeleléség	242
Raktér kiöblítése tömlővel	231
Raktér leeresztő dugasz	232
Raktérlámpák	65
Record Path (Útvonal rögzítése)	156

TÁRGYMUTATÓ

Részecskeszűrők	95
Roadbook (Útikalauz)	156

S

Safari ablakok (OPCIONÁLIS)	63
Sávelhagyásra történő figyelmeztetés (LDW)	136
Sávelhagyásra történő figyelmeztetés aktiválása	137
Sávelhagyásra történő figyelmeztetés hiba	139
Sávelhagyásra történő figyelmeztetés kikapcsolása	138
Sebességfokozat kiválasztása	79
Sebességtartó automatika	104
Sebességtartó automatika aktiválása	104
Sebességtartó automatika beállított sebességének visszaállítása	105
Sebességtartó automatika kikapcsolása	105
Sebességtartó automatika sebességbeállítás	105
Sebességváltó jelző	81
Segédindítás	125
Segédindítási művelet	126
SOS vészhelyzeti hívás (eCall)	115
Száritás öblítés után	232
Szellőzőbeállítás	182
Szerszámkészlet	118
Szerviz és karbantartás	191

Szervizelési és karbantartási biztonsági óvintézkedések	193
Szervizelőzmények	191

T

Tanksapka kinyitása	93
Telefon csatlakoztatása	159
Telefonkészülék csatlakoztatása	164
Térfogatok és raktér	188
Tető rakodása	90
Tolatókamera (OPCIONÁLIS)	113
Tolatókamera bekapcsolása	114
Tolatókamera kikapcsolása	115
Tolatólámpák	70
Tömeg és terhelés	186
Tompított fényszóró	67
Toot	24
Továbbfejlesztett vezetőtámogató rendszerek (ADAS)	129
Trailer Stability Assist (Utánfutó-stabilizáló segédrendszer)	127
Tulajdonosi karbantartási ellenőrzések	195
Tűzoltókészülék (OPCIONÁLIS)	117
Tyre Pressure Monitoring System (Abroncsnyomást felügyelő rendszer)	239

TÁRGYMUTATÓ

Ü

Ülés	31
Ülés beállítása	32
Ülés vezetési pozíció	31
Üzemanyag	204
Üzemanyag-biztonság	205
Üzemanyagfedél nyitása	93
Üzemanyagrendszer	192
Üzemanyagszintre és hátralévő hatótávra vonatkozó figyelmeztetések	93
Üzemanyag-takarékosság	205
Üzemanyagtartály-kapacitás	205

U

Uphill Assist (emelkedő segédrendszer)	110
USB audiocsatlakozás	169
USB opciók	170
USB-csatlakoztathatóság	177
Utánfutó vontatása	127
Utas biztonsági öv rendszer	37
Utasoldali légzsák kikapcsolása	45

V

Ventilátor sebesség beállítás	181
Veszélyes anyagok	195

Vészleállítás jel (ESS)	105
Vészvillogók	70
Vevői információk	240
Vezetés terepen	99
Vezetés tetőrakománnyal	90
Vezetési biztonság	18
Vezetői álmoság érzékelése - Aktiválás	134
Vezetői álmoság érzékelése - Hiba	136
Vezetői álmoság érzékelése - Kikapcsolás	135
Vezetői álmoság érzékelése (DDD)	134
Visszajelző műszercsoport	28
Vízleválasztó	202
Vontatás négy keréken	123
Vontatási kapacitás	127

W

Wading Mode (Vízben való gázolás mód)	102
---	-----

Z

Zárható első és hátsó differenciálmű (OPCIONÁLIS)	85
--	----

INEOS

GRE^ADIER

